

## Urusei Vatsura



Story & Art by RUMIKO TAKAHASHI

## Urusei Yatsura

Part 17

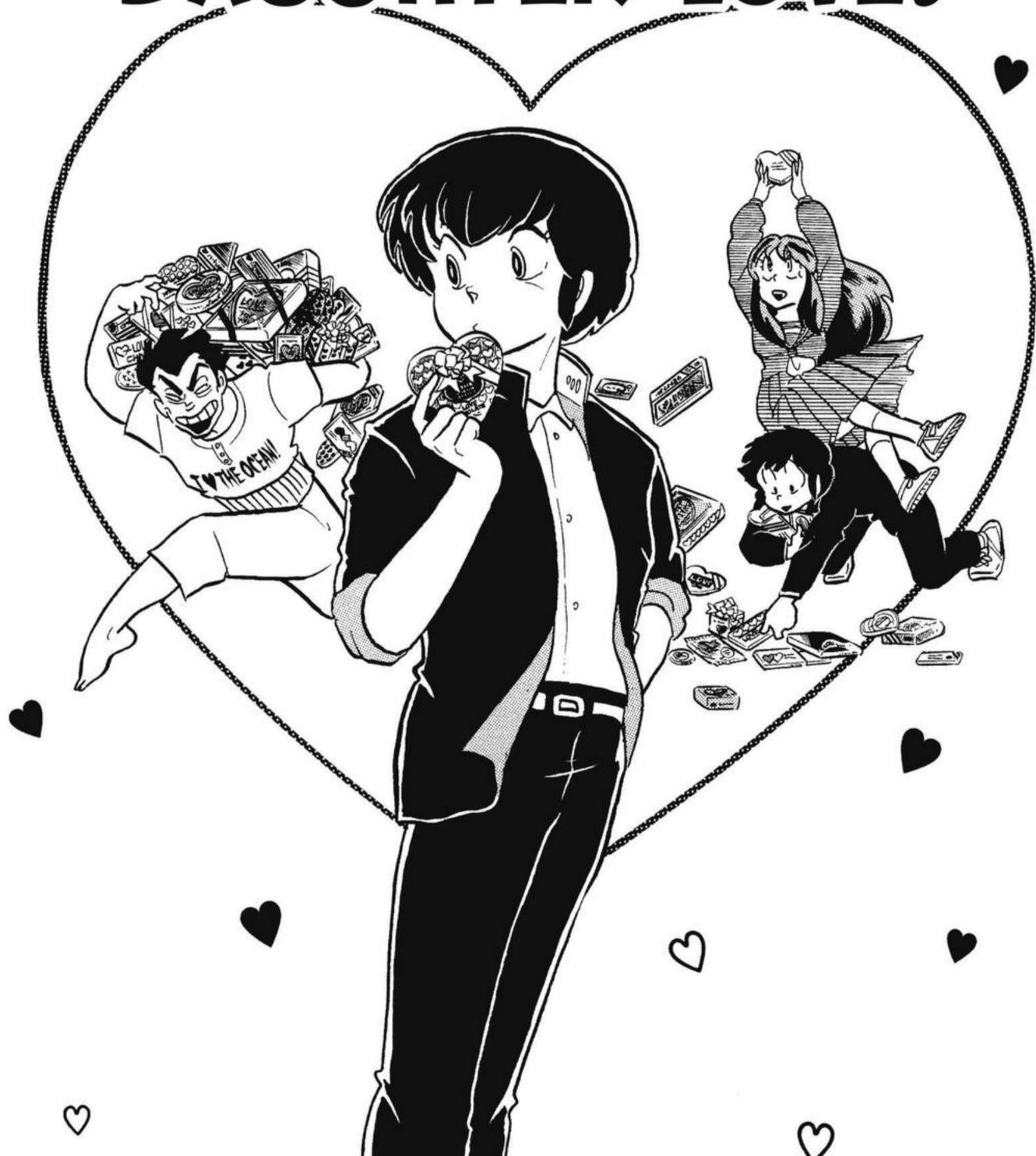


#### Part 17 Contents

Chapter 1	
A Valentine's of Father-Daughter Love!	7
Chapter 2	
Deadly Fighter Snapping Turtle Ten	23
Chapter 3	
Anko Pathos, the Taste of Love?!	39
Chapter 4	
Indelible Lipstick Magic	55
Chapter 5	
Buried Classroom	71
Chapter 6	
Beautiful Sakura's Exorcisms	87
Chapter 7	
Flower Viewing Death Match!	103
Chapter 8	
Trickle of Memories	119
Chapter 9	
Album of Memories	135
Chapter 10	
Wretched Shutaro	151
Chapter 11	
Frenzied Shutaro	167
Urusei Yatsura Data File 17	183
Part 17 Notes	190



# CHAPTER 1: A VALENTINE'S OF FATHERDAUGHTER LOVE!



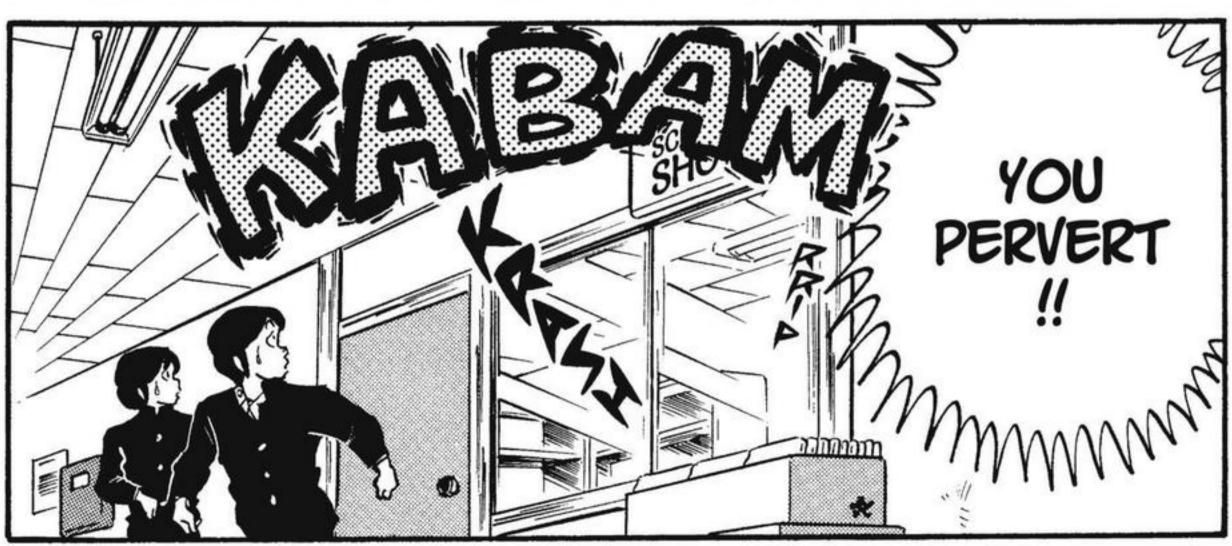


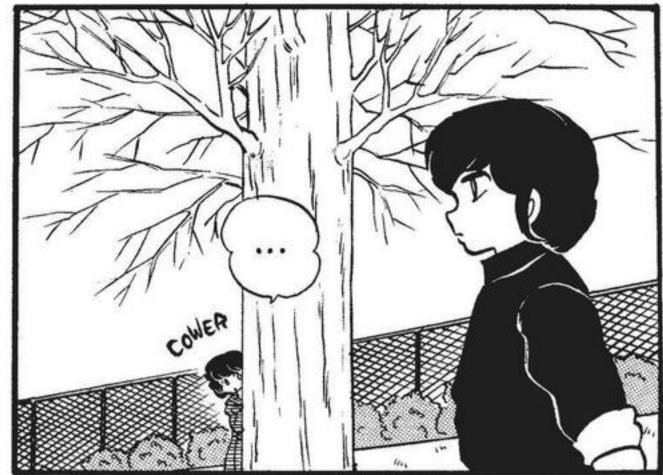








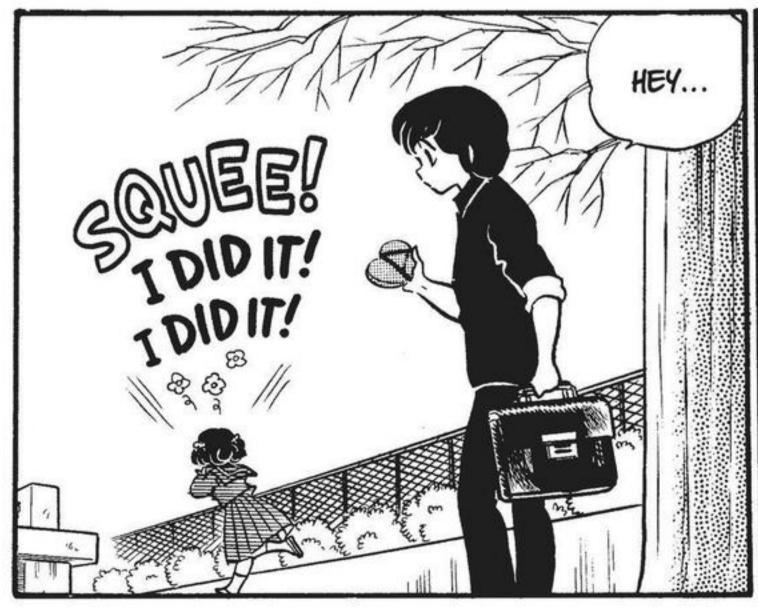










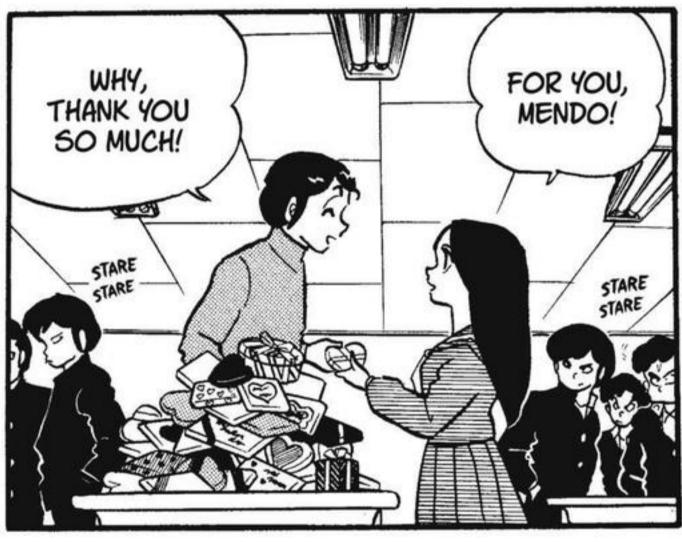


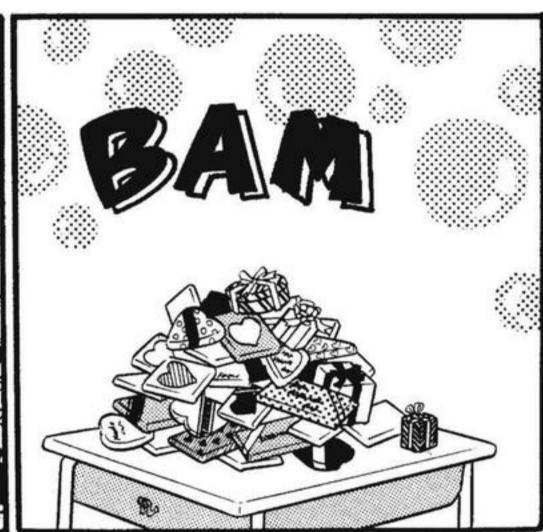




















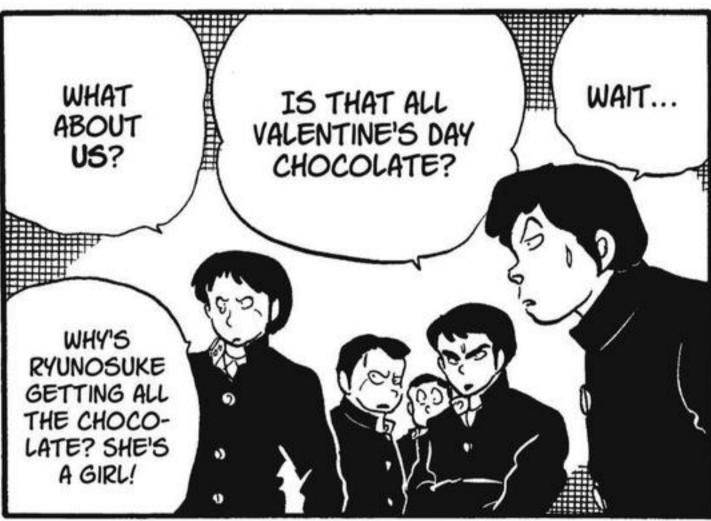












IT ...





AND THEY'LL

DIE!





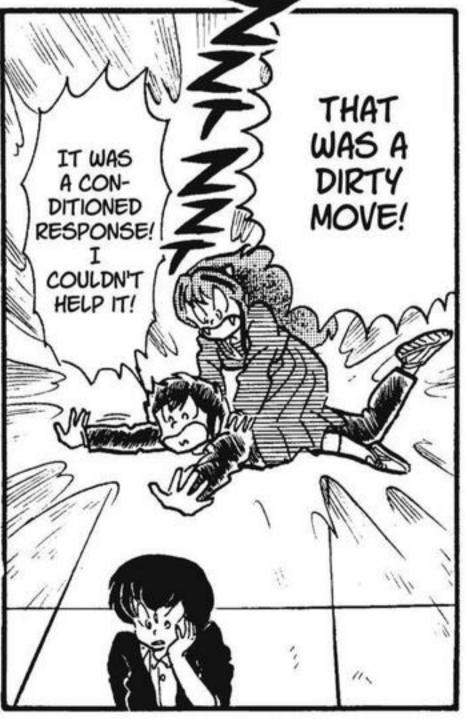
























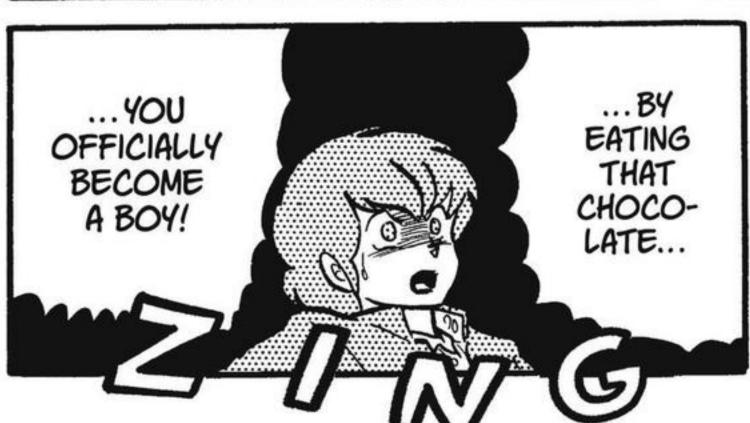














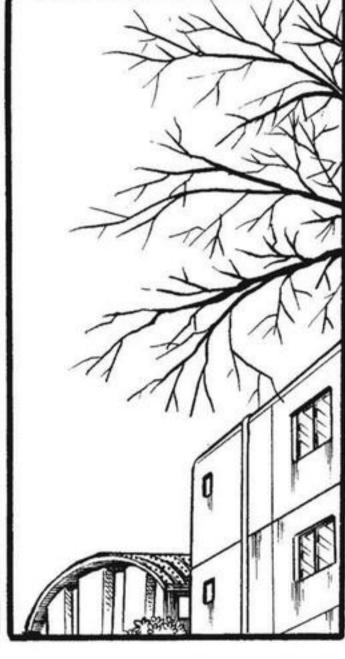




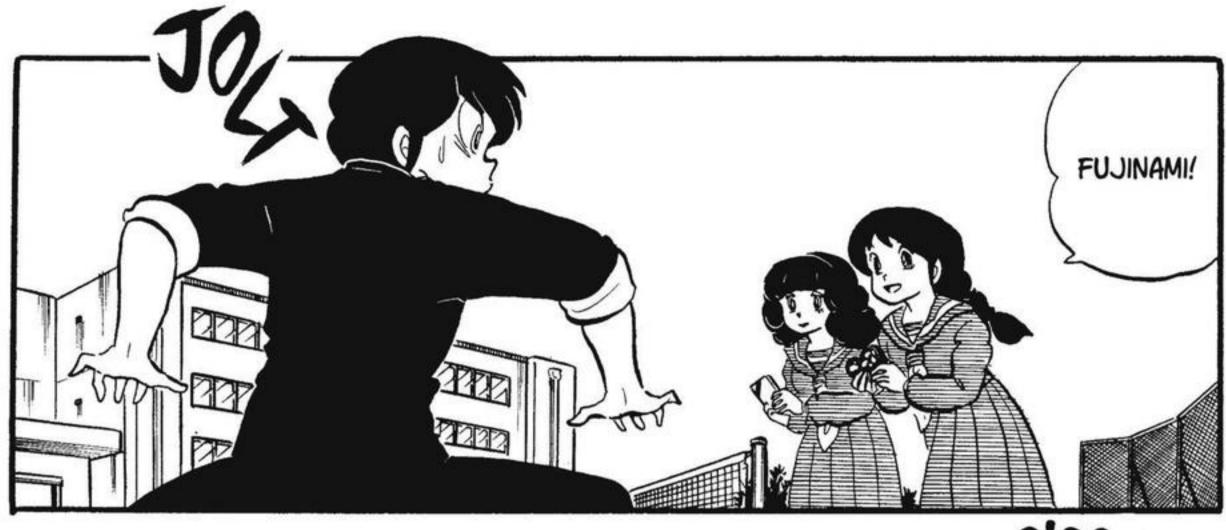












































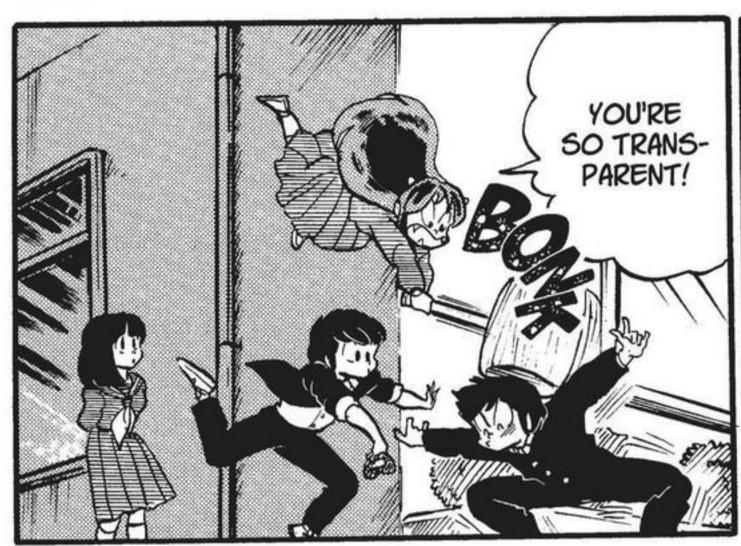














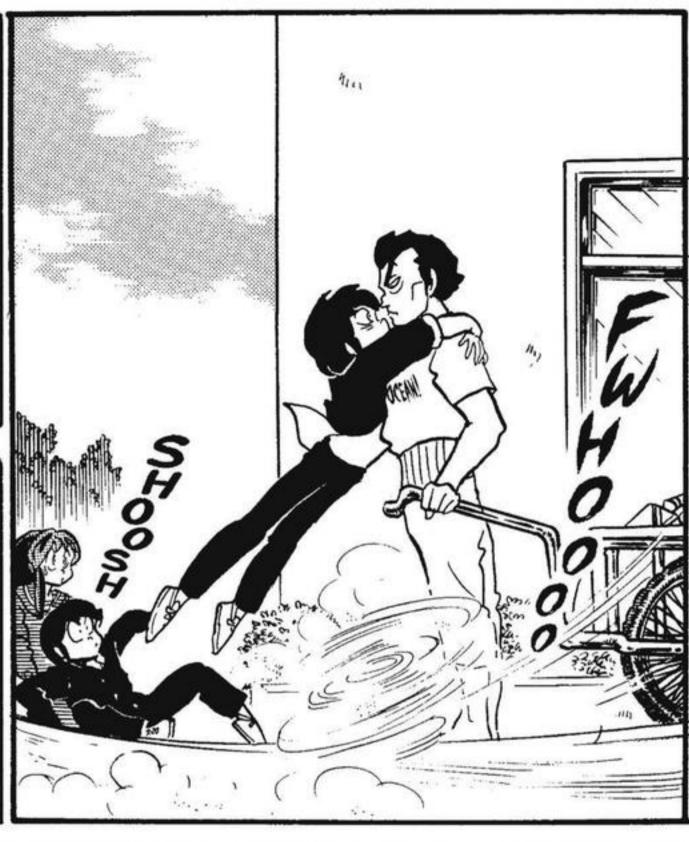


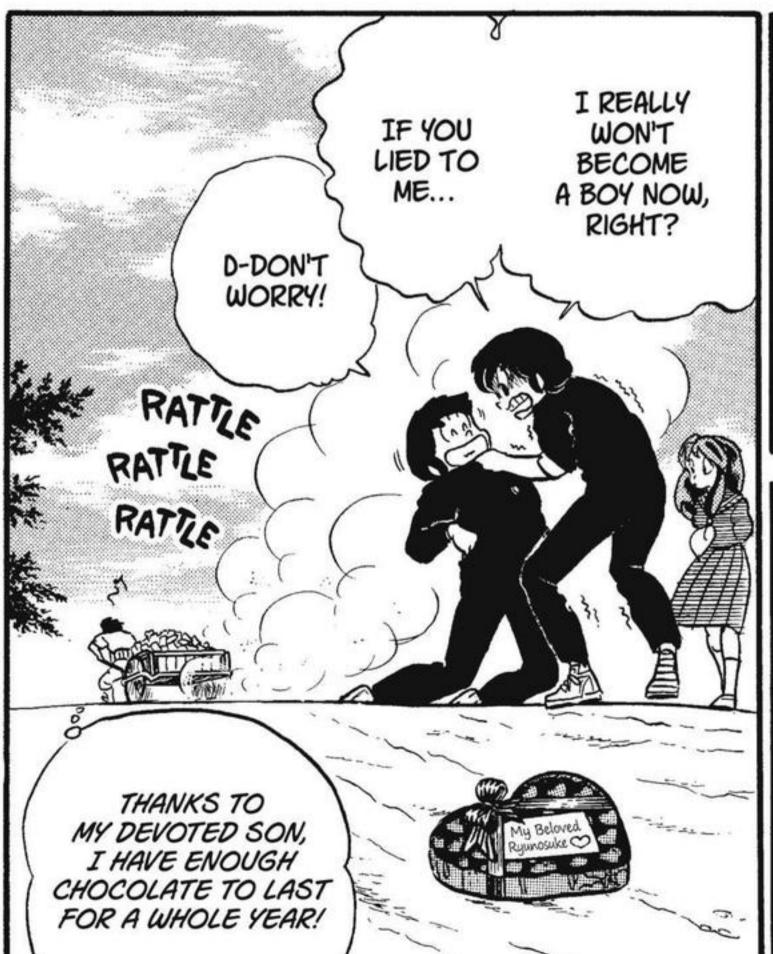








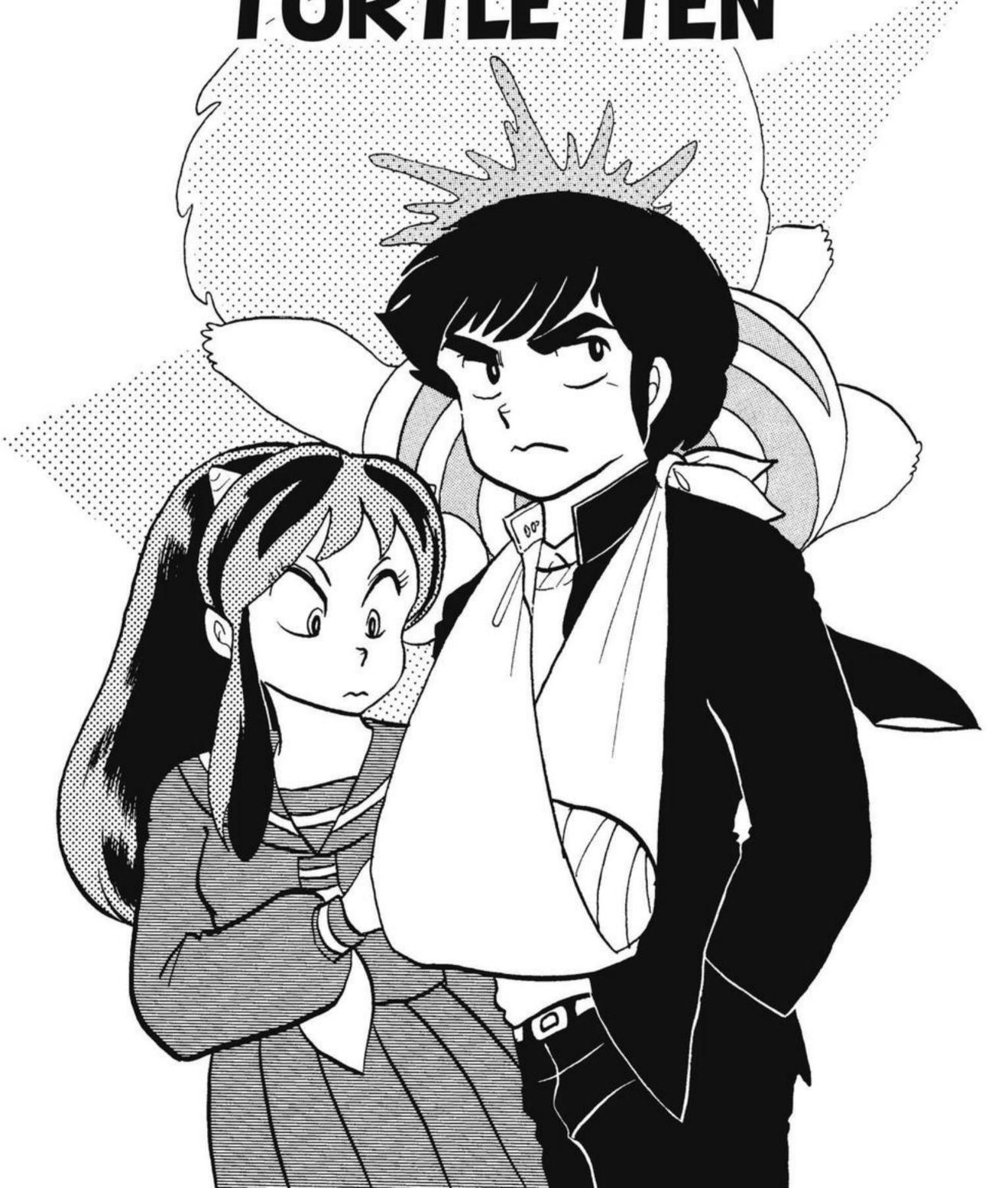








### CHAPTER 2: DEADLY FIGHTER SNAPPING TURTLE TEN

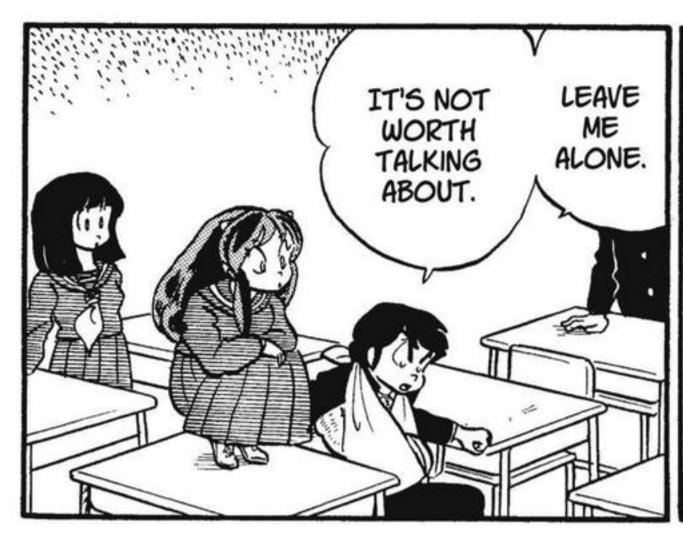


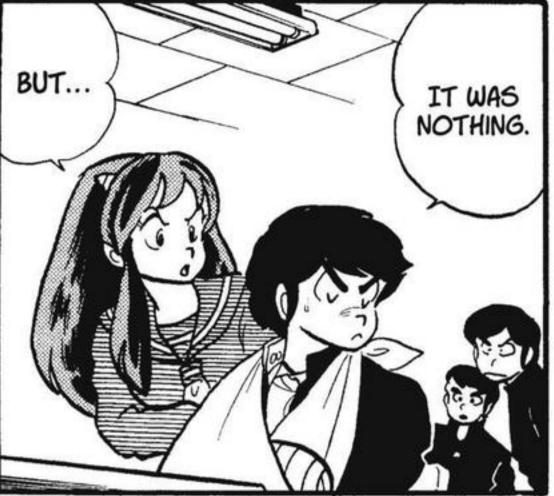




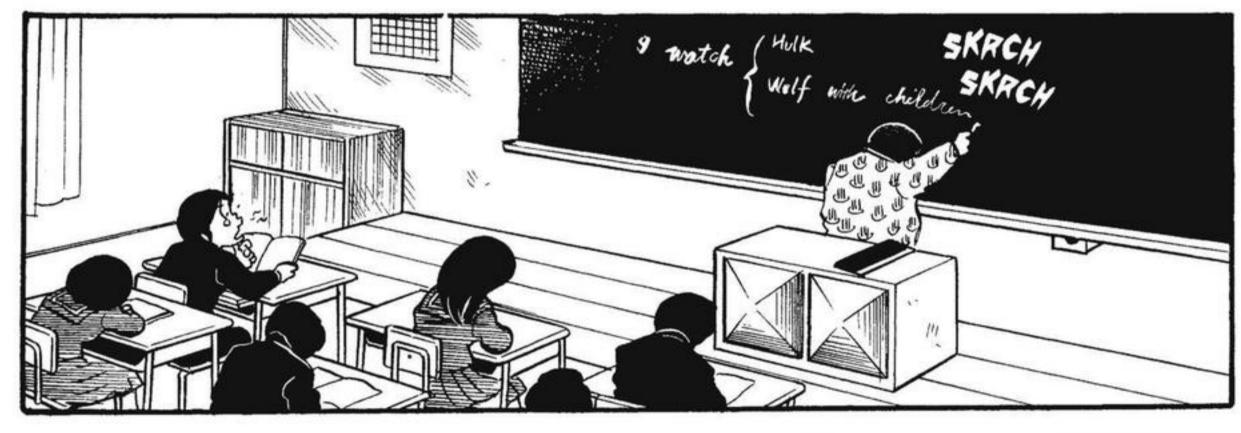






















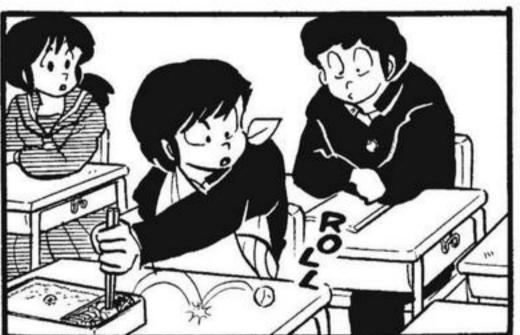


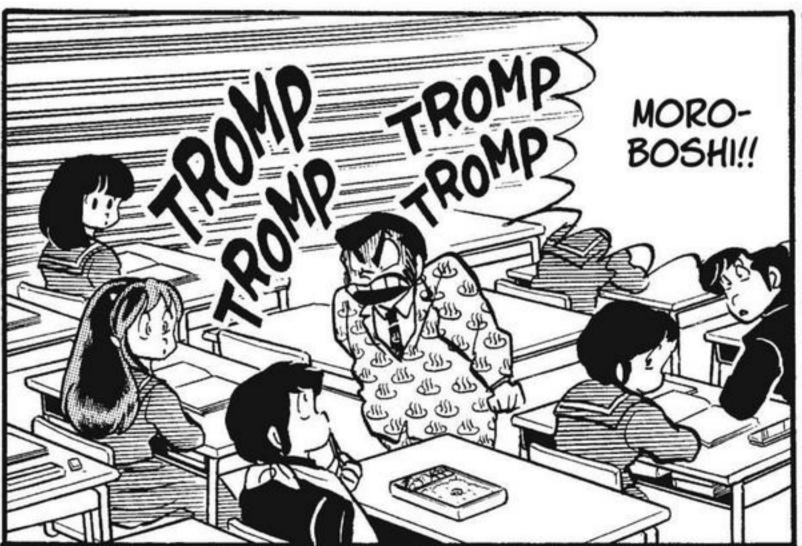




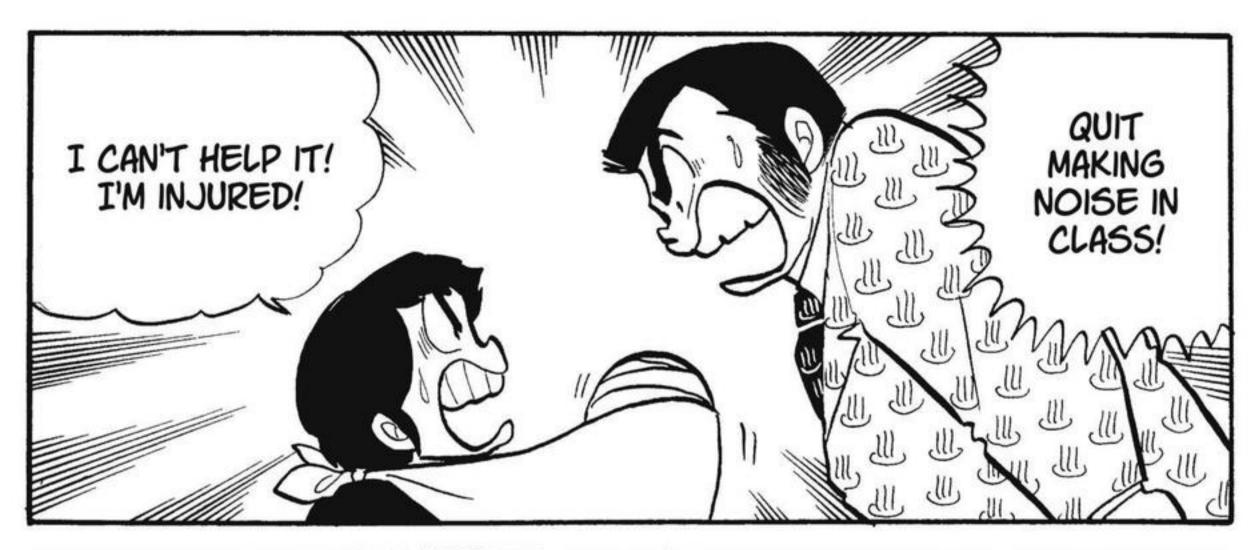


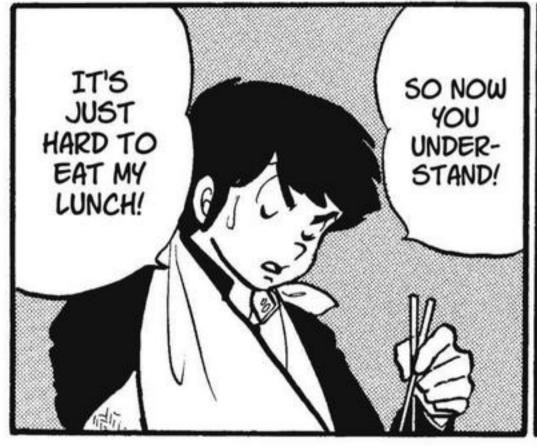


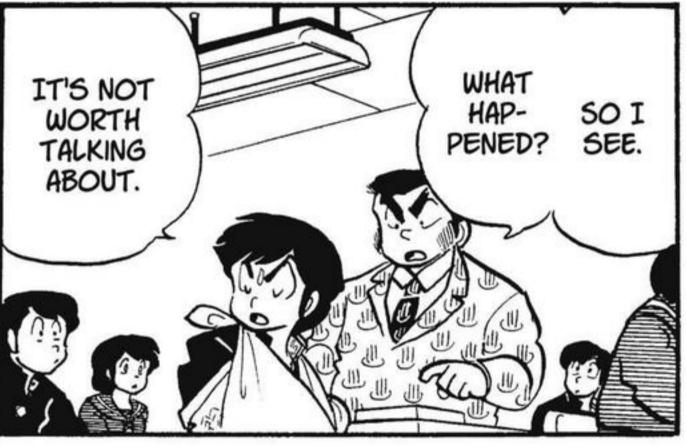








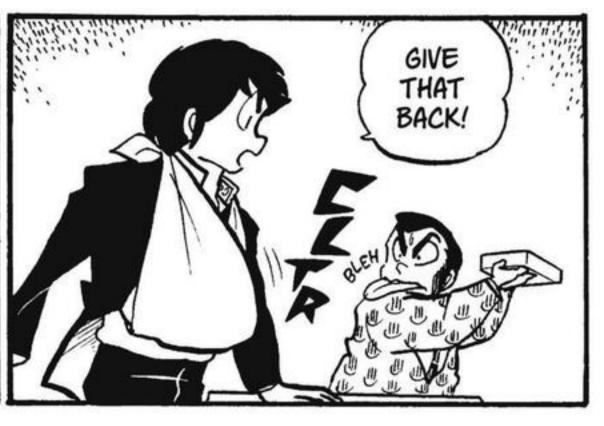














































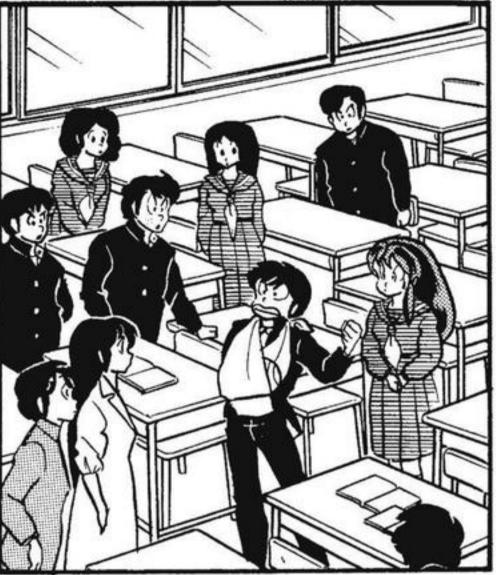




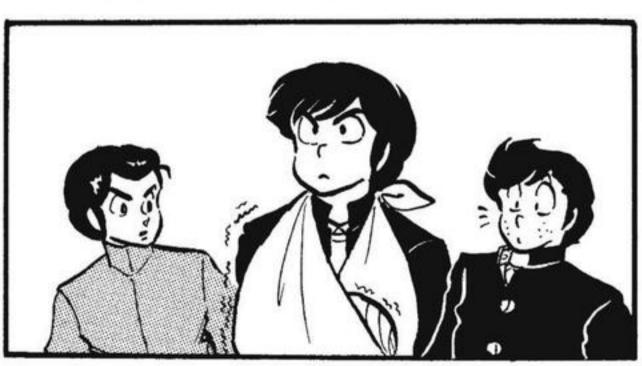


















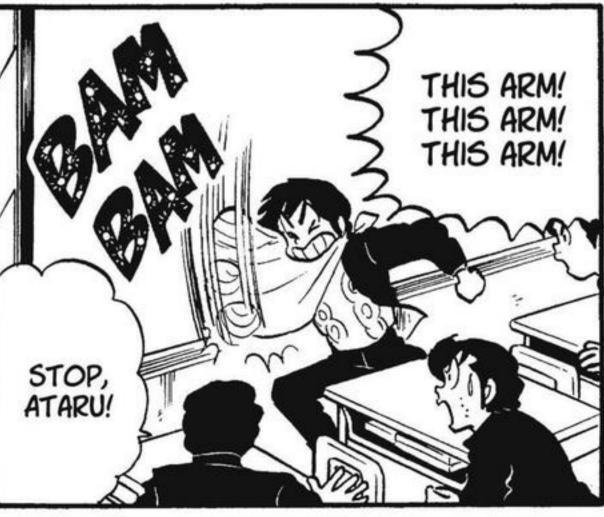




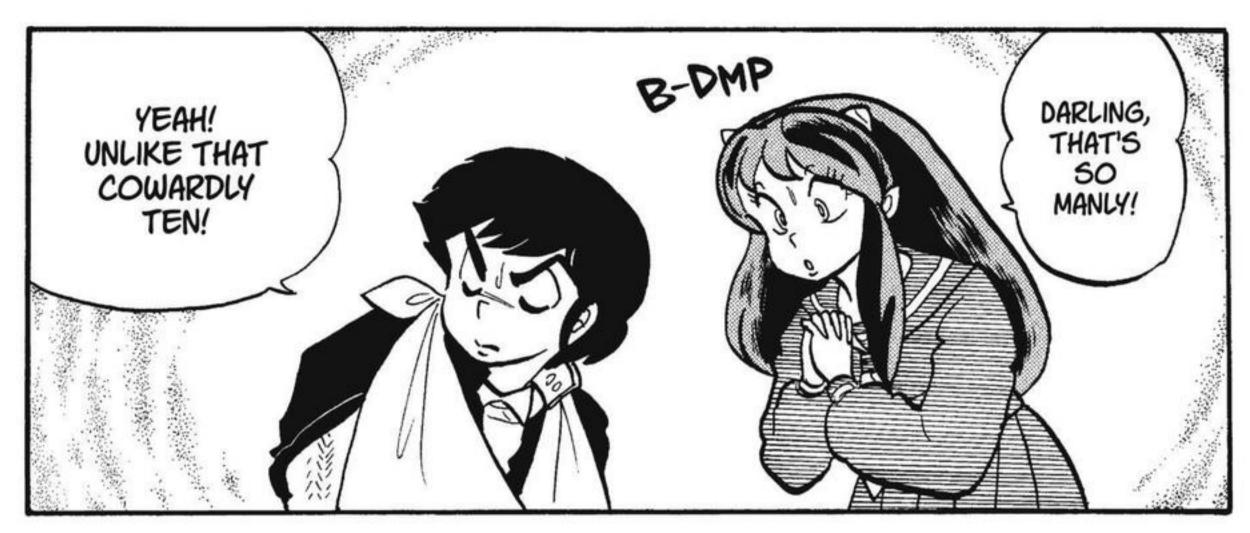








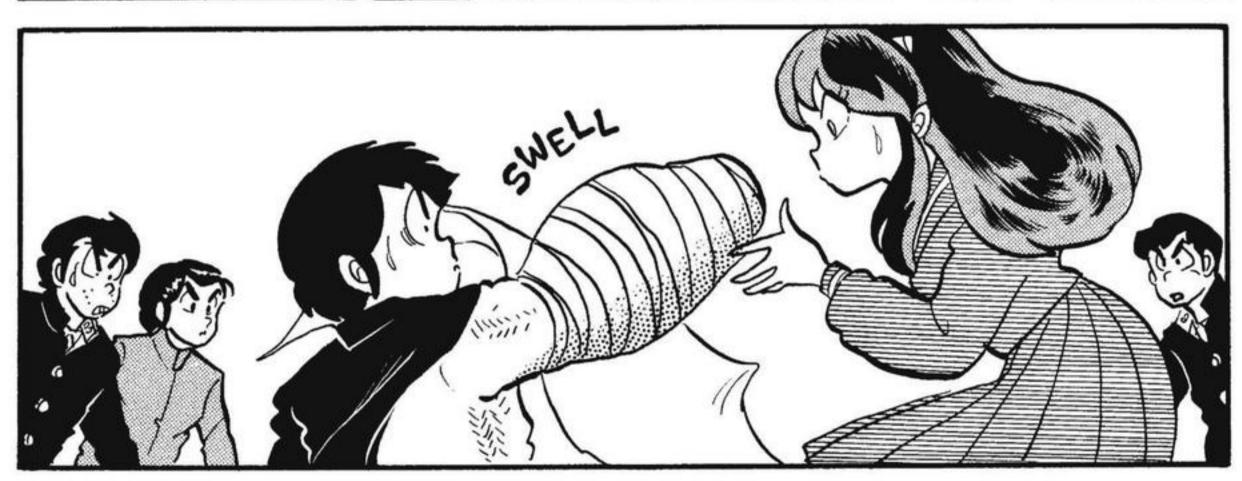






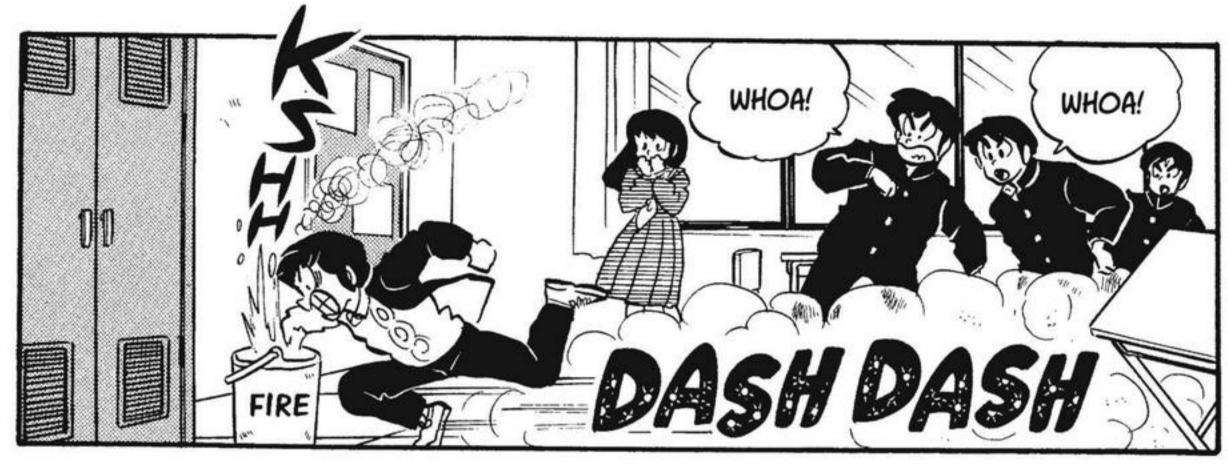
















## CHAPTER 3: ANKO PATHOS, THE TASTE OF LOVE?!













































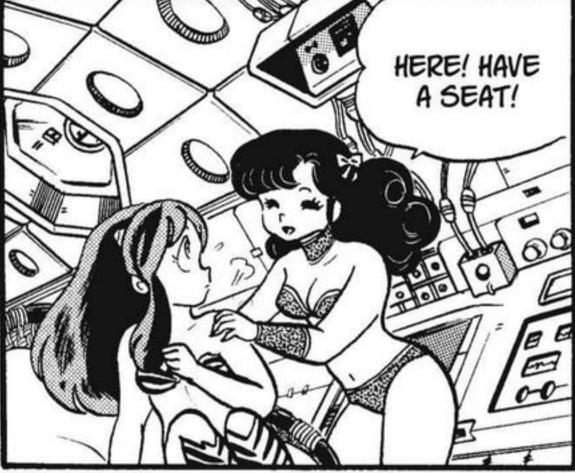


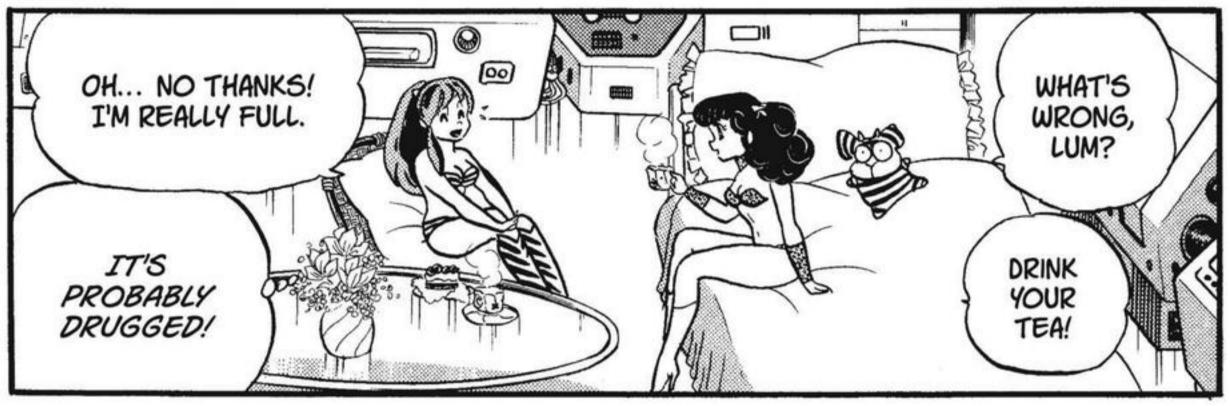




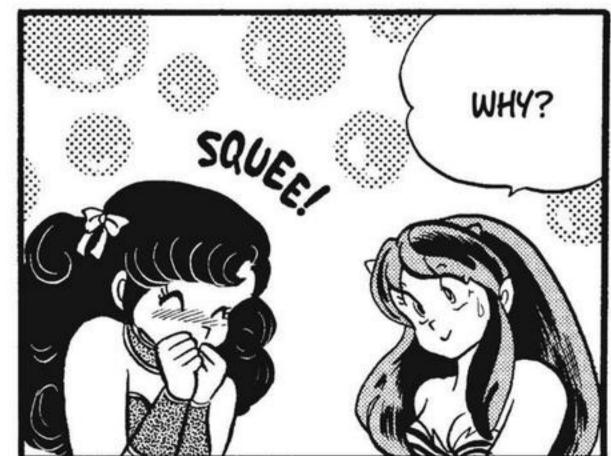
























HE FRIGGIN'
KISSED ME!
WHAT ARE YA,
DEAF?!

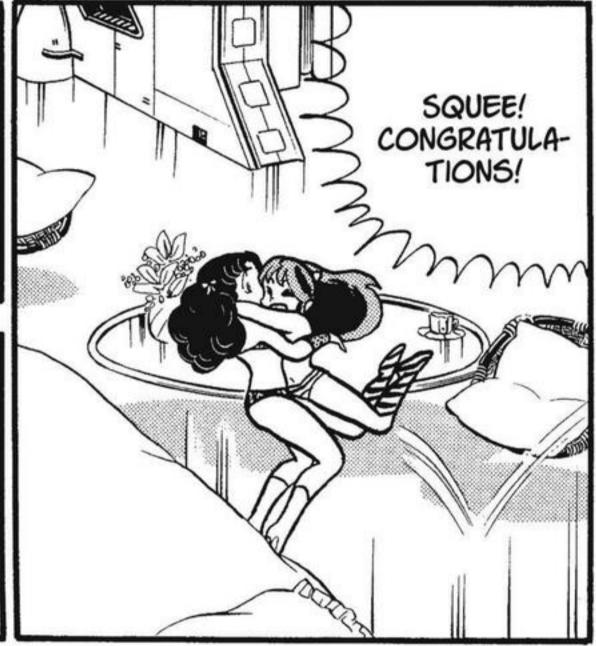






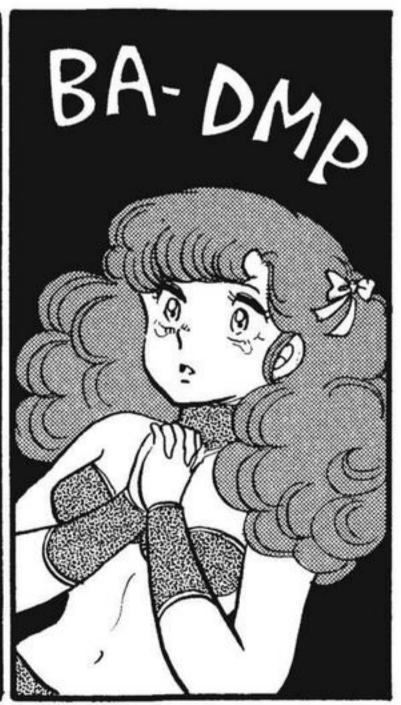










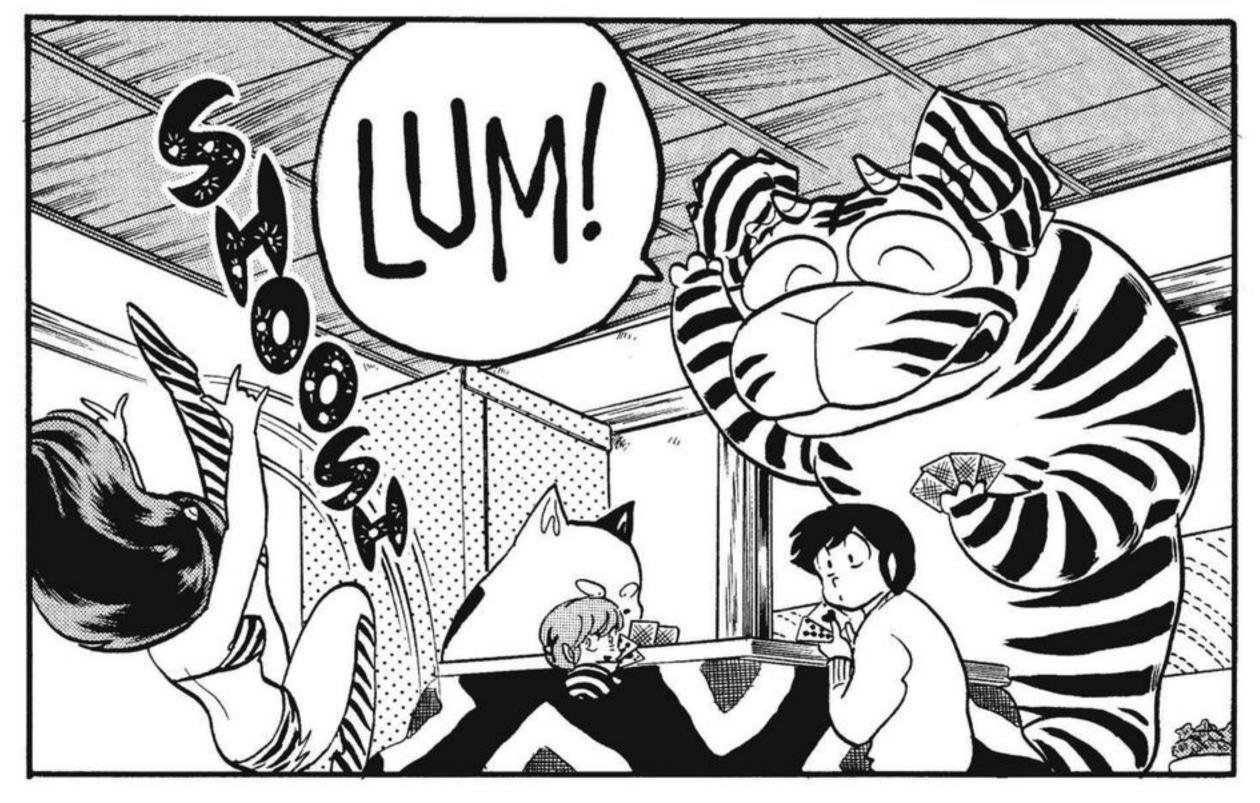


























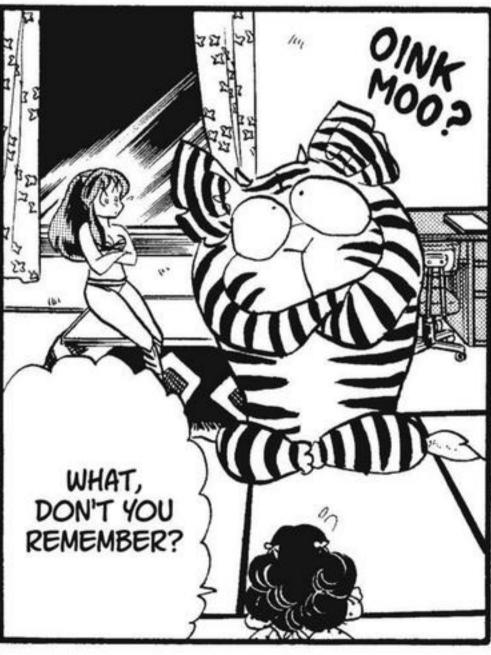


















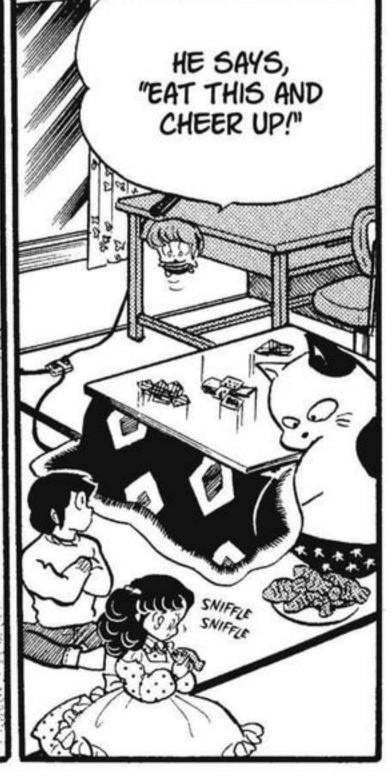




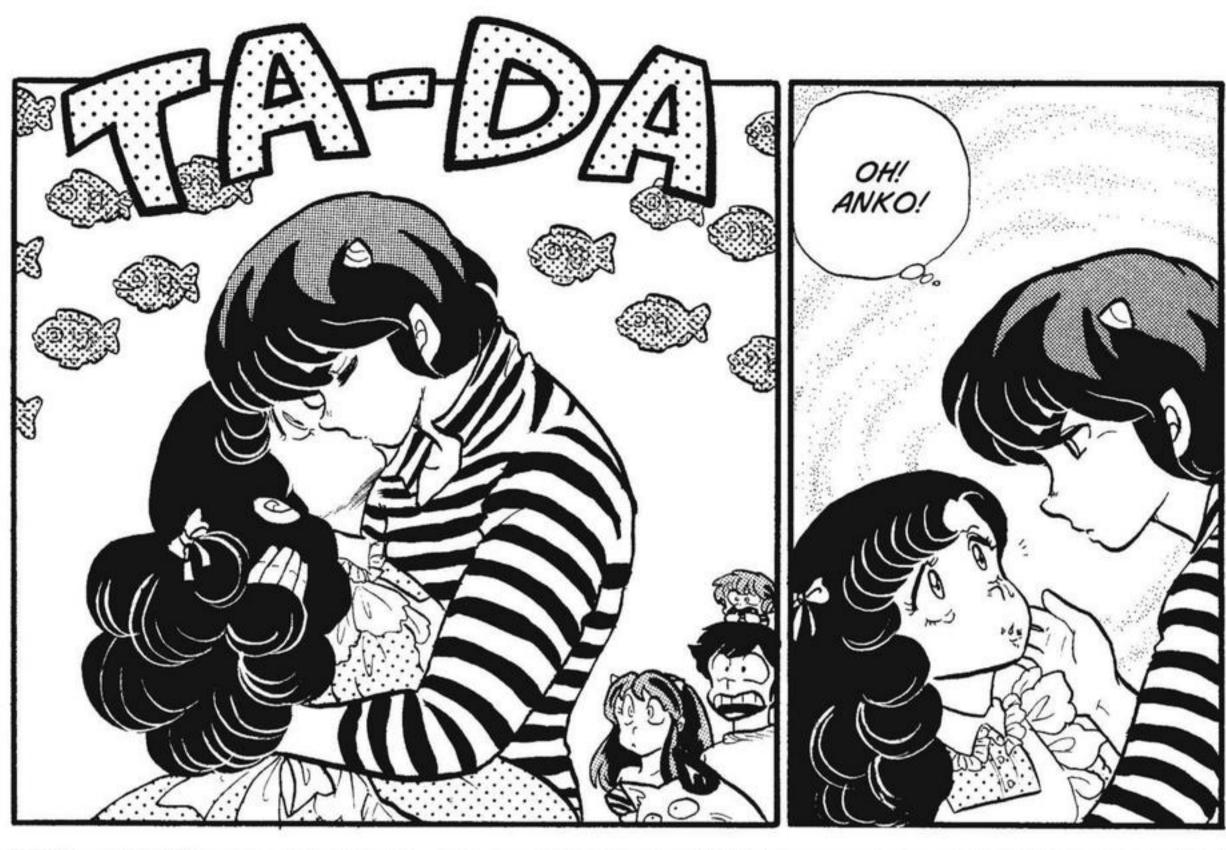




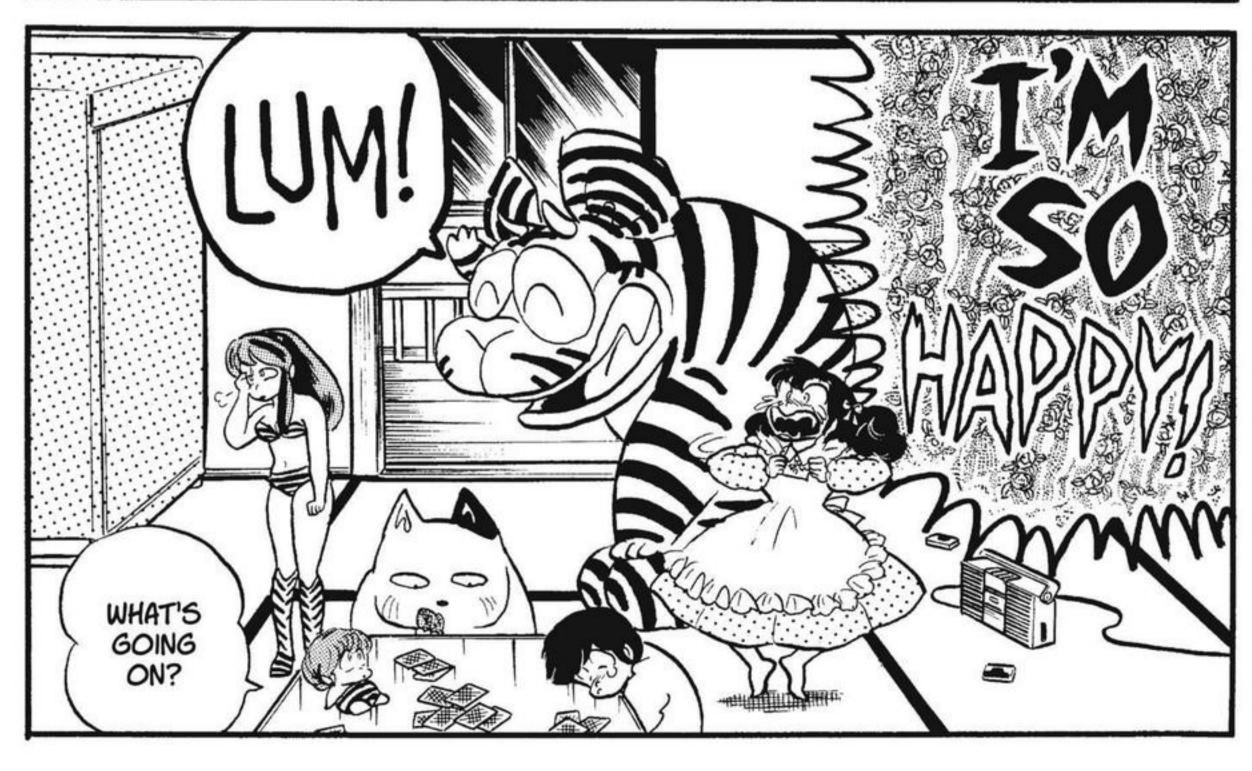










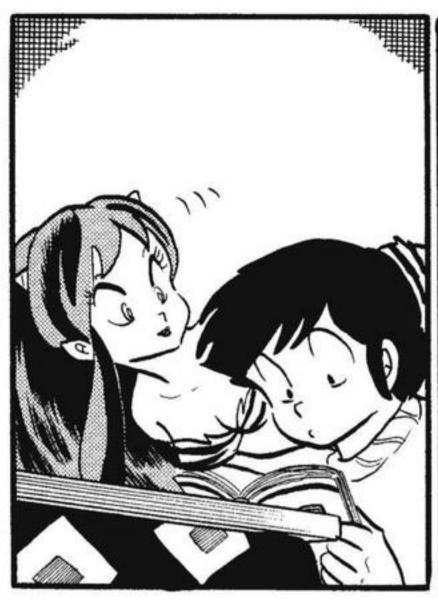


## CHAPTER 4: INDELIBLE LIPSTICK MAGIC

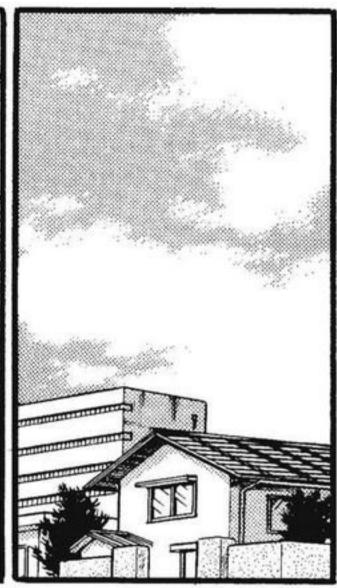






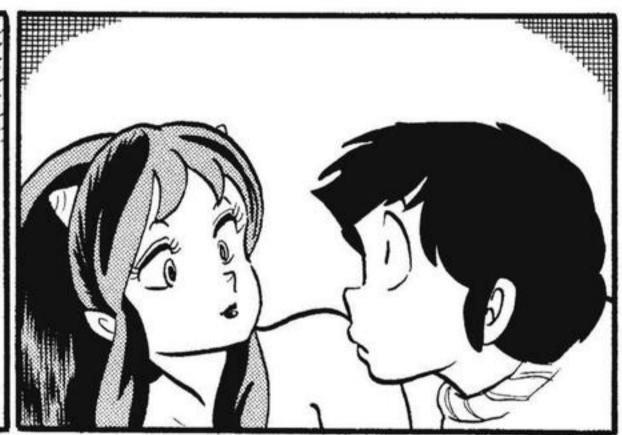








OH, COME ON! IT'S FUN!



































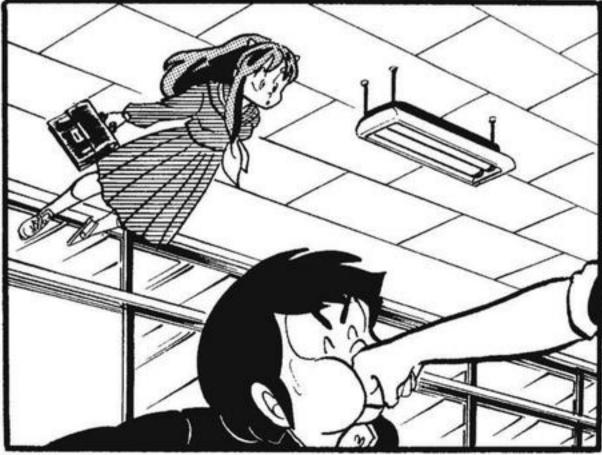






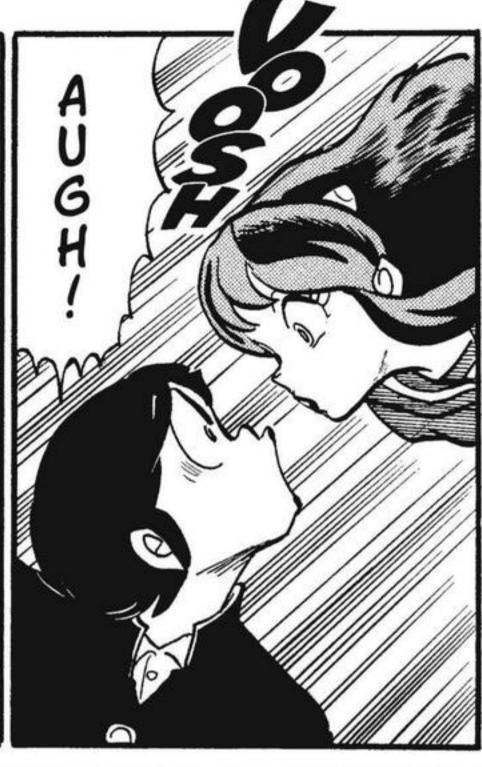








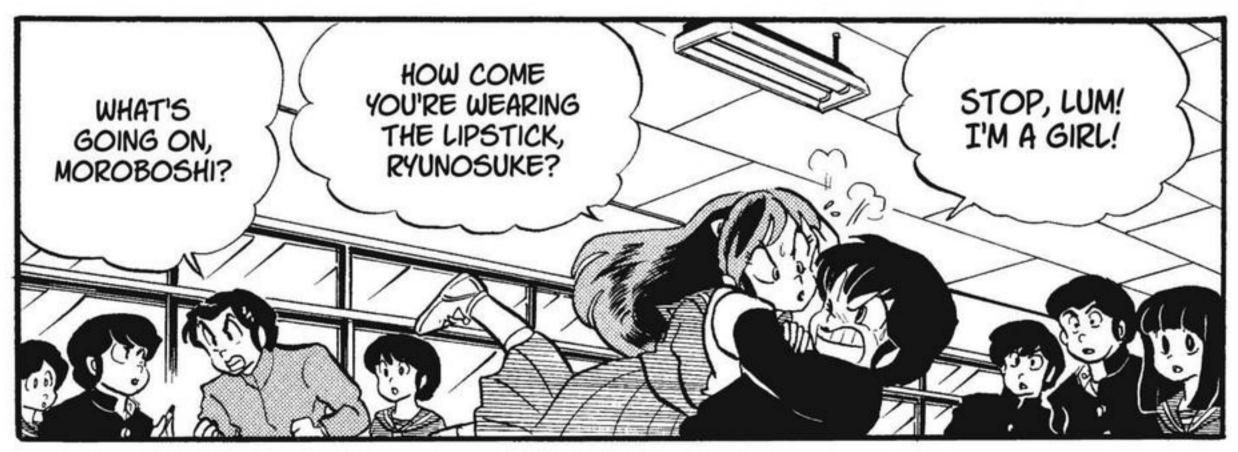


















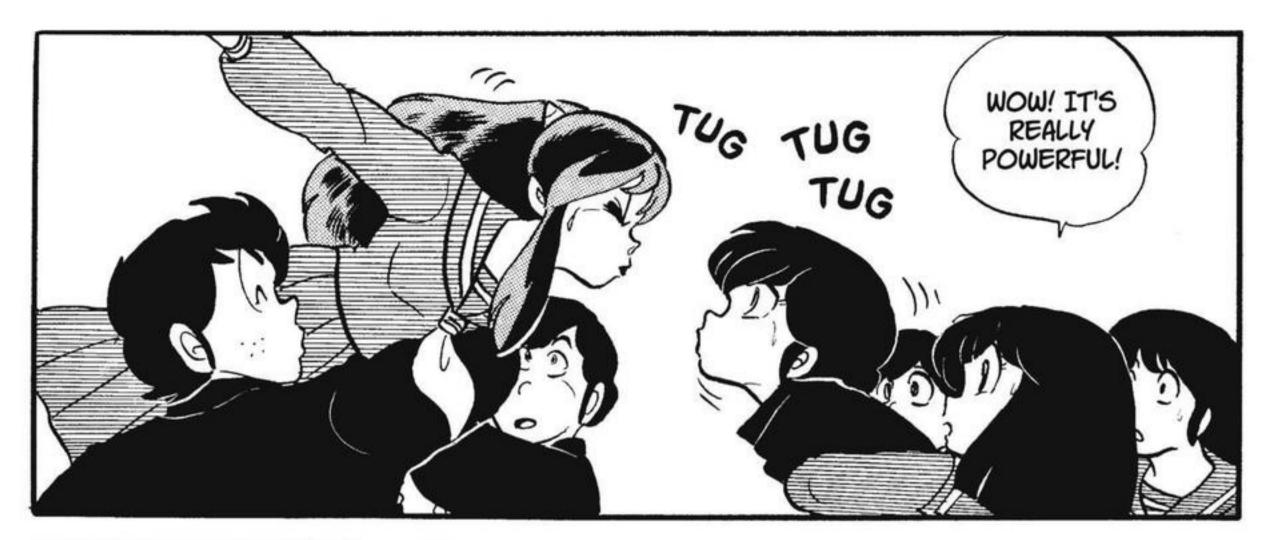


















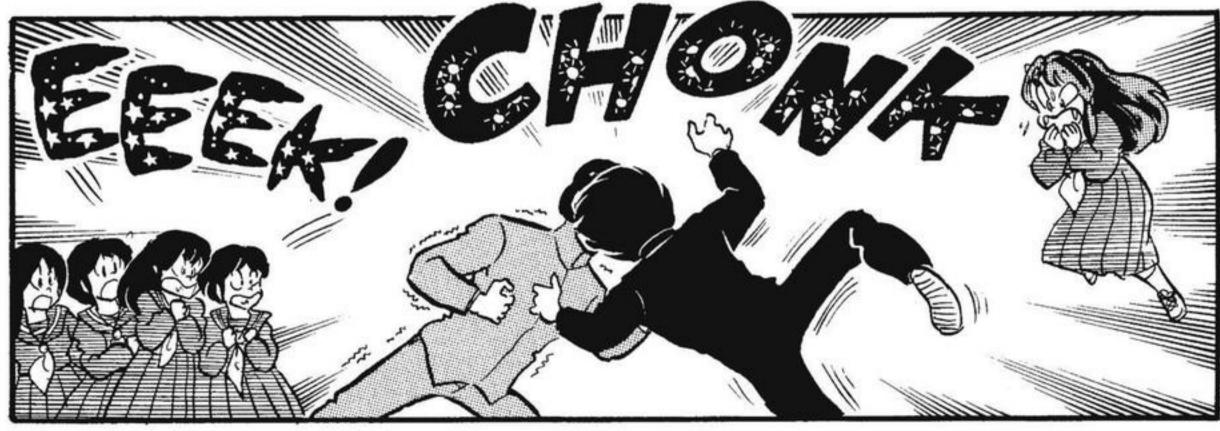


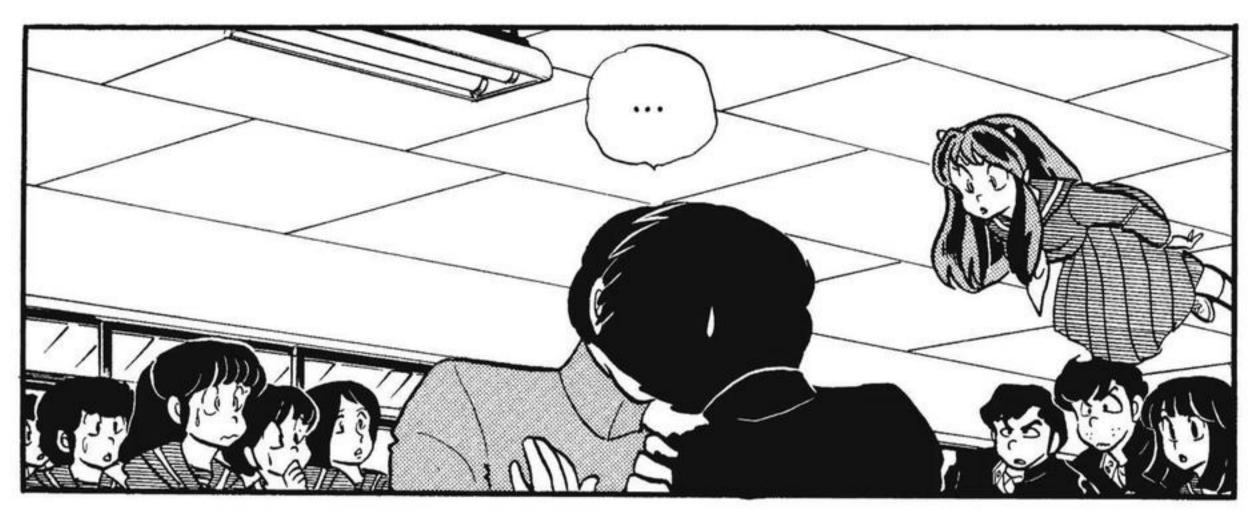






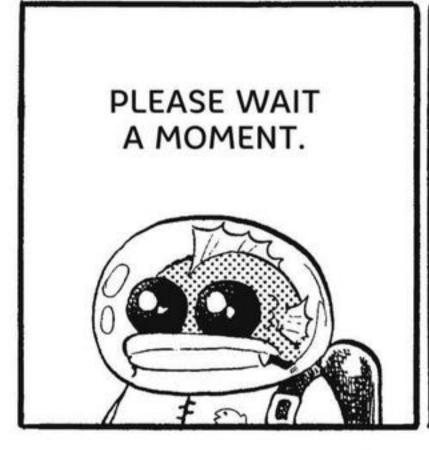








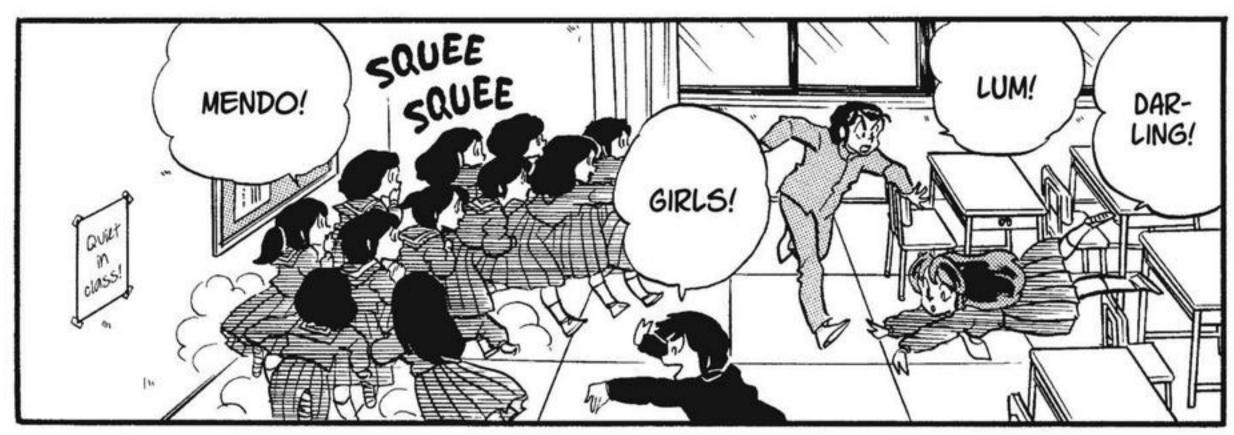




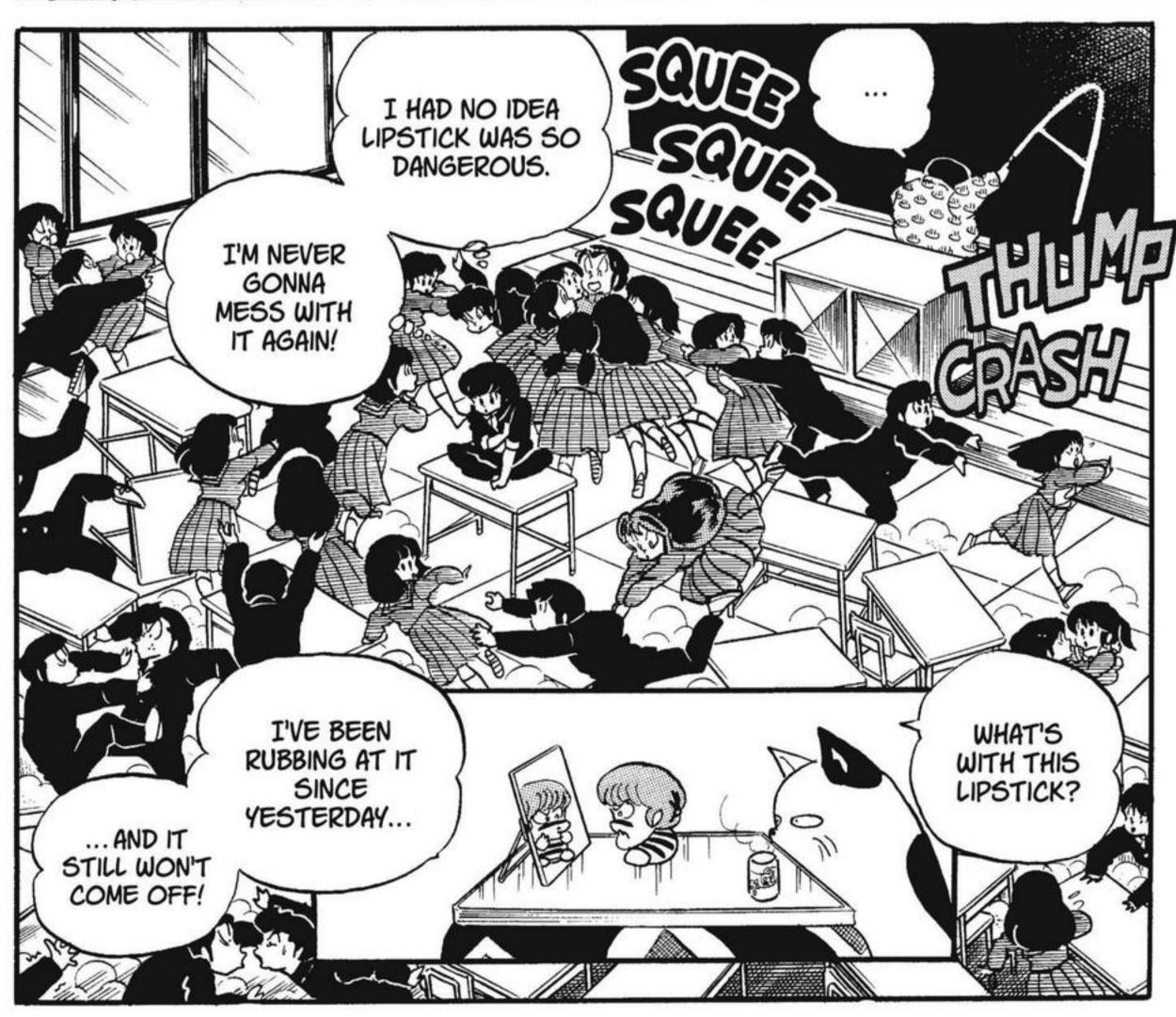


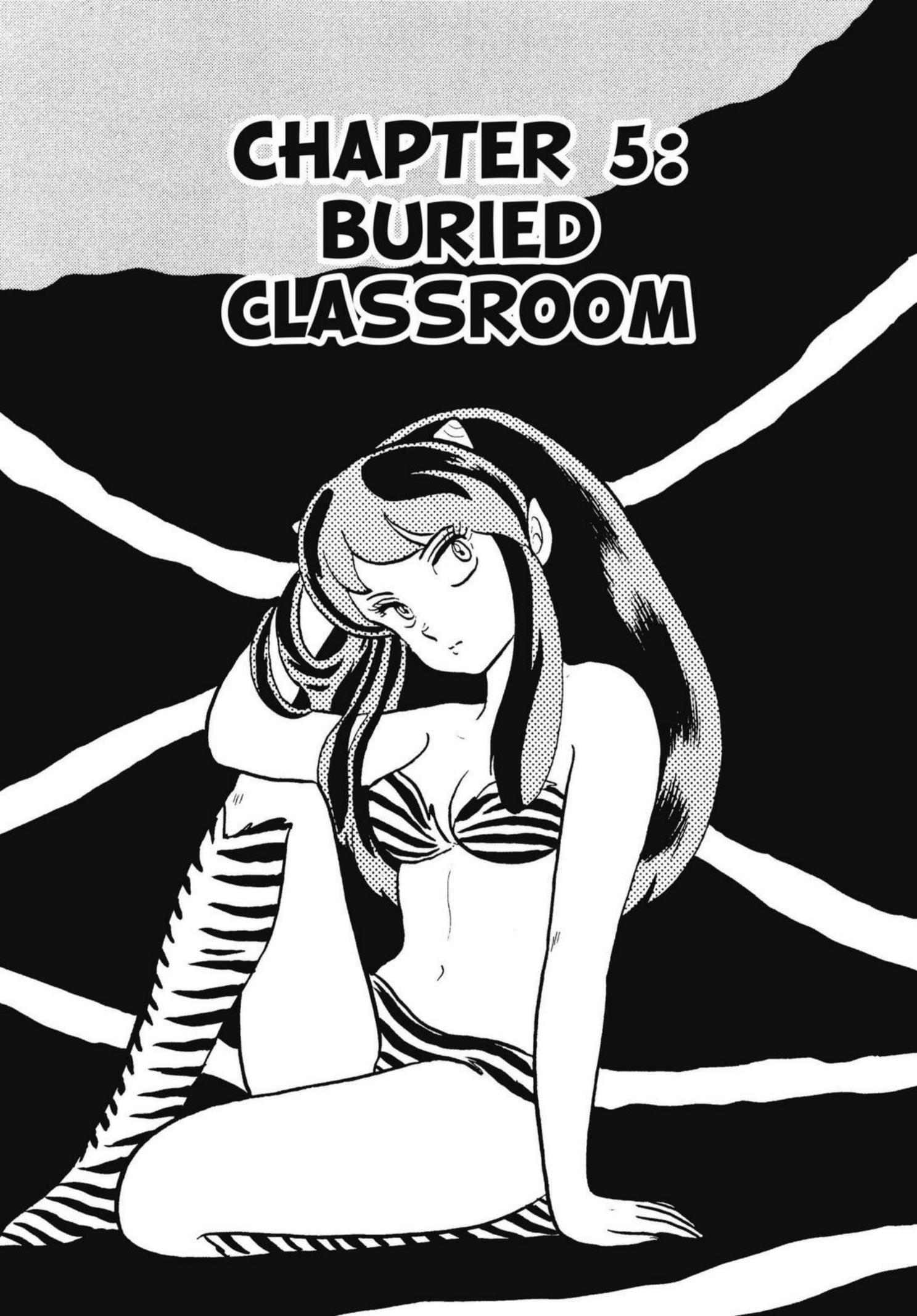


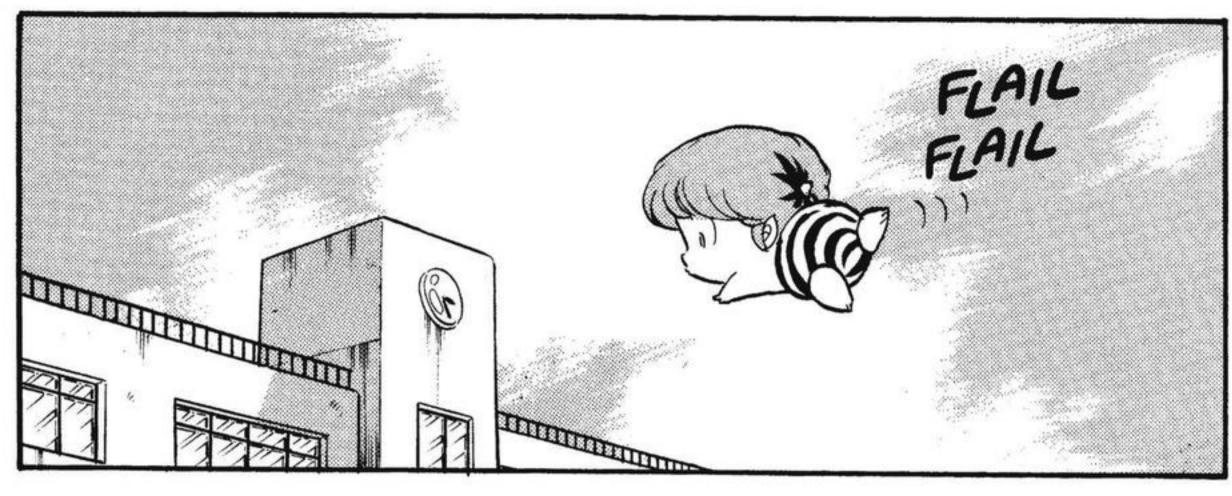


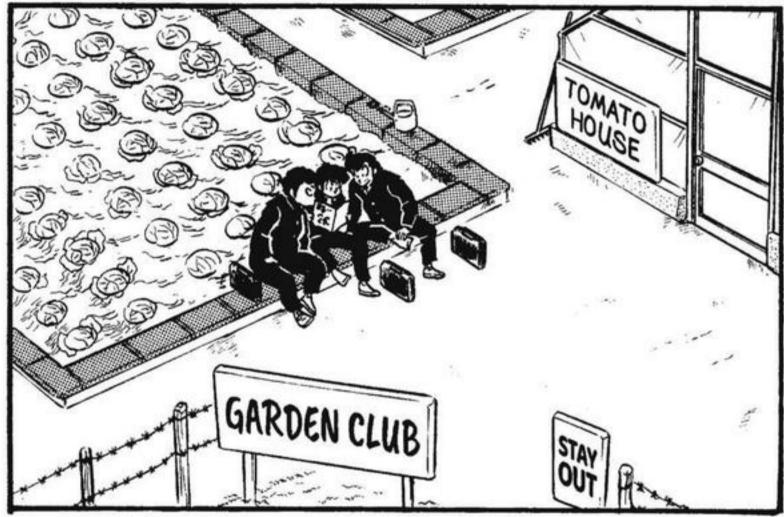










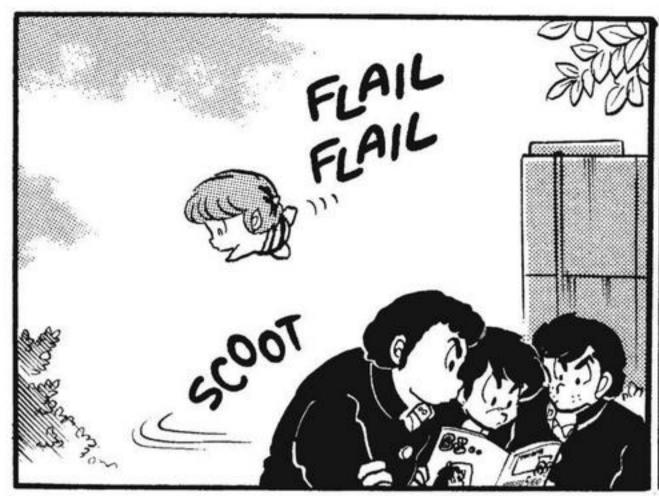


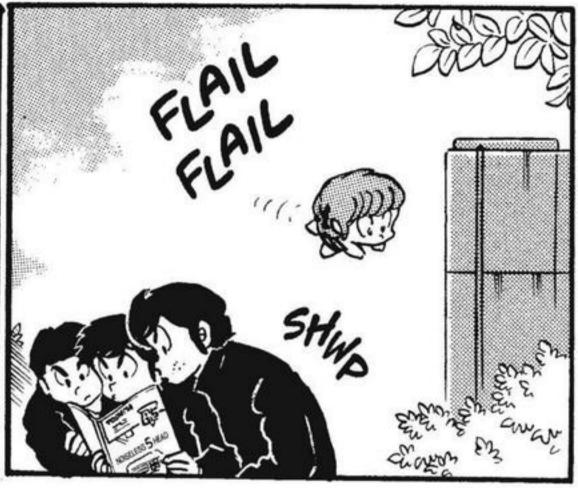






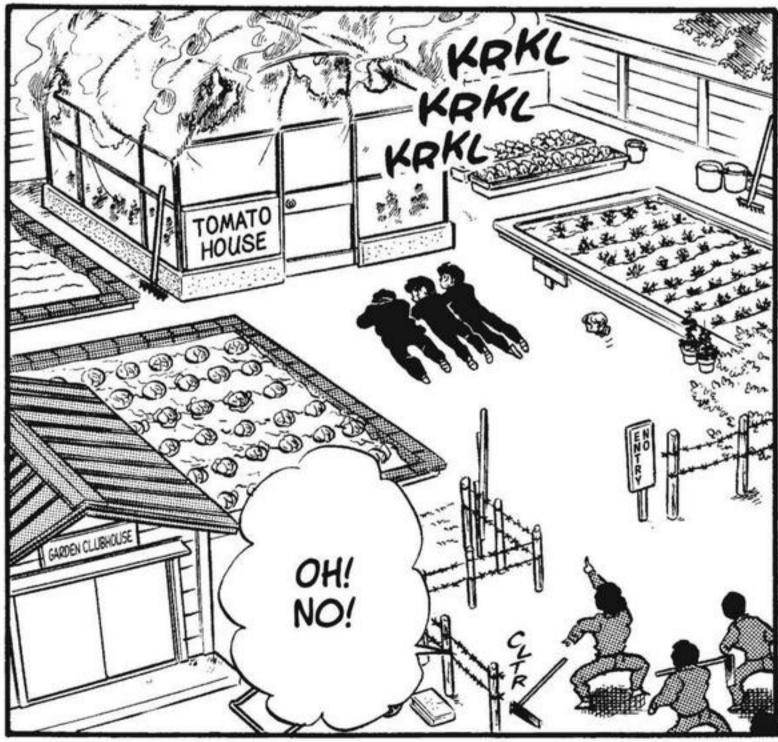


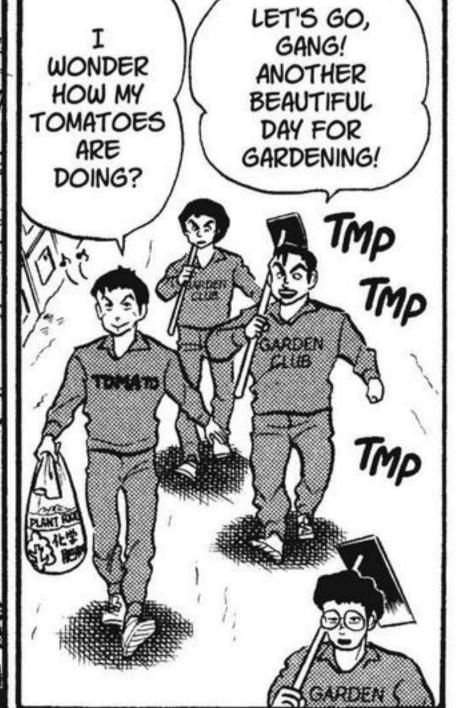




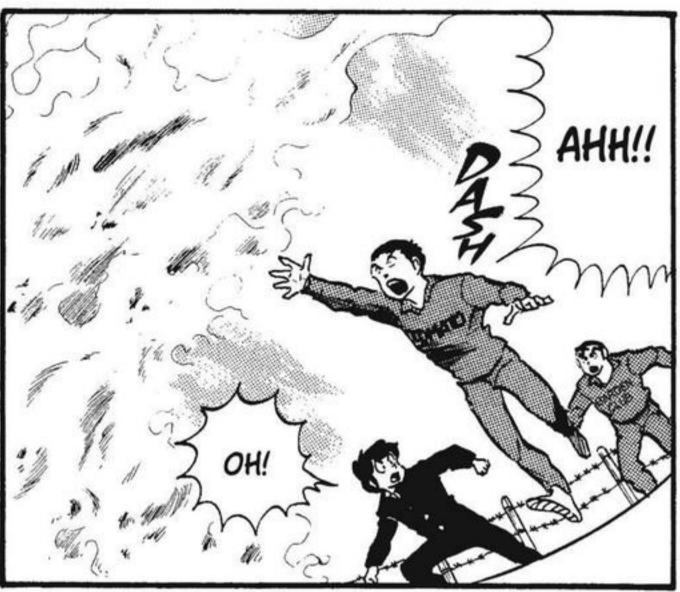


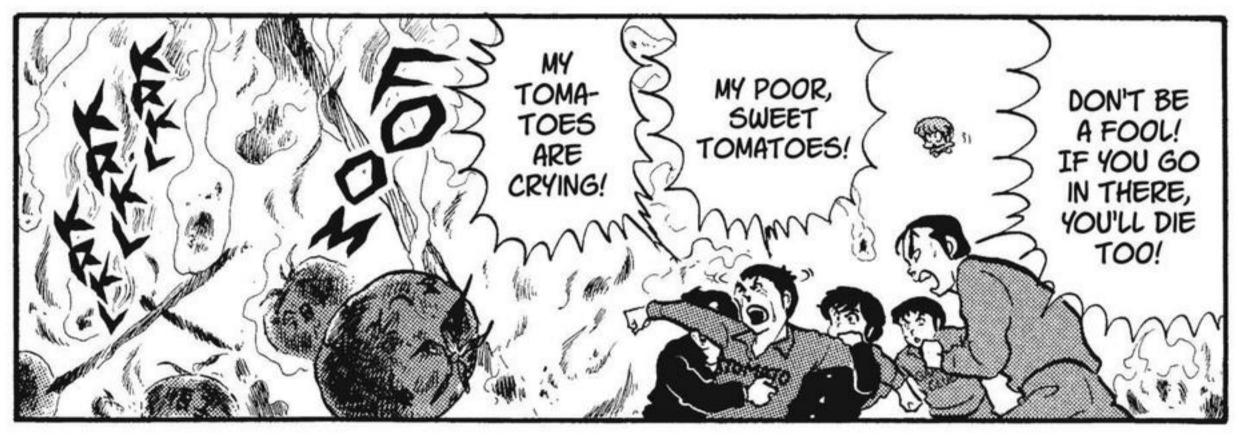












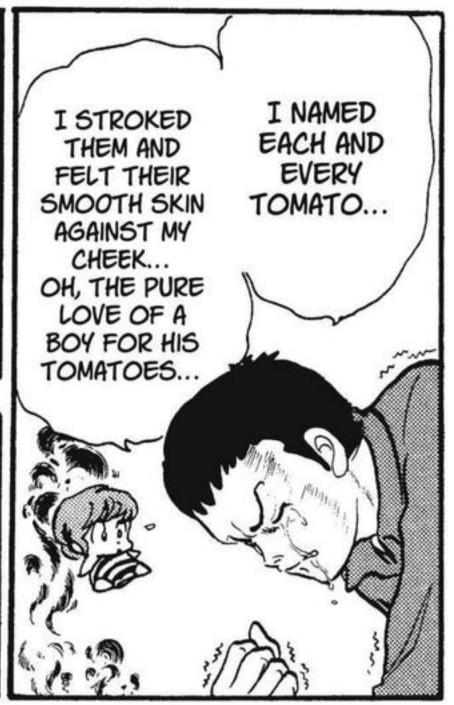


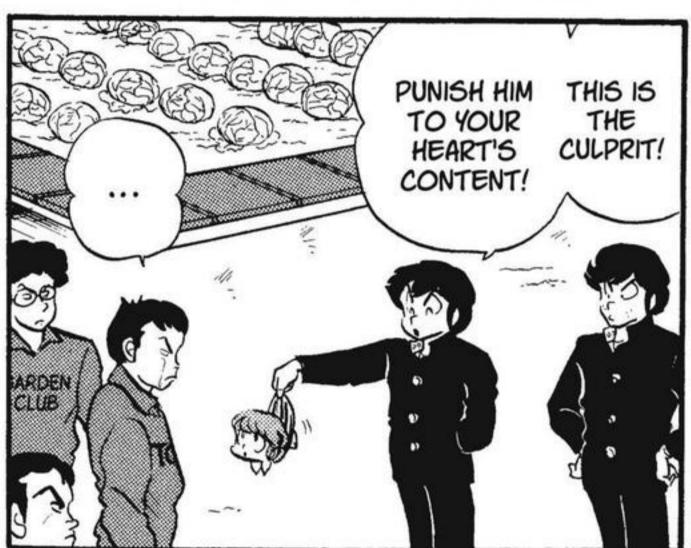






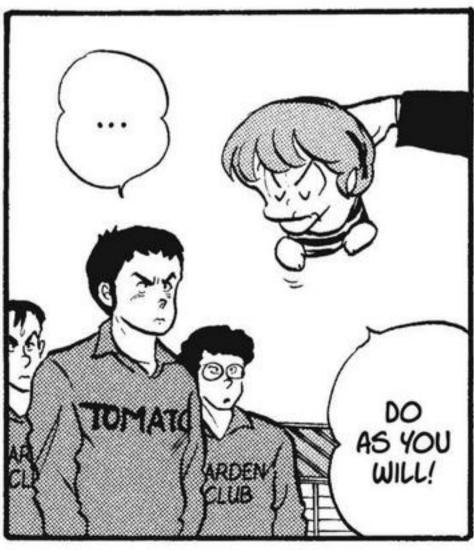










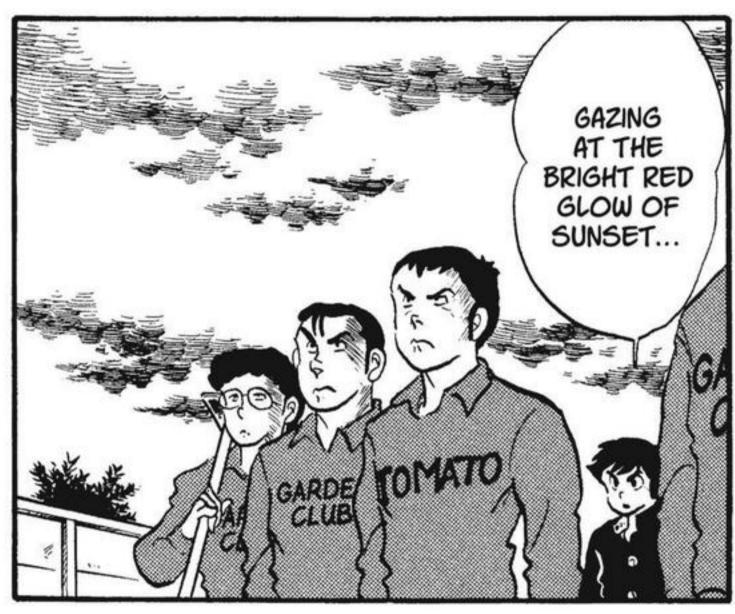






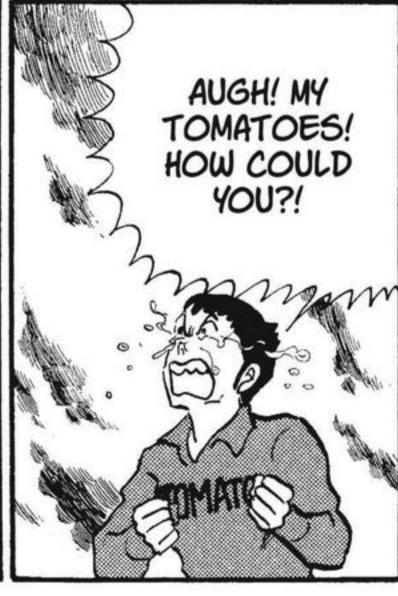










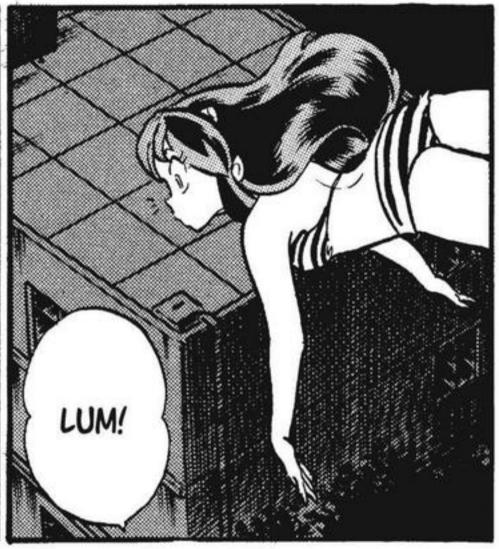


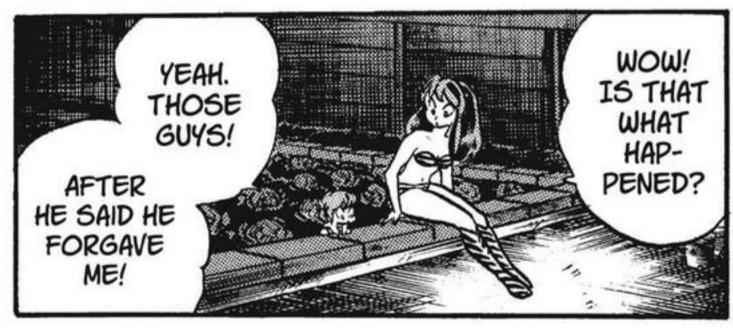














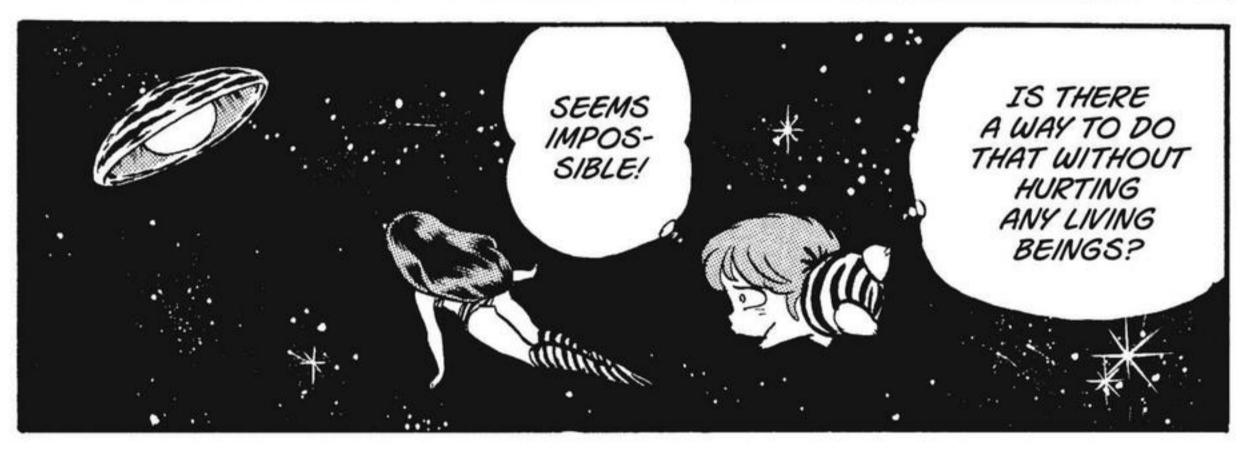


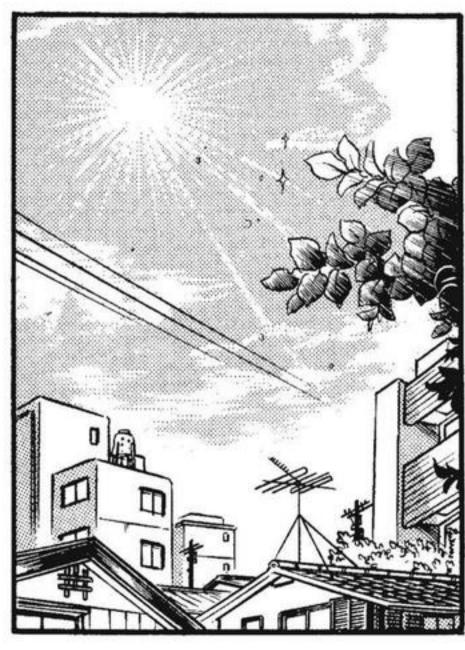














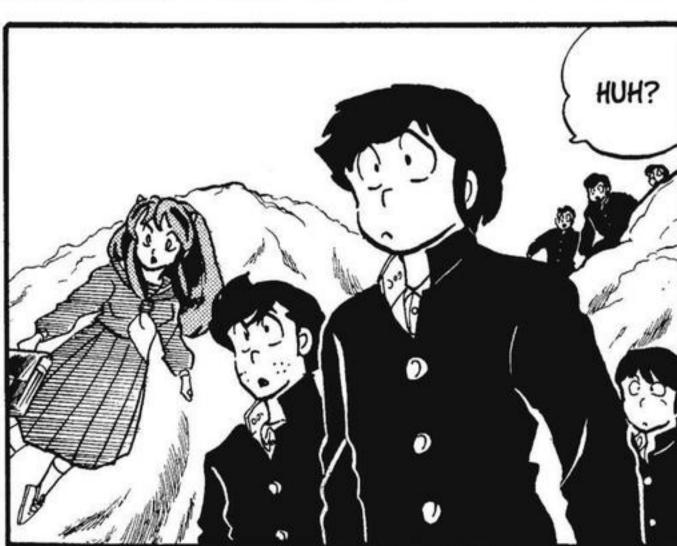




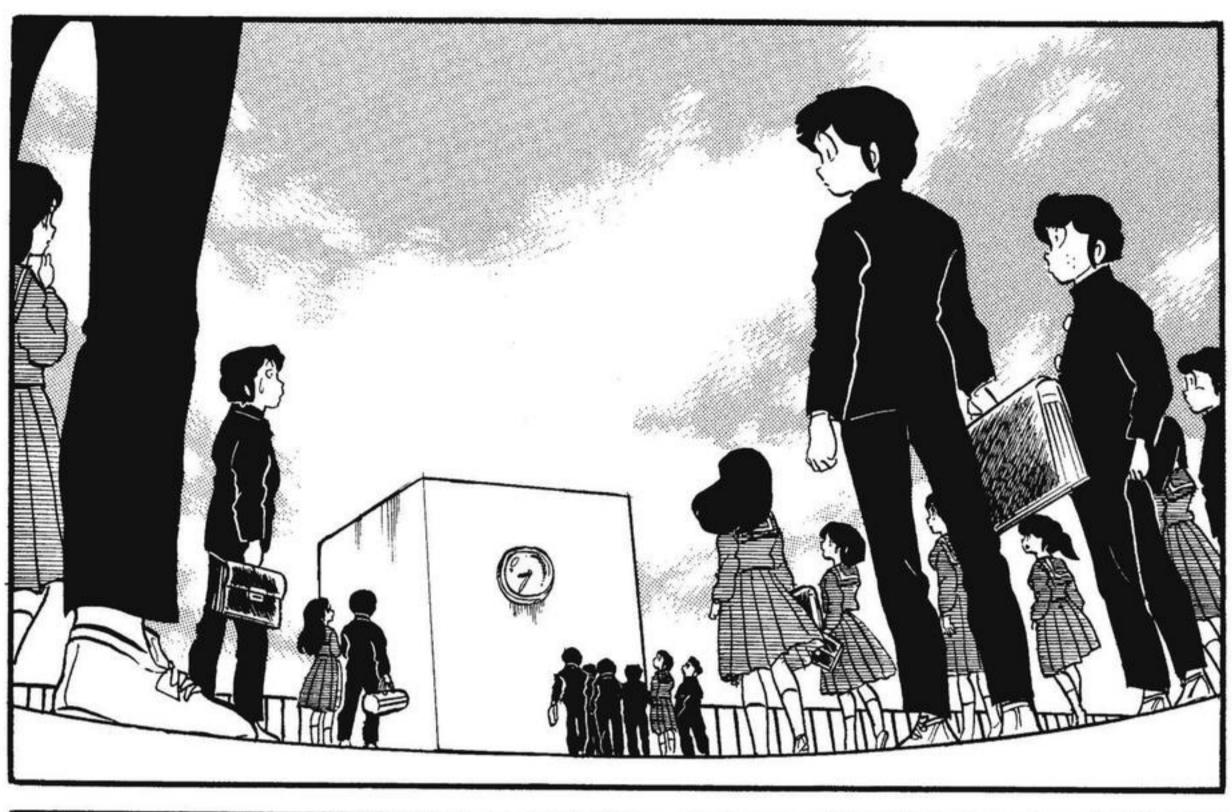




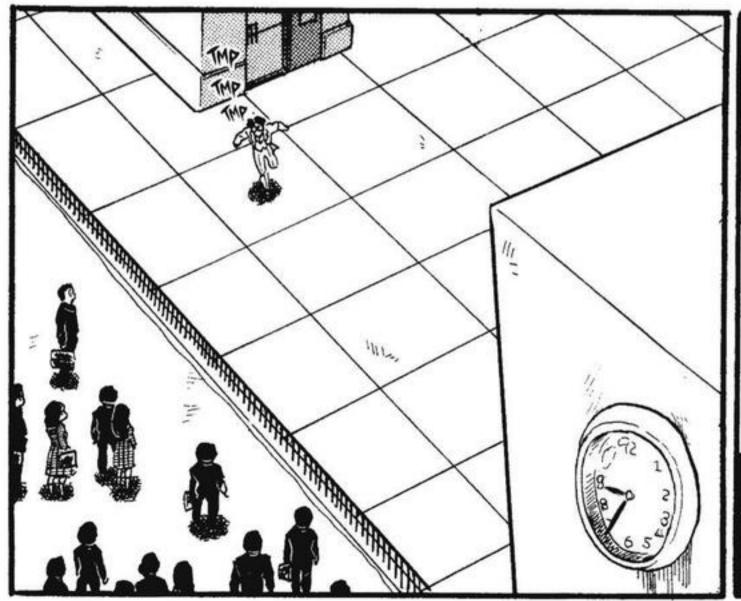






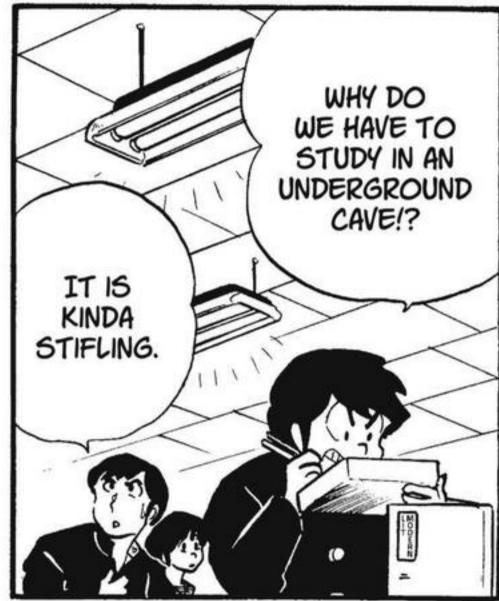


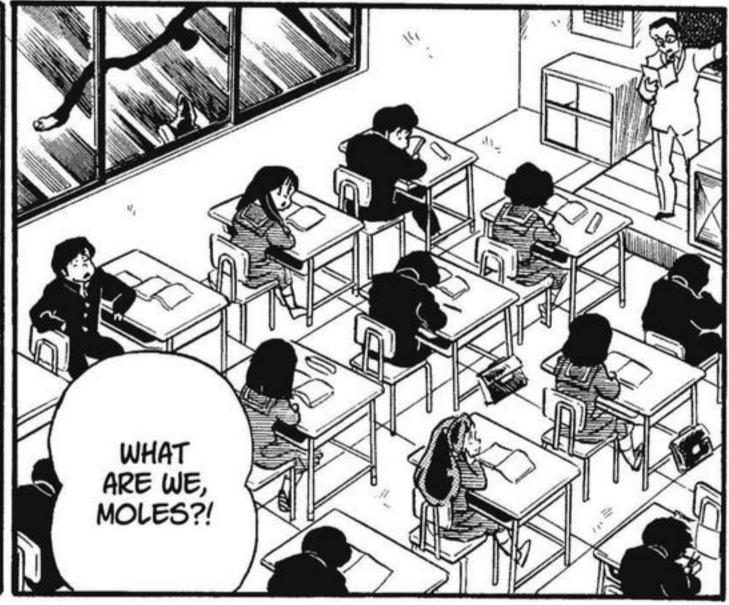








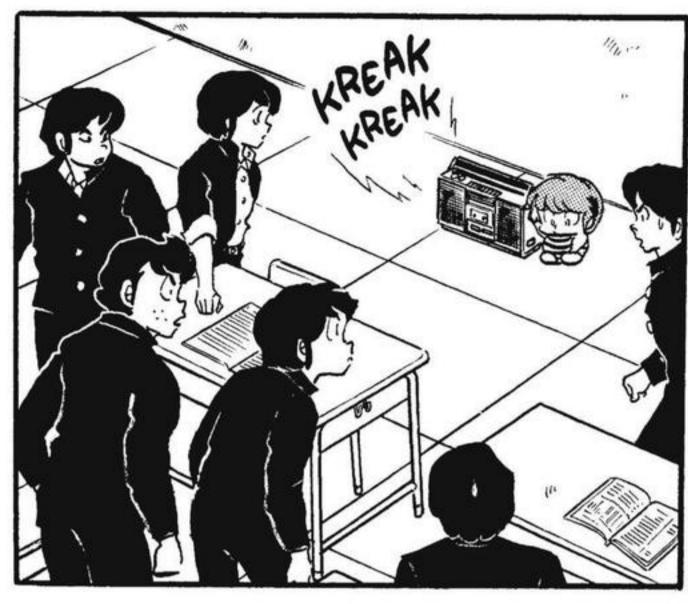




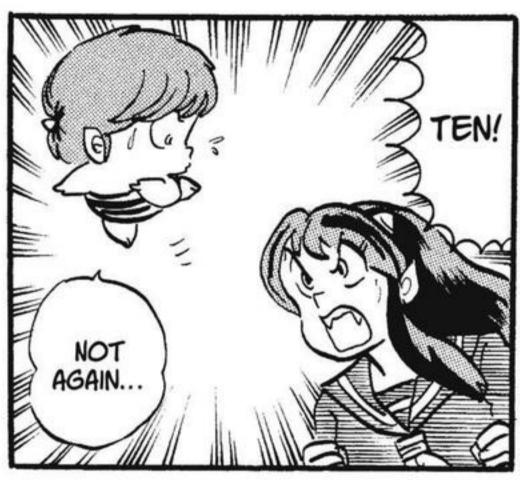




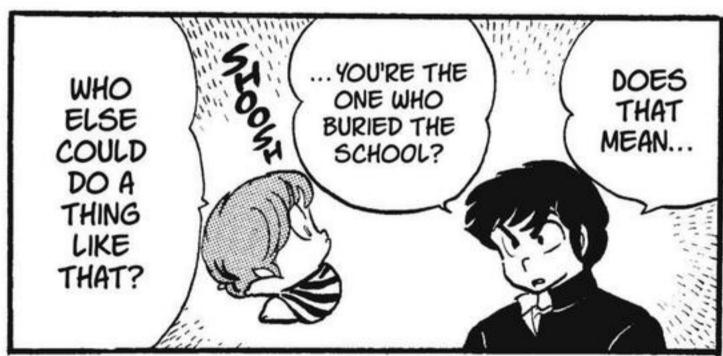
















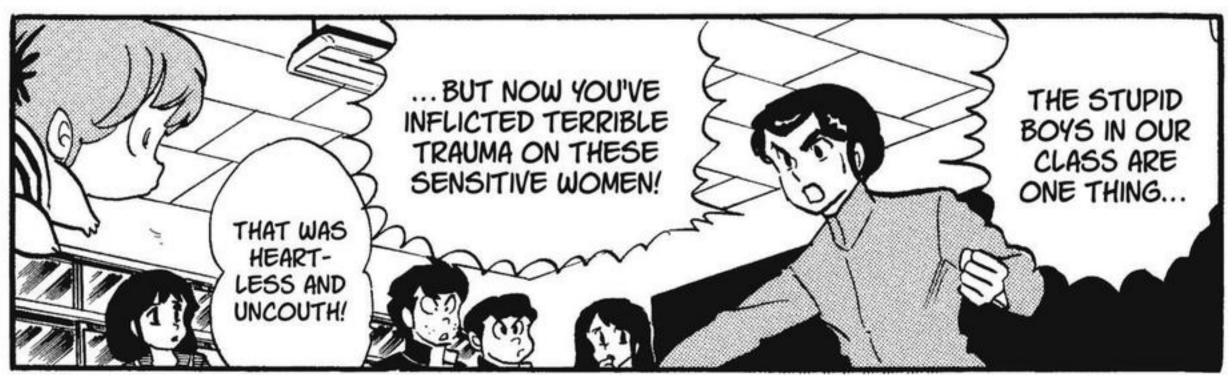




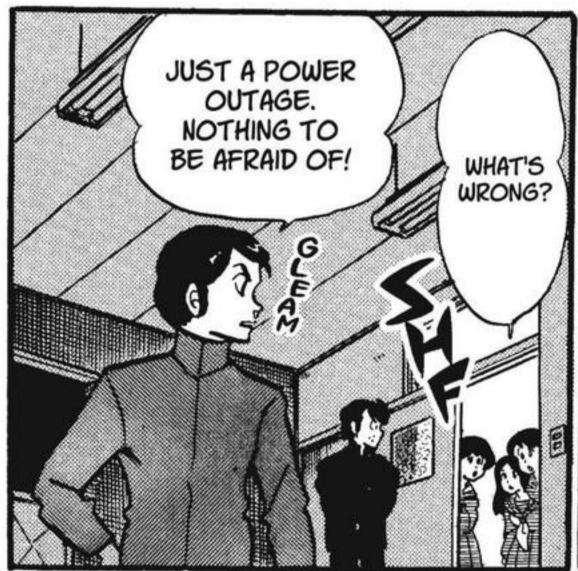














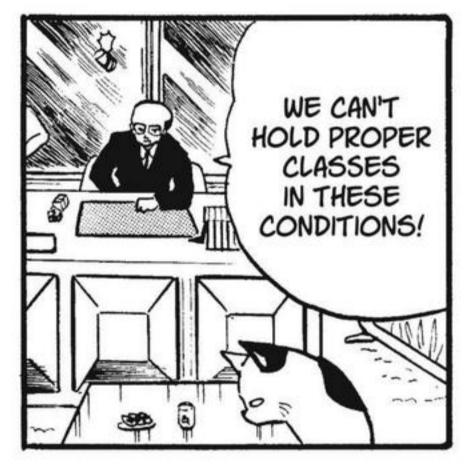




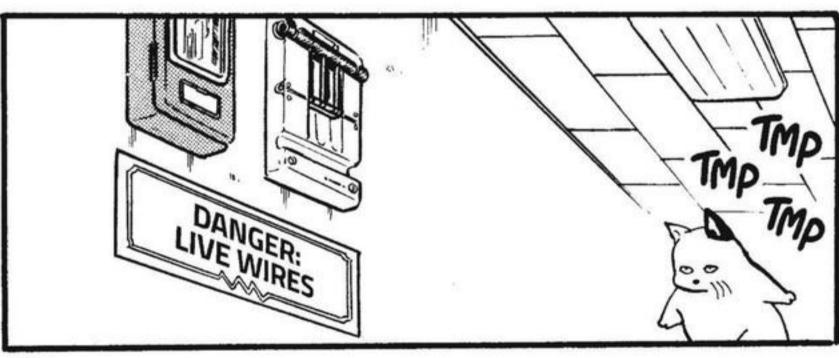








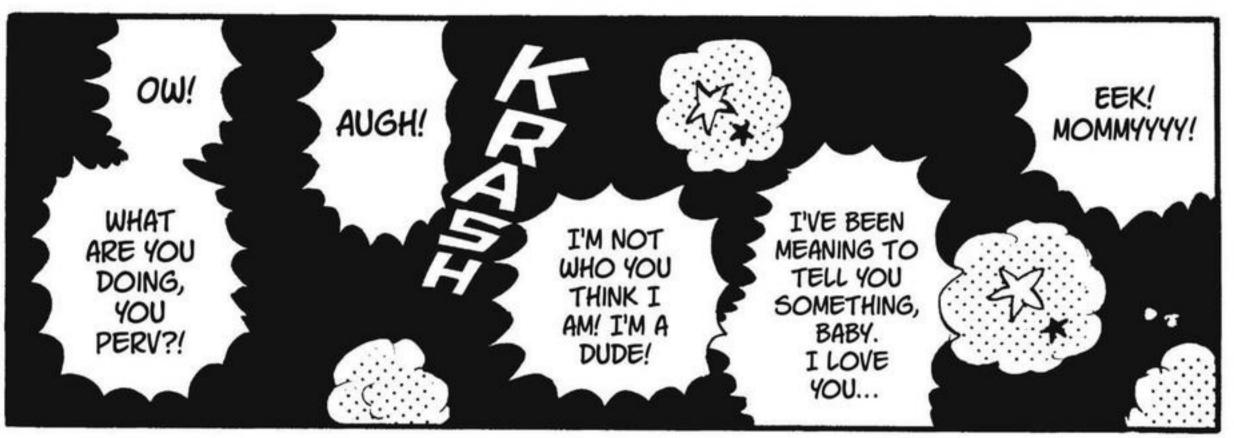


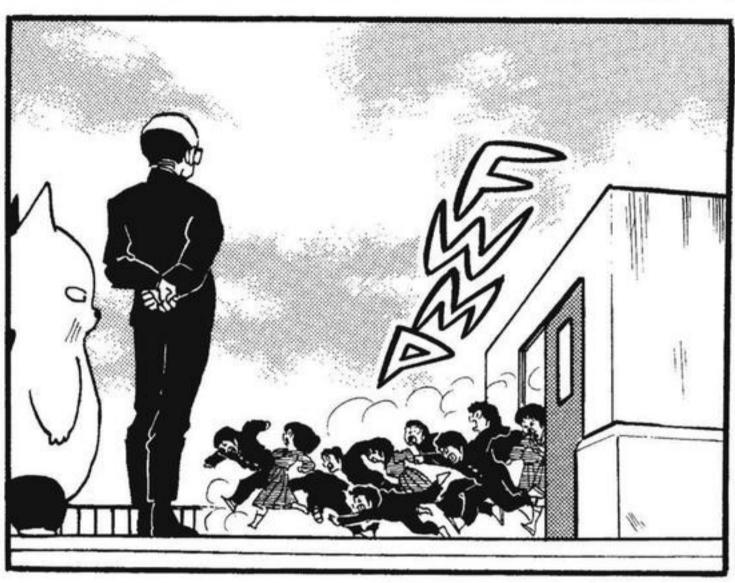


















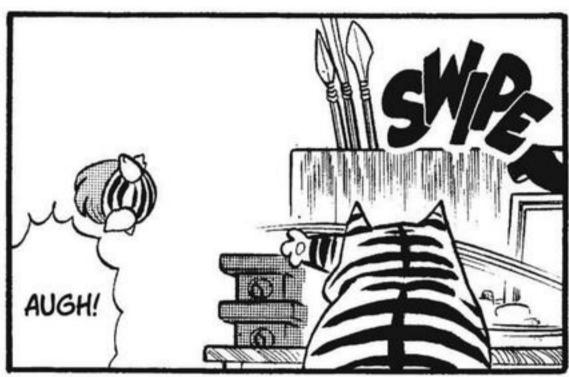




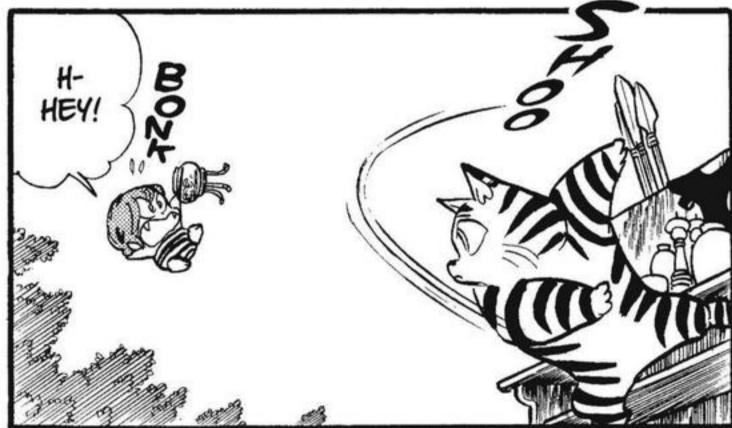


















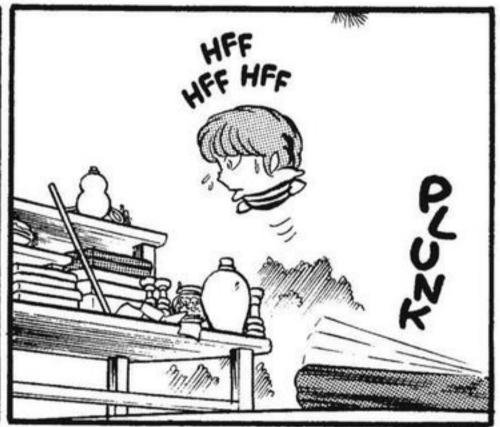




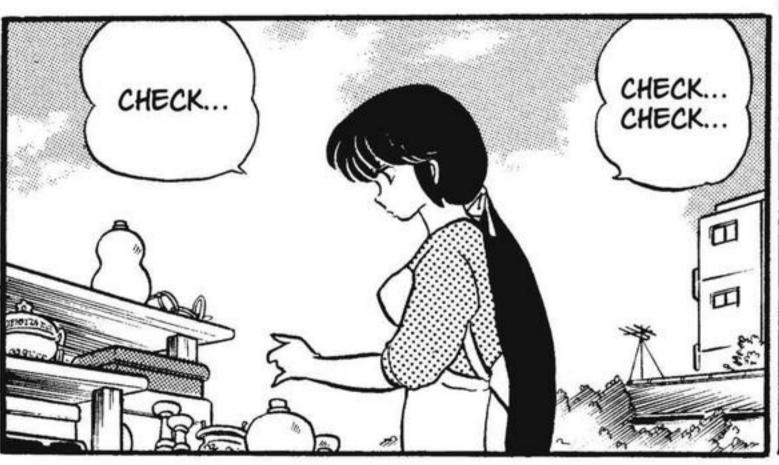














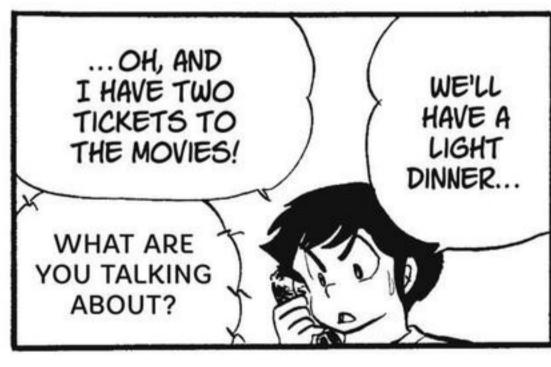


















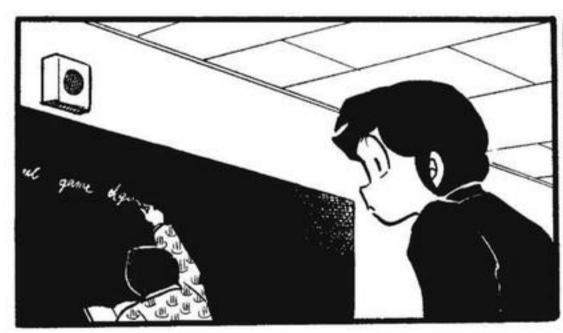


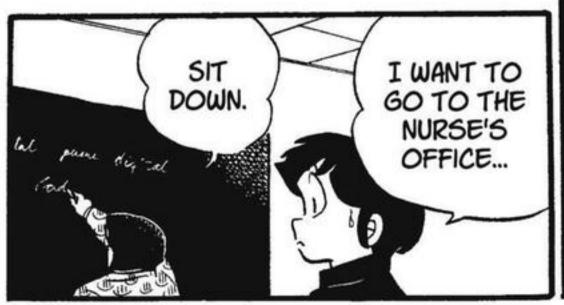














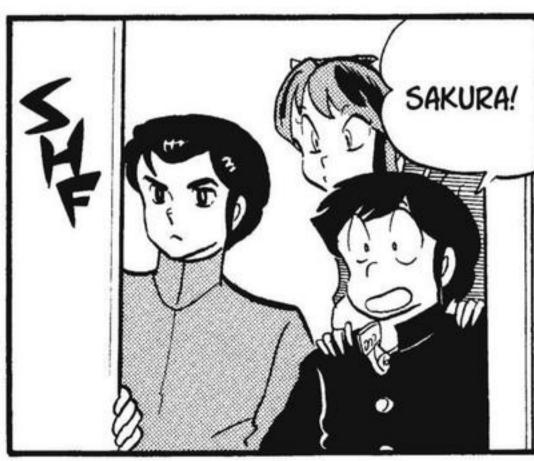












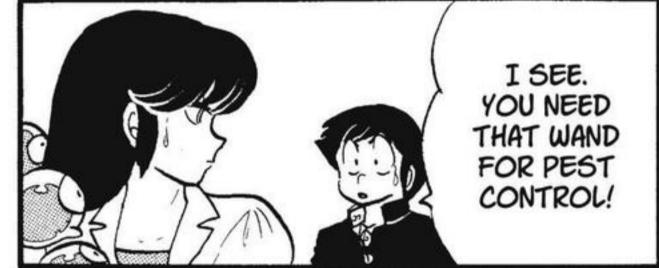










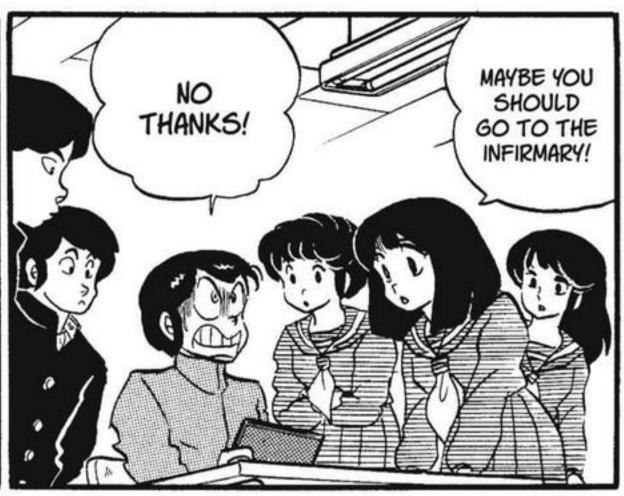


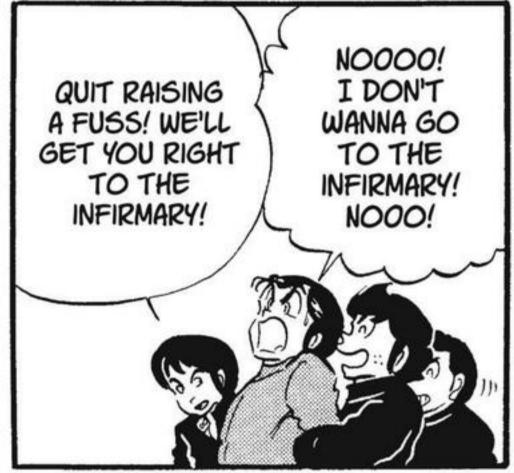


























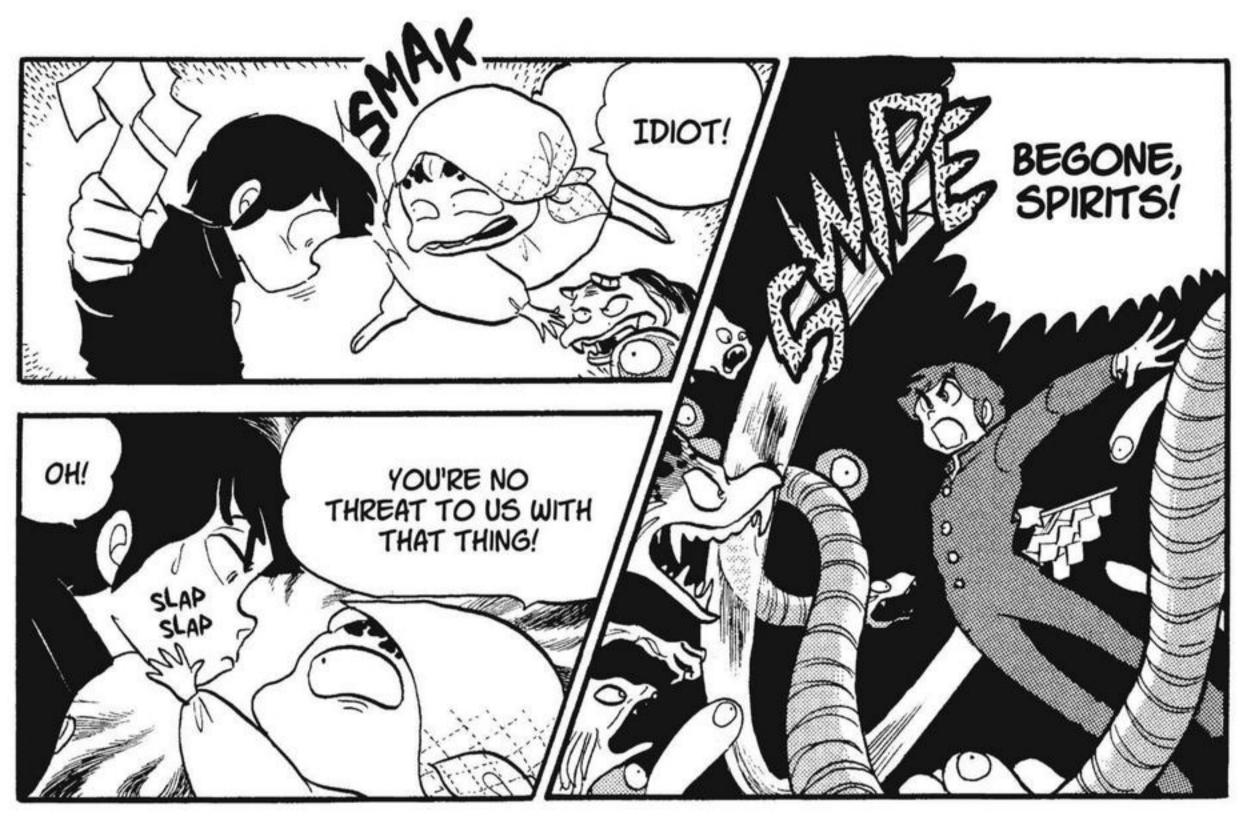


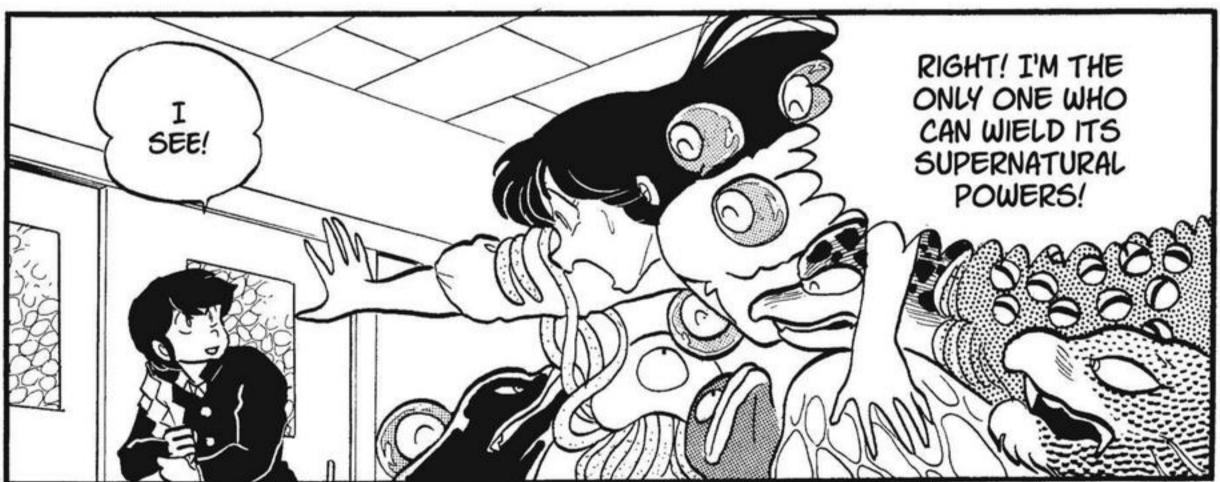


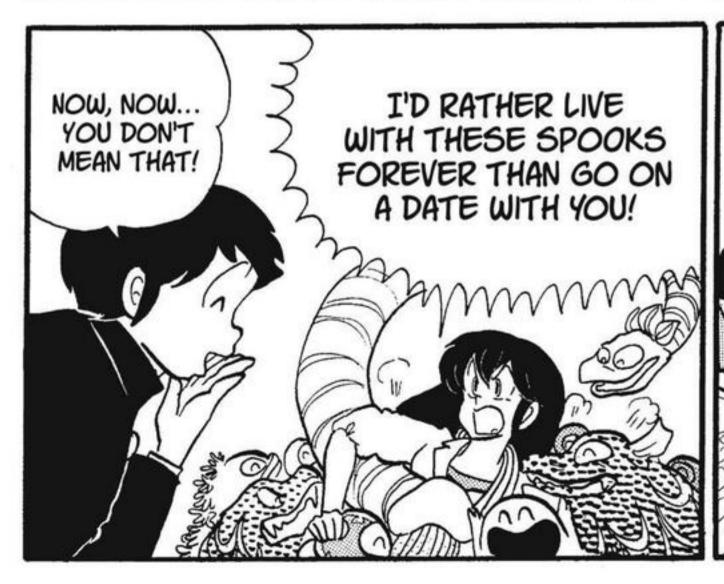




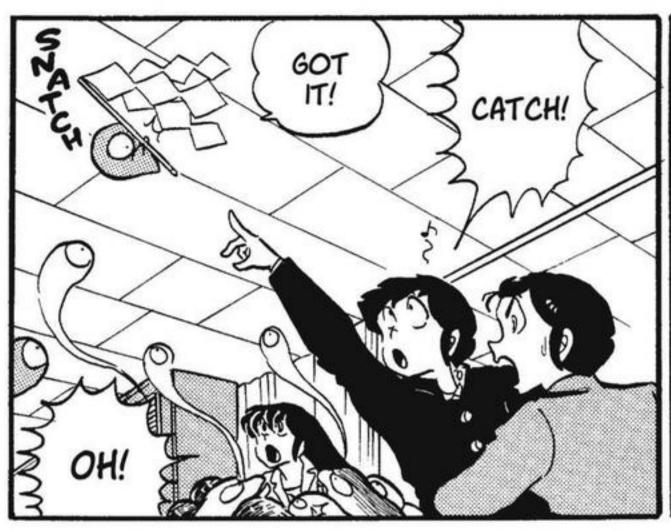










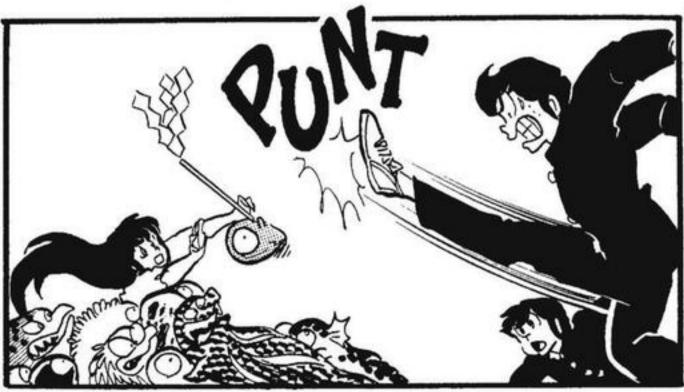












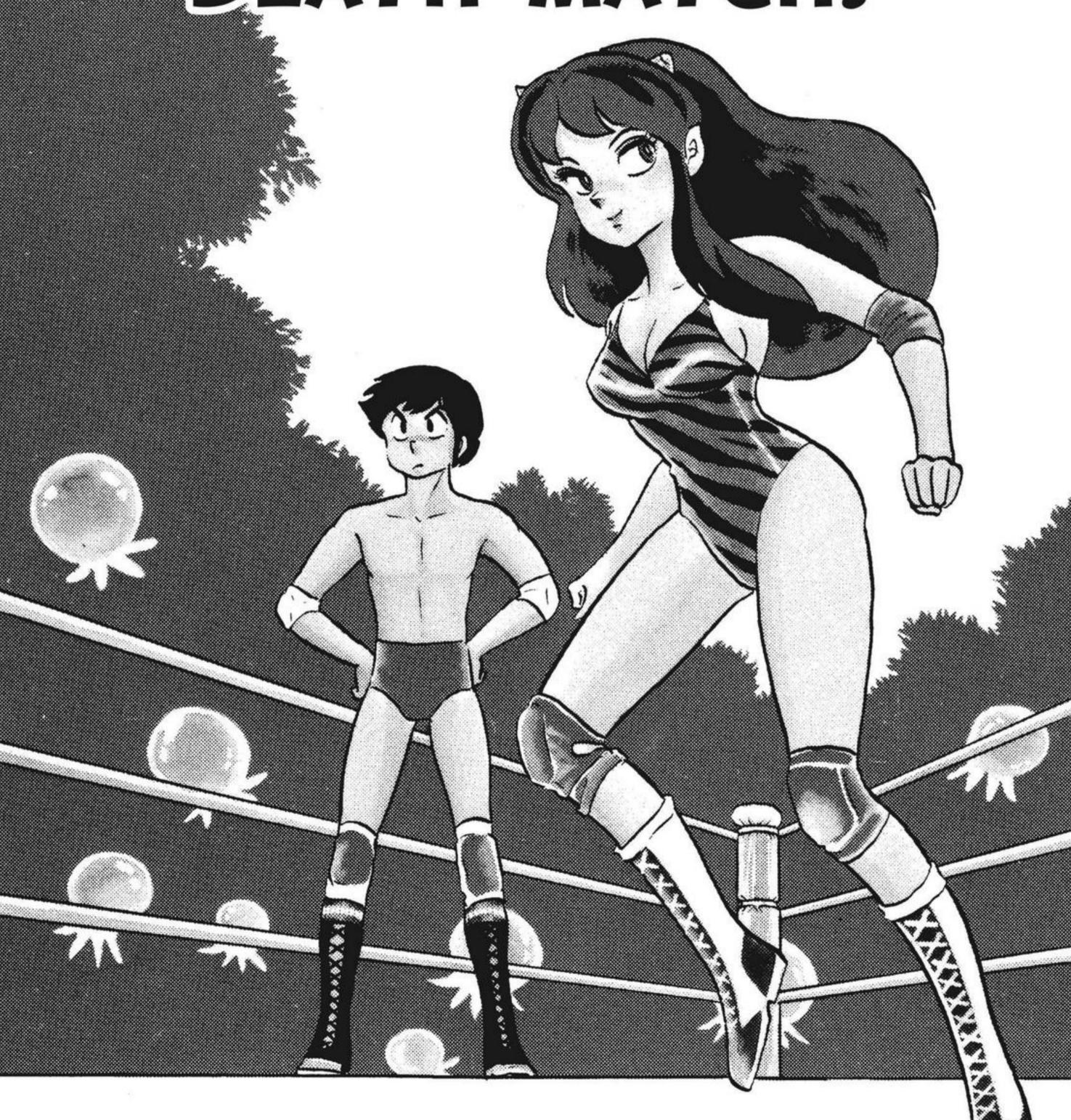


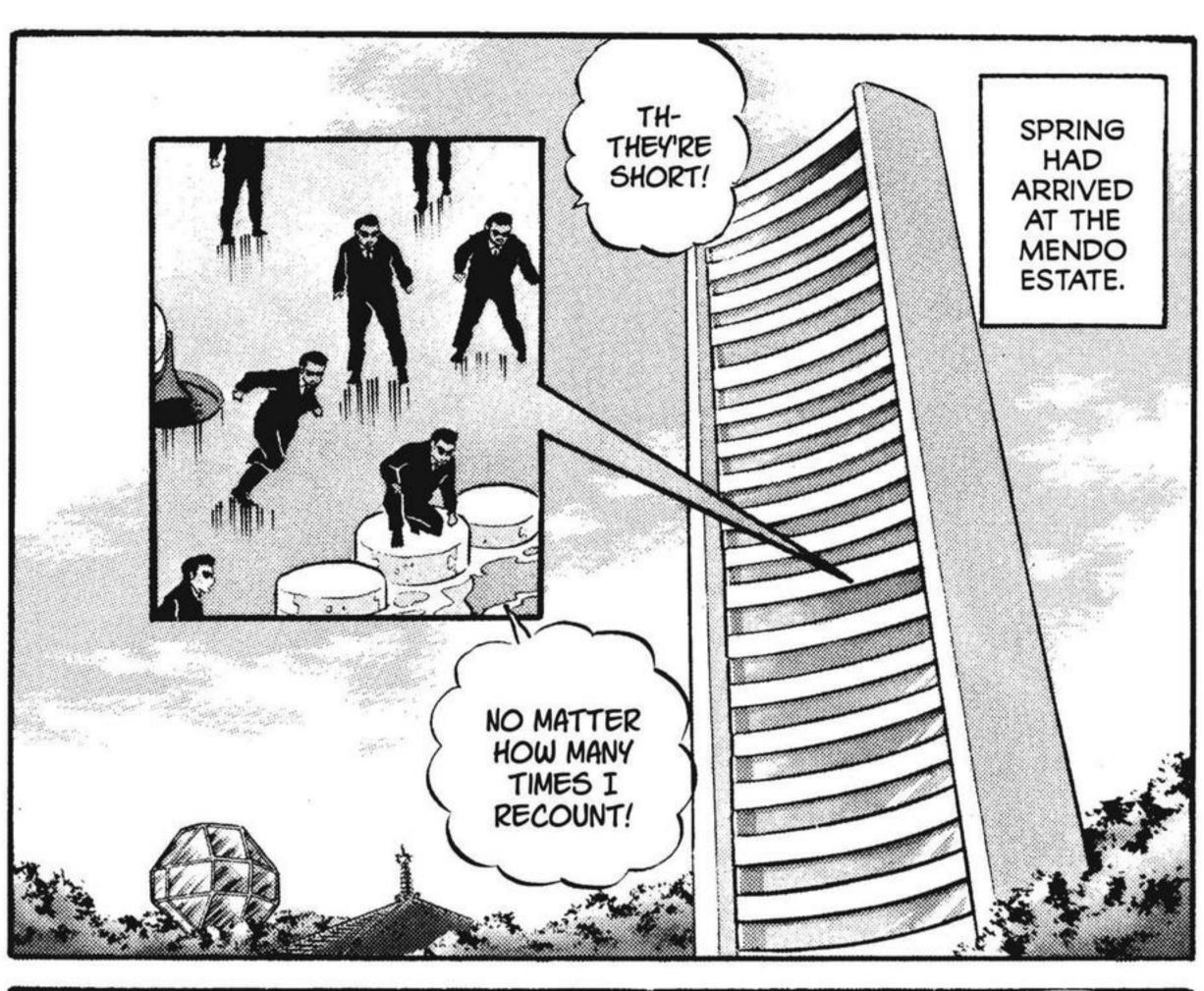


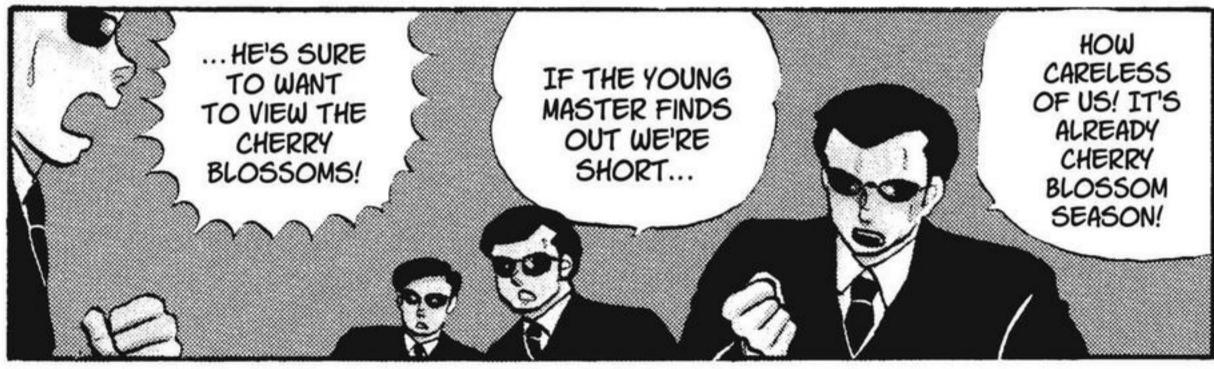


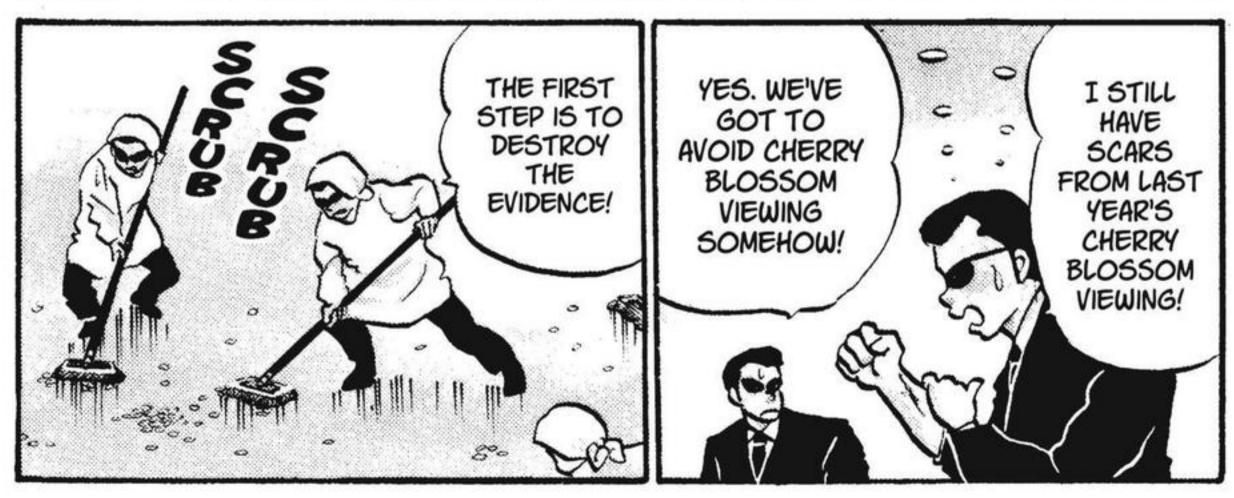


## CHAPTER 7: FLOWER VIEWING DEATH MATCH!



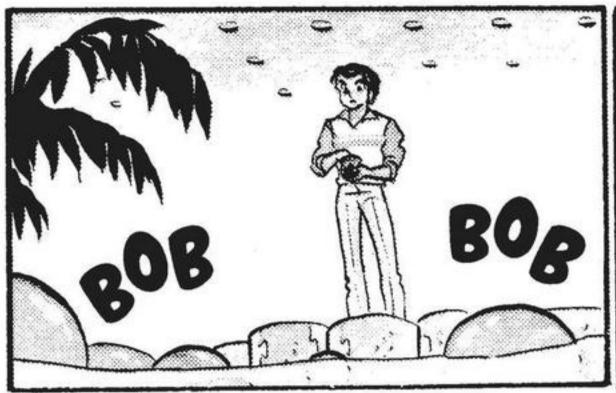




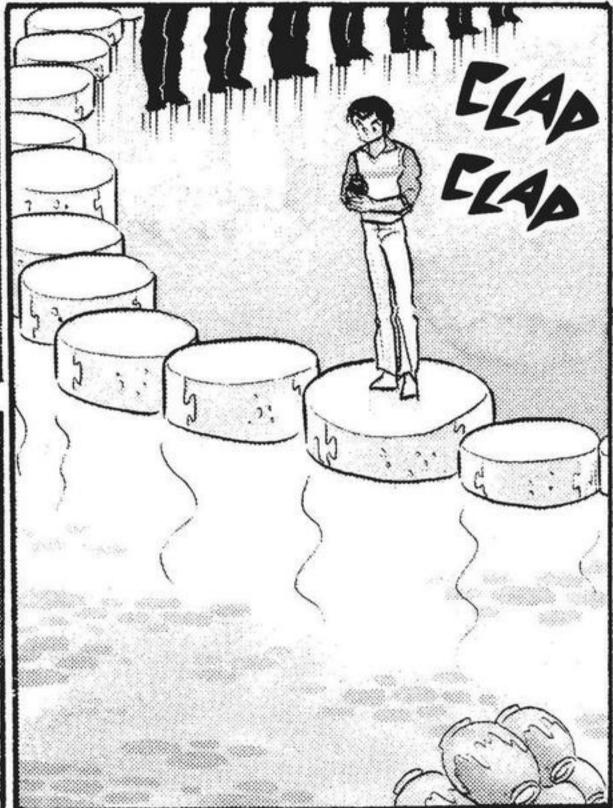






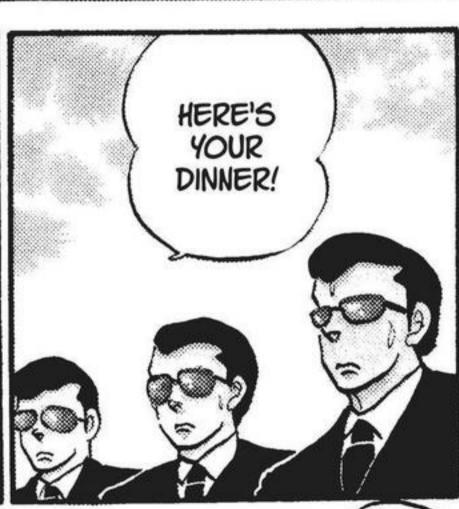






















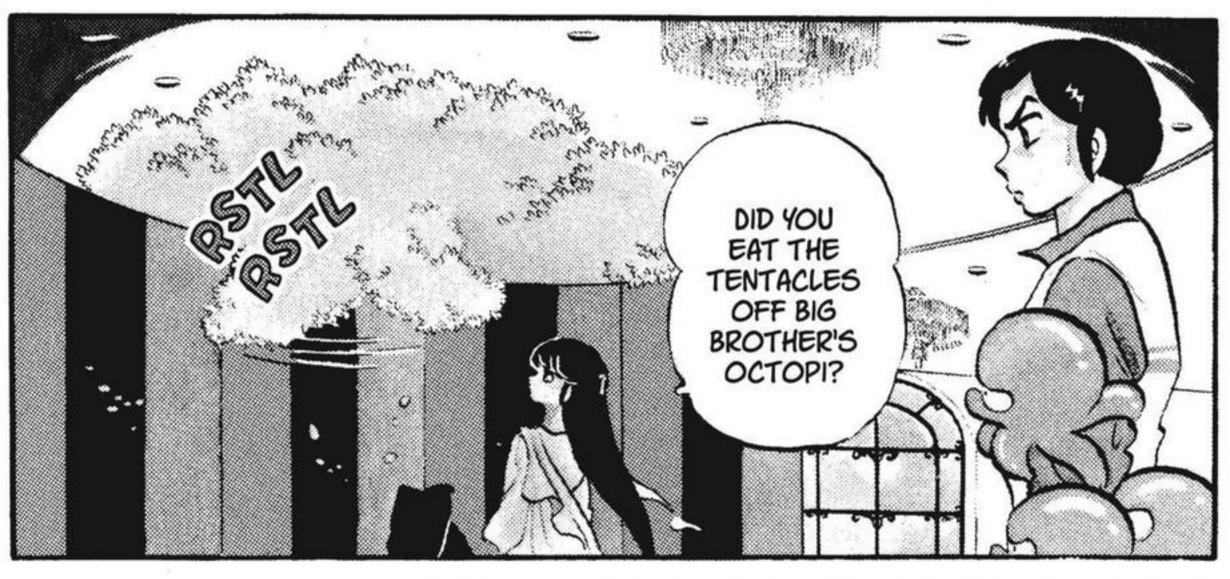


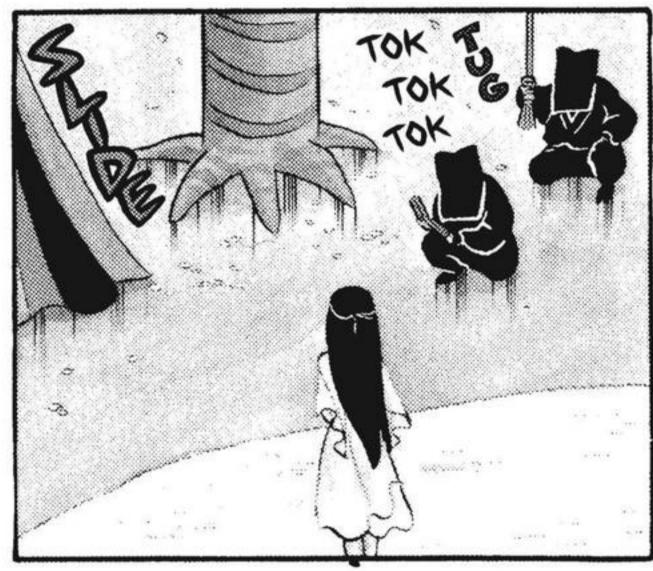








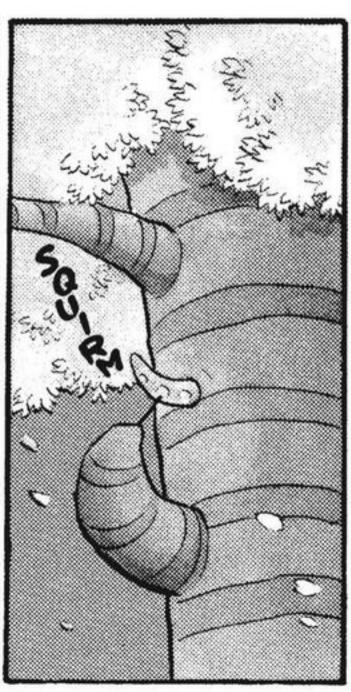










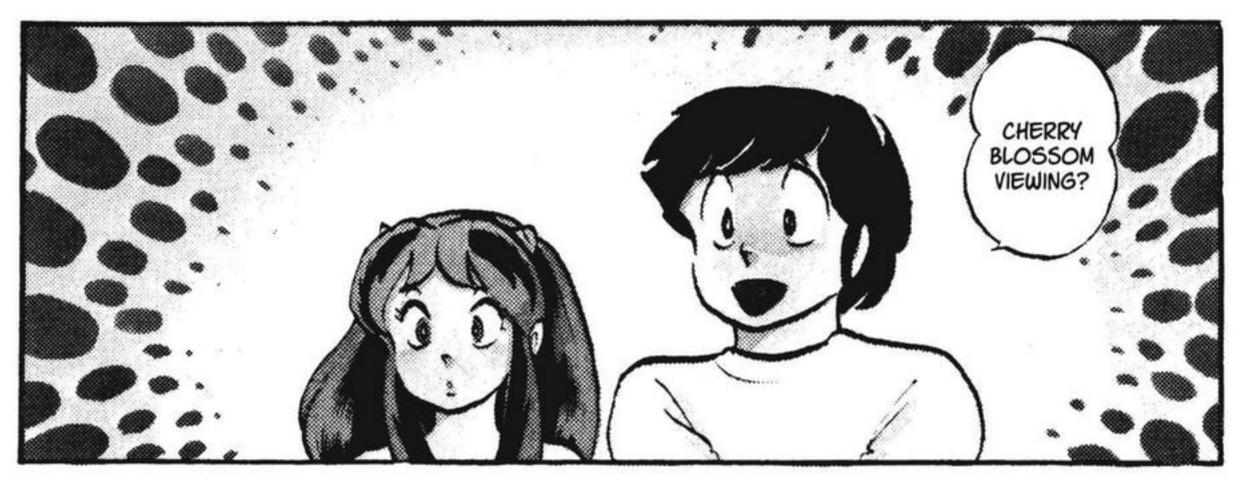






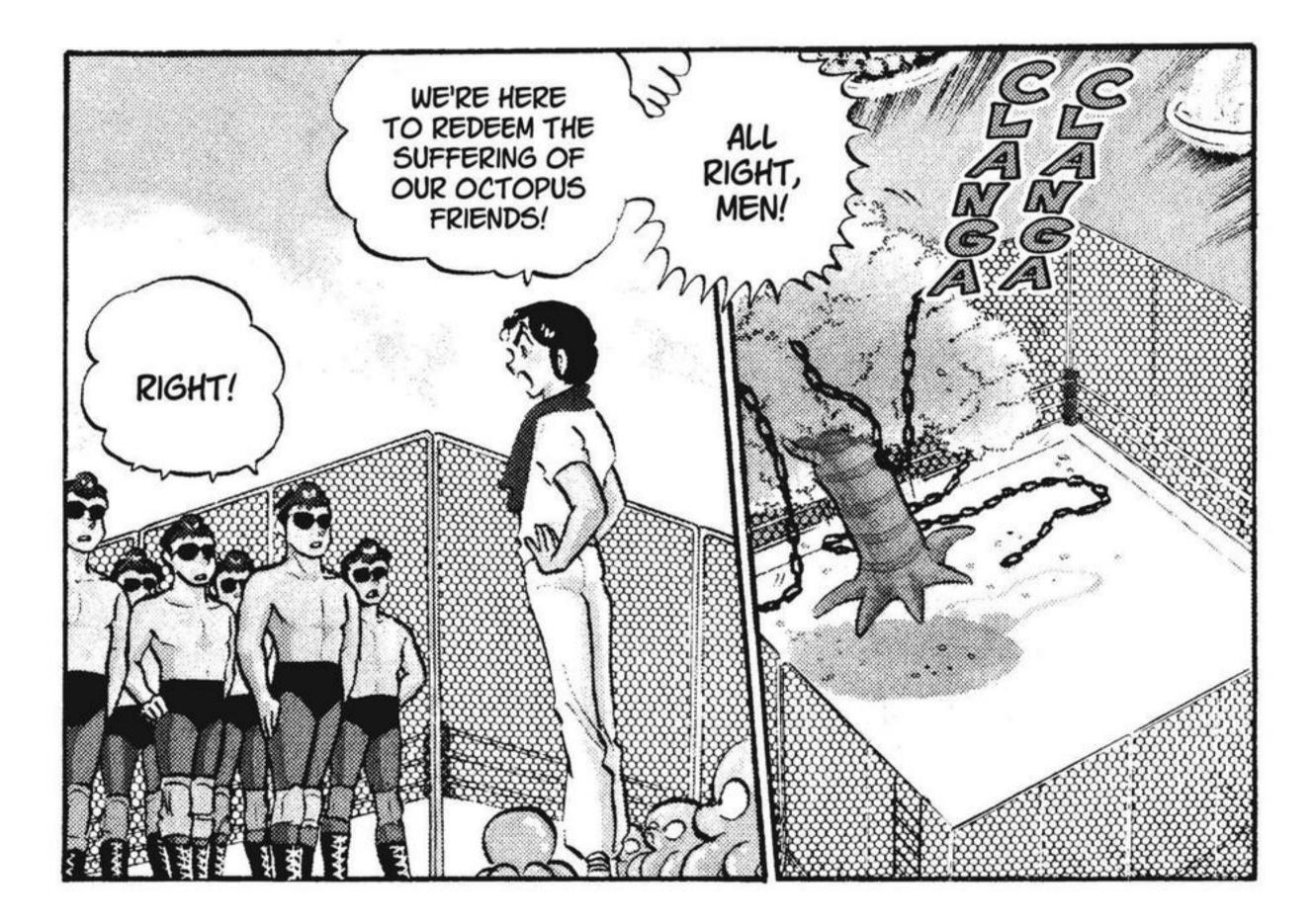












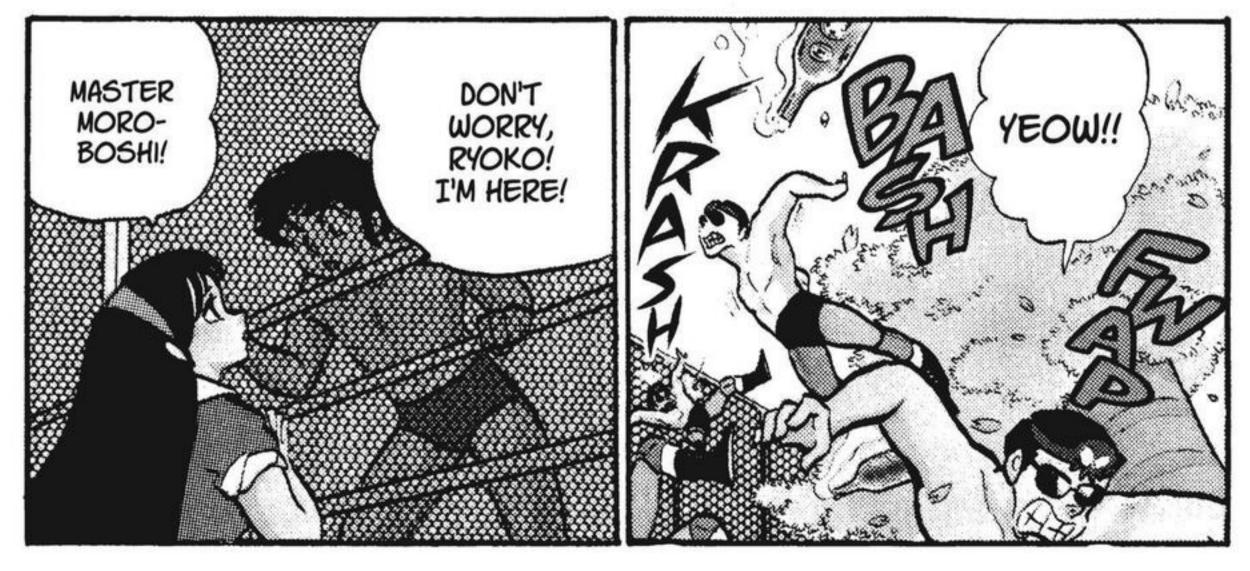




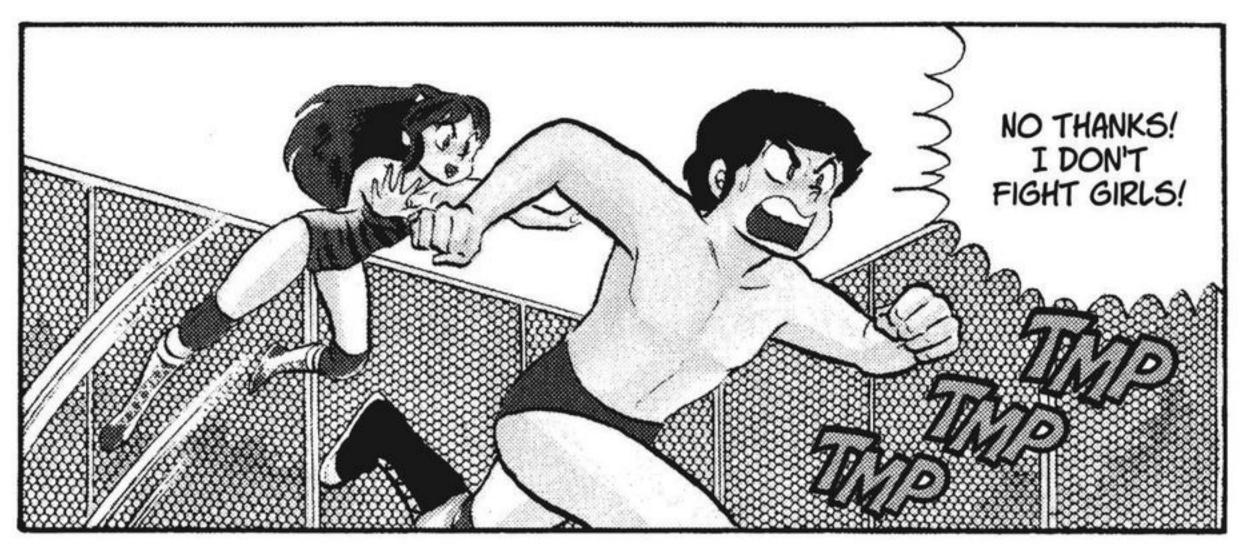






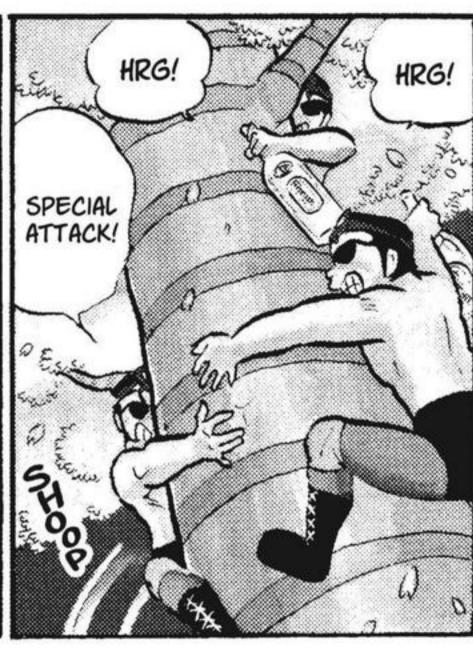


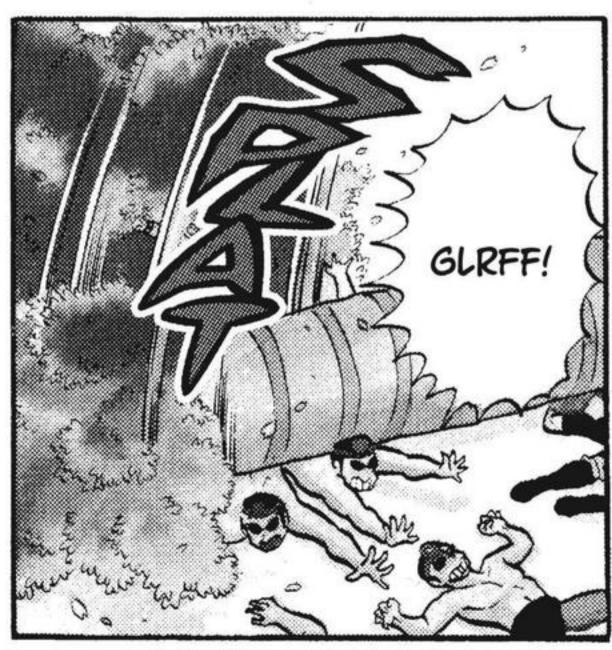








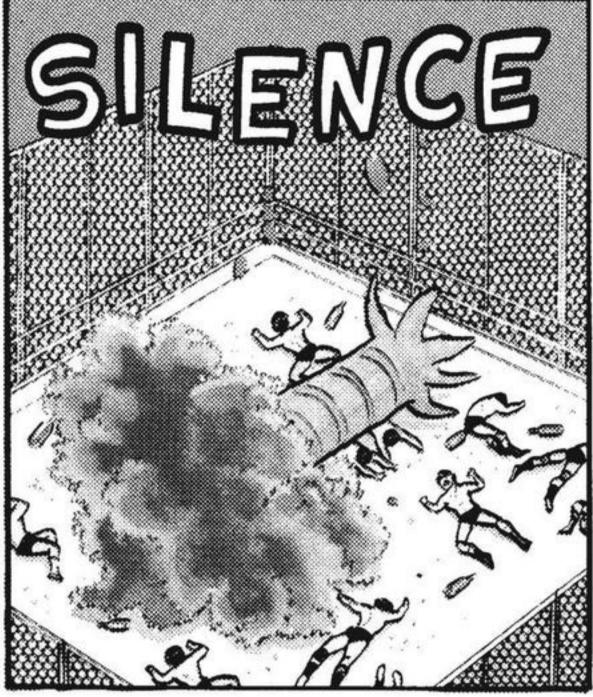




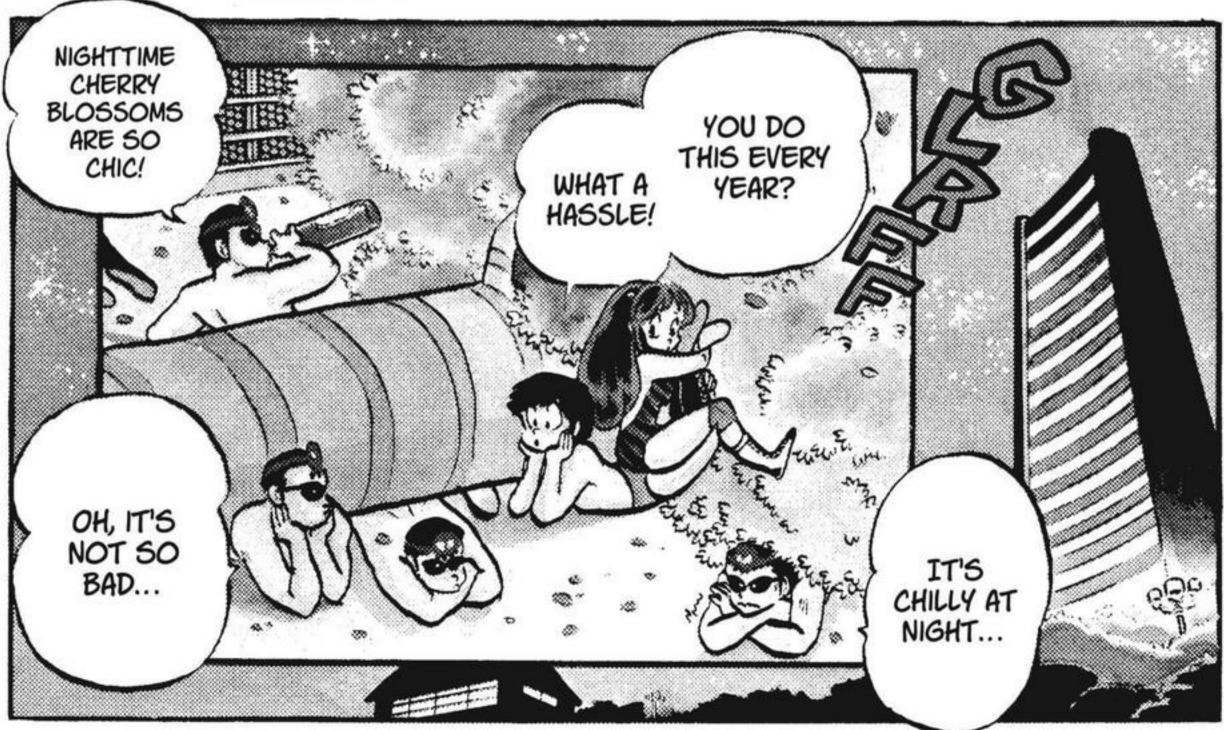










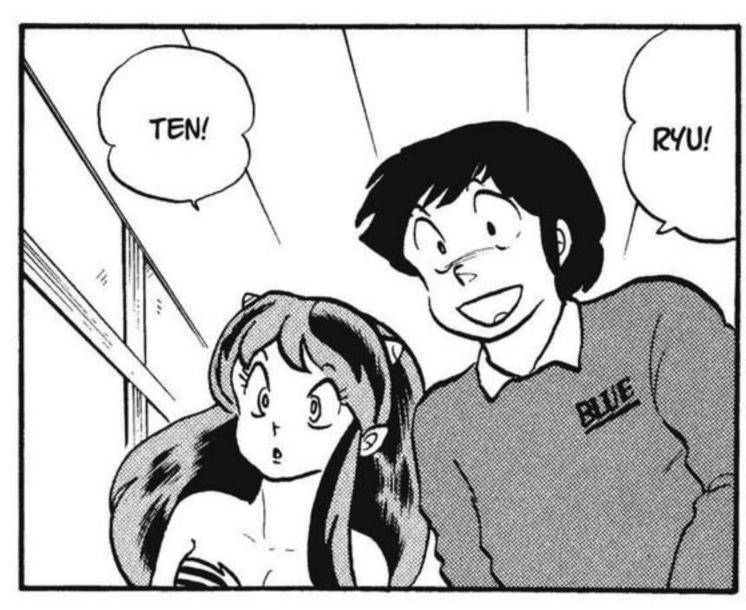




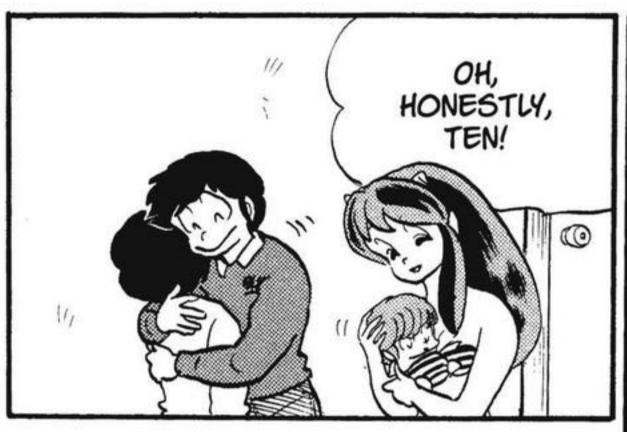
## CHAPTER 8: TRICKLE OF MEMORIES















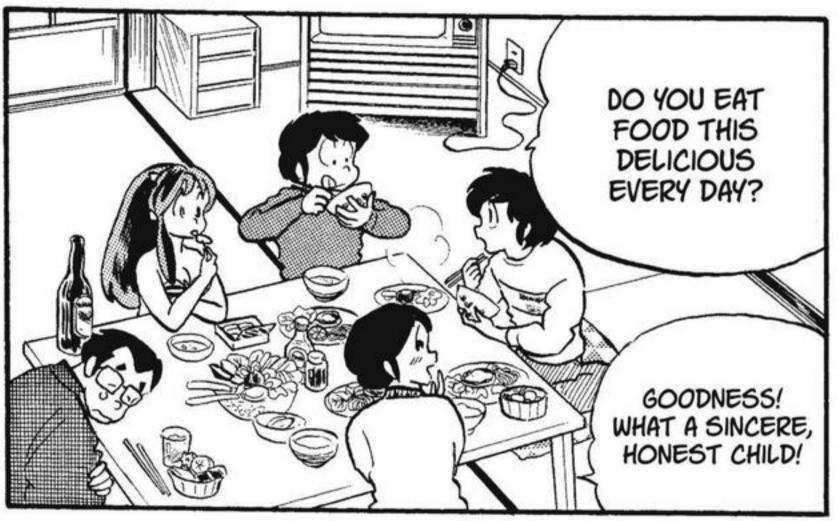


































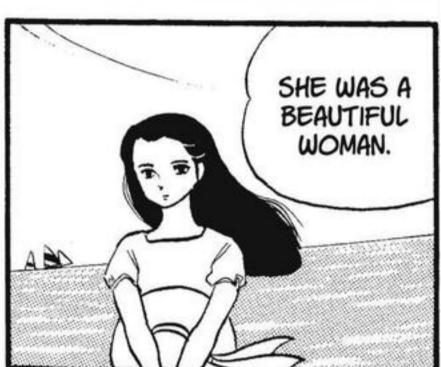








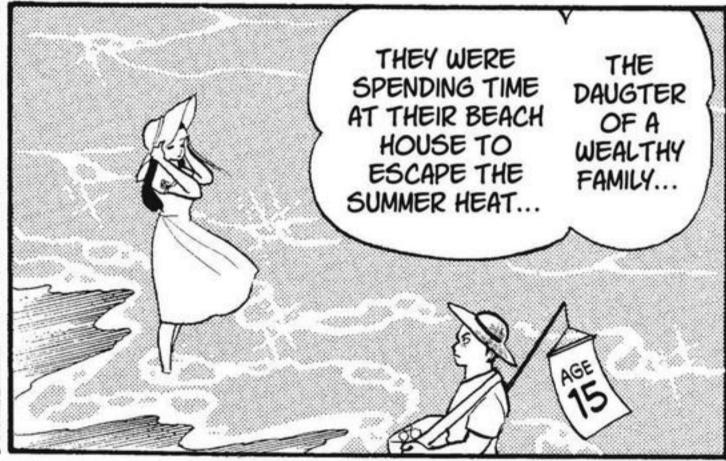






































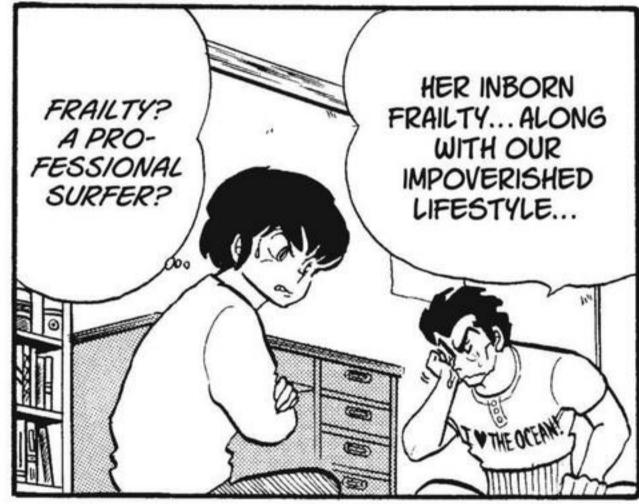
























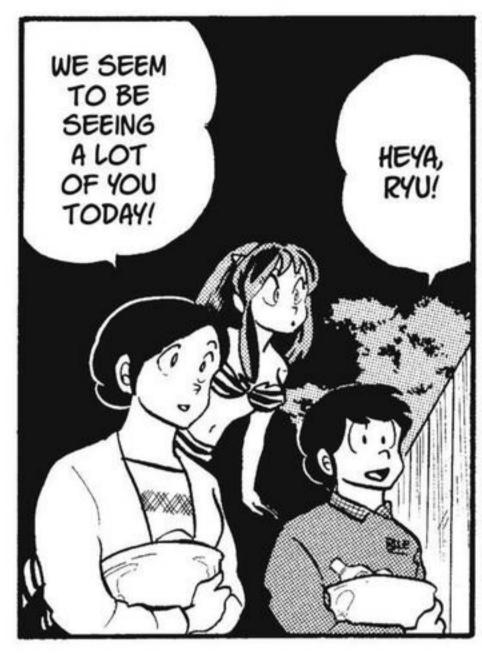














































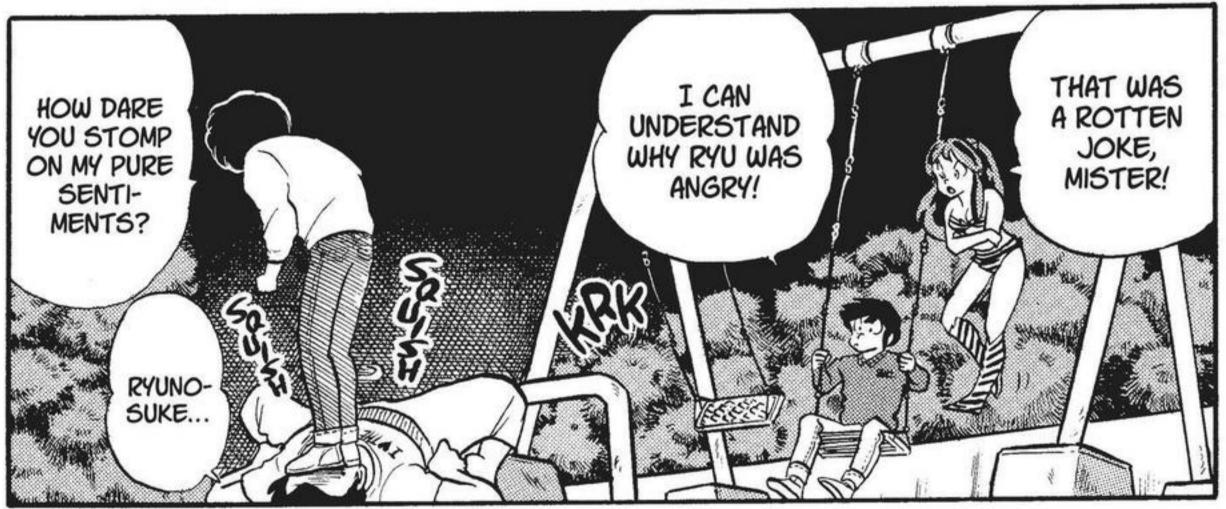
















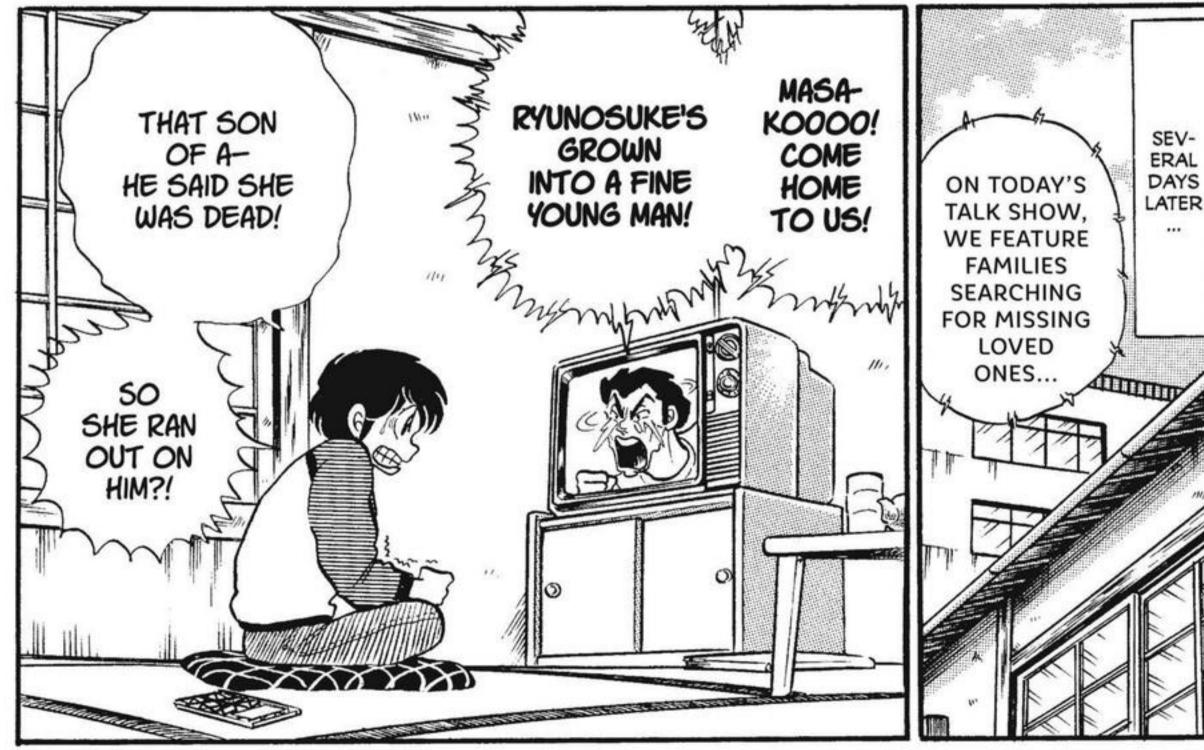




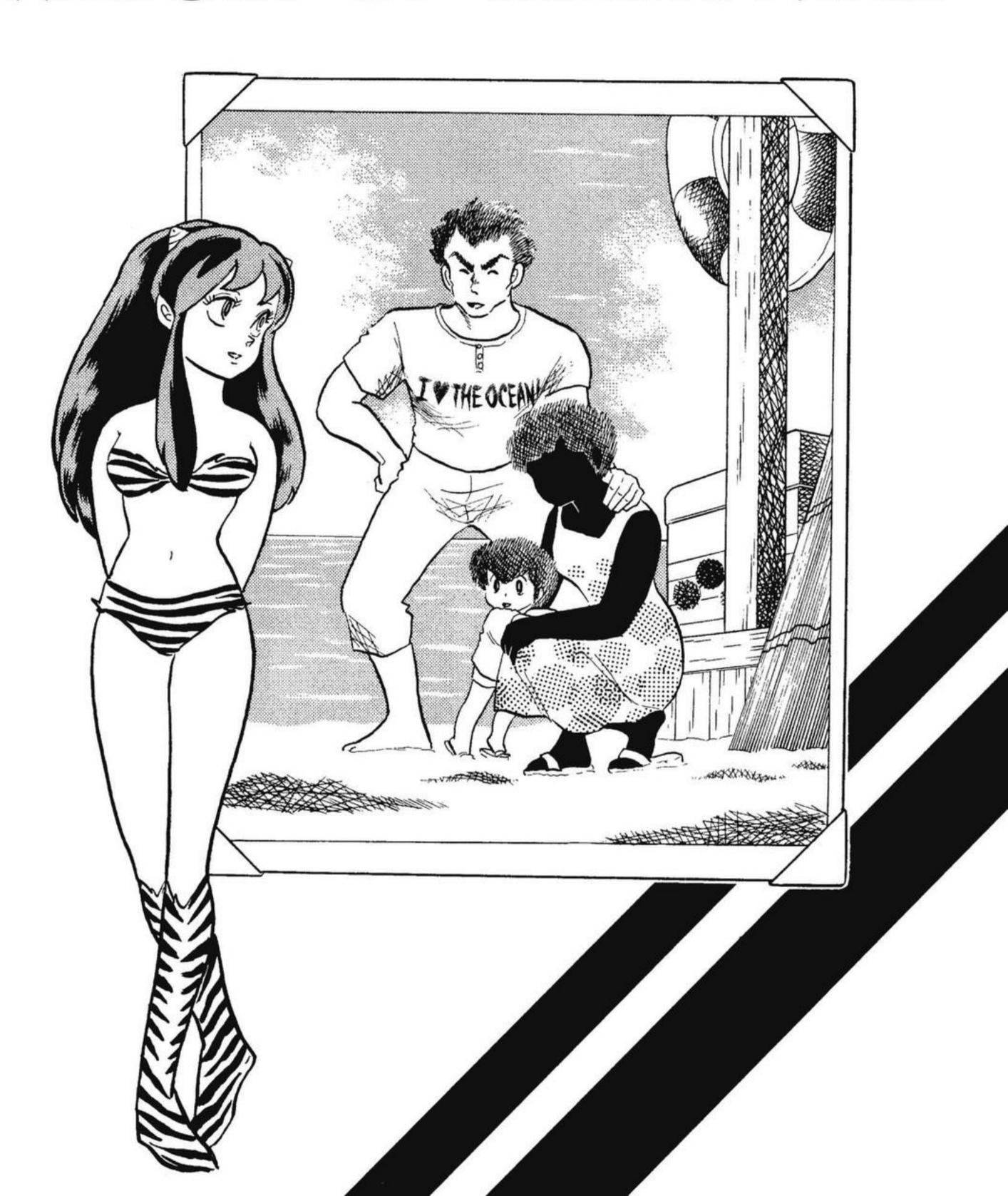








## CHAPTER 9: ALBUM OF MEMORIES







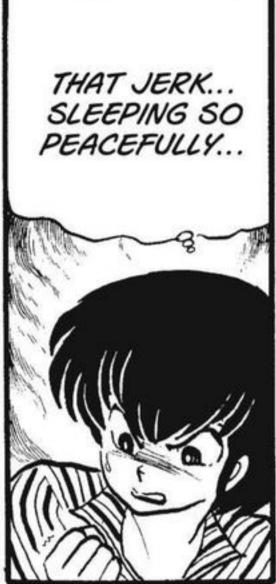
















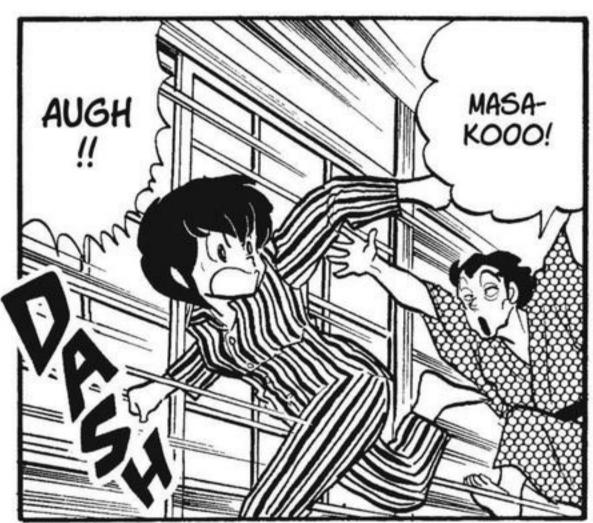






























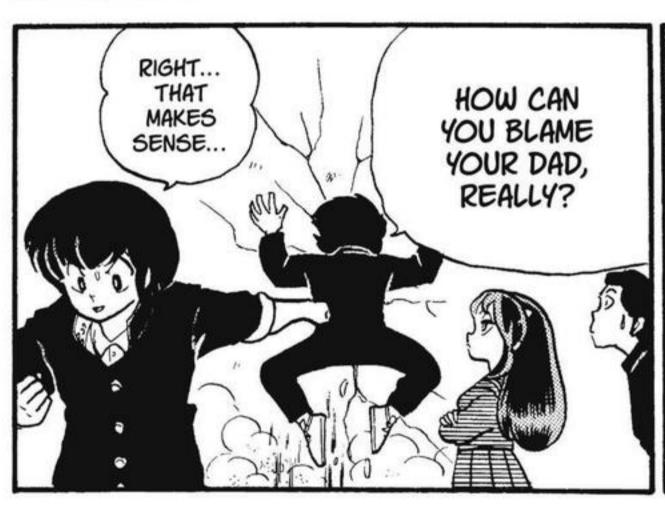




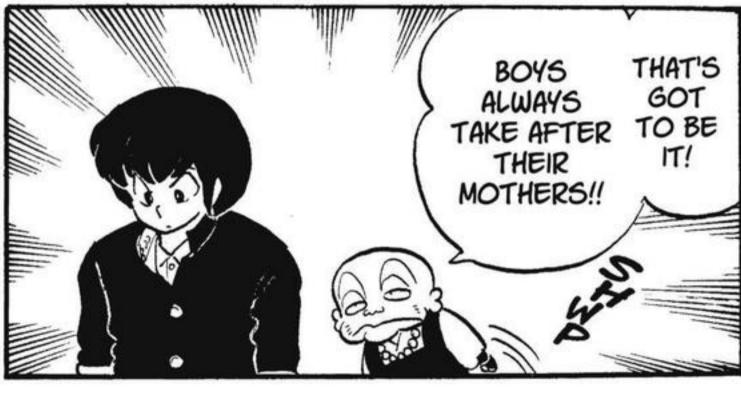








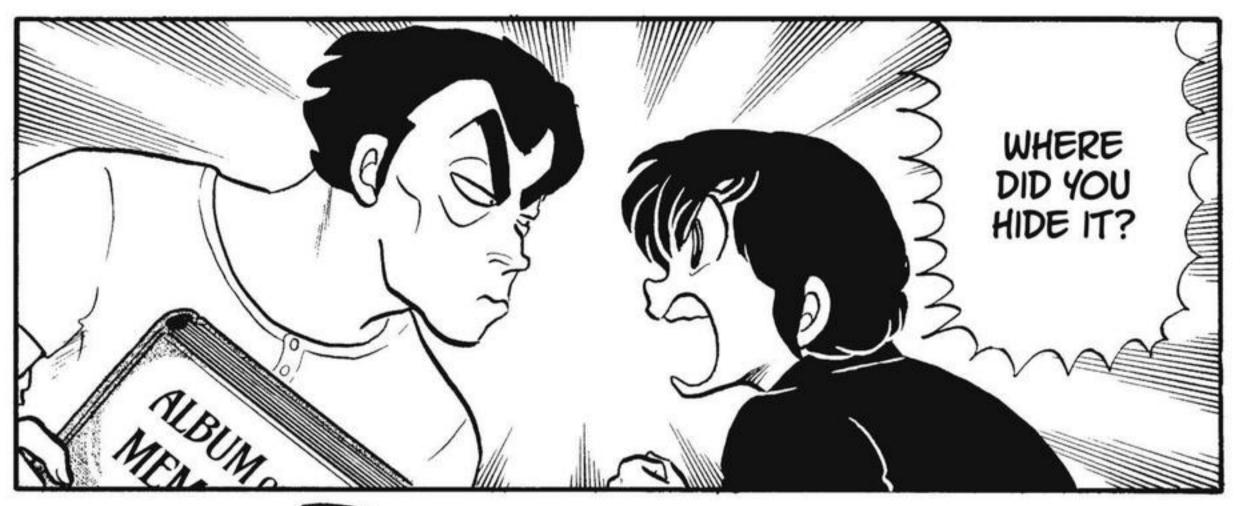






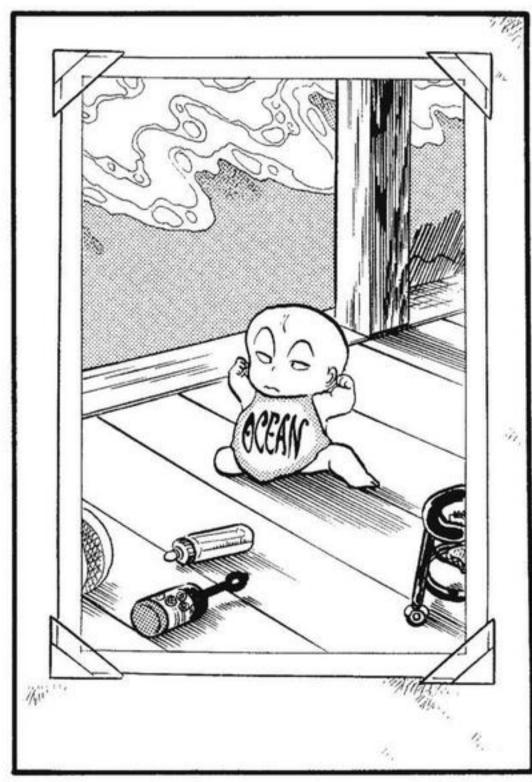






















































COULD

A FREAK







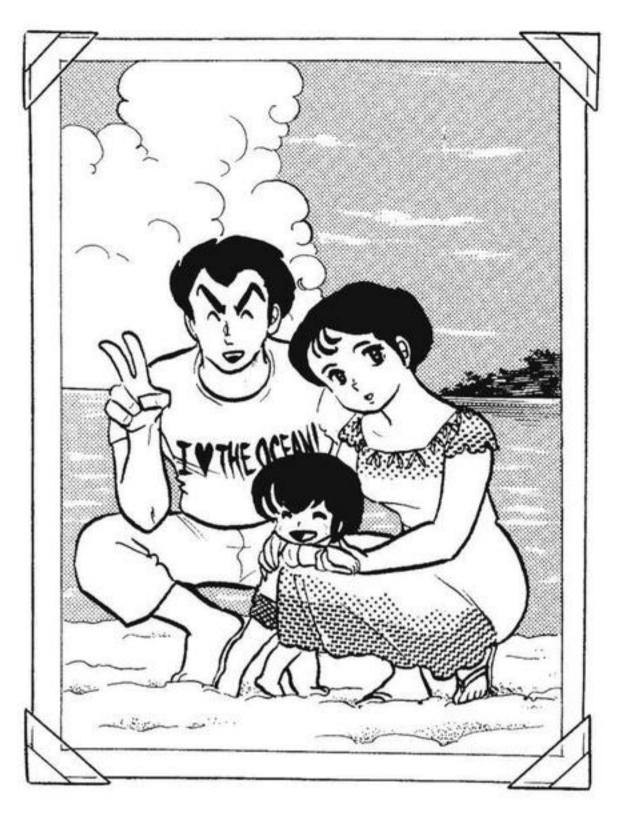


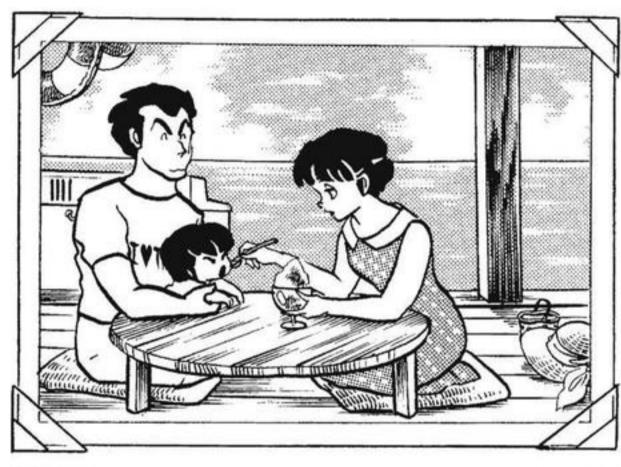
WHAT



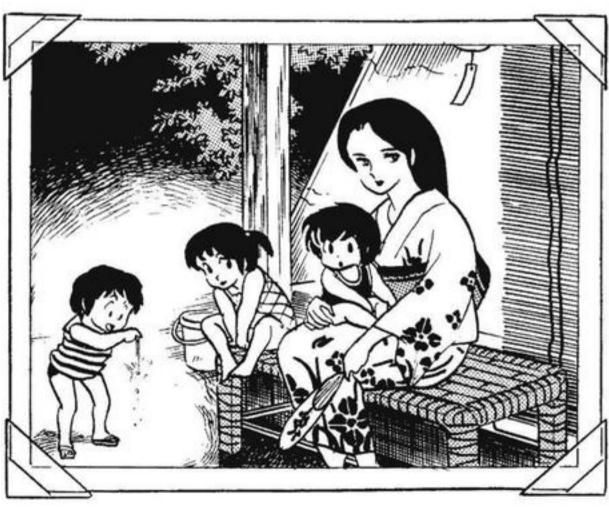










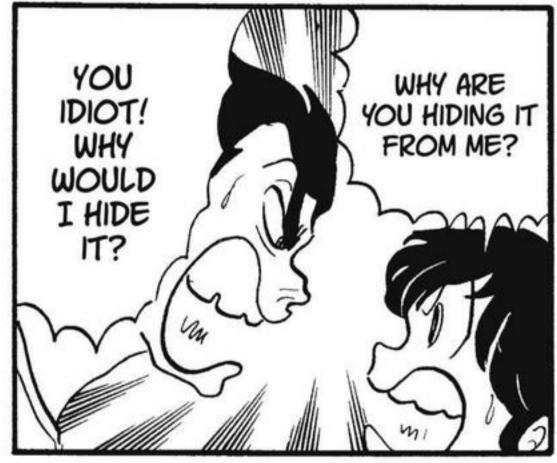










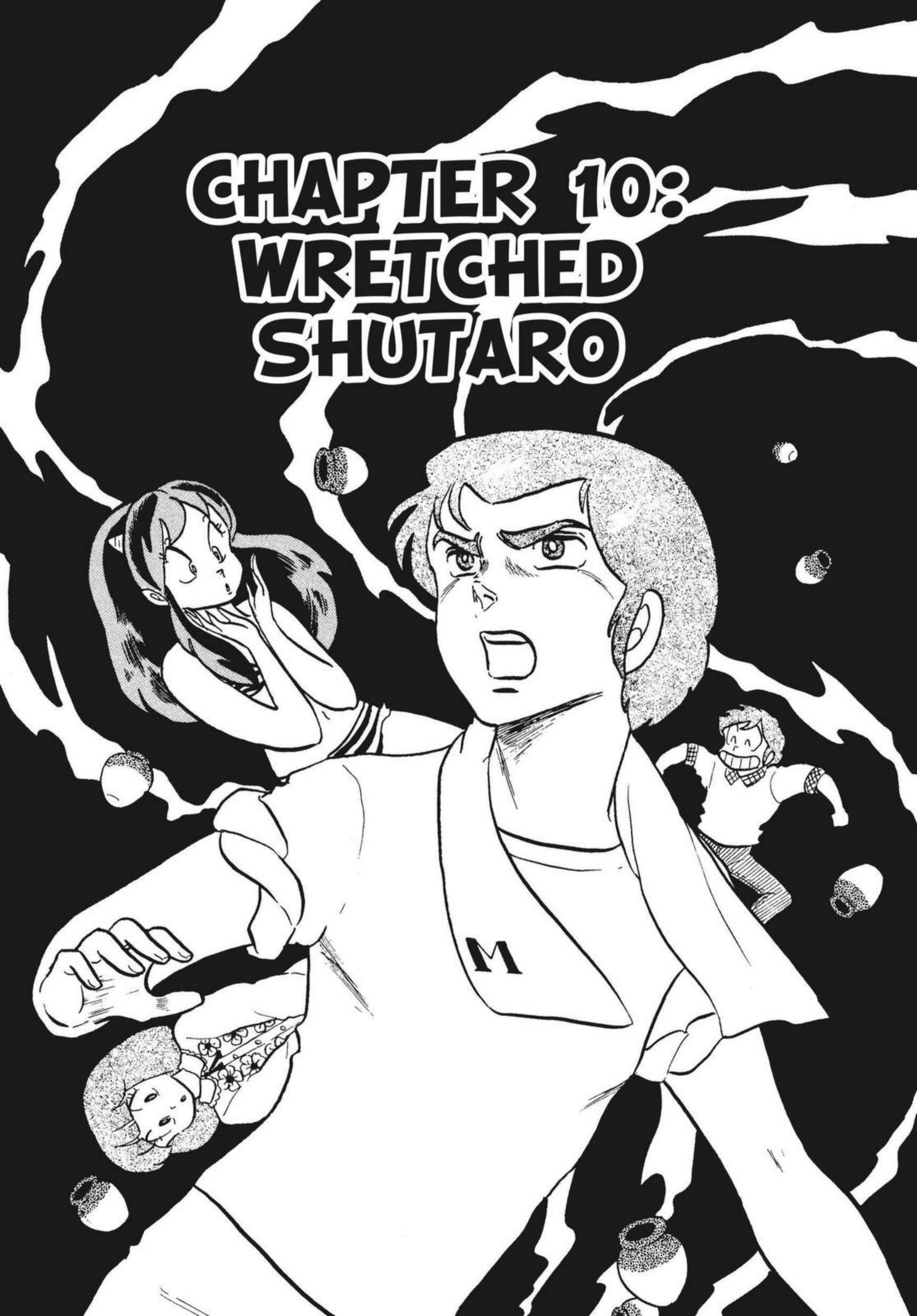












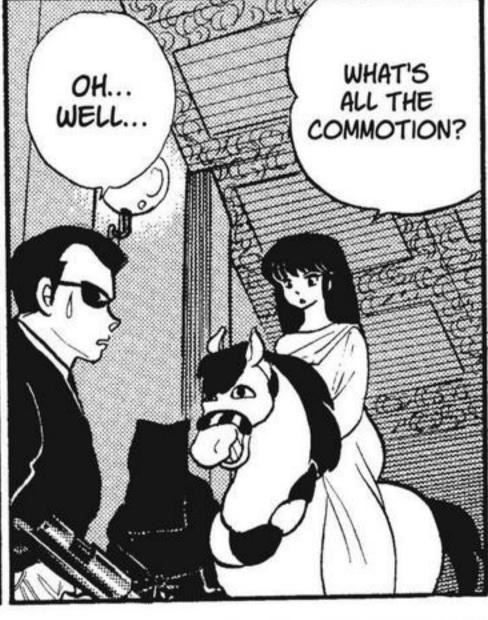














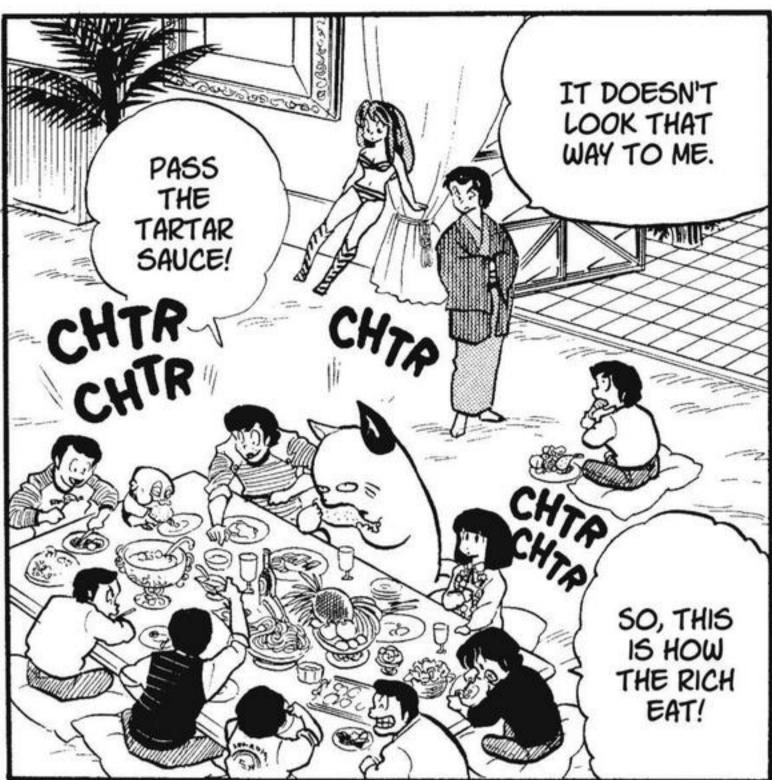








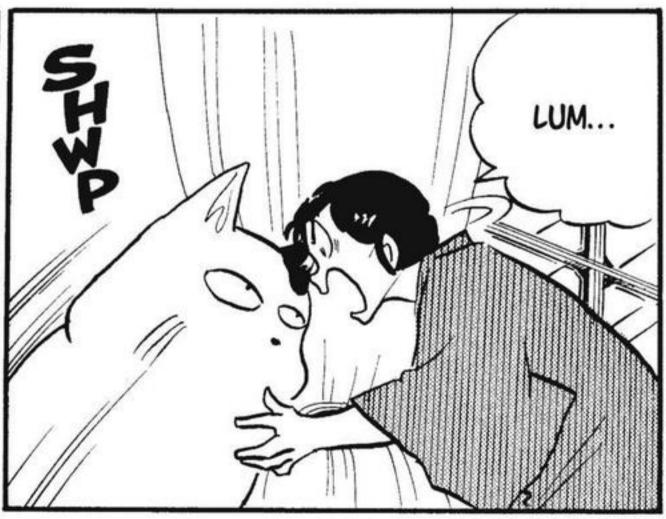




















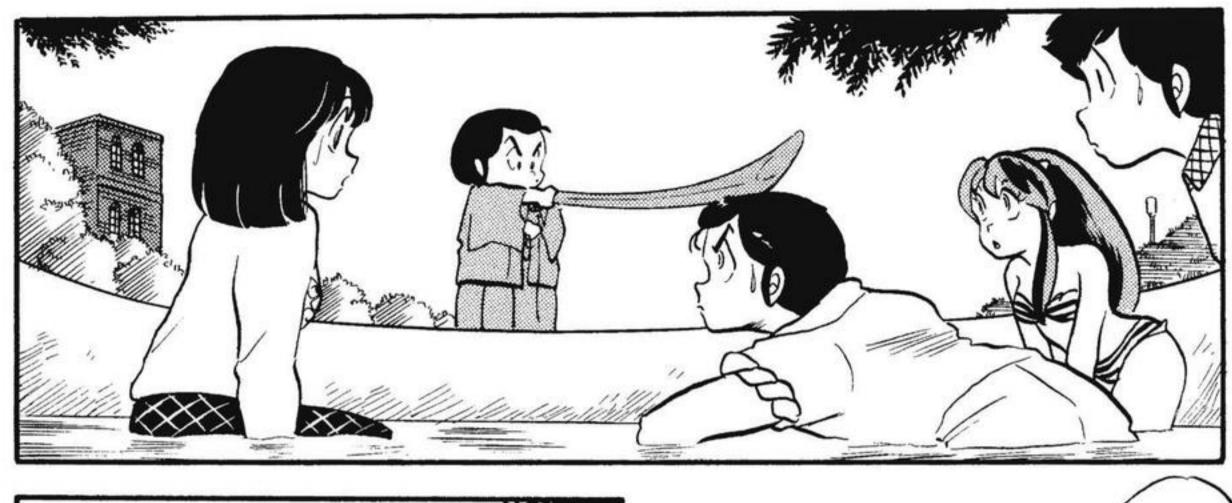














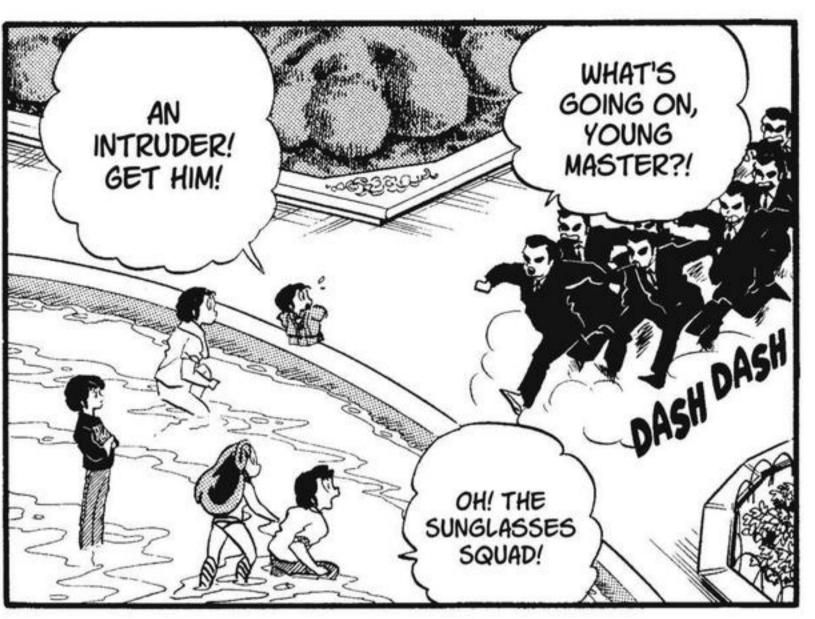










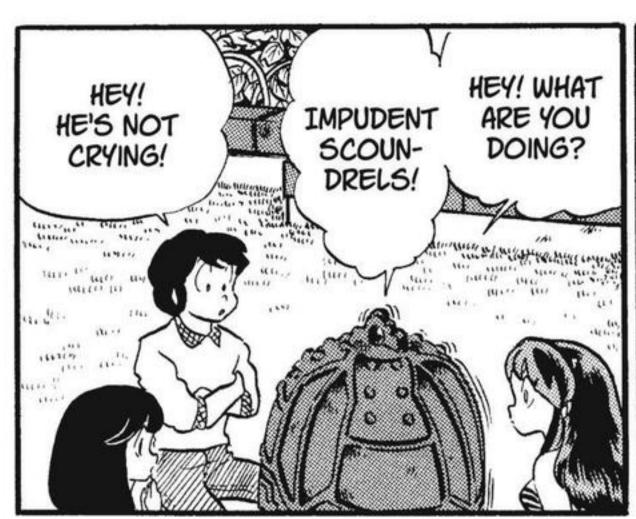










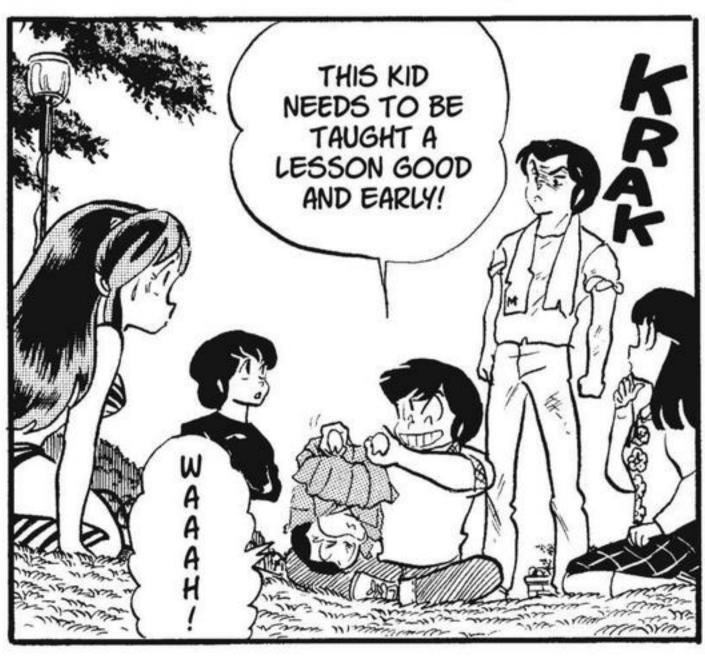


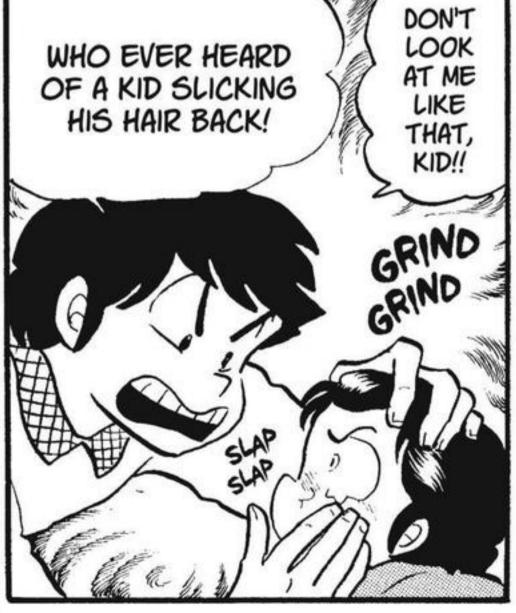






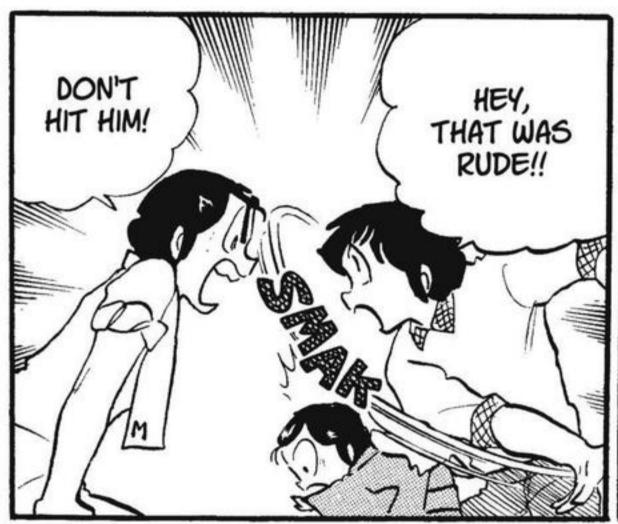












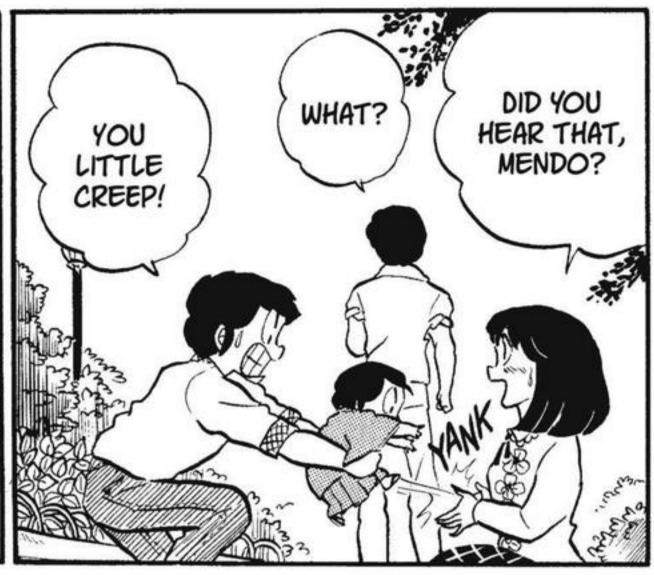






































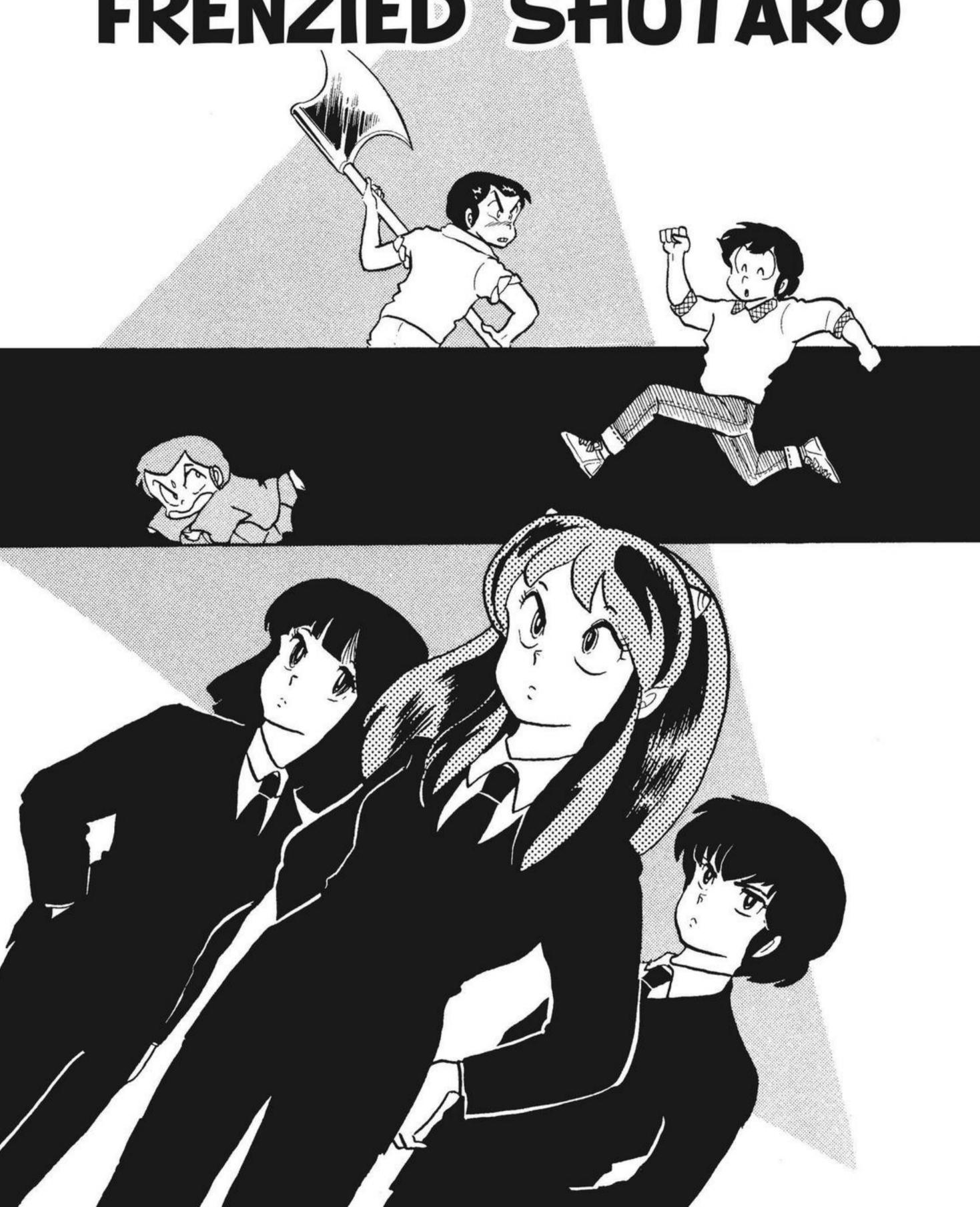








## CHAPTER 11: FRENZIED SHUTARO



## IN OUR LAST CHAPTER...

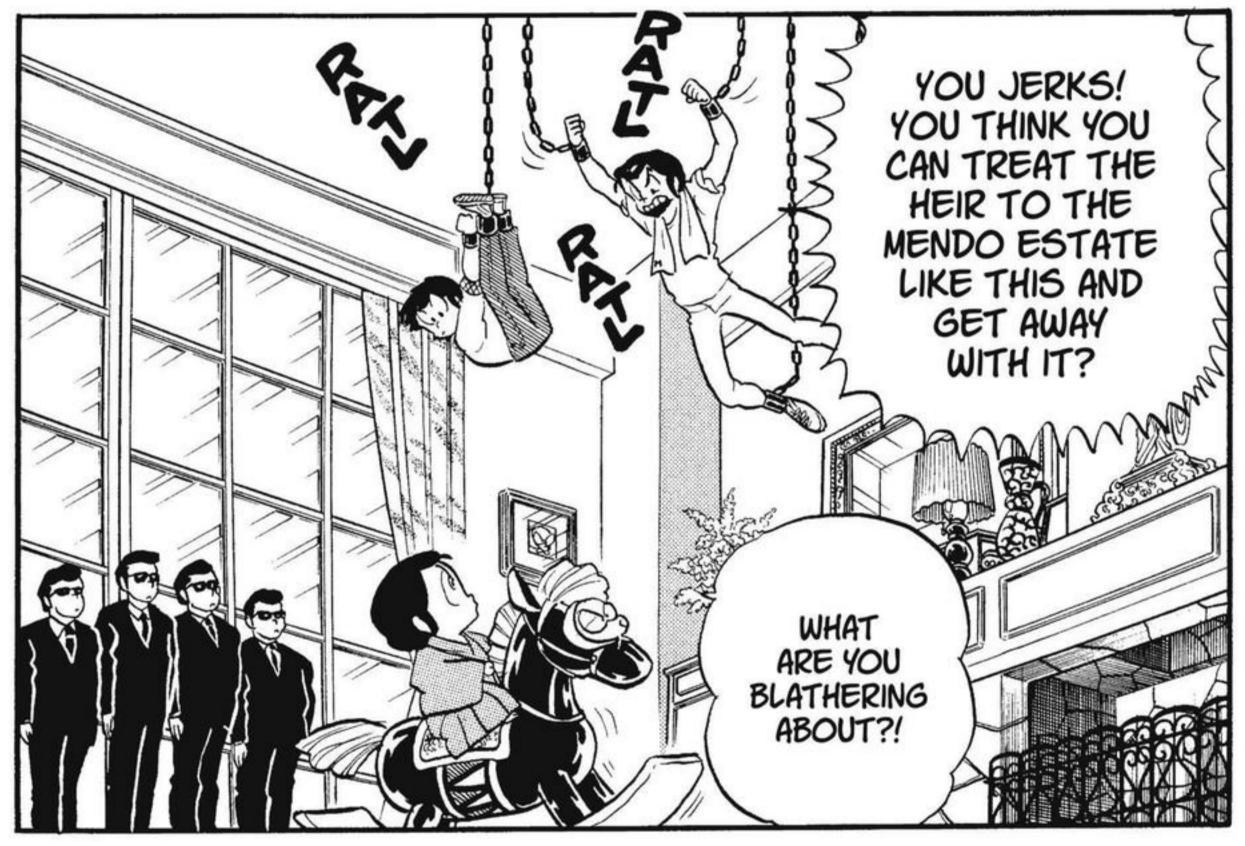


SETS OUT TO CONQUER HIS FEAR OF THE DARK AND SMALL SPACES BY SHUTTING HIMSELF UP IN AN





WHEN AND THE OTHERS FIND OUT, ATARU THEY DECIDE TO TRAVEL BACK IN TIME TO INVESTIGATE THE CAUSE OF MENDO'S FEARS.















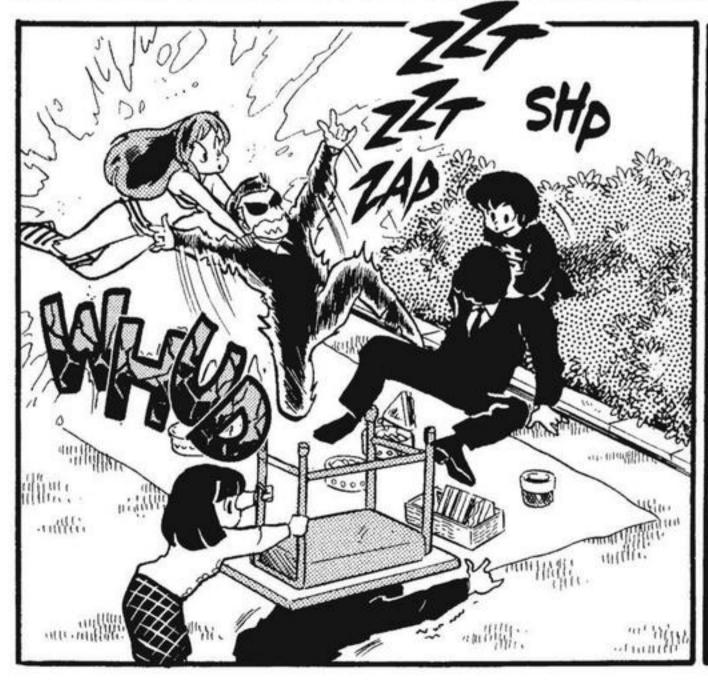






















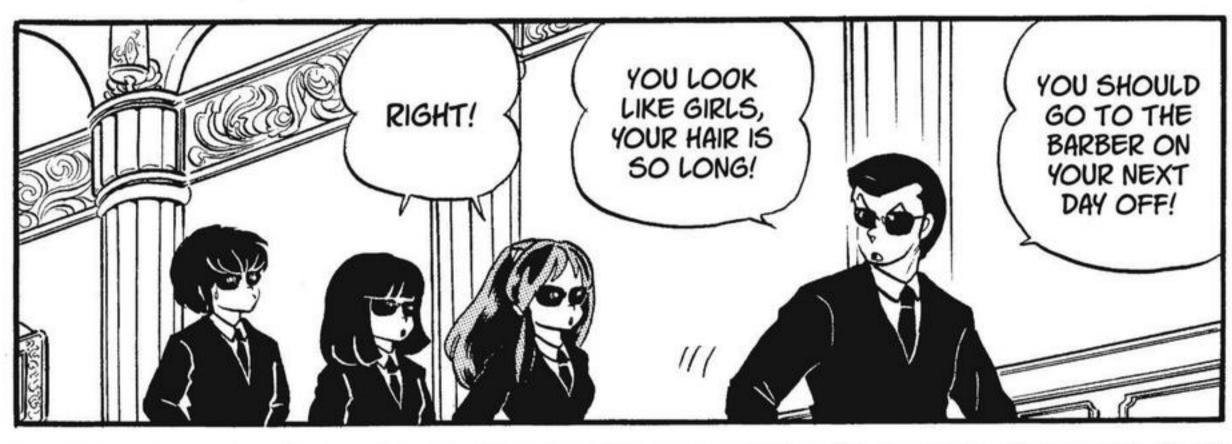


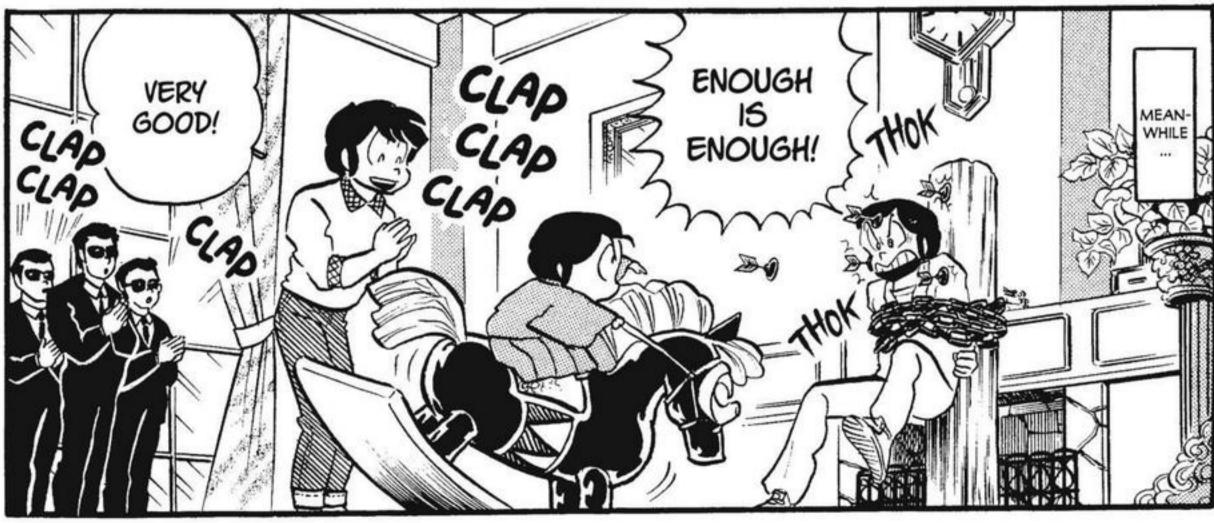


The state of the s









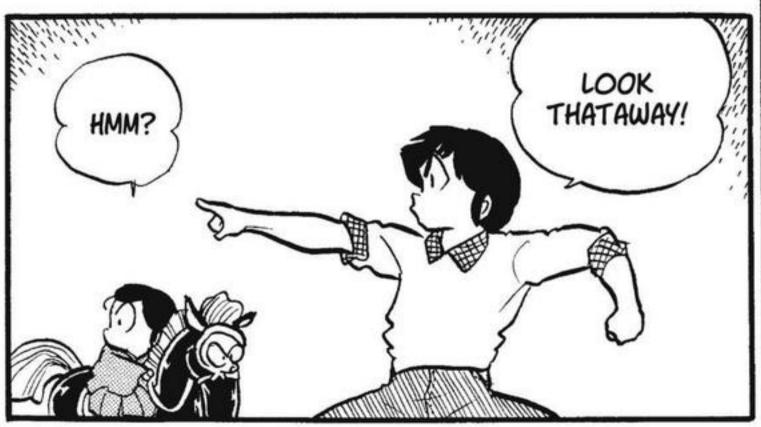




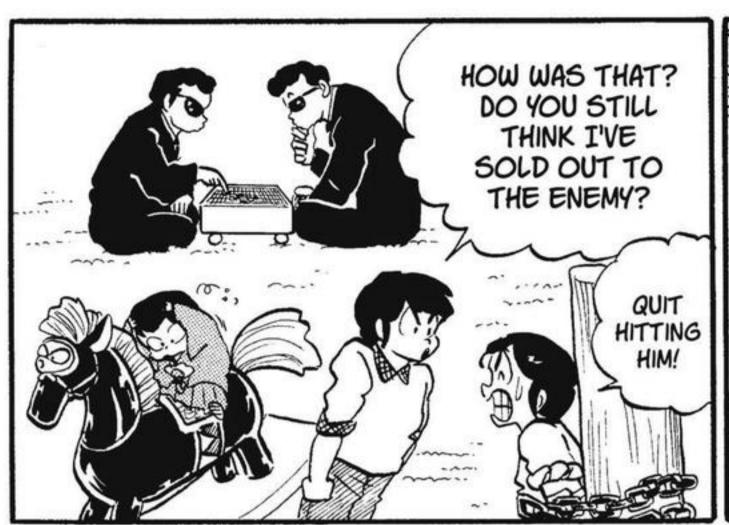








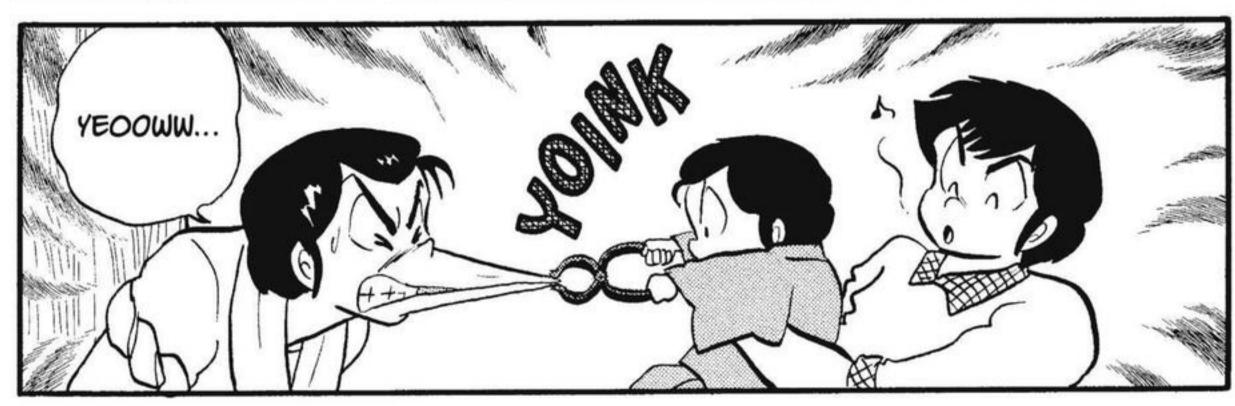








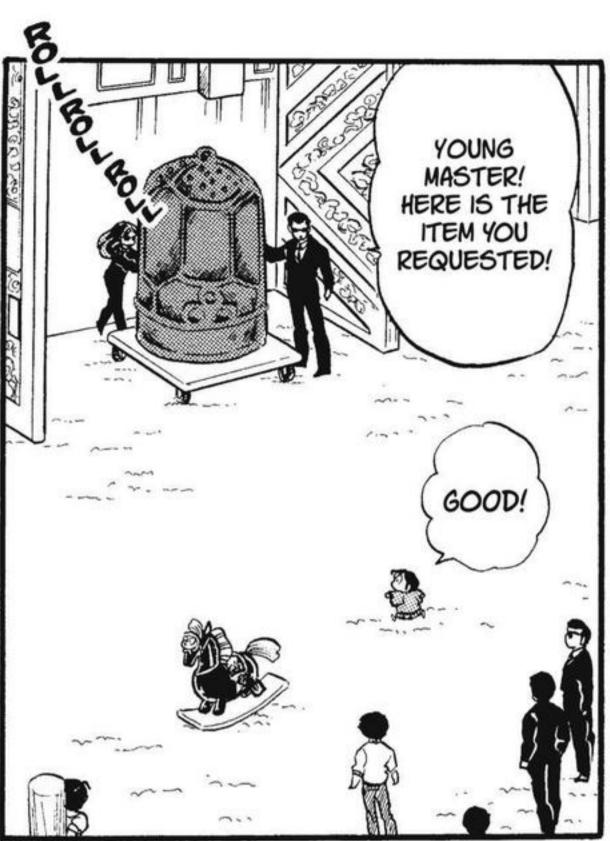








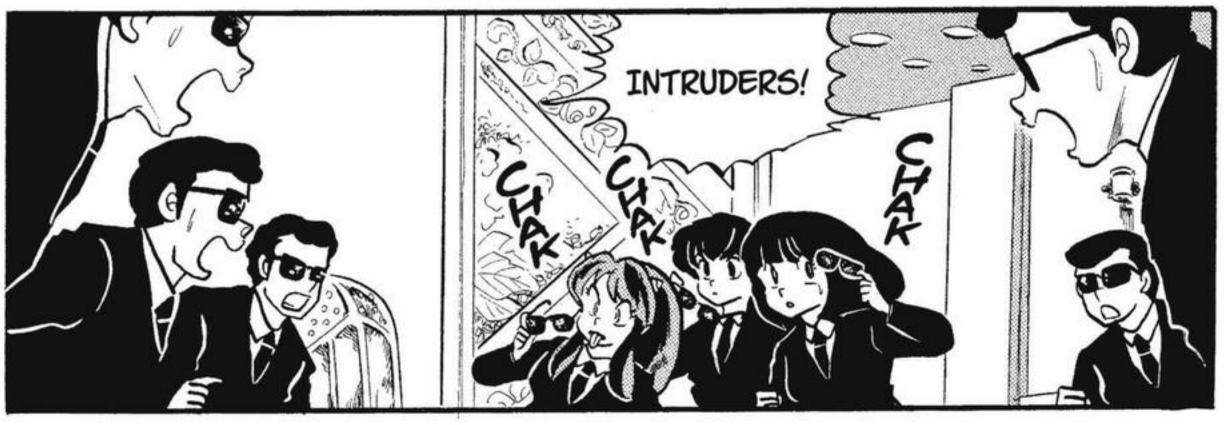












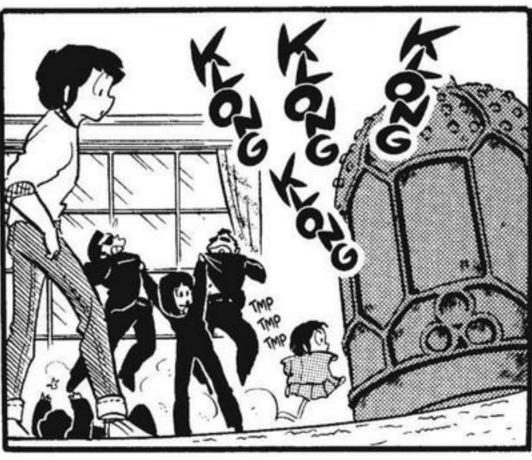


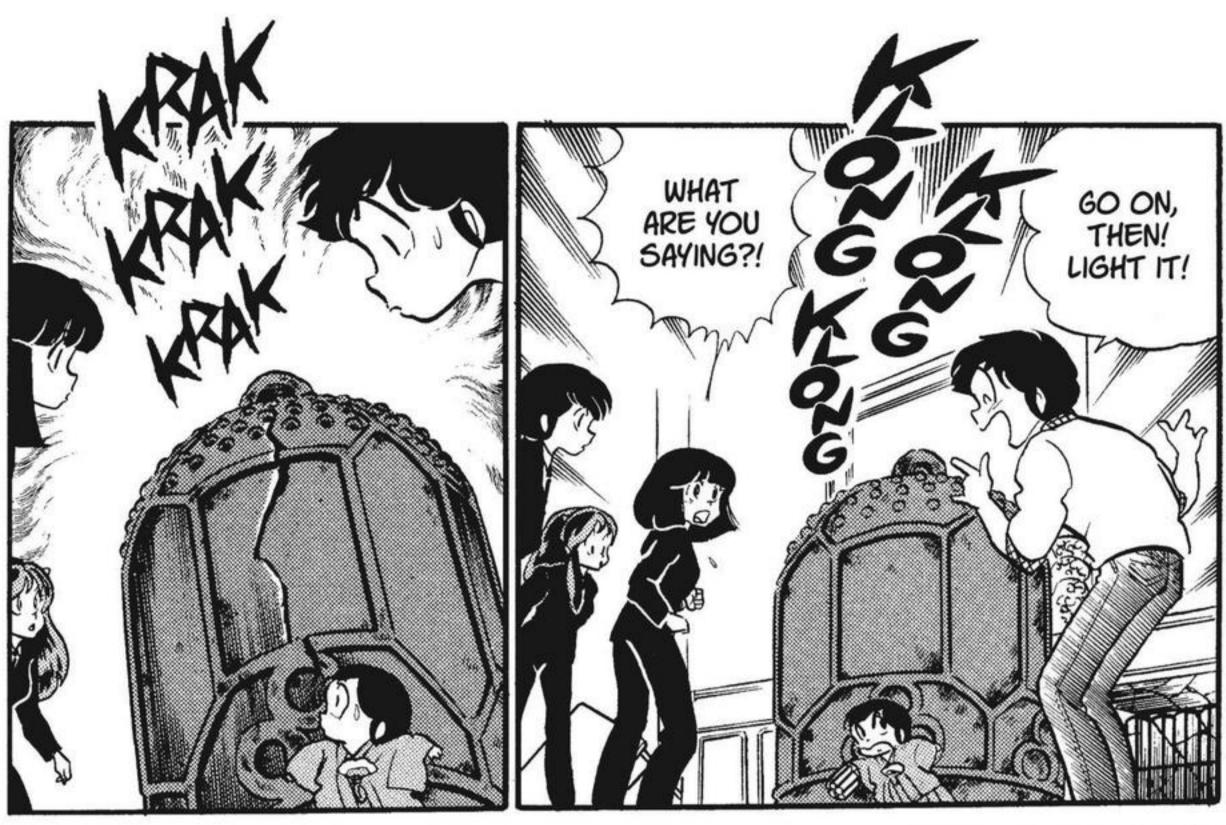


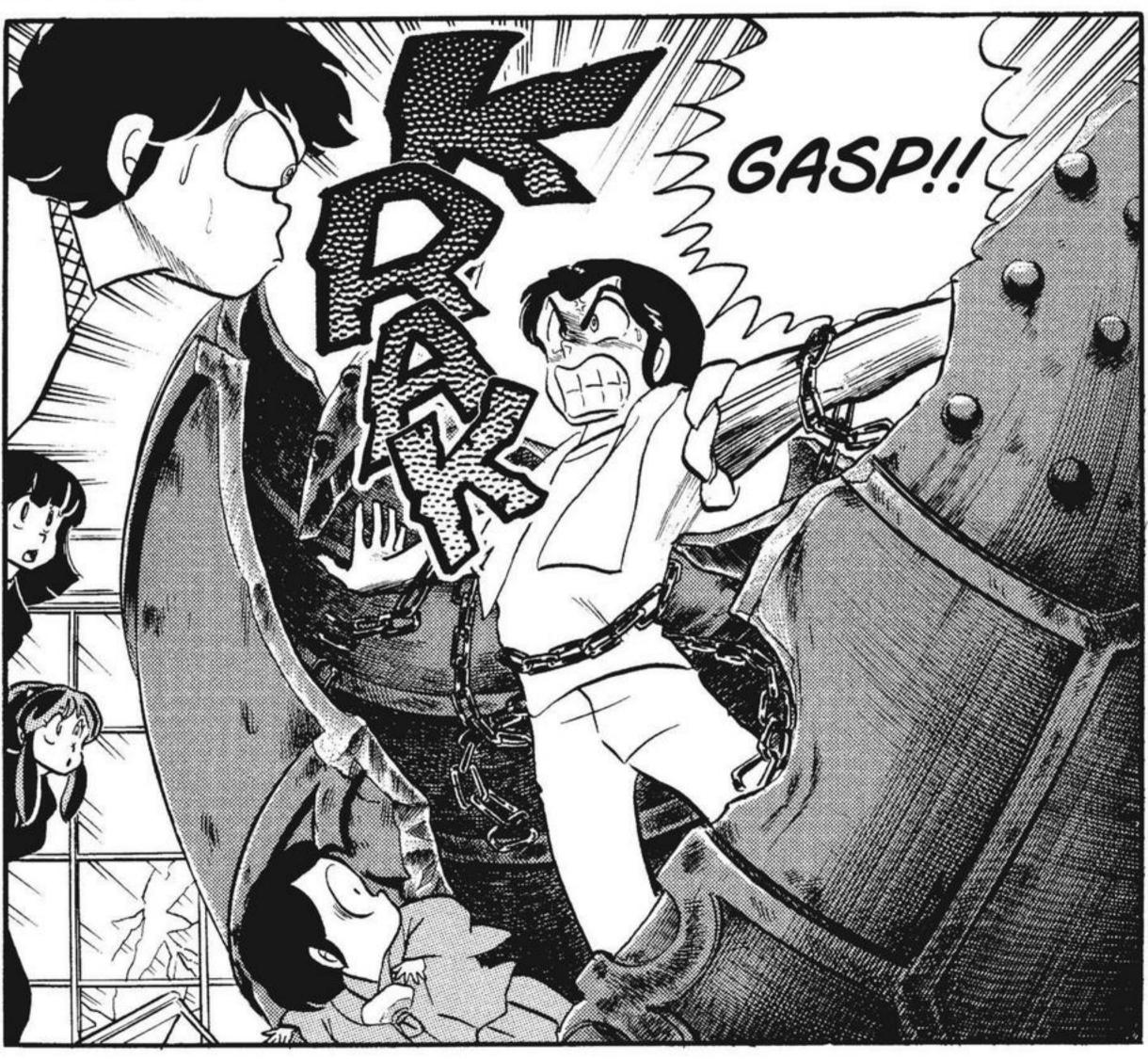


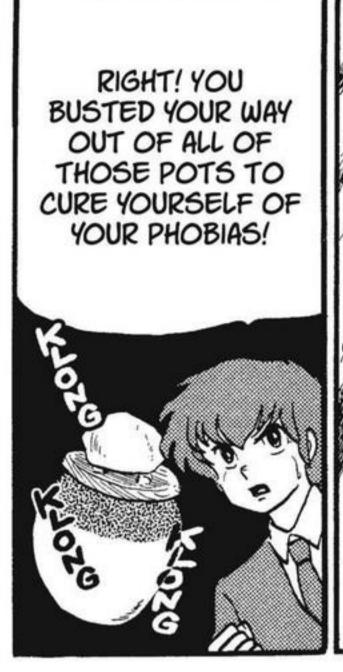












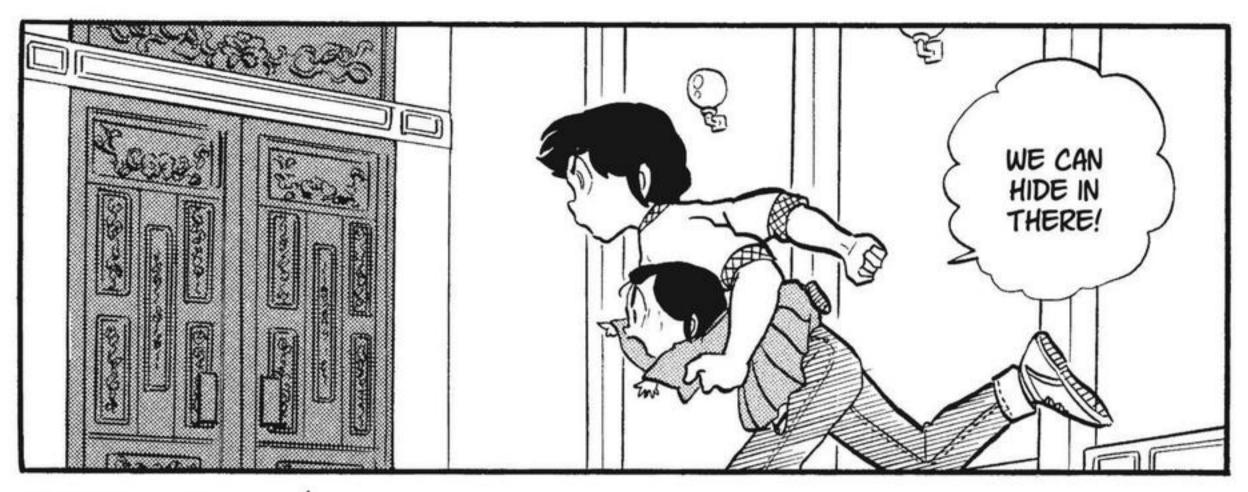




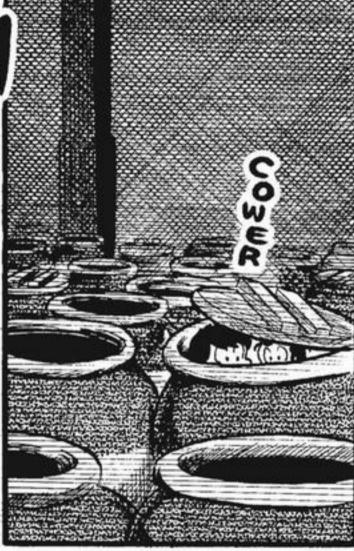


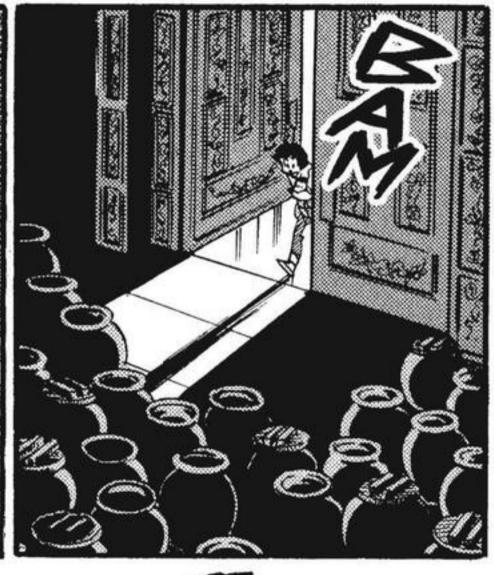




















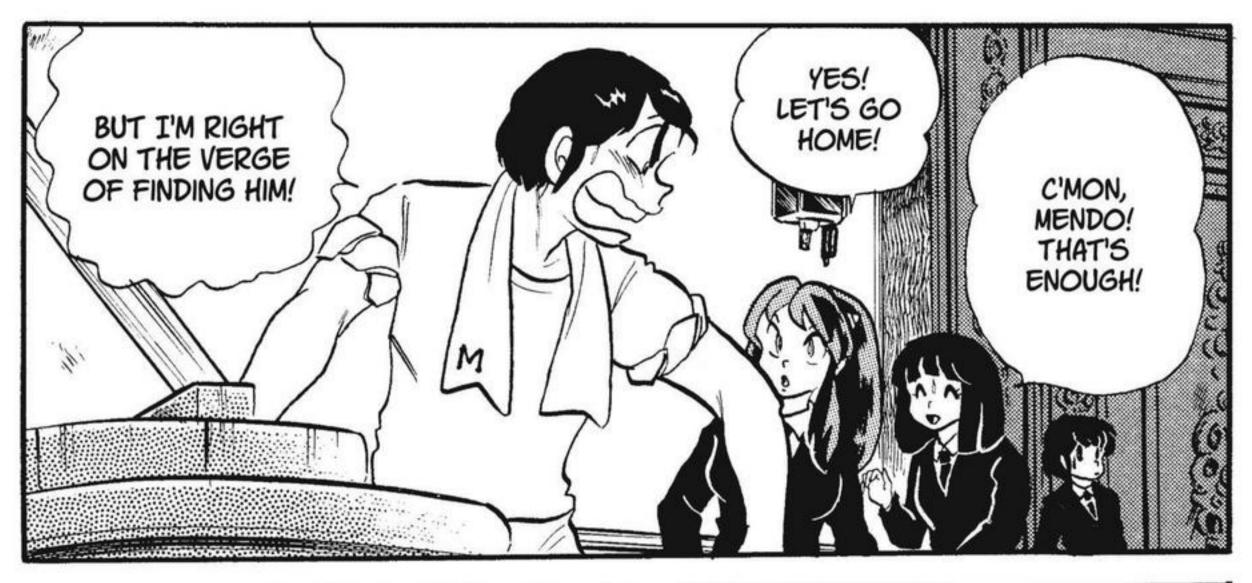














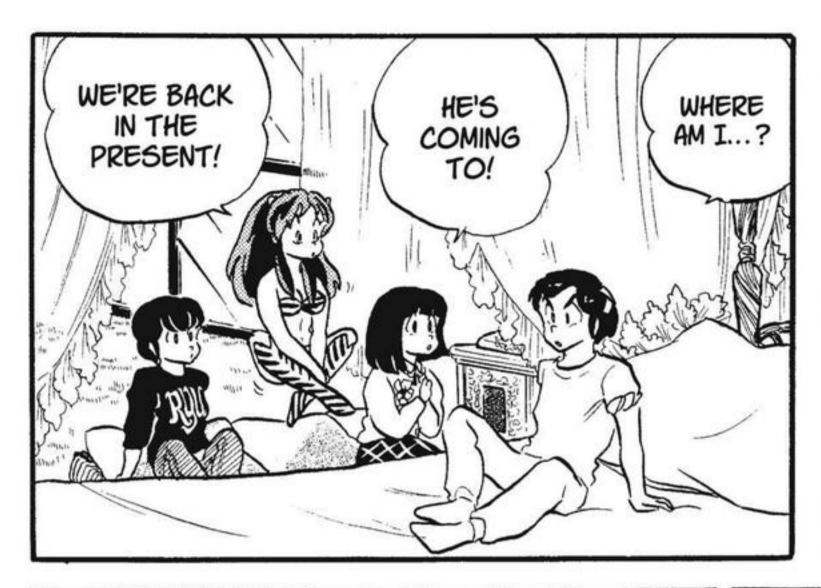




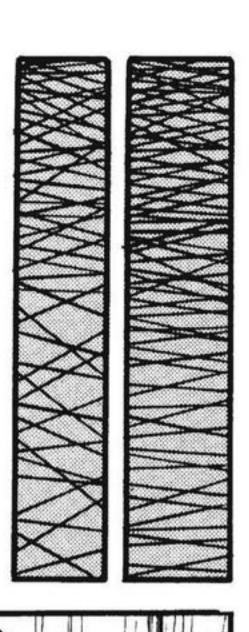




















# URUSEI YATSURA ★ DATA FILE 17

# Tomobiki Town Communication



We researched the communication tools of the *Urusei* world. Perhaps they conceal a fundamental motivation for hitting on girls?!

Ataru is one of the girl-craziest guys the world has ever seen, and Ten is a self-proclaimed playboy. What communication tools do they use to get close to girls? In this edition, we zoom in on frequently used modes of communication!





▼ Unlike Ataru, Ten prioritizes love letters (volume 16, chapter 15 "Fly, Messenger Pigeon of Love!")



STUDY 2

Tomobiki Town Communication ②

## Ten Loves Letters

Ten's commitment level to hitting on chicks rivals even Ataru's. When he first meets Sakura, he gets her phone number so quickly even Ataru is impressed. (volume 4, chapter 6 "Ten's Love"). But Ten's preferred communication tool is not the telephone.

When Ten falls for Sakura, he writes her a love letter under Ataru's tutelage and succeeds in getting a date with her (volume 4, chapter 7 "A Date for Just the Two of Us").

Ten also drafts a false love letter to Ataru to lure him to the school broadcasting room (volume 8, chapter 15 "My Mom the Firefighter, Part 2") and procures a mail-order

messenger pigeon (volume 16, chapter 15 "Fly, Messenger Pigeon of Love!").

In that episode, Ten muses "What an elegant, dramatic and intellectual way of declaring one's love!" while fantasizing about Sakura as he watches TV. Thus we can see that Ten's preference for letters is linked to his more restrained expressions of affection, in contrast to Ataru's brash displays.



▲ Come to think of it, Ten's mother communicates with him through letters delivered by a flying robot (volume 8, Chapter 14 "My Mom the Firefighter, Part 1")





Ataru often uses the telephone to communicate with girls. During the period when Ataru and Shinobu were fairly close, he once spent two hours on the phone with her, prompting his mother to kick him out of the house (volume 1, chapter 5 "Between a Rock and a Hard Place").

I JUST WANT
TO KNOW YOUR
ADDRESS, NAME,
PHONE NUMBER,
AND HOBBIES!

wh
nam
12, c
Sedu
instin
a cute
encou
13 "Las
To
of conn
primary

Talking on the phone for two hours isn't rare for a teenaged girl, but it's hardly normal behavior for a boy. Moreover, this was in the days before cell phones, so it was even more unusual to tie up a household landline for two hours. Ataru probably knows that girls love using the phone. And he has time to burn, so he can accommodate that partiality.

Further proof lies in the fact that whenever Ataru hits on a girl, he asks for her name, address and phone number (volume 12, chapter 15 "Delinquent Girls: Operation Seduction"). This behavior is practically an instinctive reaction when Ataru's brain recognizes a cute girl—Ataru even does it when he encounters an attractive ghost (volume 12, chapter 13 "Last Date").

To Ataru, the telephone is an important means of connecting to girls. He makes good use of it as a primary communication tool.

▲ Even in the Heian Era, Ataru runs through his standard protocol for hitting on girls (volume 4, chapter 17 "The Heian Arc, Scroll One")

▼ Ataru and the Moroboshi family are a popular topic in Tomobiki Town (volume 2, chapter 10 "Sake and Tears and Men and Women")

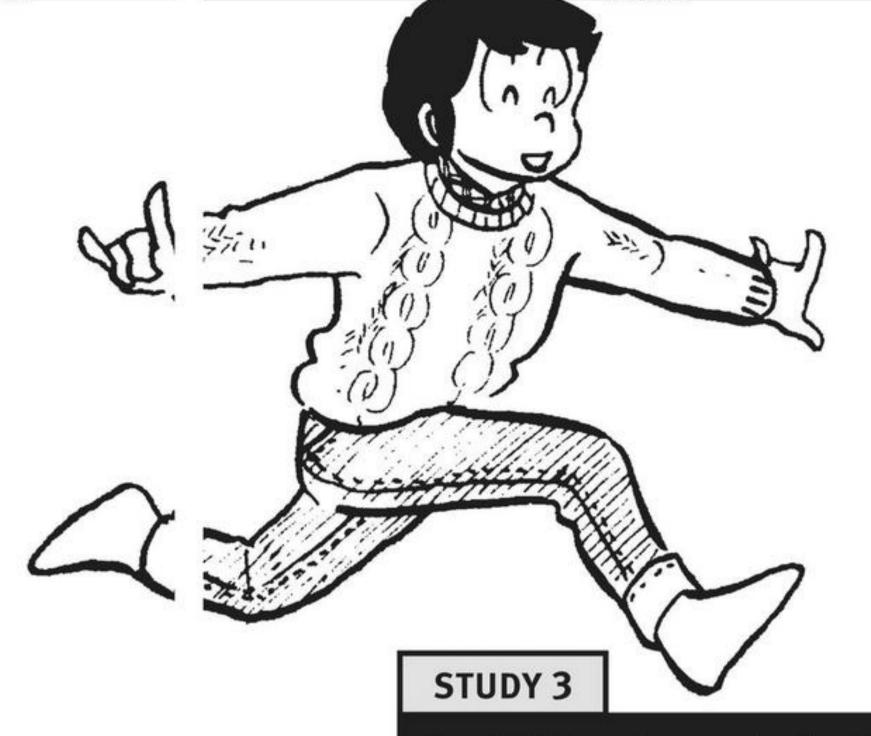


Although it is unclear who leaked word of the escape of Mendo's octopi, the news of an octopus roundup spread all over town in the blink of an eye (volume 16, chapter 14 "The Octopus Flute").

In the highly unusual town of Tomobiki, the Moroboshi family is extremely unusual, and their shenanigans are always on the town's radar. Anything that happens in their household quickly becomes public knowledge. How public? Ataru's phone call with Shinobu is broadcast into living rooms all over Japan on national television (volume 1, chapter 5 "Between a Rock and a Hard Place").

Even without the use of telephones or letters, news spreads quickly through Tomobiki Town simply by word of mouth. There are no secrets in Tomobiki Town! It does go without saying that generally the rumors that spread through Tomobiki are hardly matters of great consequence. Most are a pure waste of time.





Unlike Ataru's simpleminded and impulsive use of the telephone, Ten's choice of the more sophisticated and romantic practice of letter-writing evinces powers of discretion beyond his tender years—an approach that may afford him better odds of success with the ladies.

Tomobiki Town Communication 3

## Town Residents Love Gossip



While Ataru and Ten both have their favored communication techniques, mainstream communication technology is hardly necessary in Tomobiki Town.

When Lum participates in a matchmaking event, Ten spreads the word all over town (volume 5, chapter 7, "Deranged Marriage, Part 1"). And Ataru's enjoyment is apparent when he tells all of his classmates how intimidated Ten is by his own mother (volume 8, chapter 15 "My Mom the Firefighter, Part 2").

▲ Rumors spread like wildfire in Tomobiki Town! (volume 5, chapter 7, "Deranged Marriage, Part 1")

The number of

We counted

them up!

### **School Events Take Place Roughly Every** Six Weeks!

school events! Tomobiki High has an unusually high number of school events. While many are initiated by the students themselves, the school administration also frequently spearheads events. We counted the total number of events at Tomobiki High came up with the astonishing result of 25! If we assume a normal span of three years in high school, that equals eight events per year, or roughly one event every six weeks.

Many of the school's events are cultural, requiring a fair bit of time and energy to prepare. Costumes and props are necessary for the costume festival (volume 6, chapter 3 "Sun Goddess Banquet") and frequent rehearsals are needed for the theater festival (volume 15, chapter 6 "Red Shoes of Passion").

#### Teachers and Students Are Used to Events



▲ Students at Tomobiki High are skilled at improvisation (volume 13, chapter 15 "Woman Vs. Woman Showdown, Part 3")

In an ordinary high school, it would be impossible to hold so many events. But the staff and students of Tomobiki High mobilize for events with extraordinary speed. They can write the script for a play as soon as the idea is proposed, or even just improvise a performance on the spot (volume 13, chapter 15 "Woman Vs. Woman Showdown, Part 3"). This responsiveness is what makes it possible for the school to hold so many events.

Anyway

Perhaps Tomobiki High is actually a magnet for theater and performing arts!

From hanetsuki to an American-style prom, Tomobiki High's events span the spectrum of oriental and occidental traditions!

#### Number of Events Held at Tomobiki High .....25

#### Types of Events

Cultural events such as a culture festival or theater festival (12 times), athletic events such as sports day or strength competitions (eight times), field trips such as a picnic or end-of-year class trip (four times), other (once) Specific Events

Theater festivals (three times), masquerade (twice), culture festival, sports day, class trip, forget-the-year party, ball game, sketching meet, running race, pleasant evening's courage test, pear picking, obstacle course race, hanetsuki doubles meet, etc. (once each)

Author: Kyoko Sugimori Concept: Masatake Sugimori

# Urusei Yatsura

Part 18



## **Part 18 Contents**

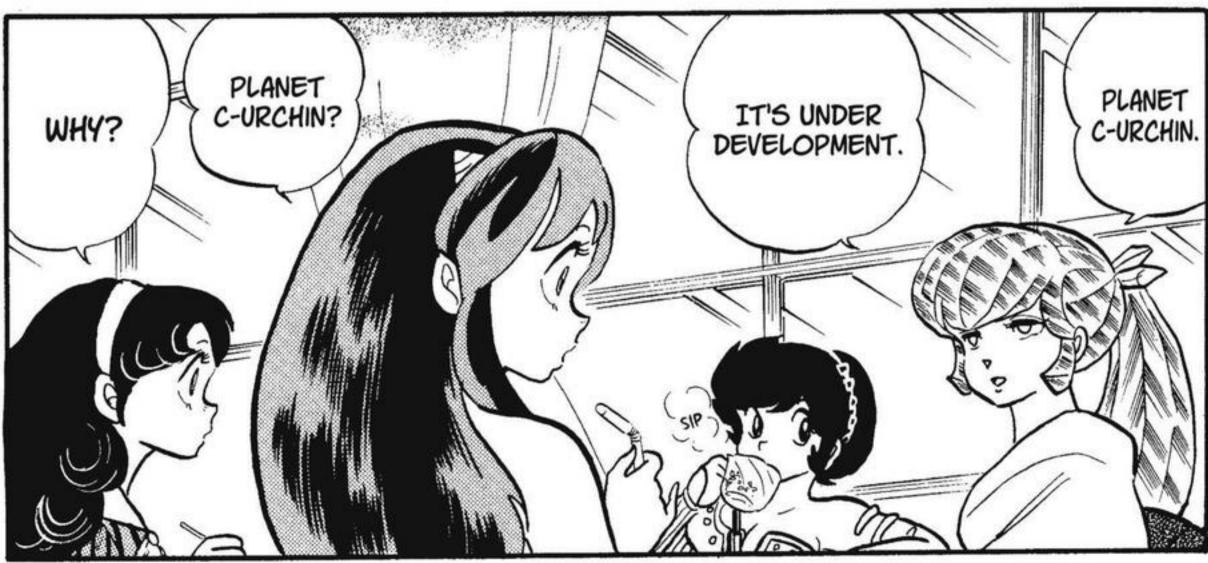
Chapter 12
Cosmo Teacher CAO-2195
Chapter 13
Mysterious Ego Death Potion211
Chapter 14
Ton's Elopement227
Chapter 15
A Night Alone243
Chapter 16
A Chest Full of Longing, Part 1259
Chapter 17
A Chest Full of Longing, Part 2275
Chapter 18
Miss Tomobiki Contest: Preliminary Round289
Chapter 19
Miss Tomobiki Contest: Main Round305
Chapter 20
Miss Tomobiki Contest: Swimsuit Competition321
Chapter 21
Miss Tomobiki Contest: Battle of the Women337
Chapter 22
Miss Tomobiki Contest: Results353
Urusei Yatsura Data File 18369
Part 18 Notes 376



# CHAPTER 12: COSMO TEACHER















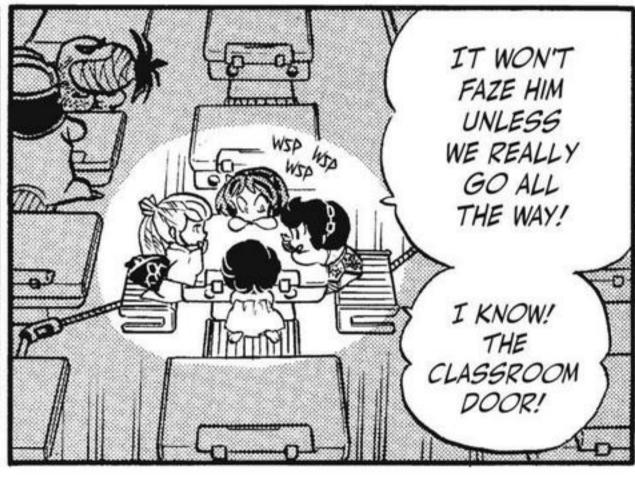




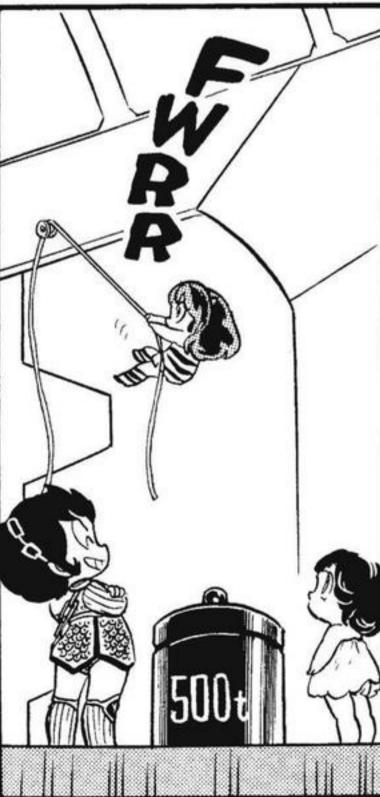


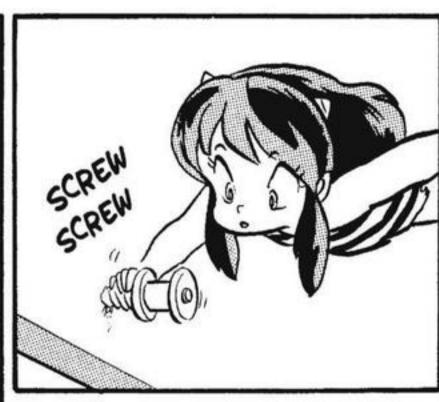




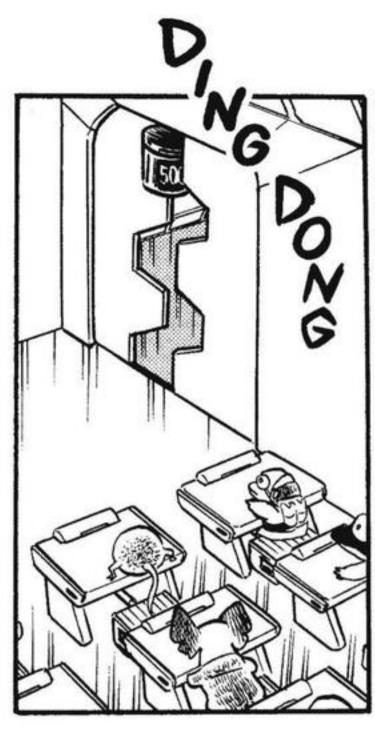








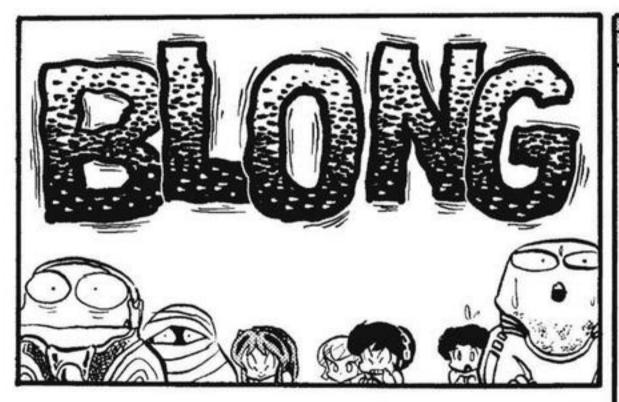




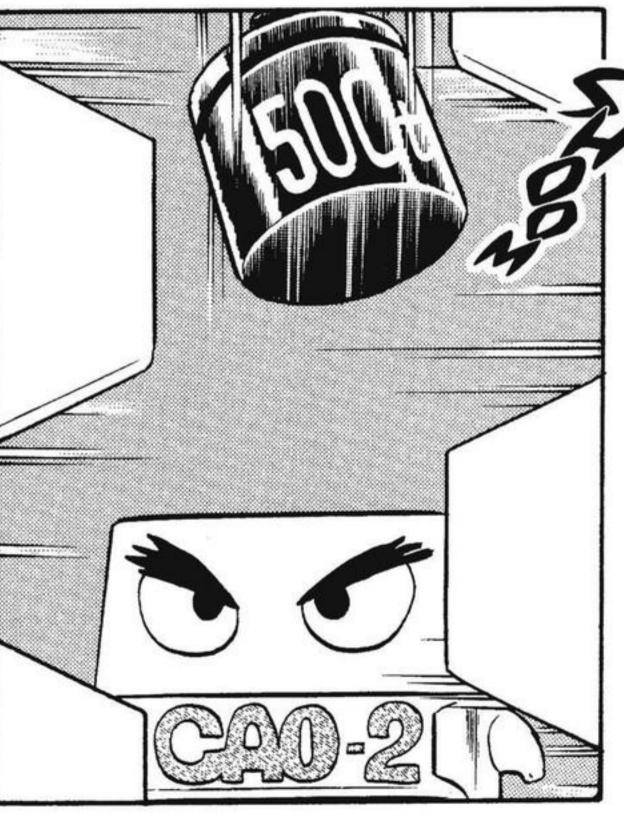




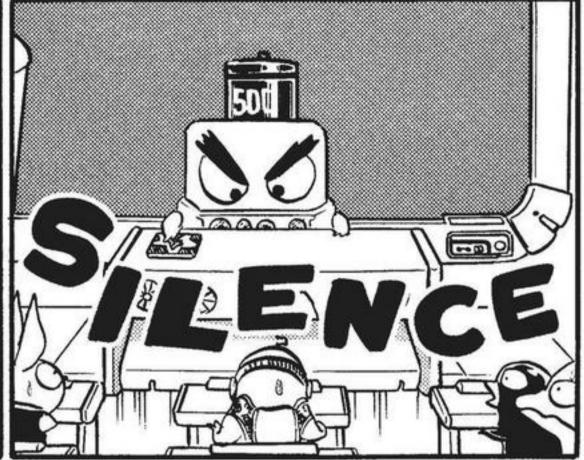






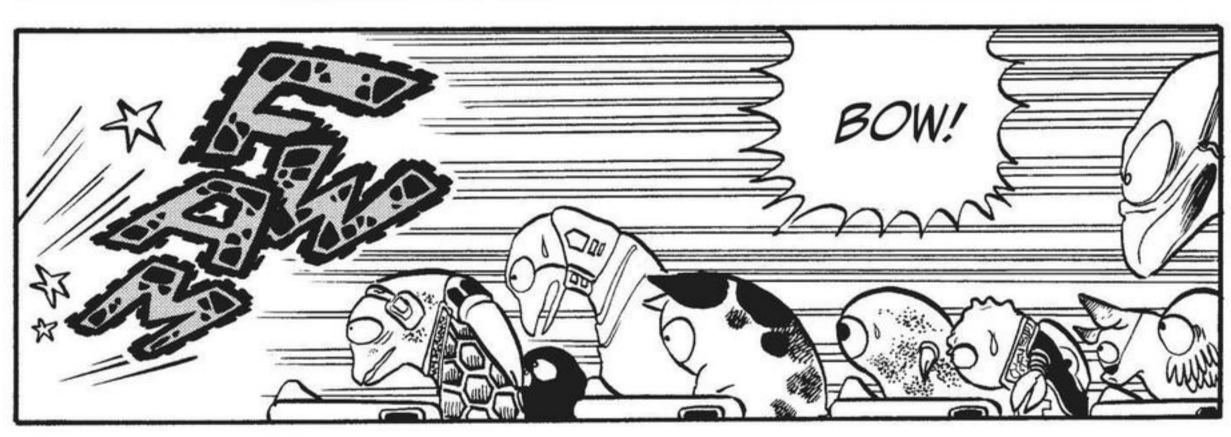




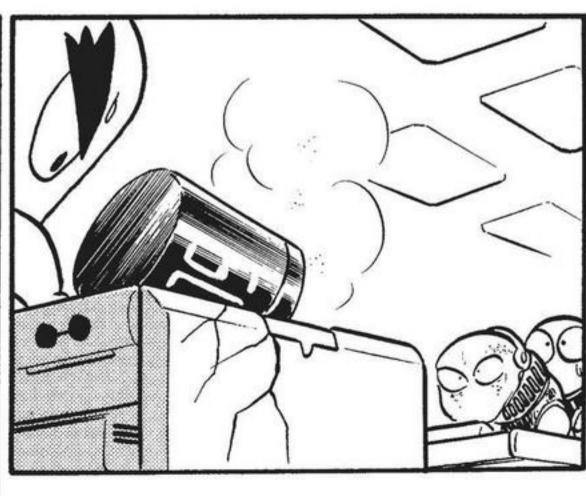


















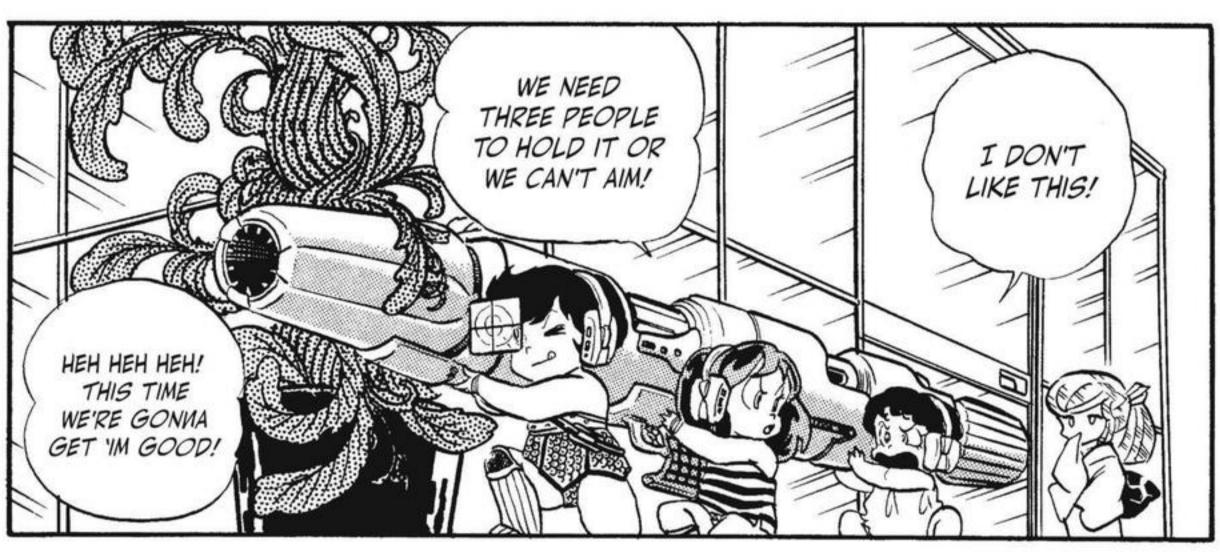






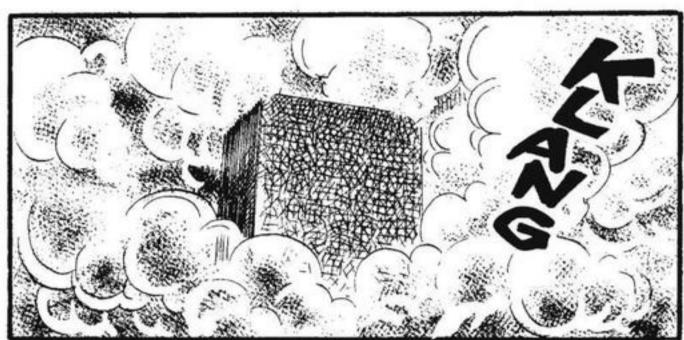




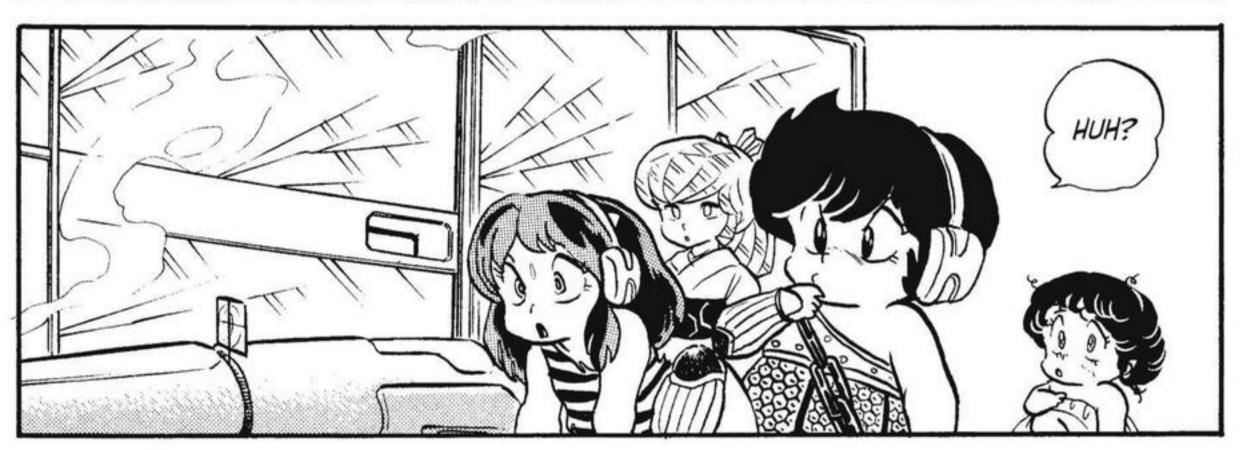


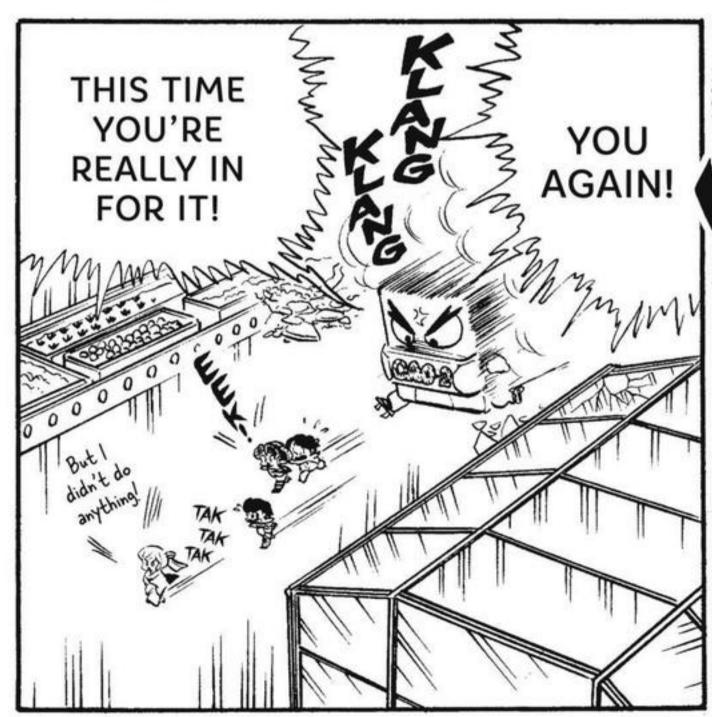




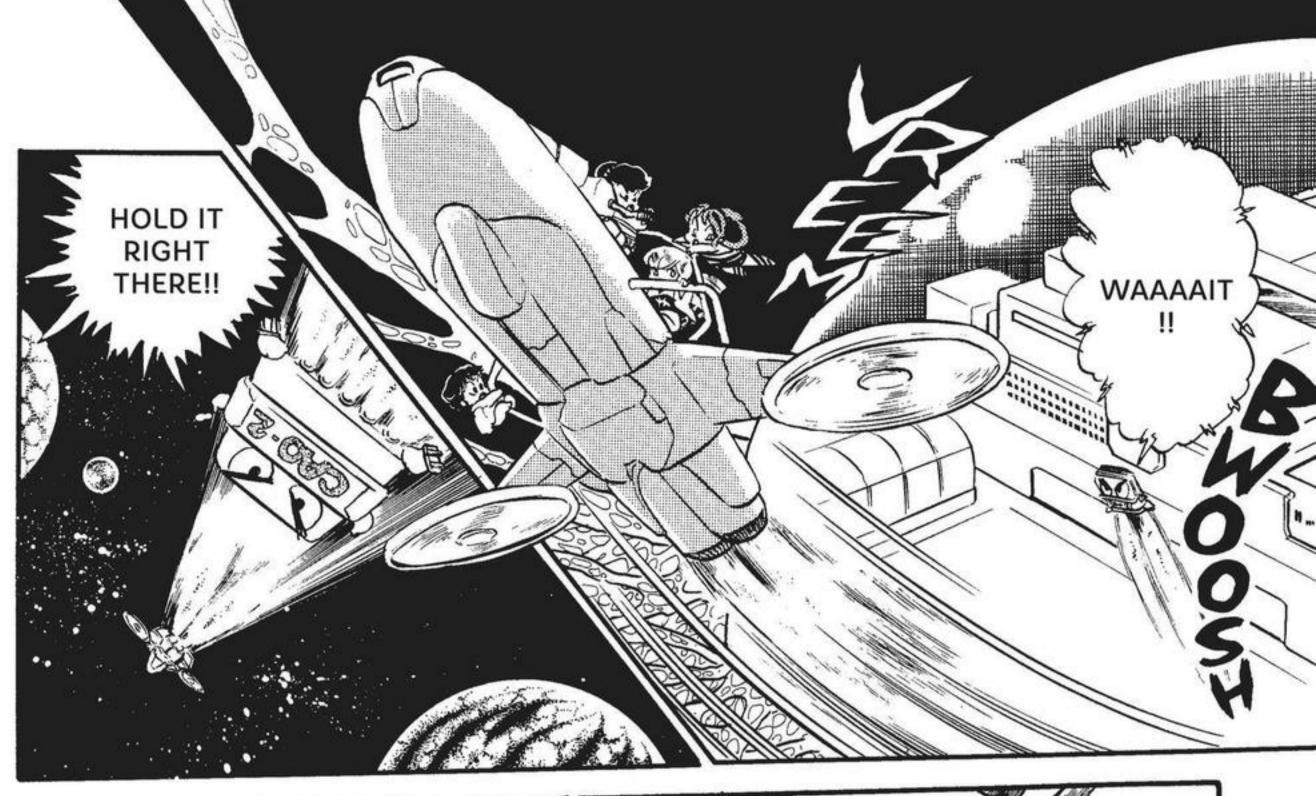


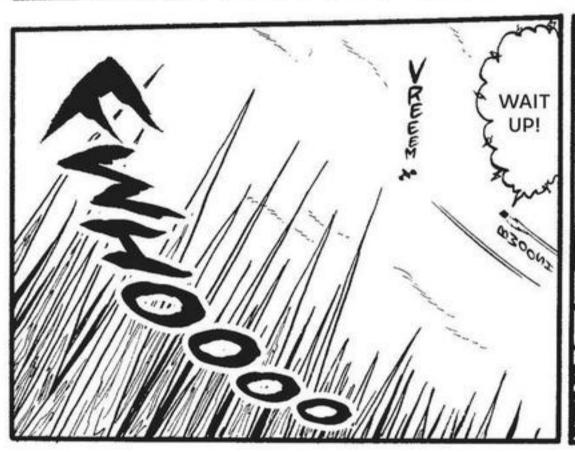


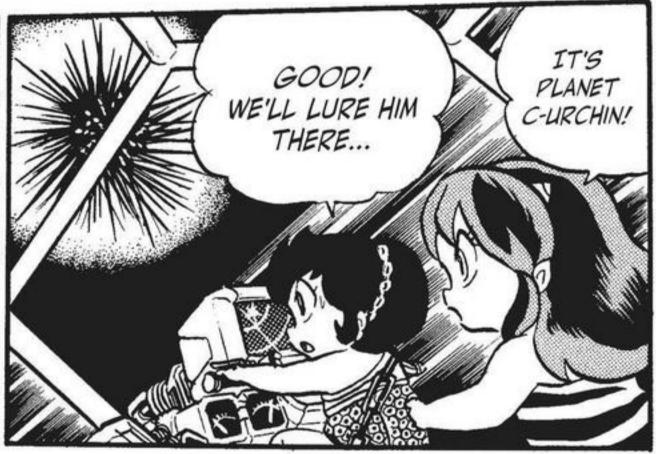




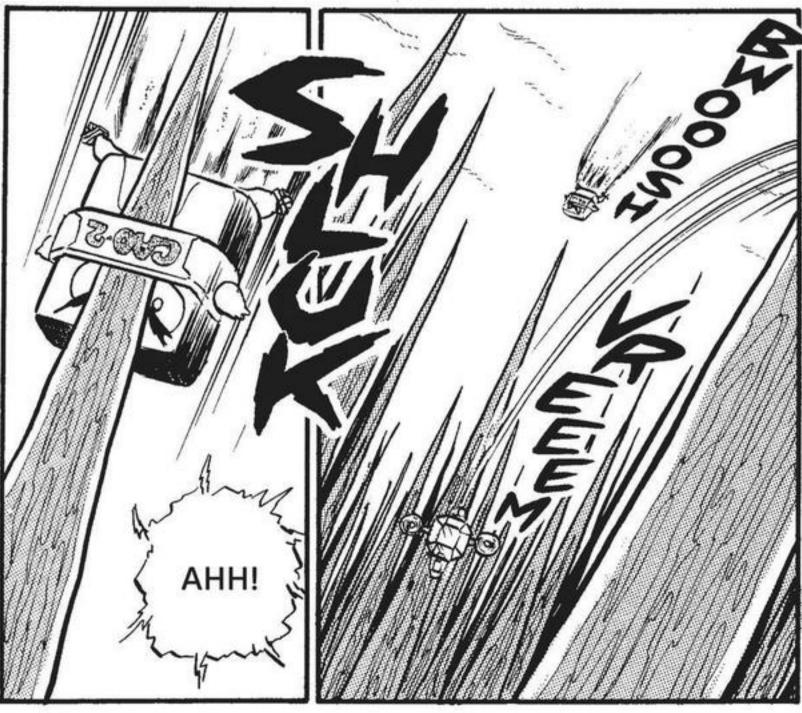












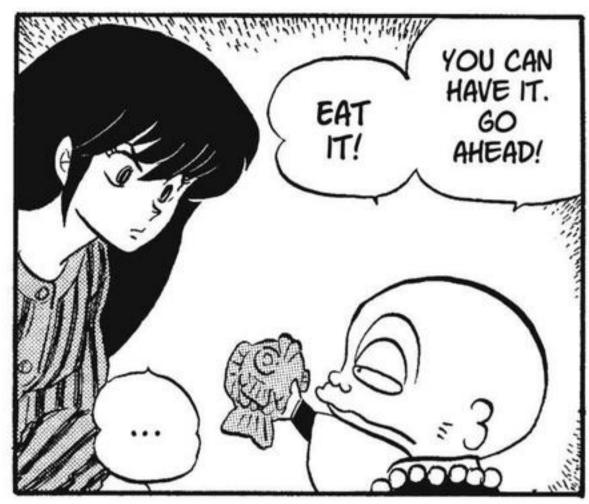


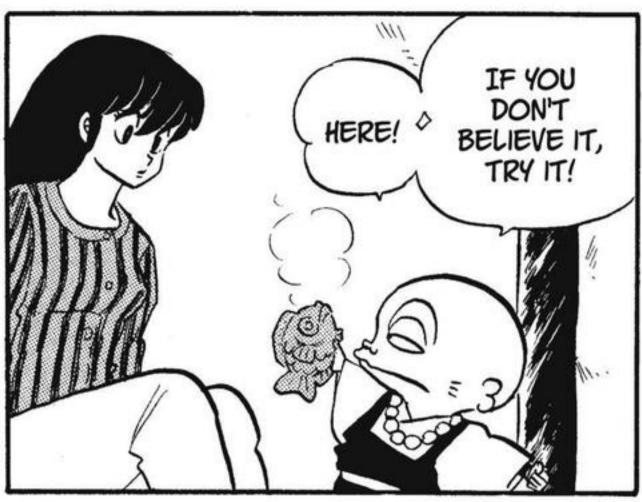


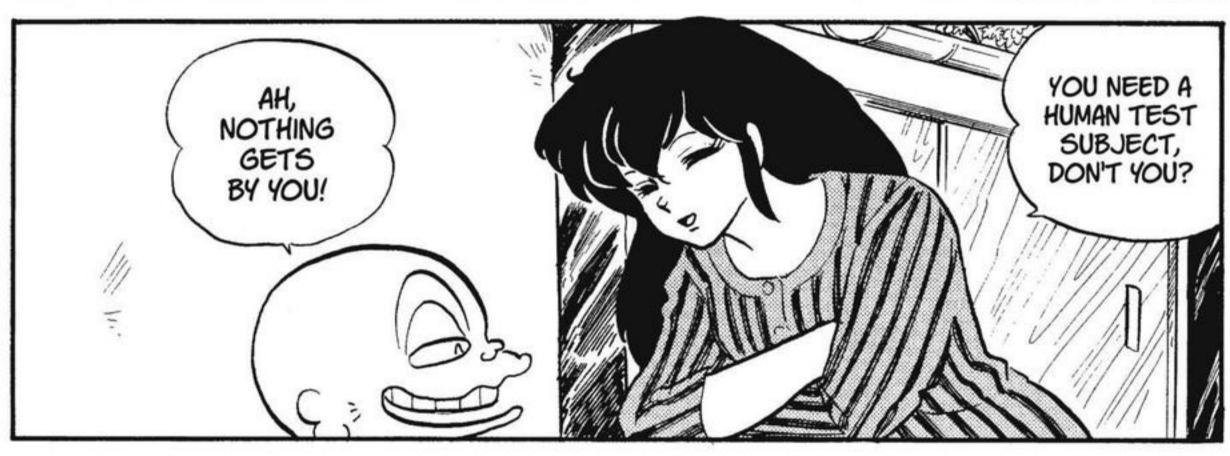
## CHAPTER 138 MISTERIOUS ECO DEATH POTION

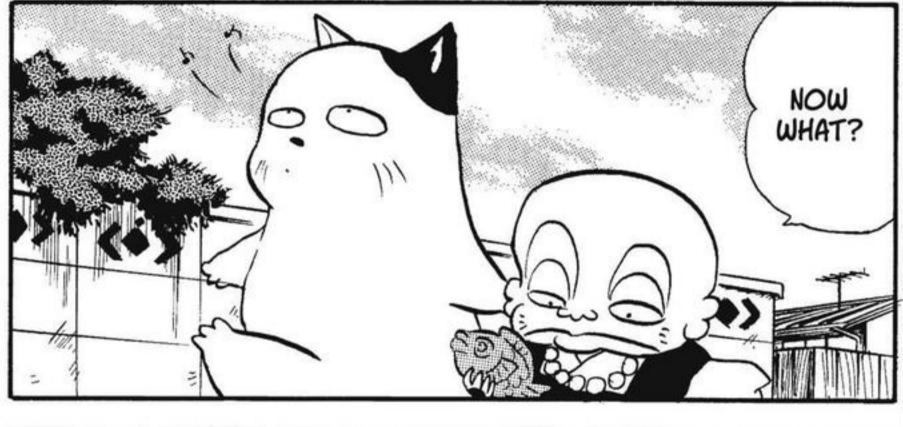


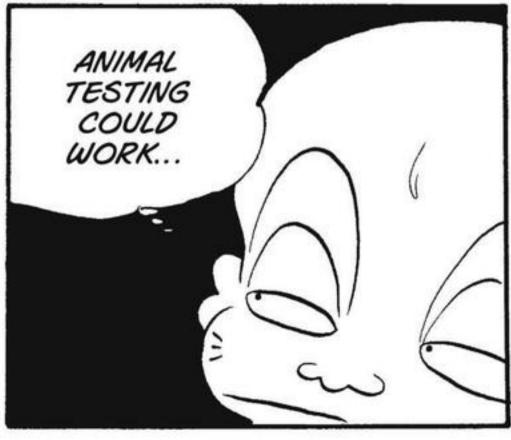








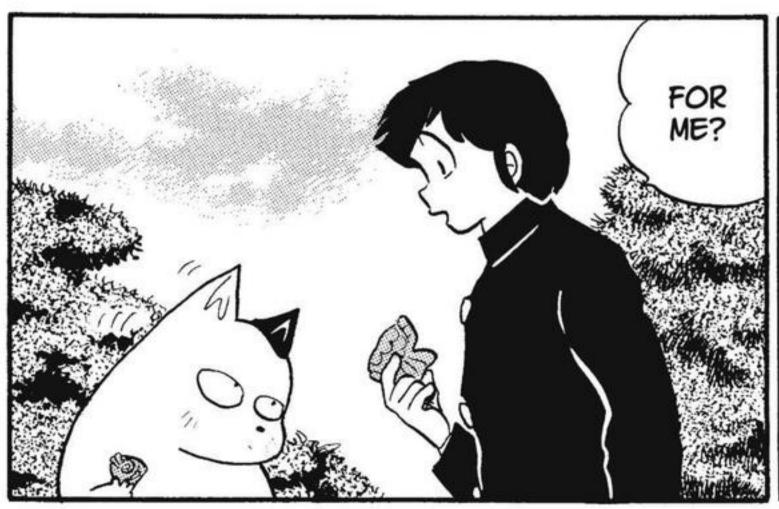


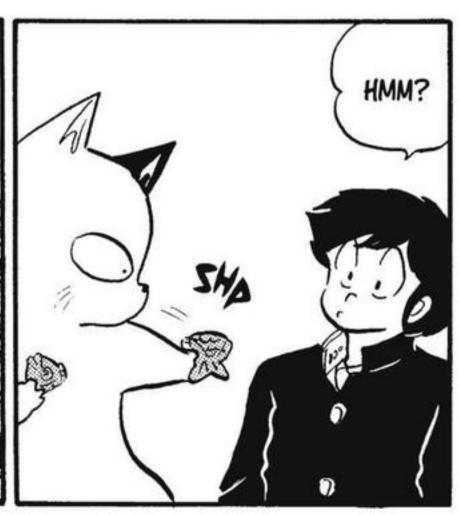


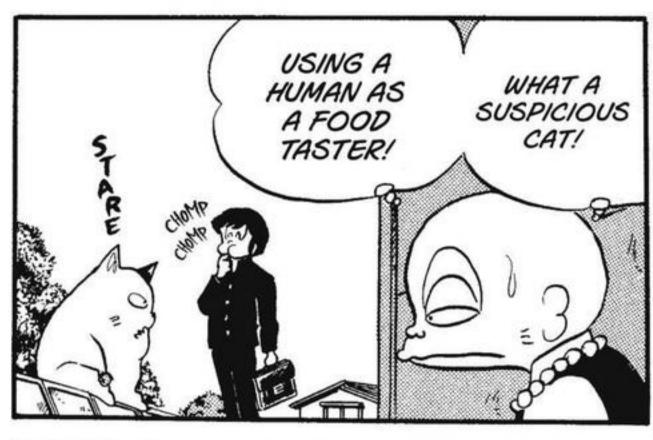


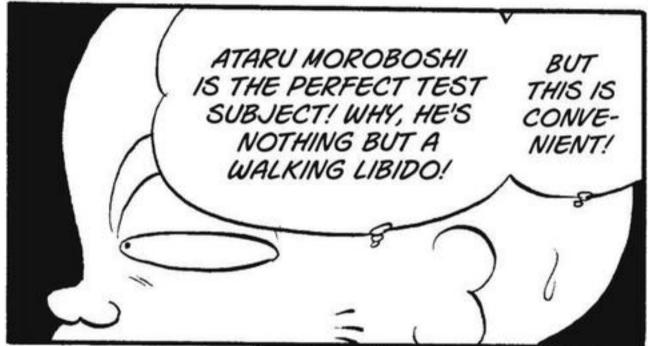




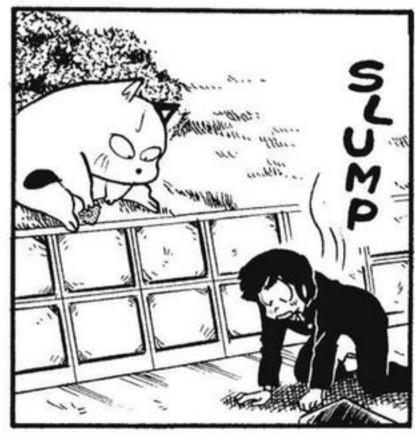






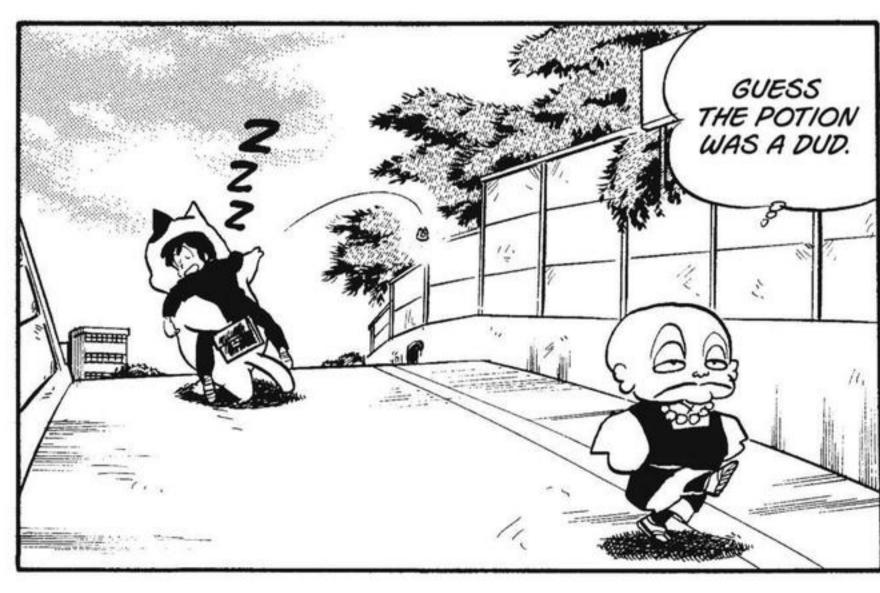




























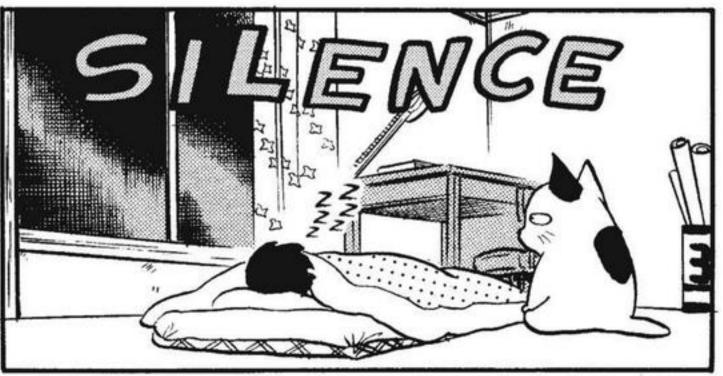




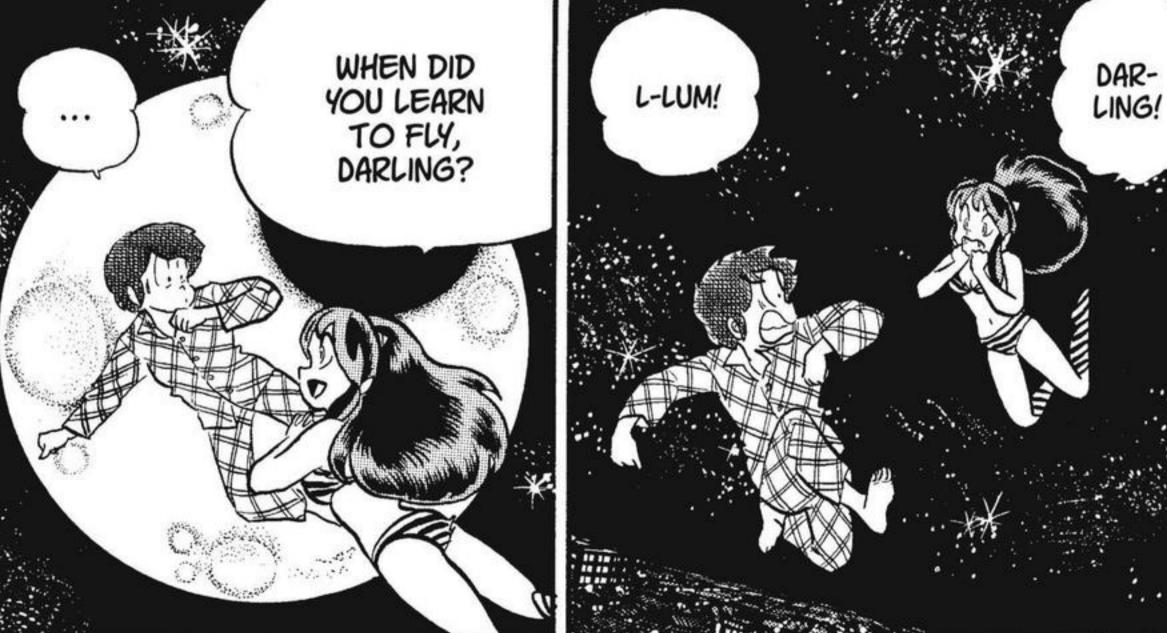




















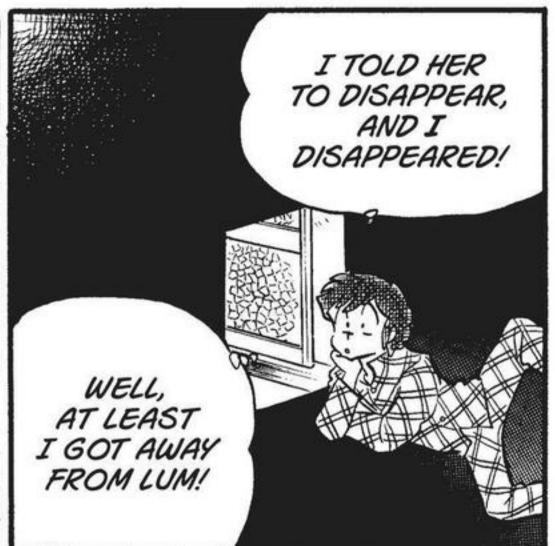


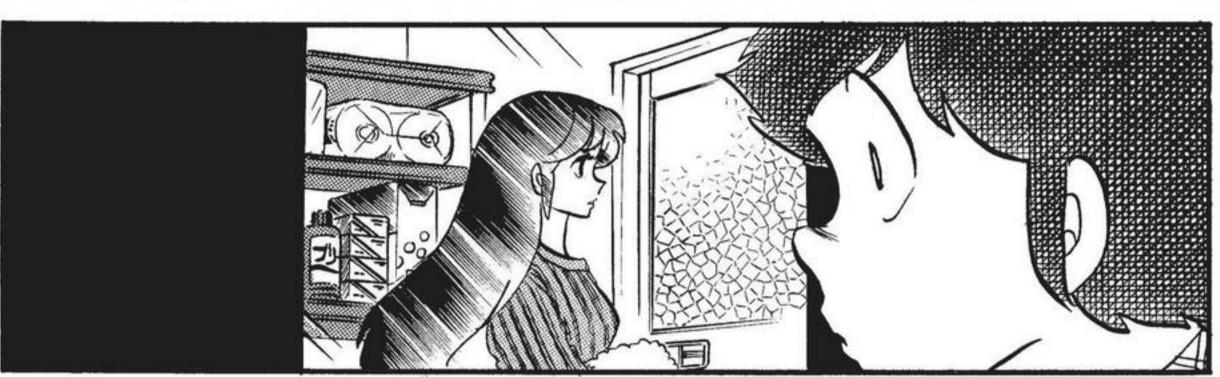


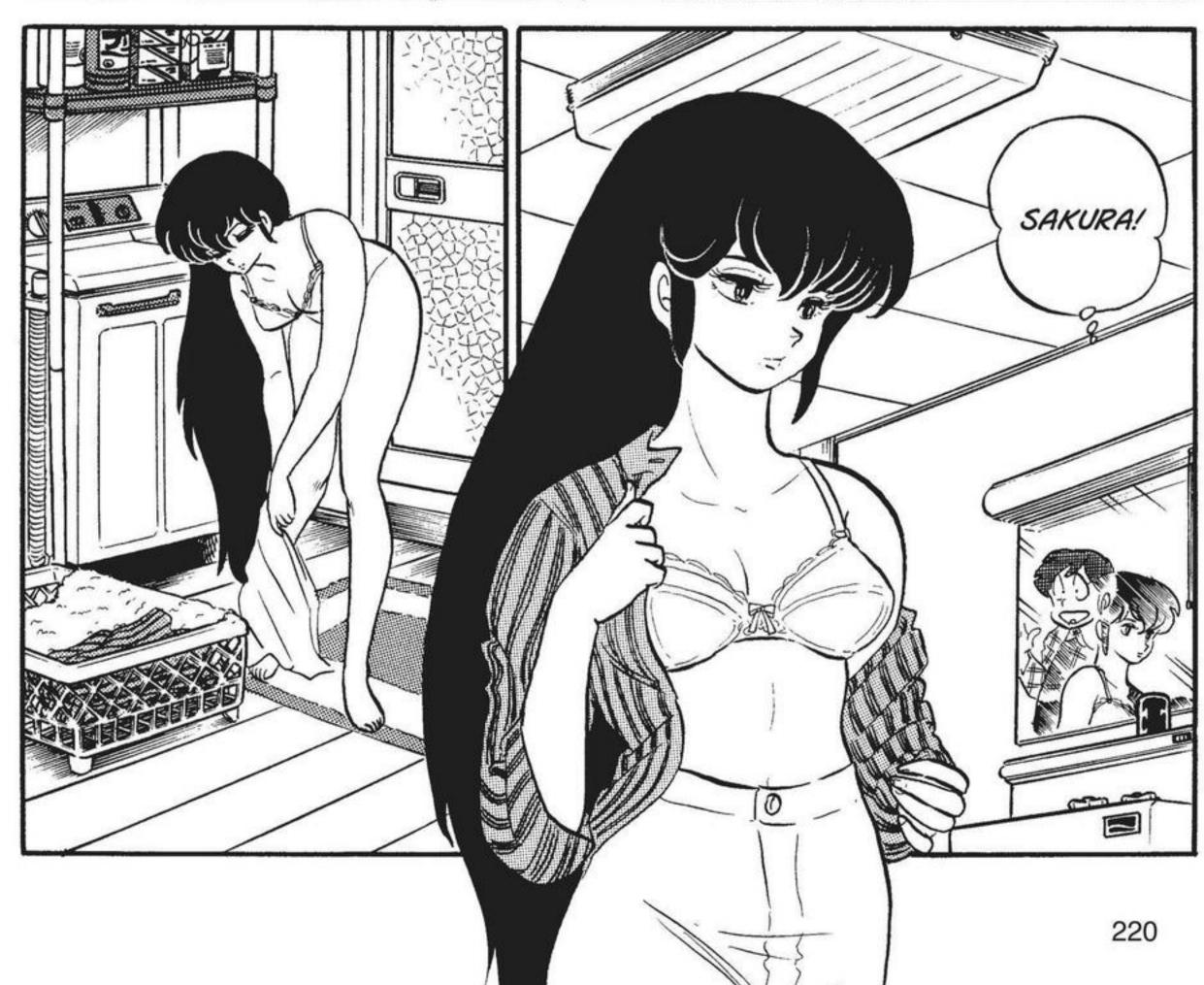


























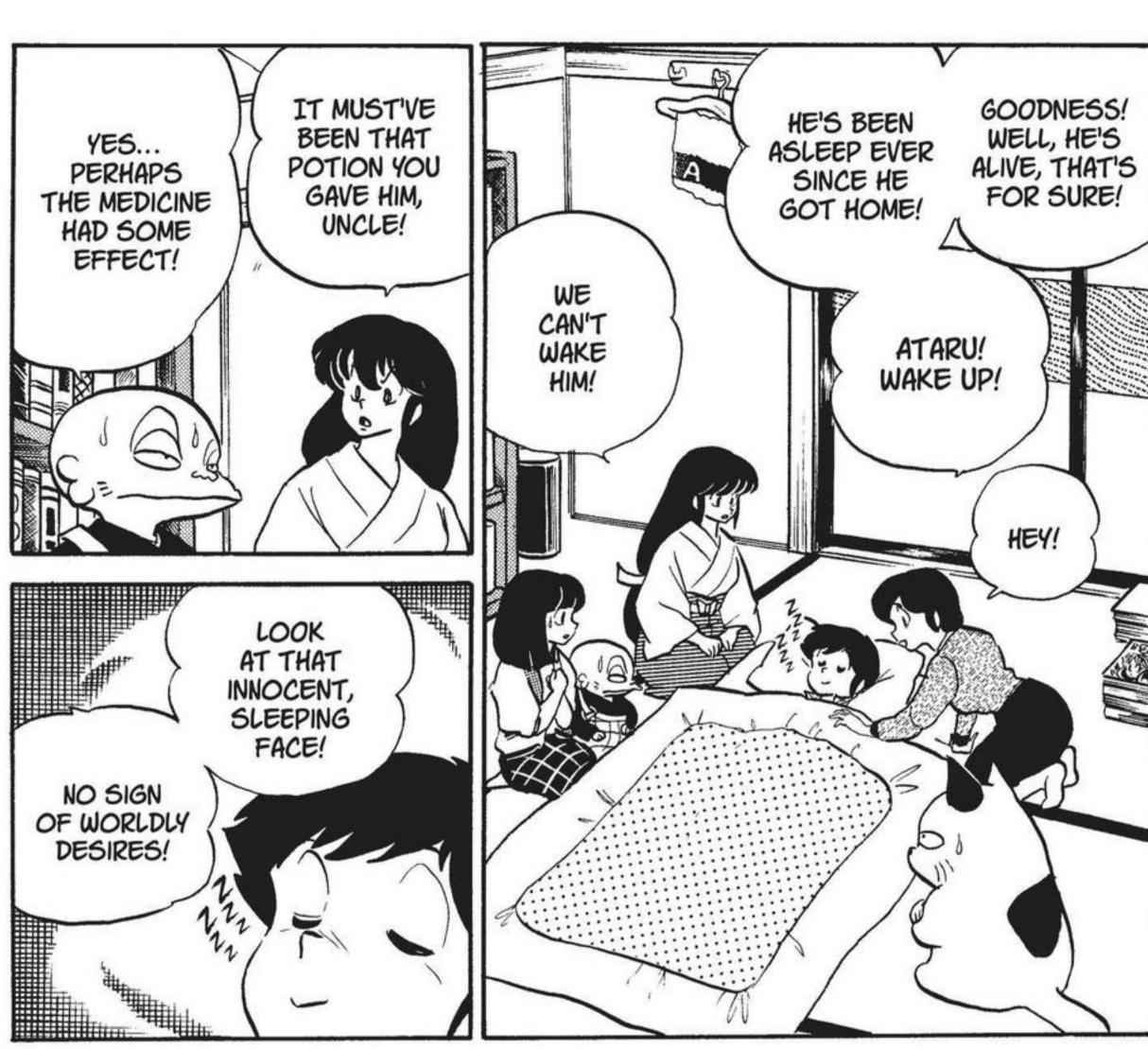










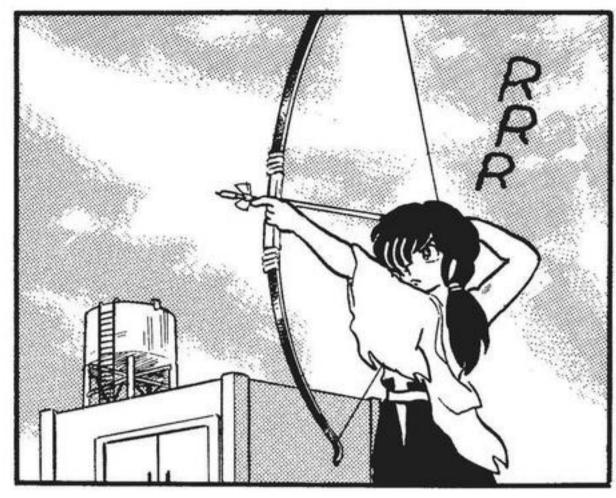






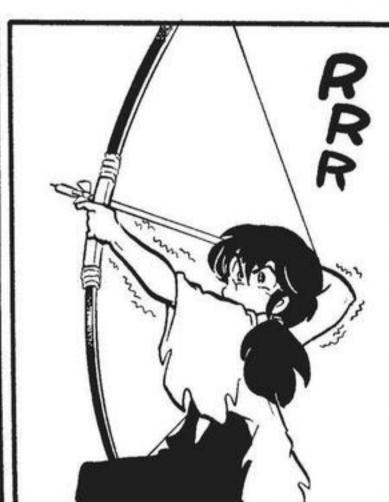


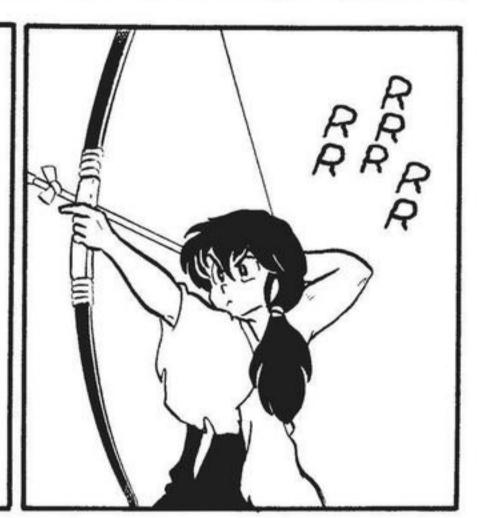








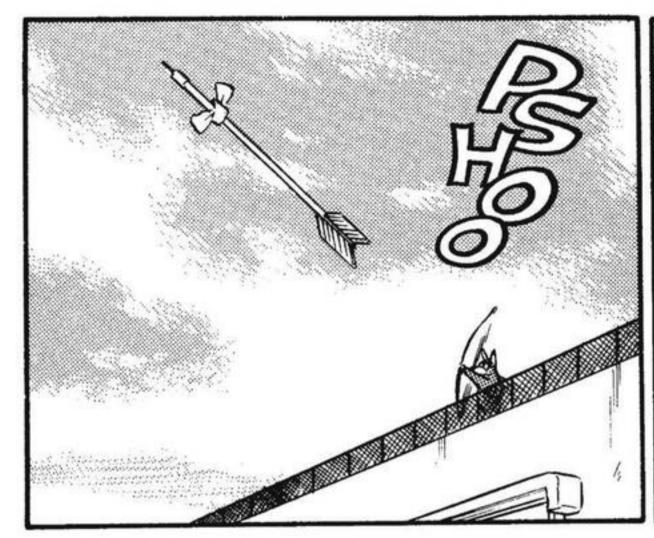






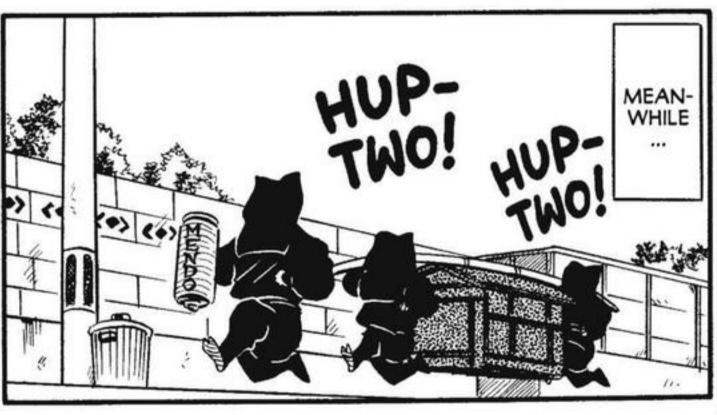










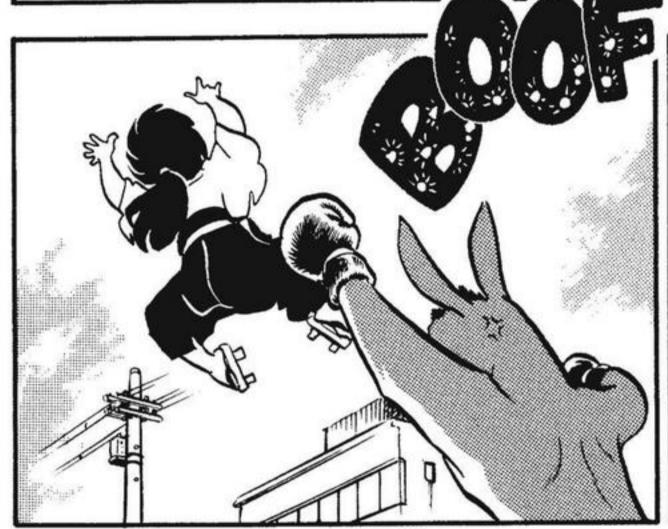




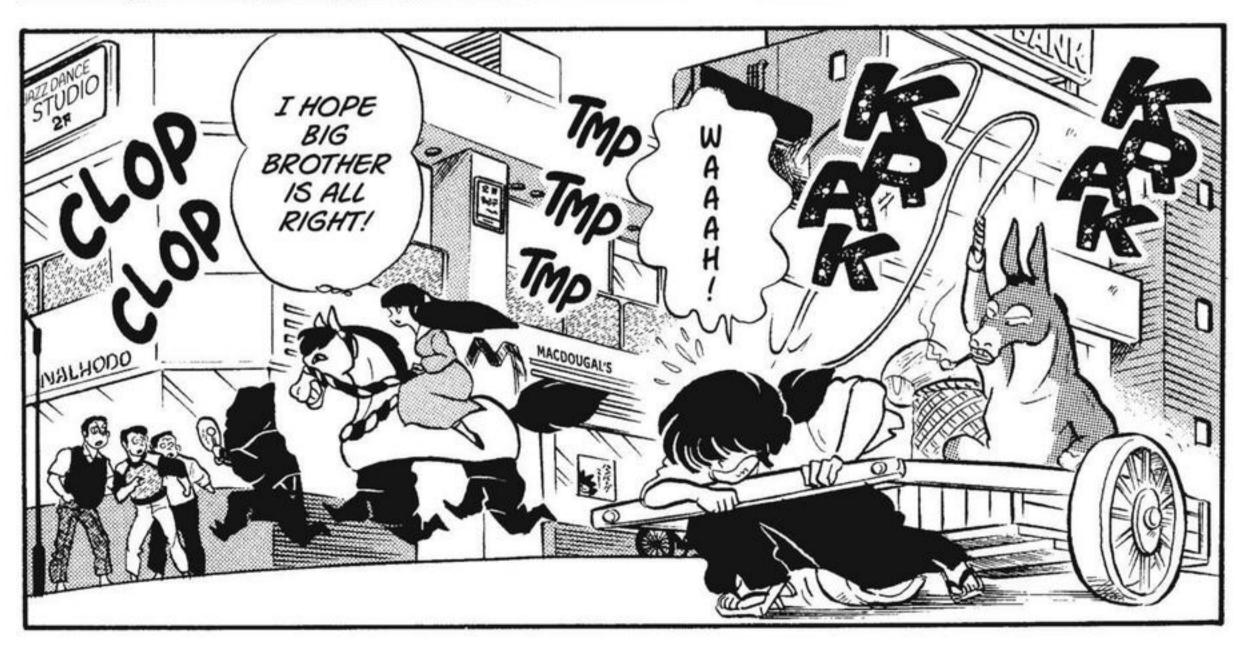


















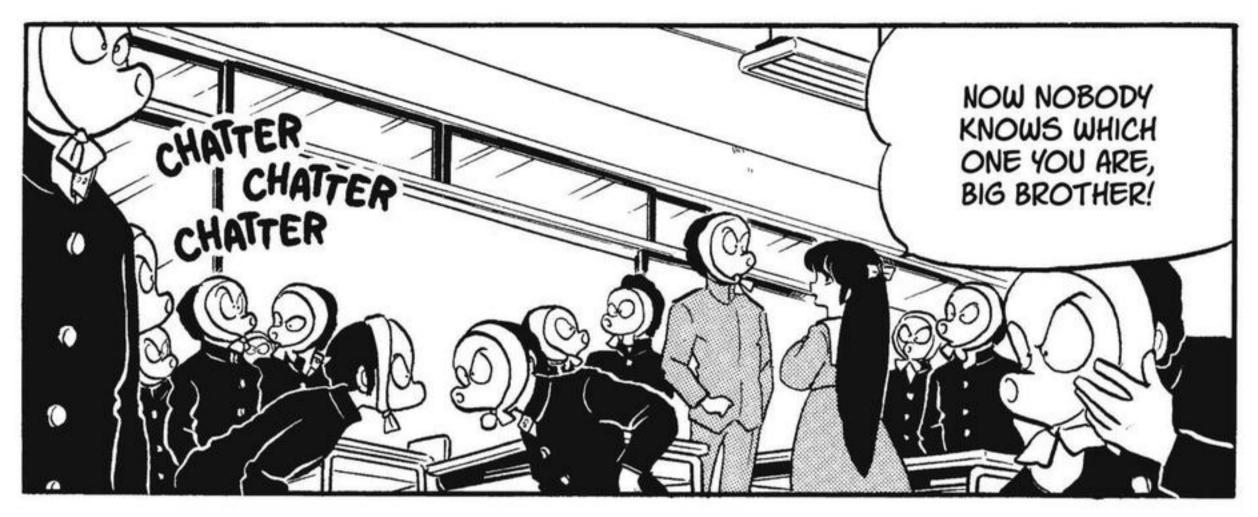








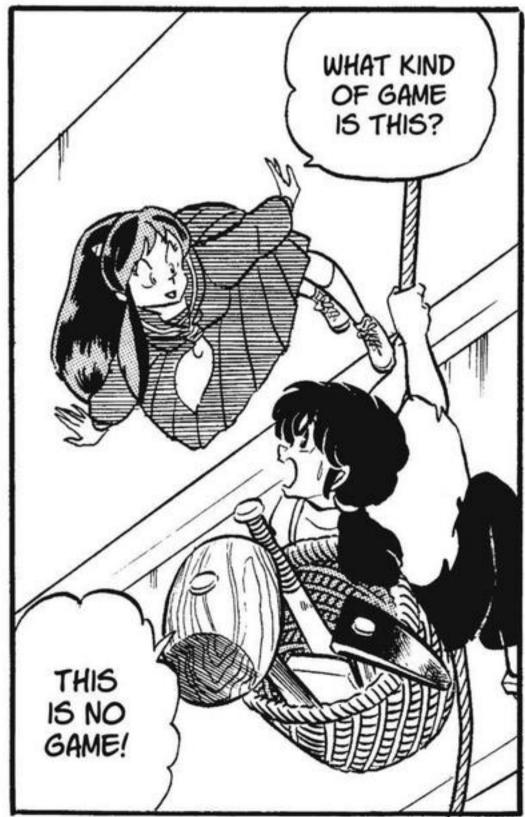












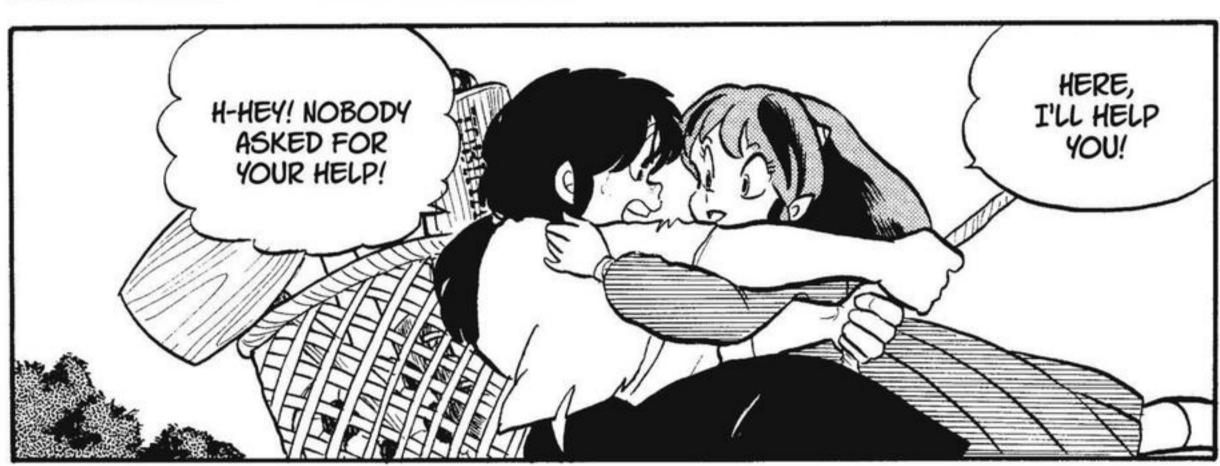










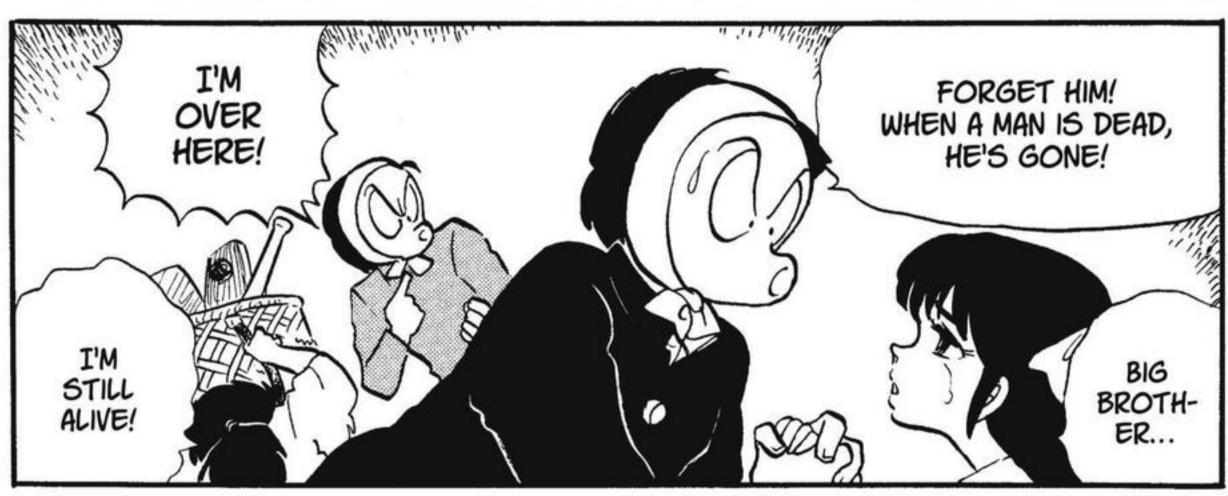




















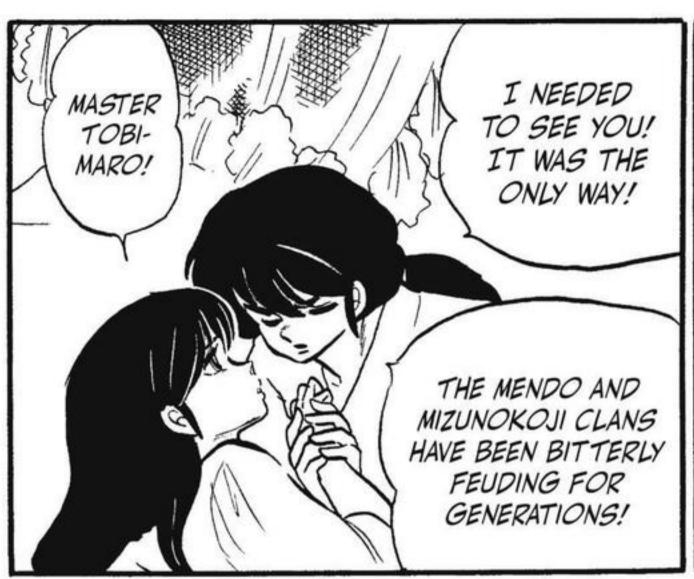


















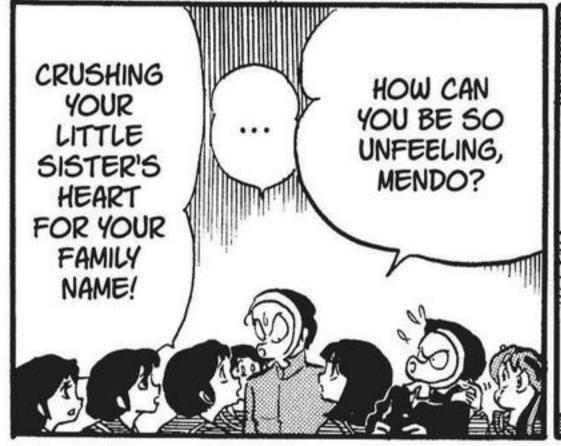










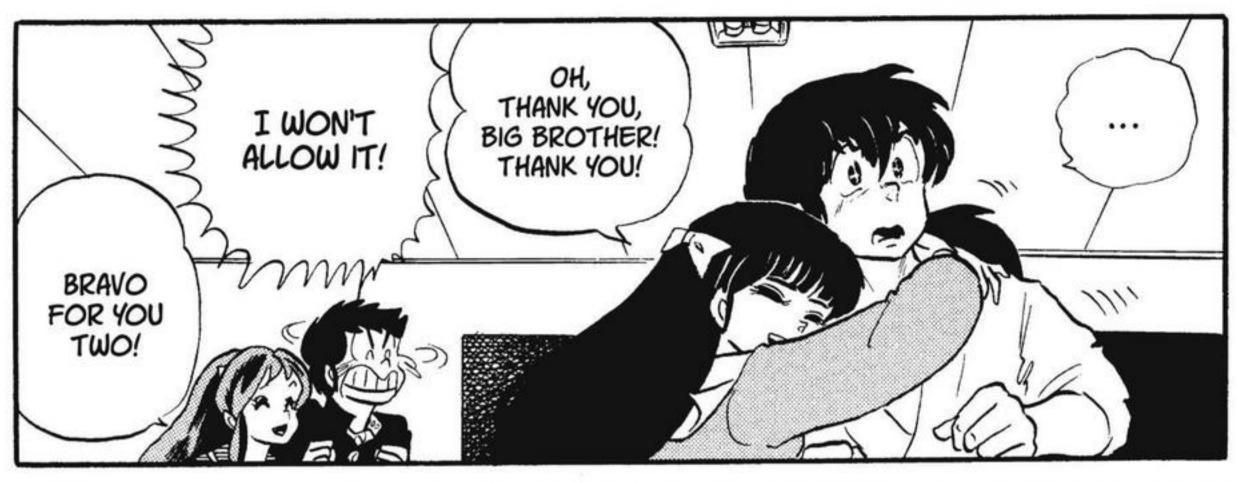














## CHAPTER 15: A NIGHT ALONE





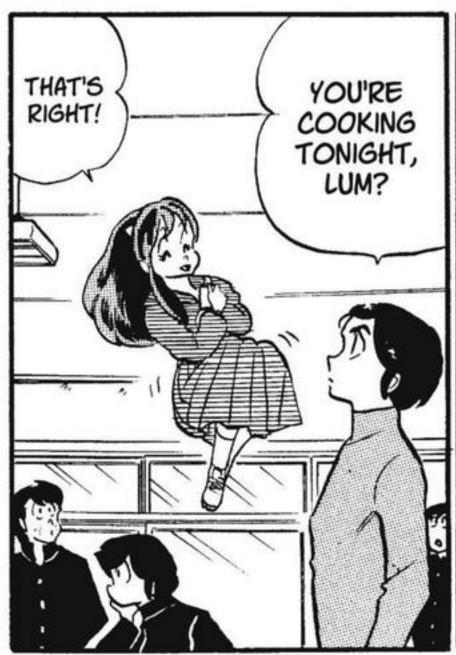


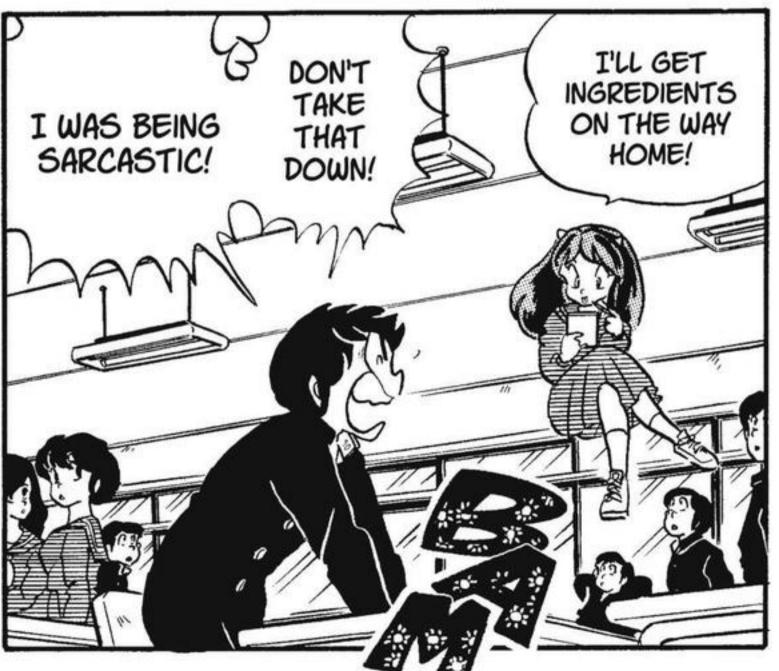




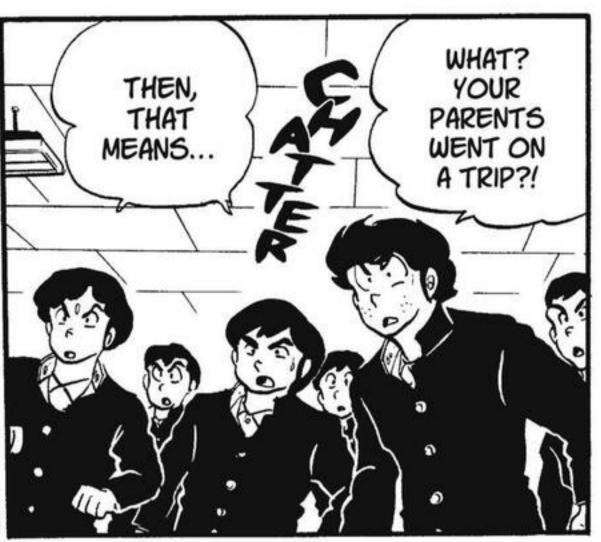










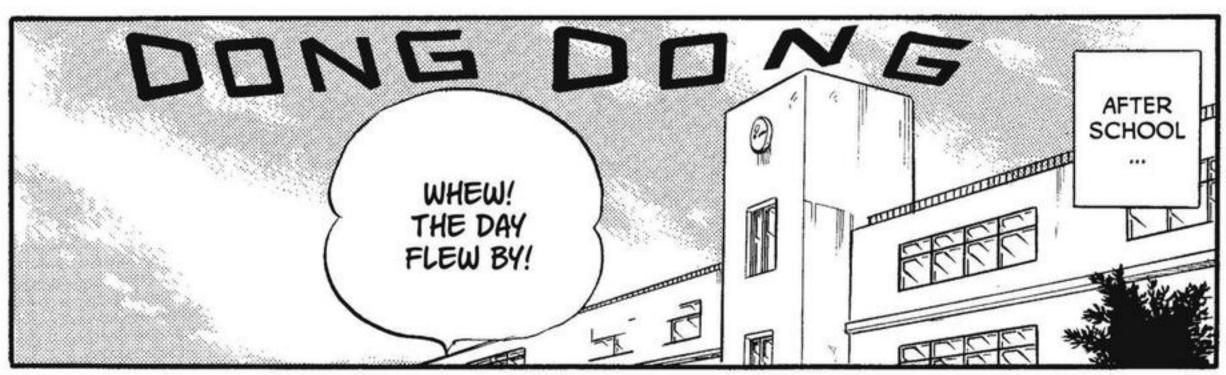




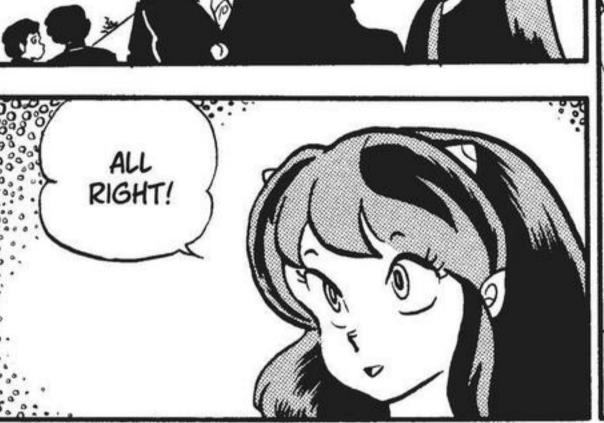




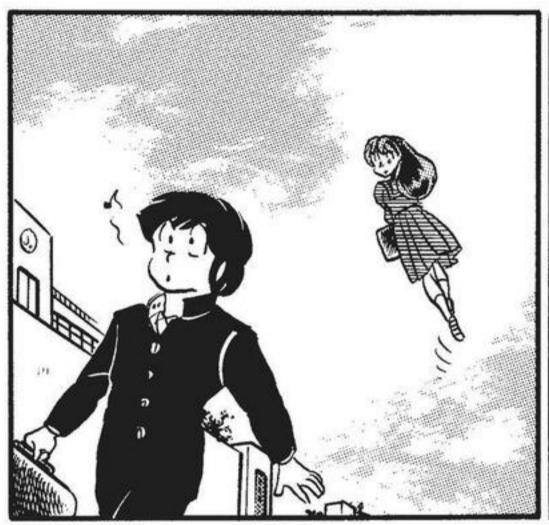




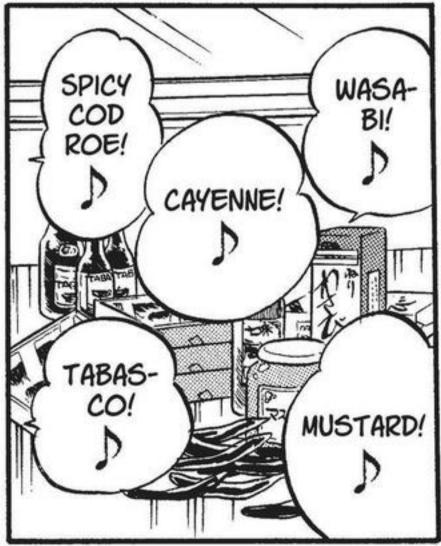


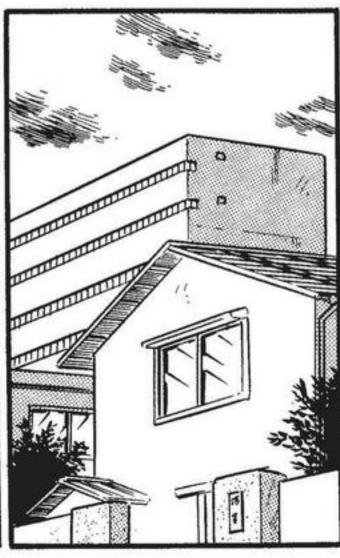






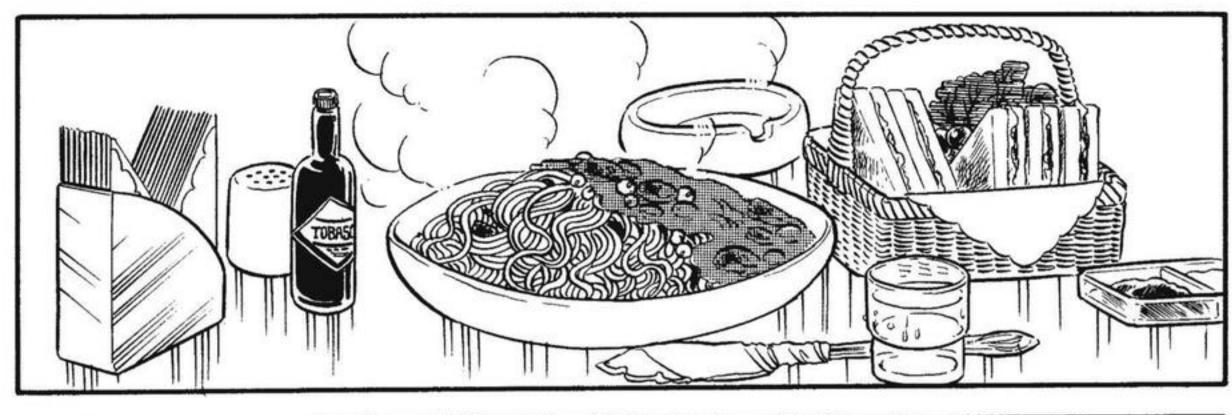
















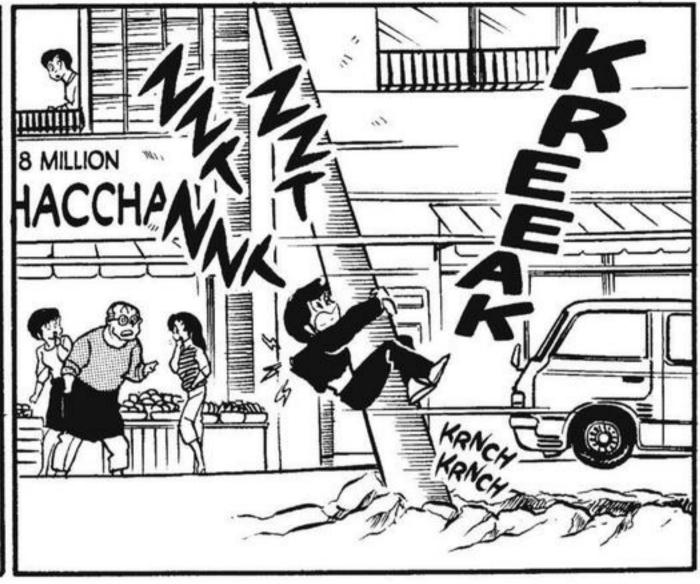




















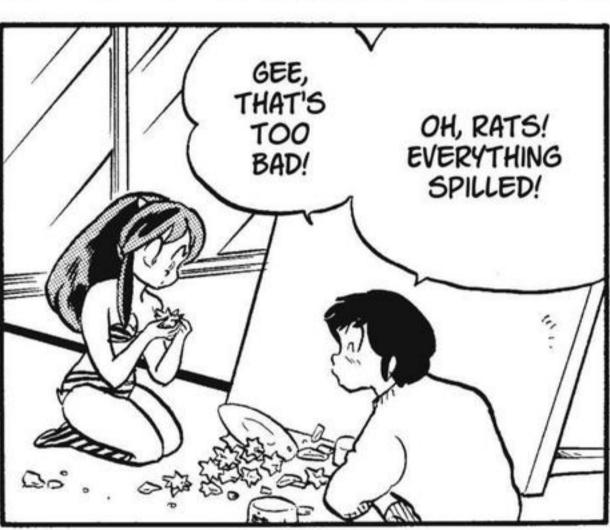
















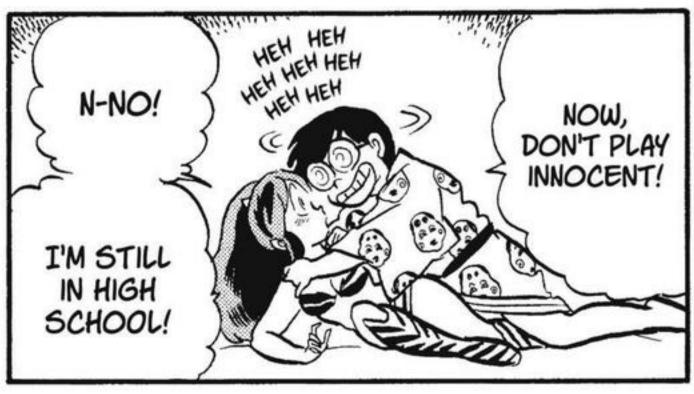








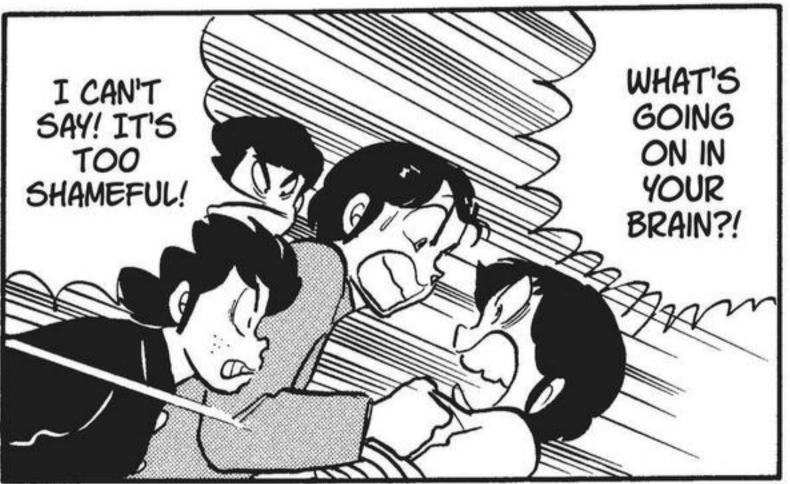






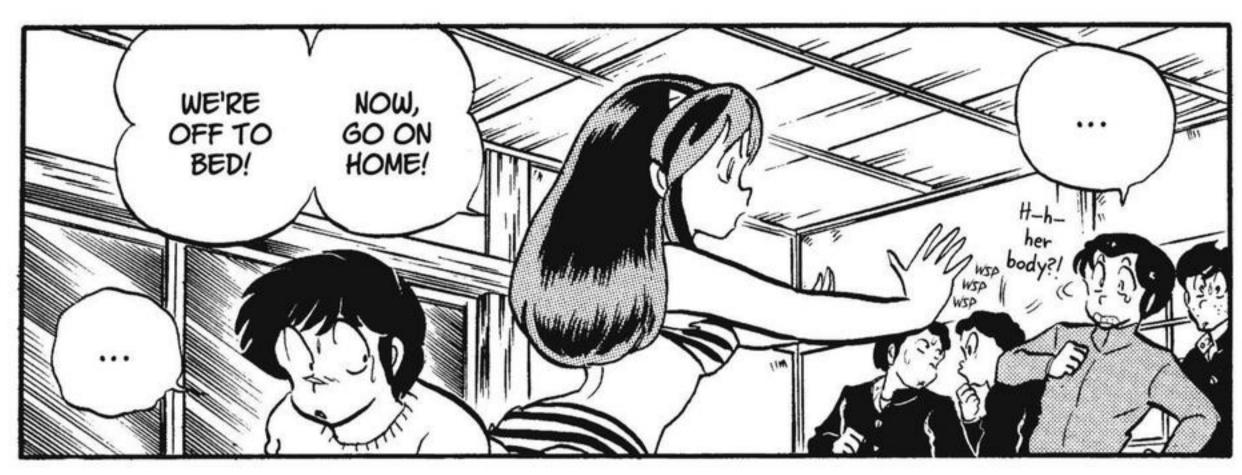












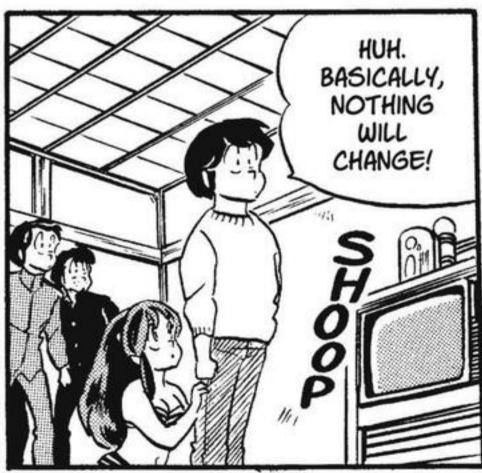


















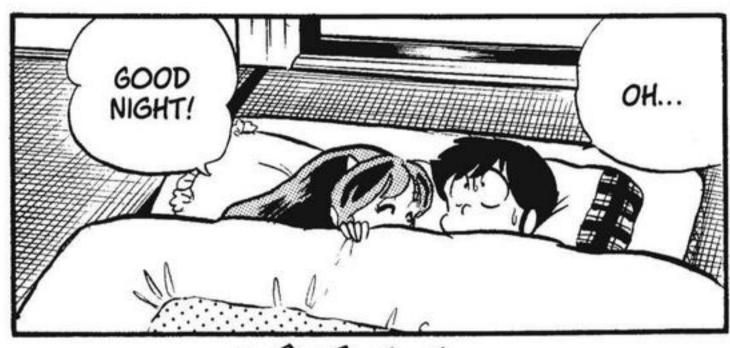






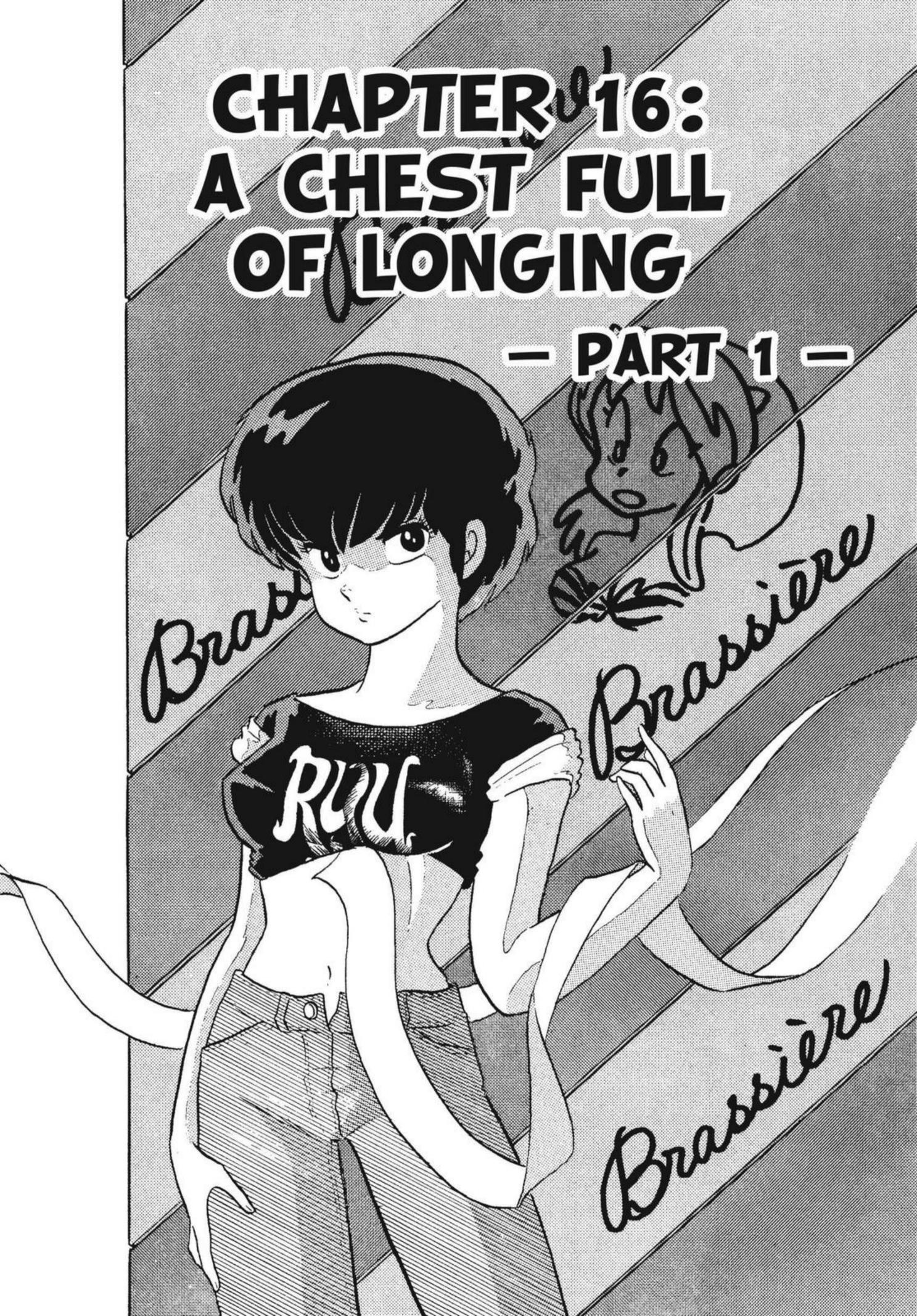




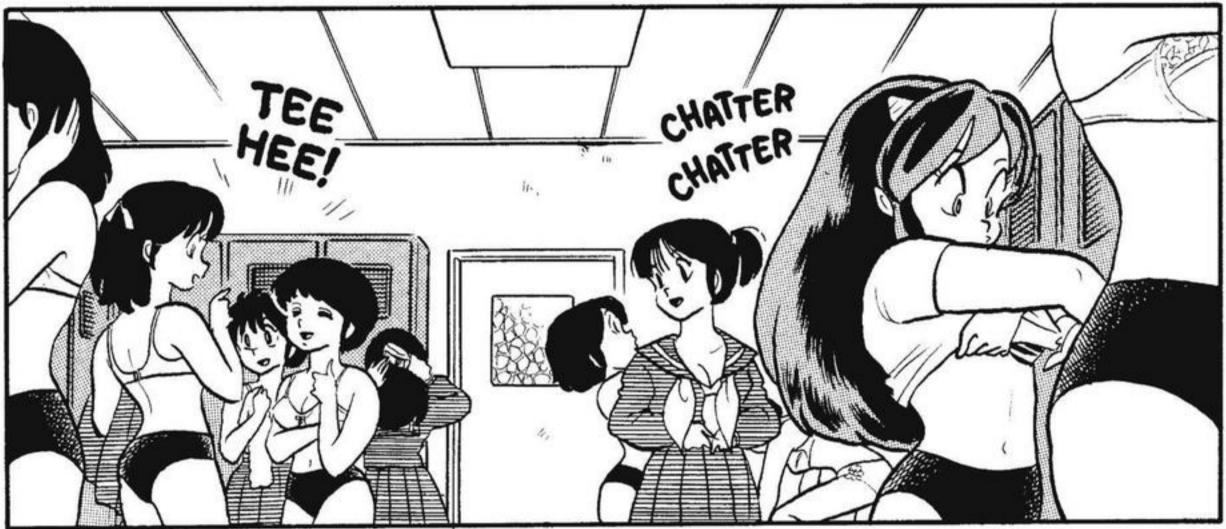


















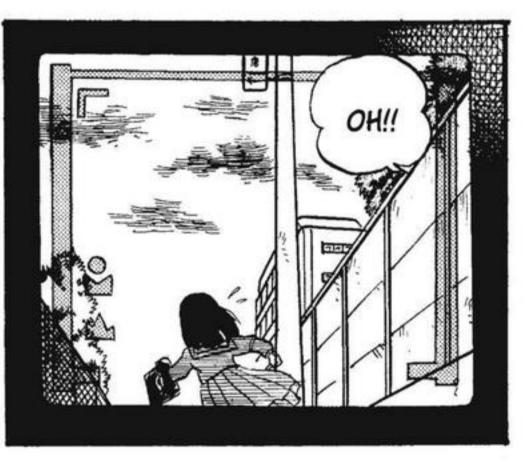
















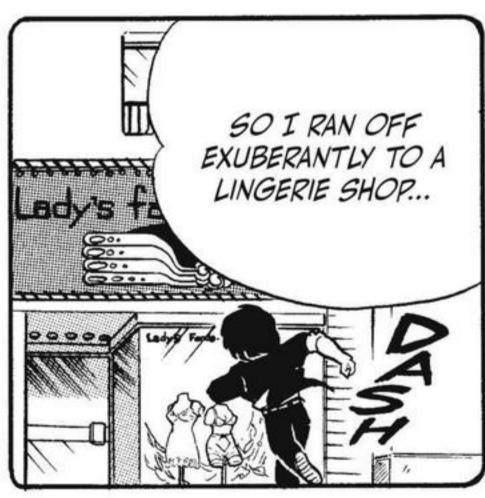








































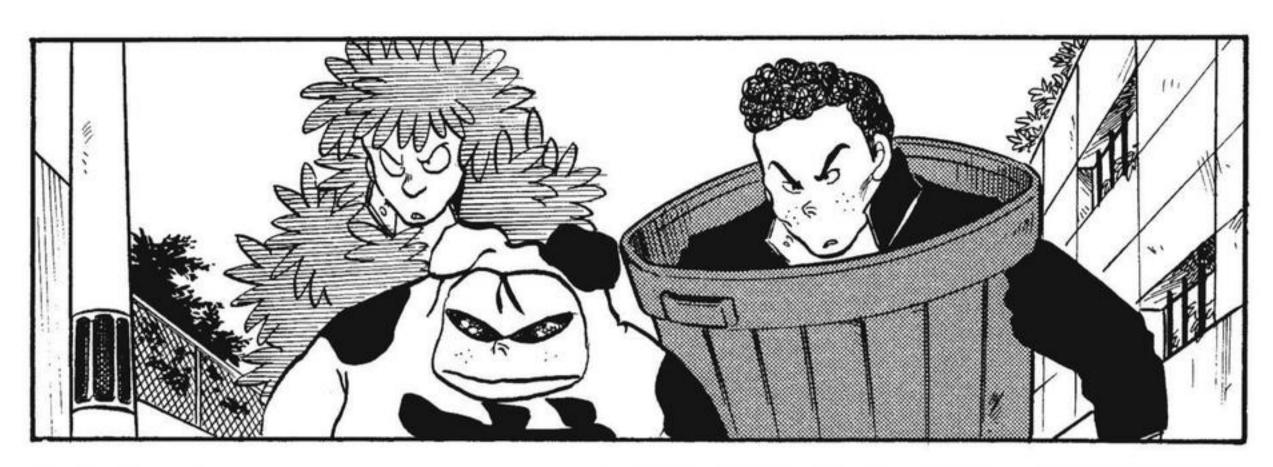






















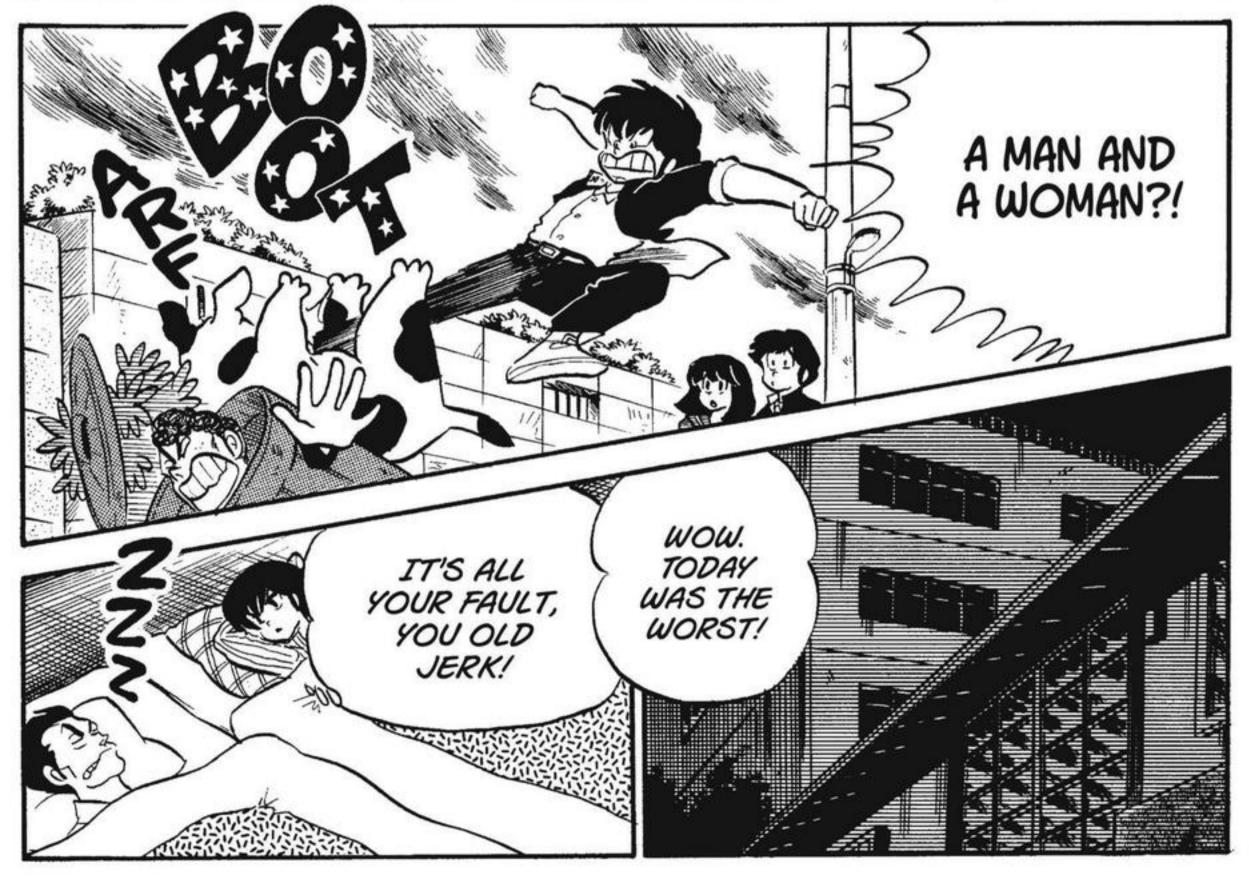












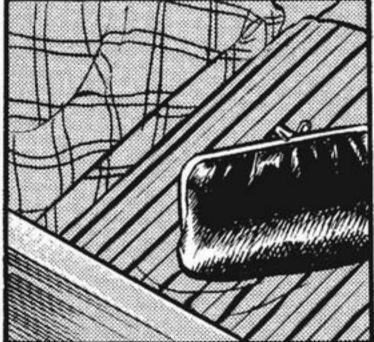










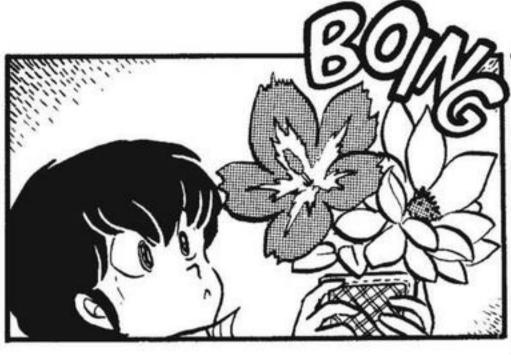




































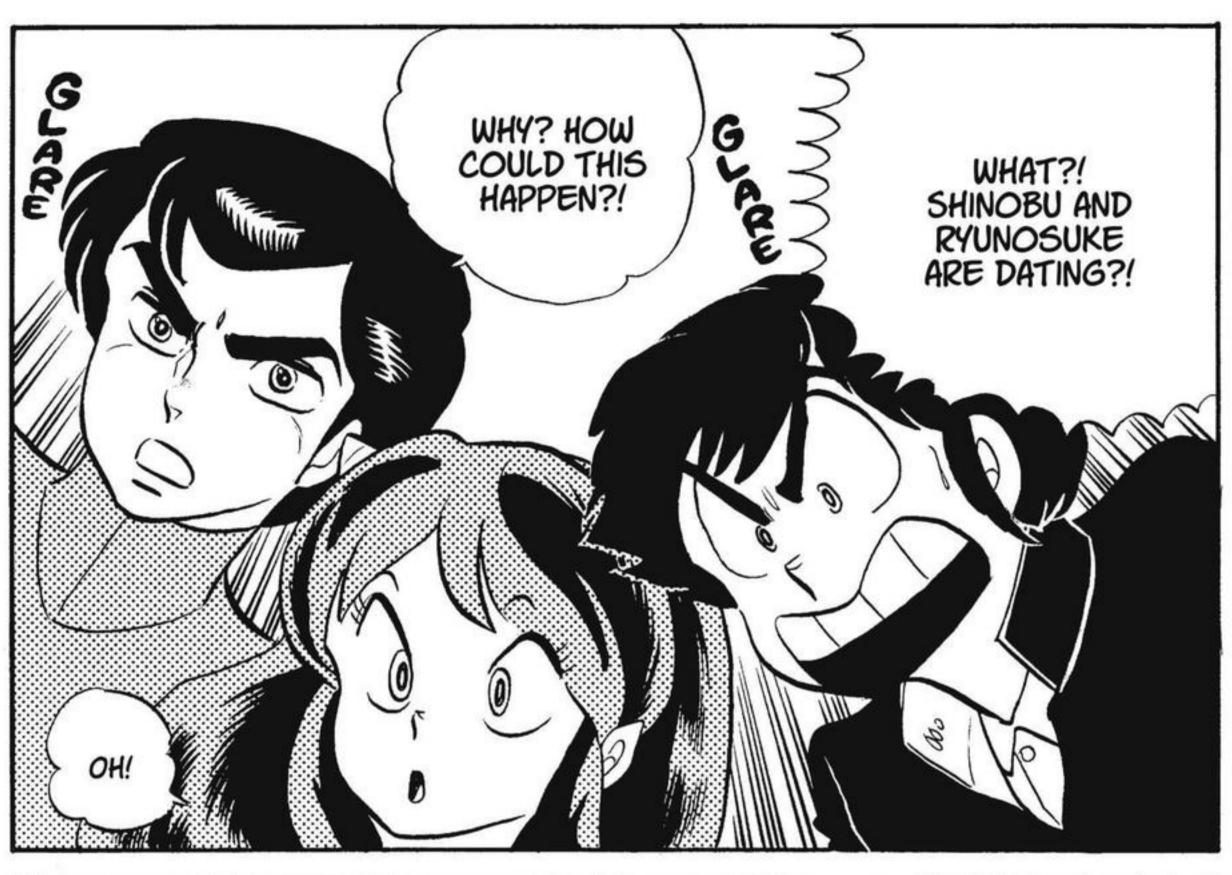


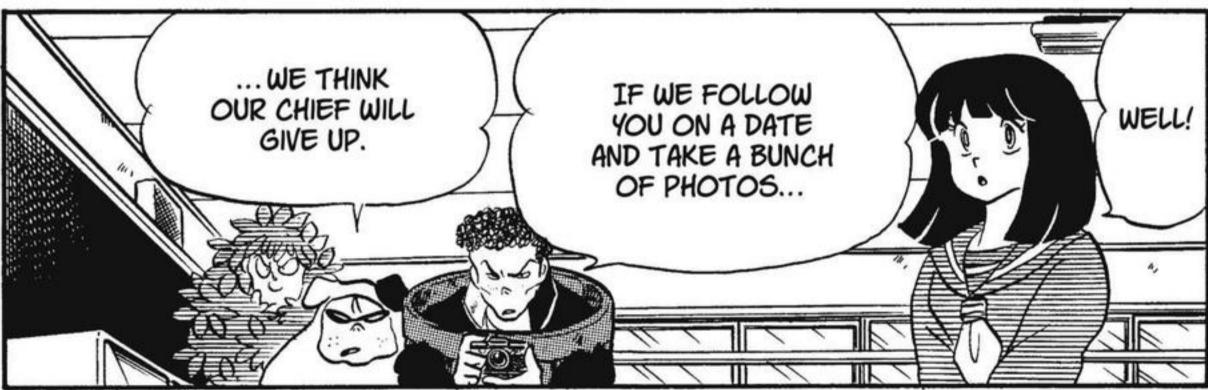


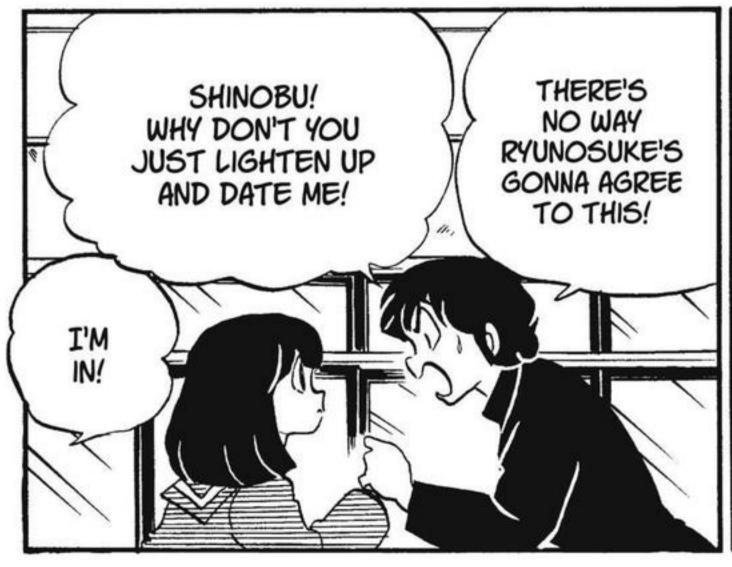














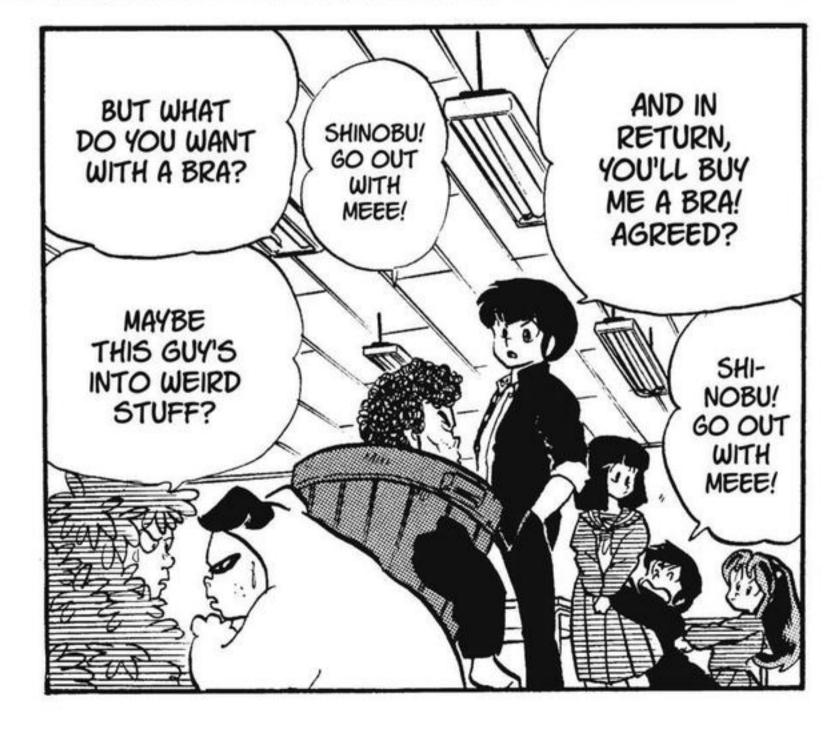






NOBODY SEEMED
TO REALIZE THE
TWO GIRLS' FATE WAS
HEADED IN A
STRANGE DIRECTION.

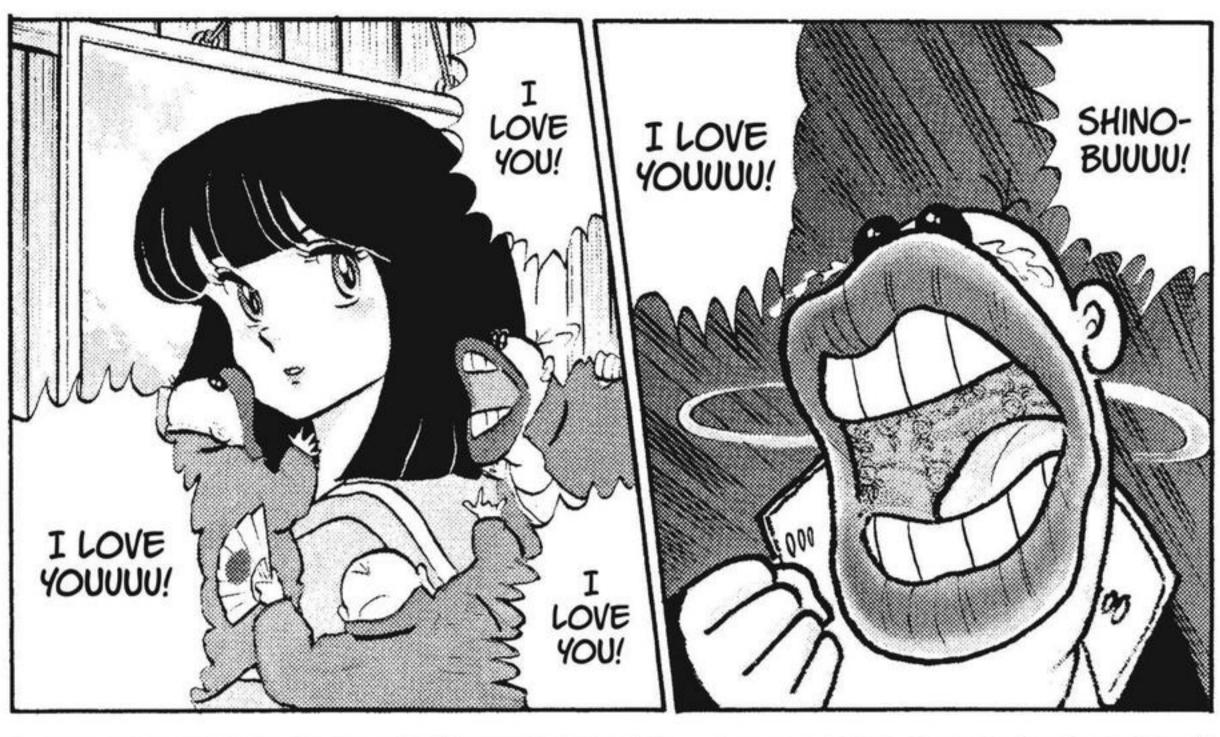
TO BE CONTINUED ...



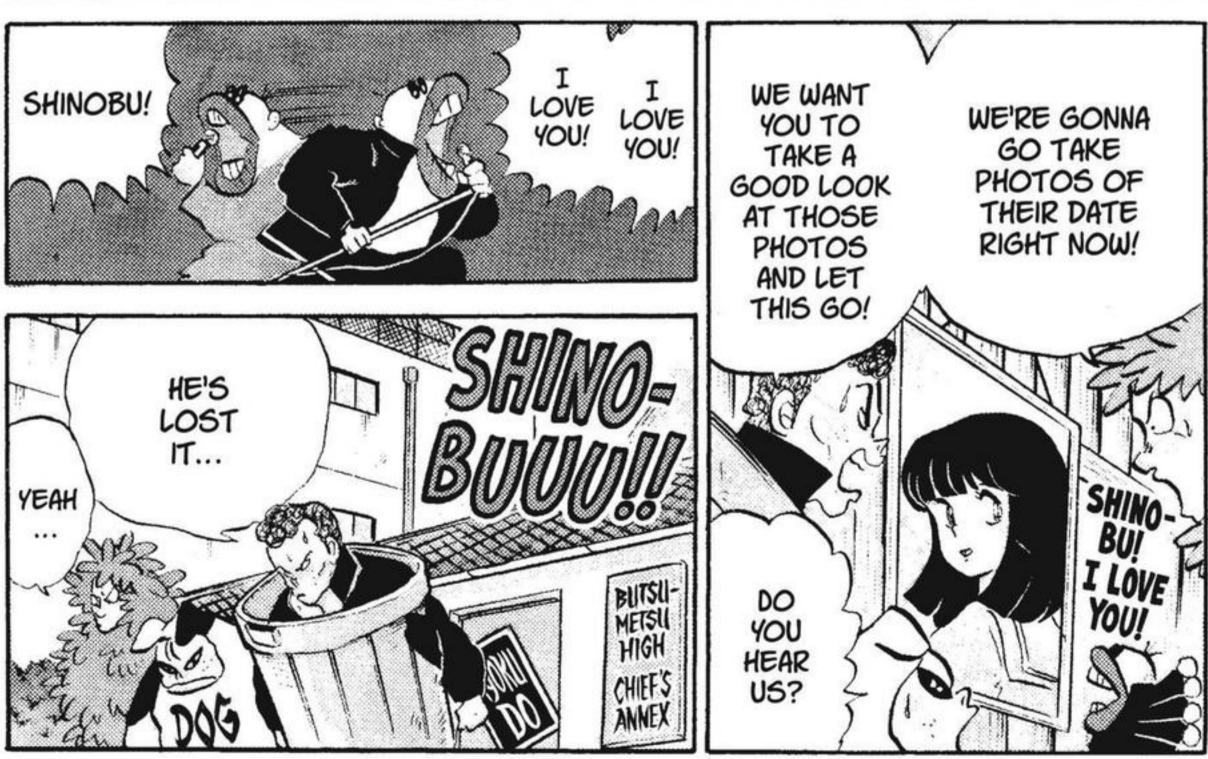
## CHAPTER 17: A CHEST FULL OF LONGING

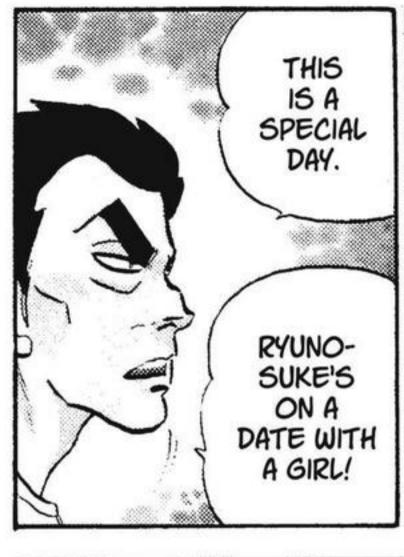
- PART 2 -























































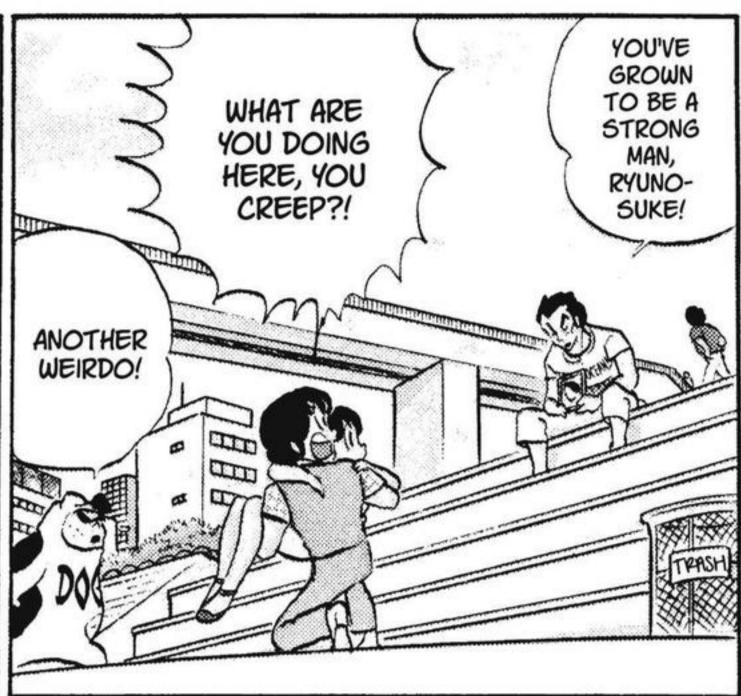








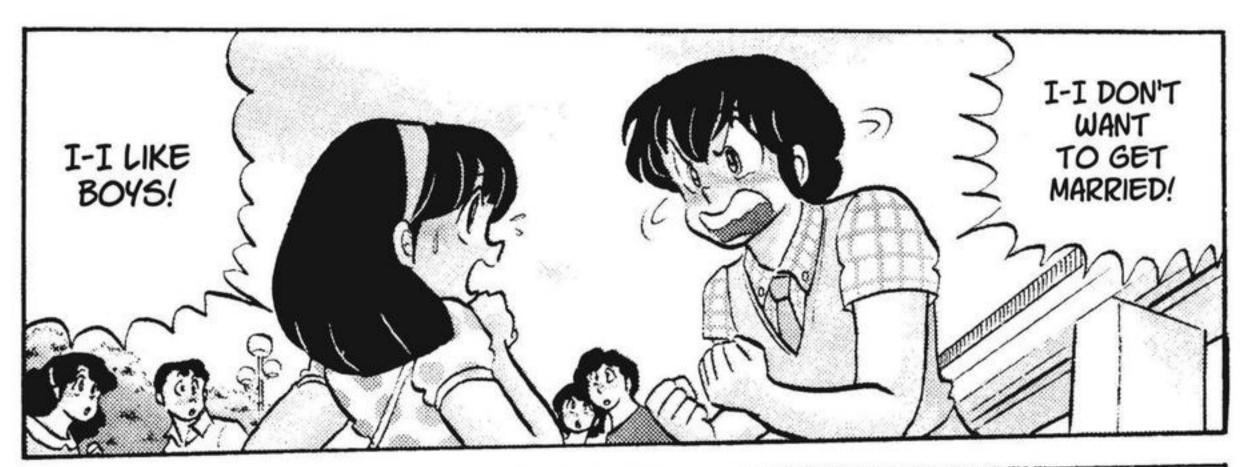




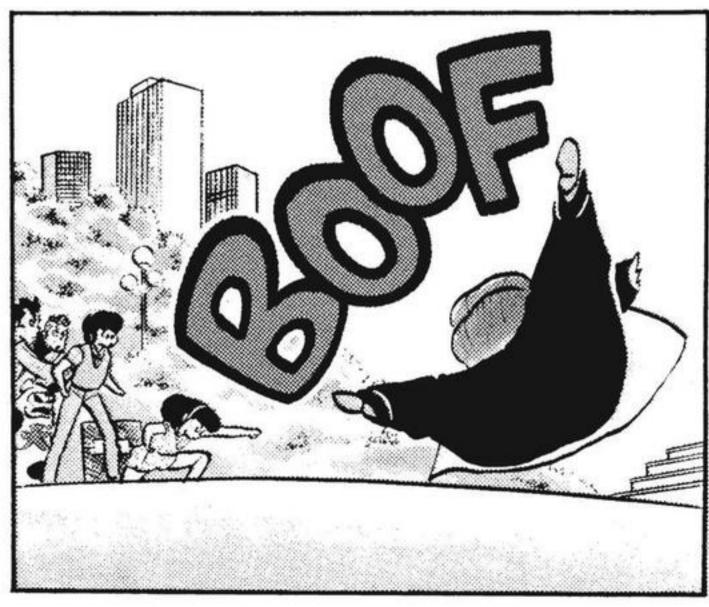




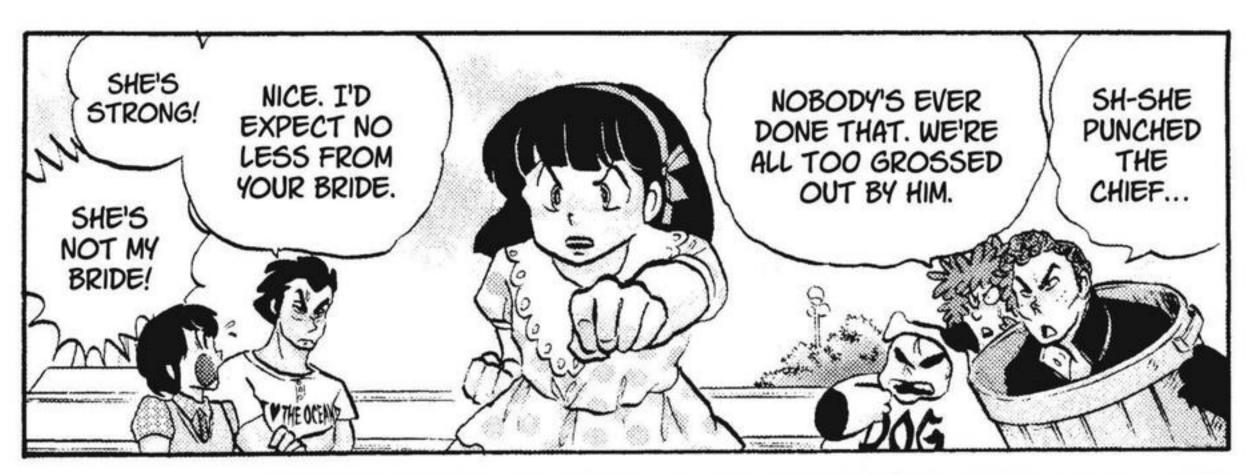










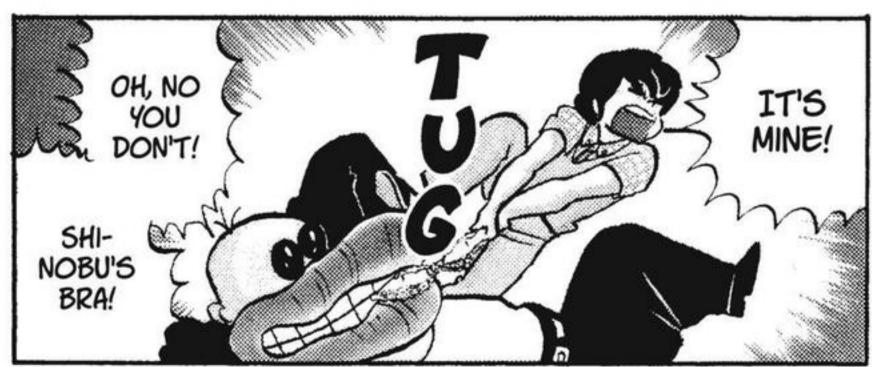
















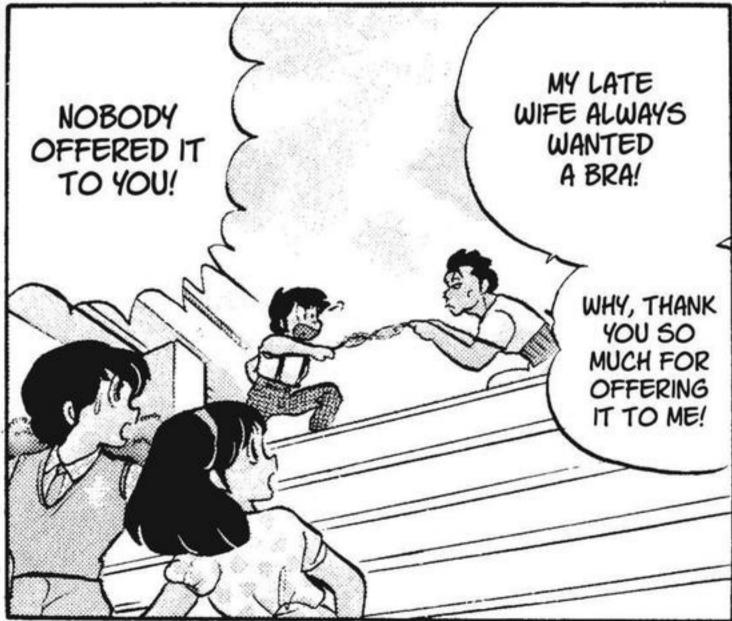


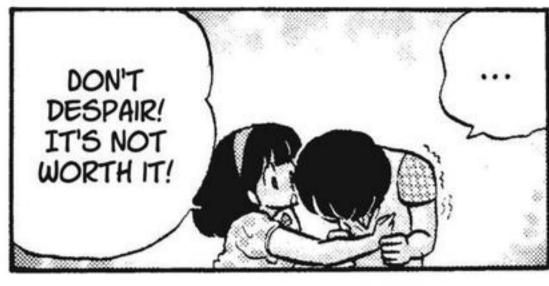






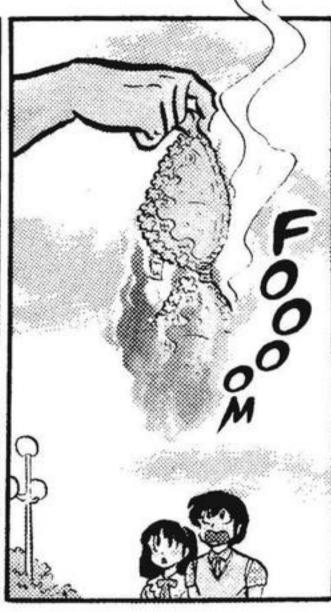




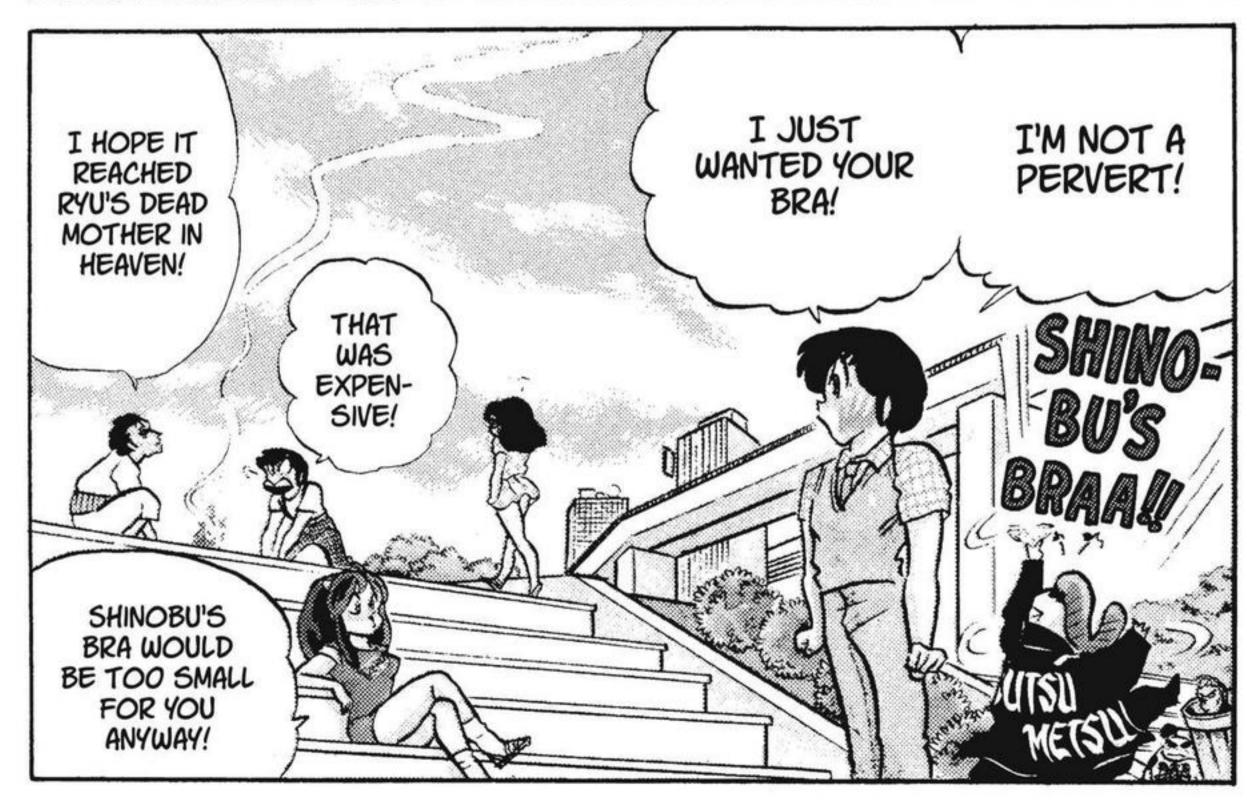












## CHAPTER 18: MISS TOMOBIKI CONTEST: PRELIMINARY ROUND











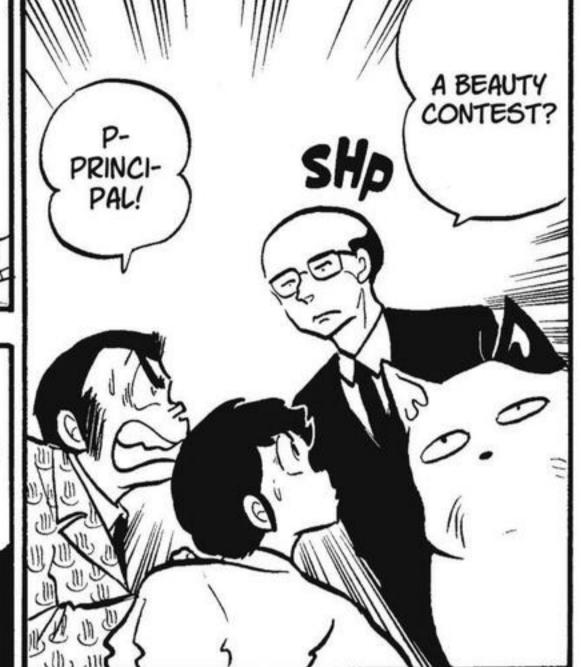








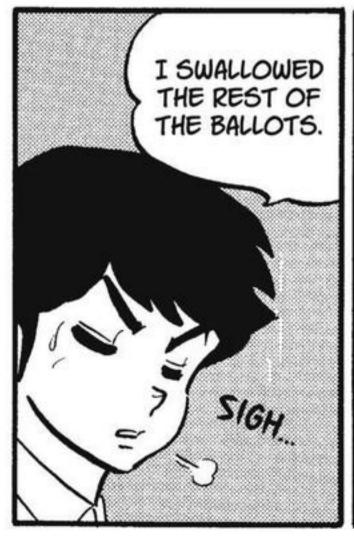




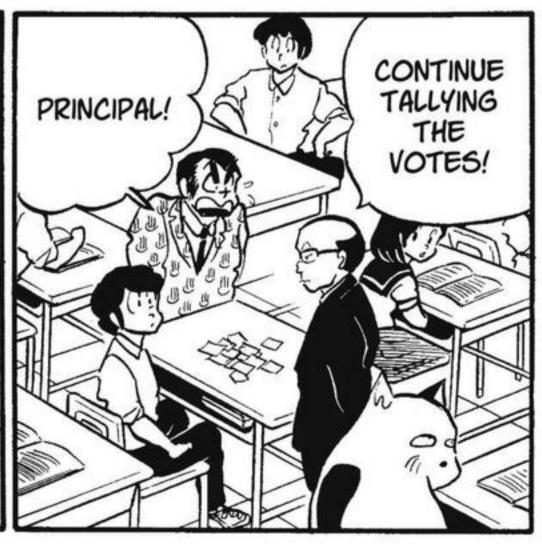






















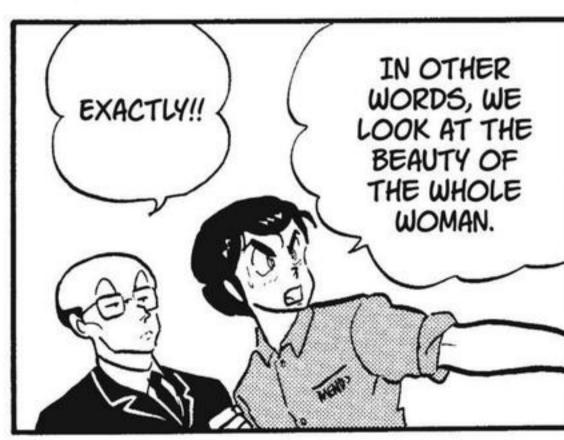


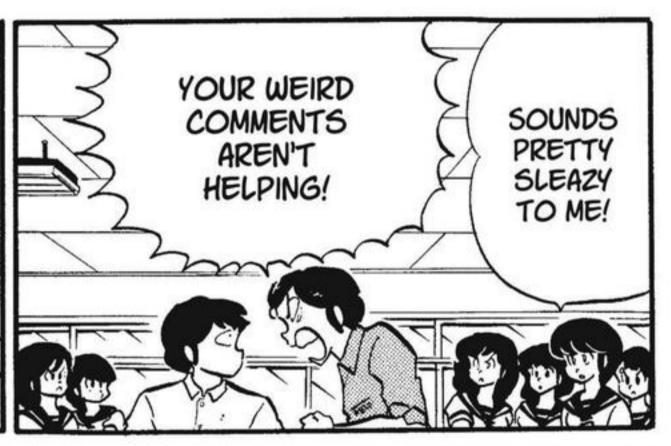






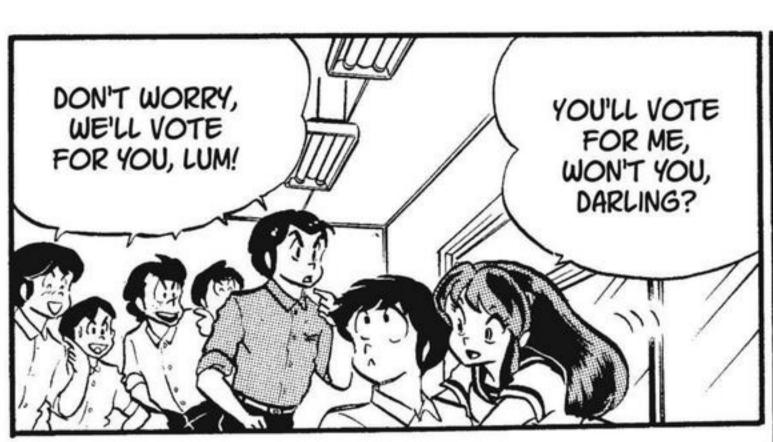
























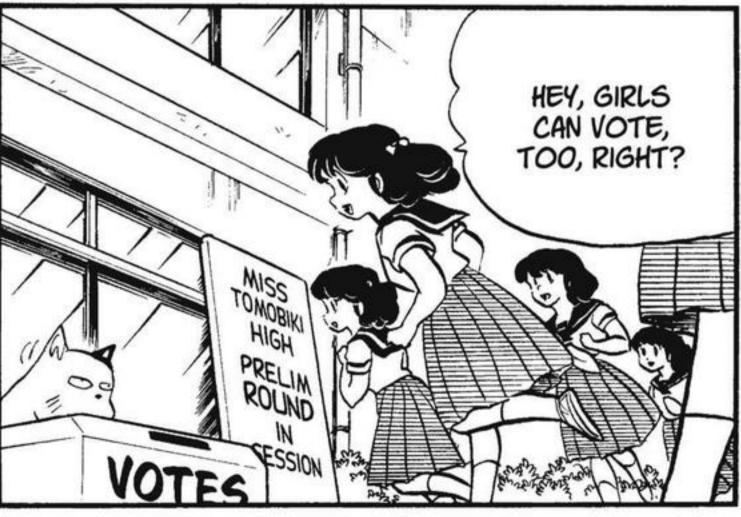




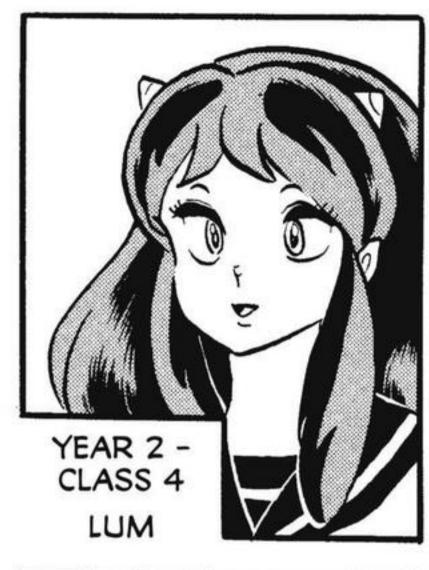








## MISS TOMOBIKI HIGH PRELIMINARY ROUND CONTESTANTS

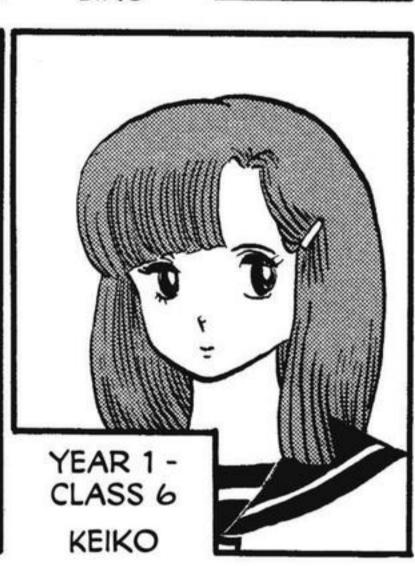


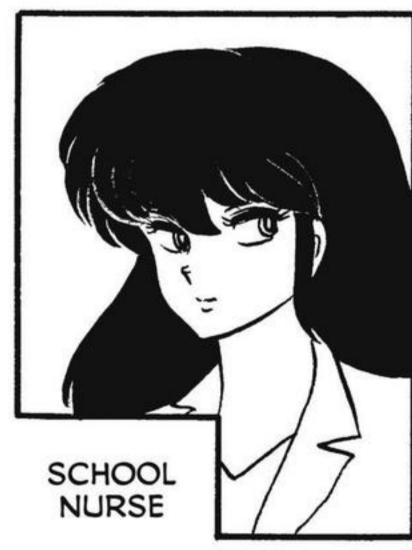


















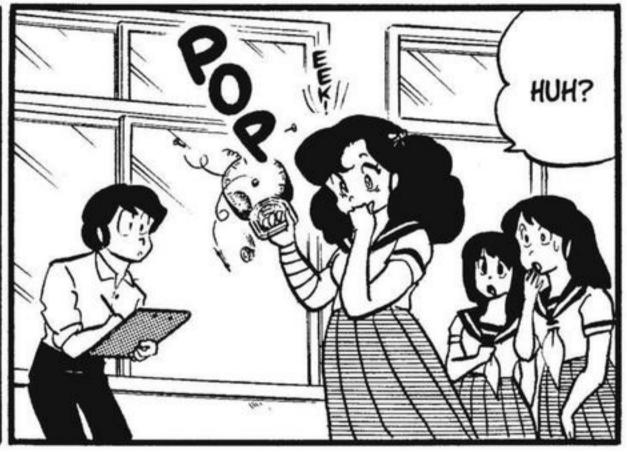






























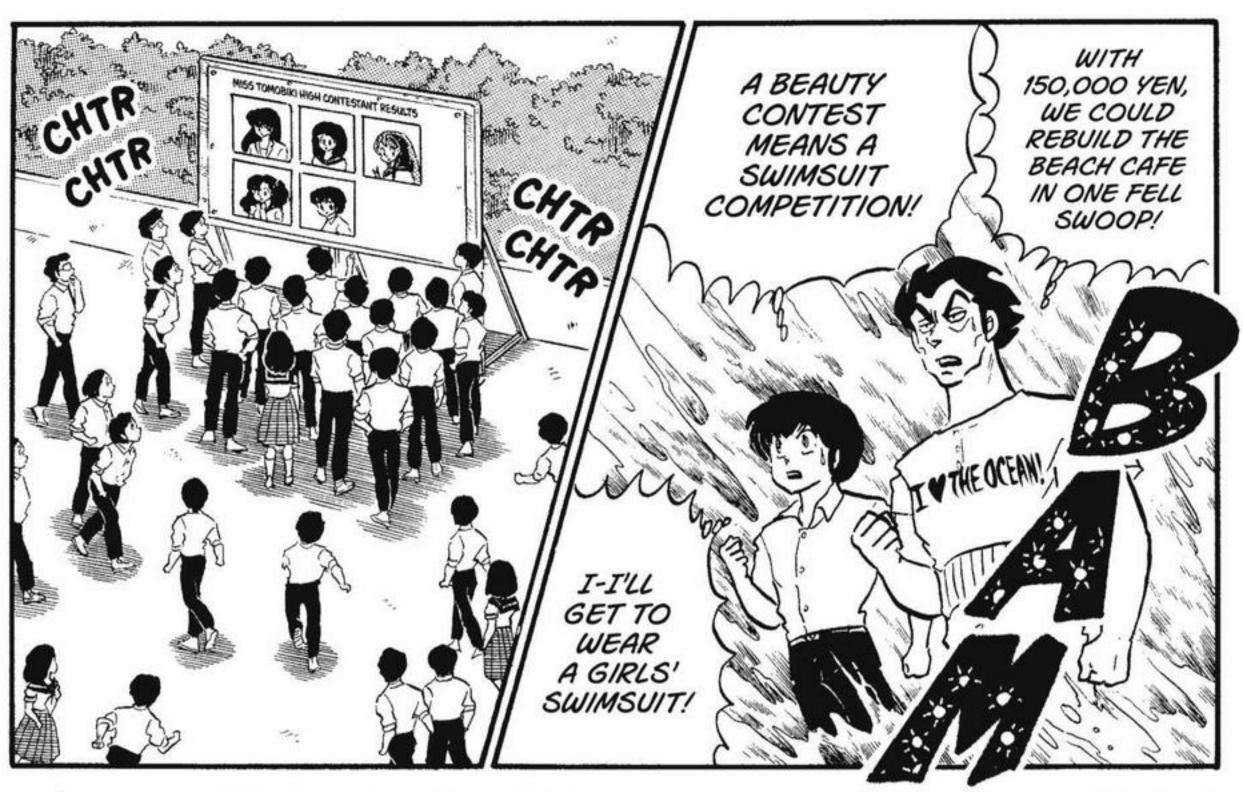


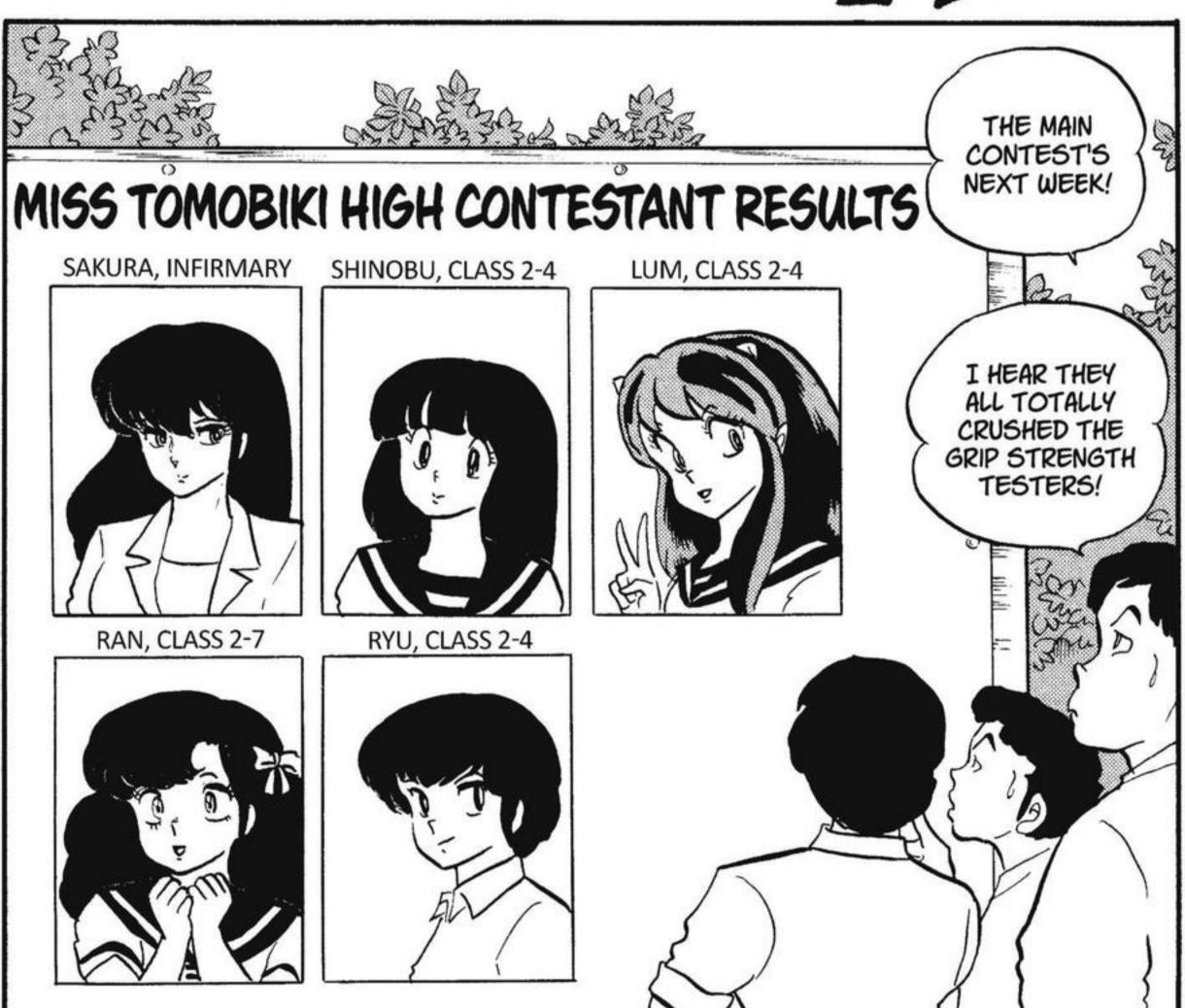




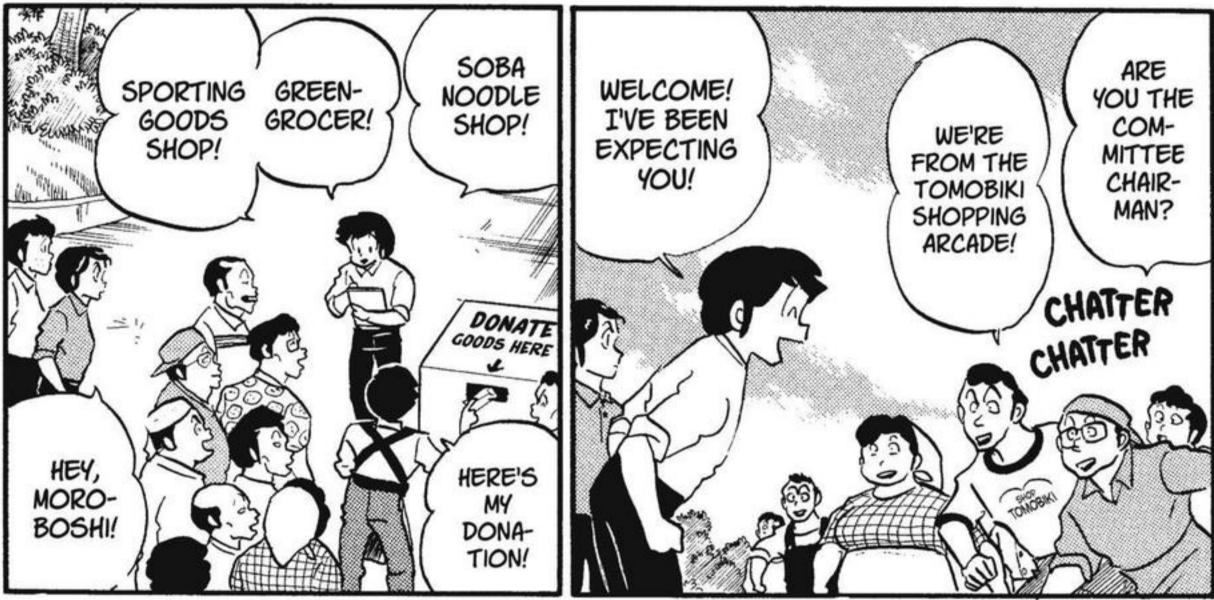


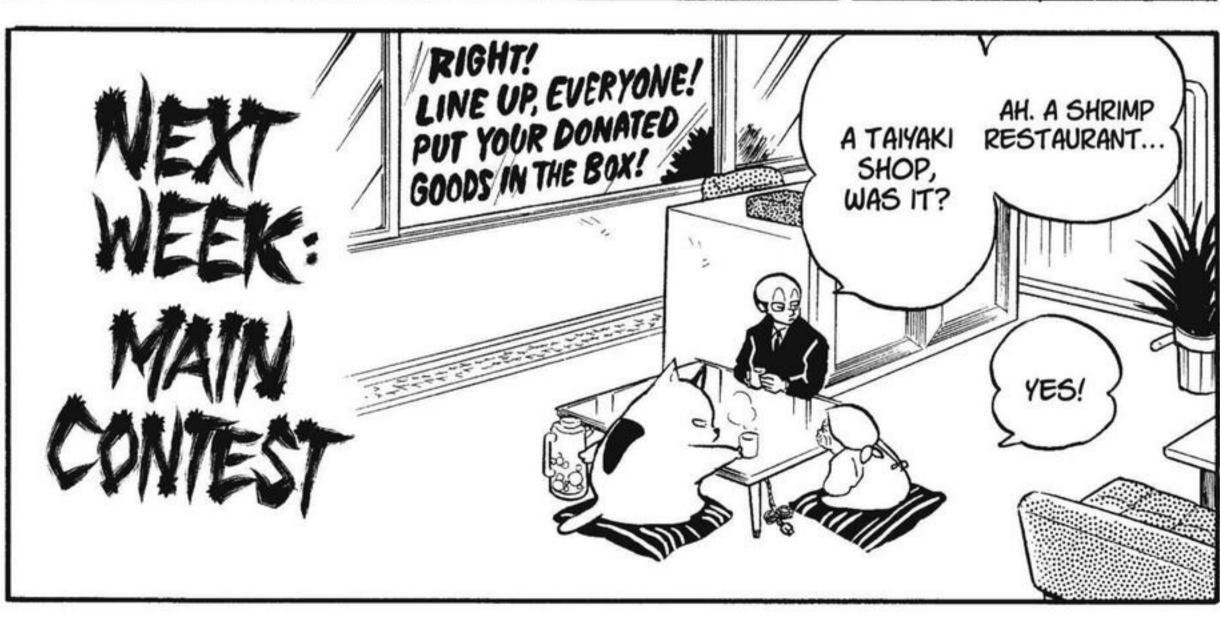


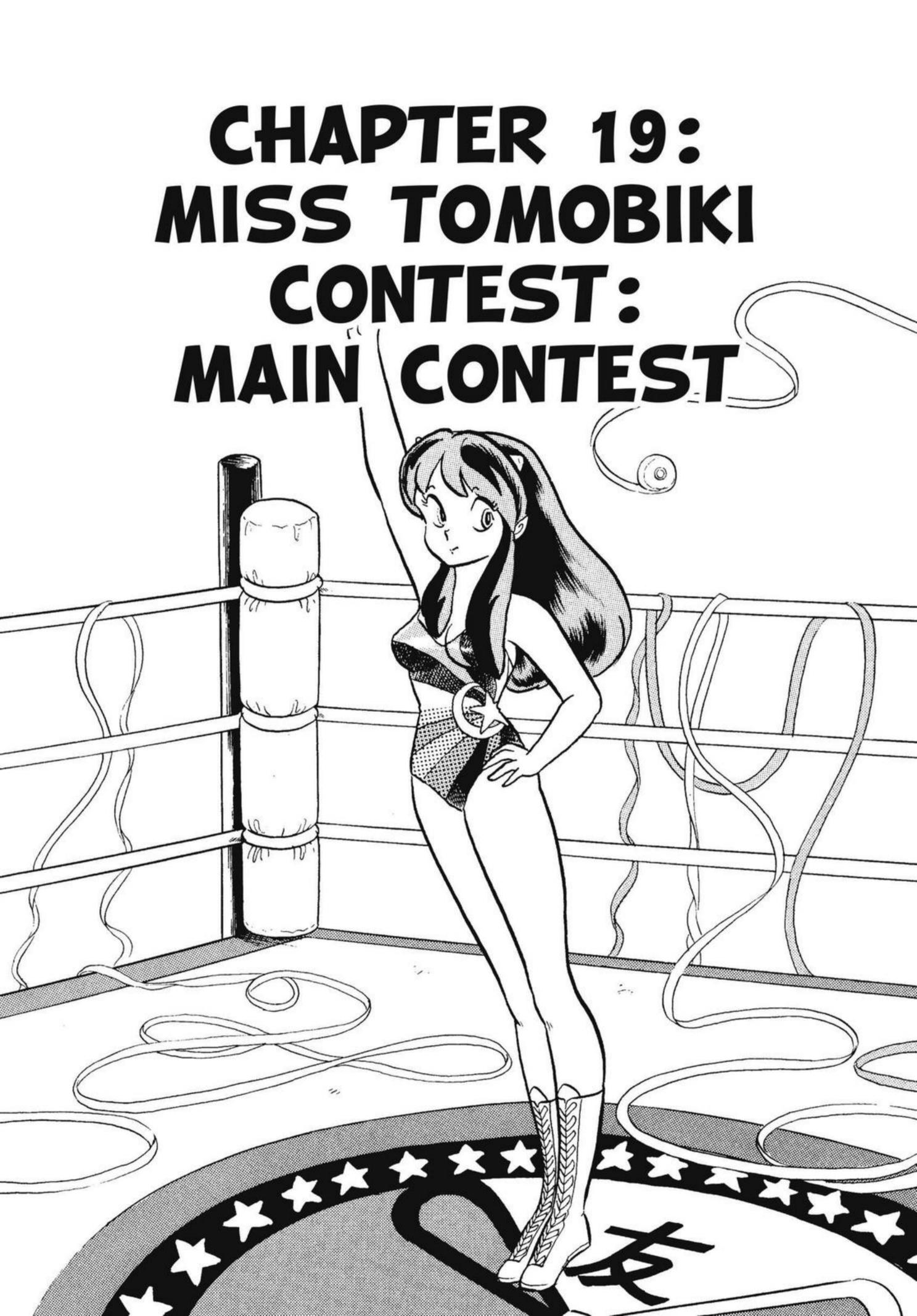








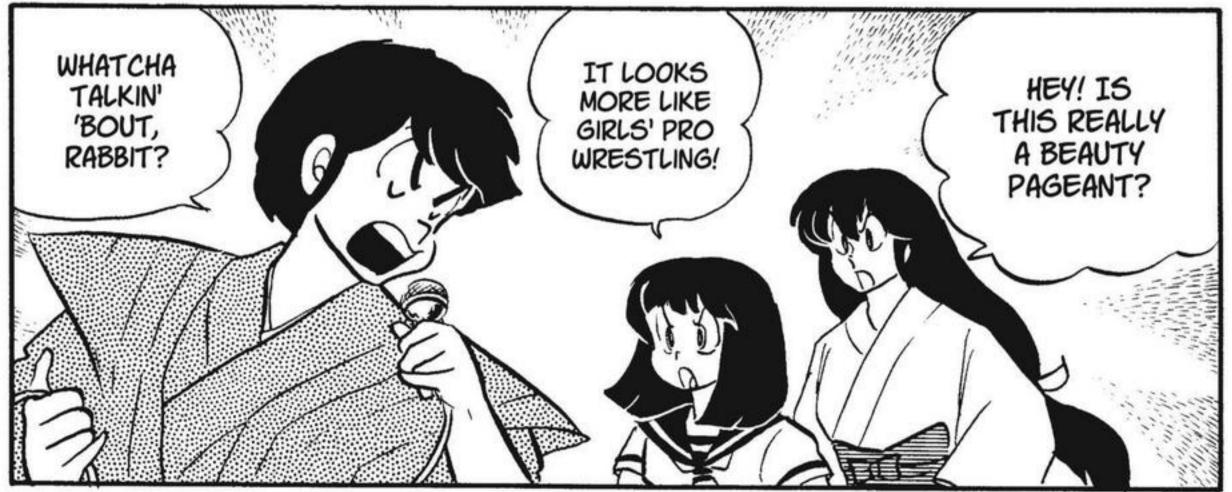






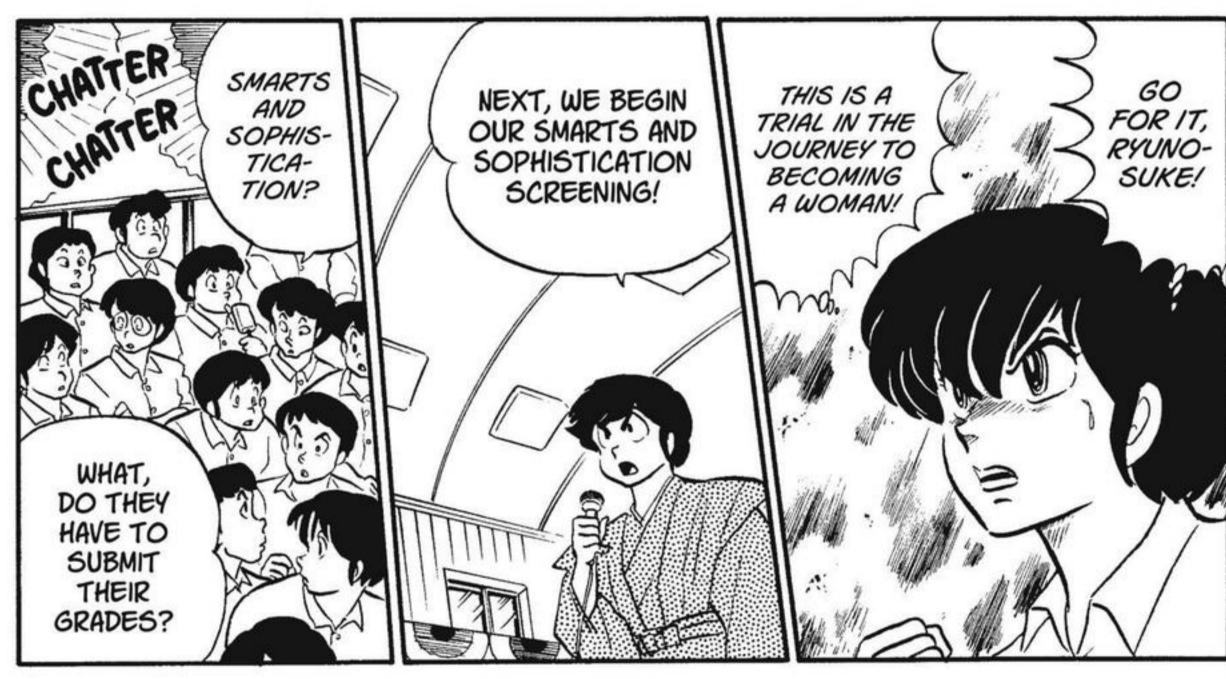




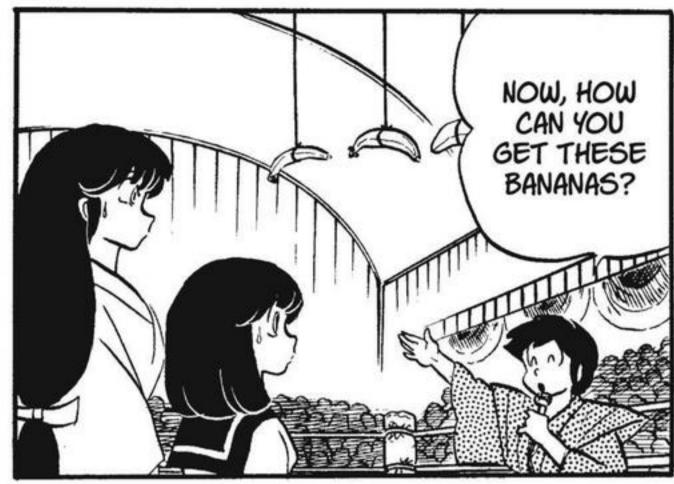


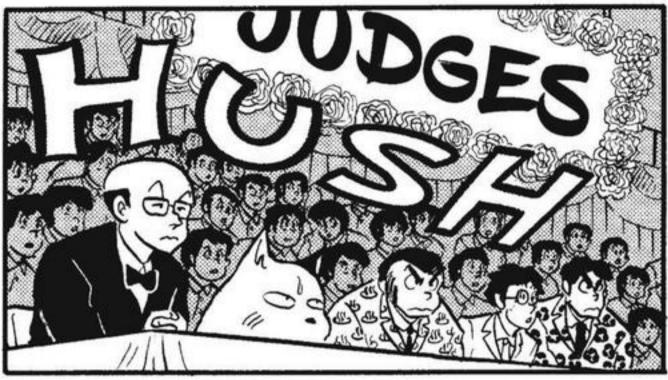


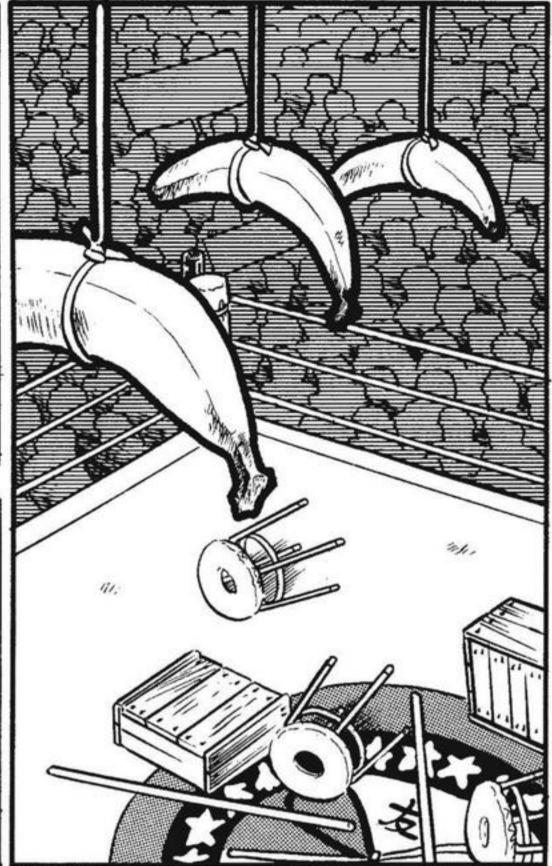






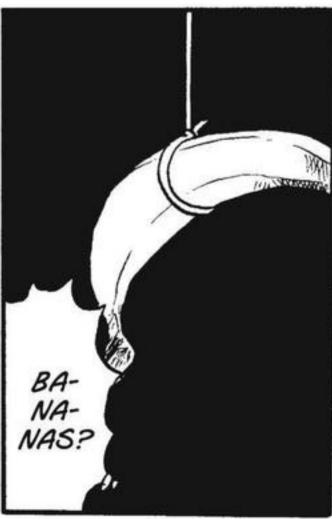




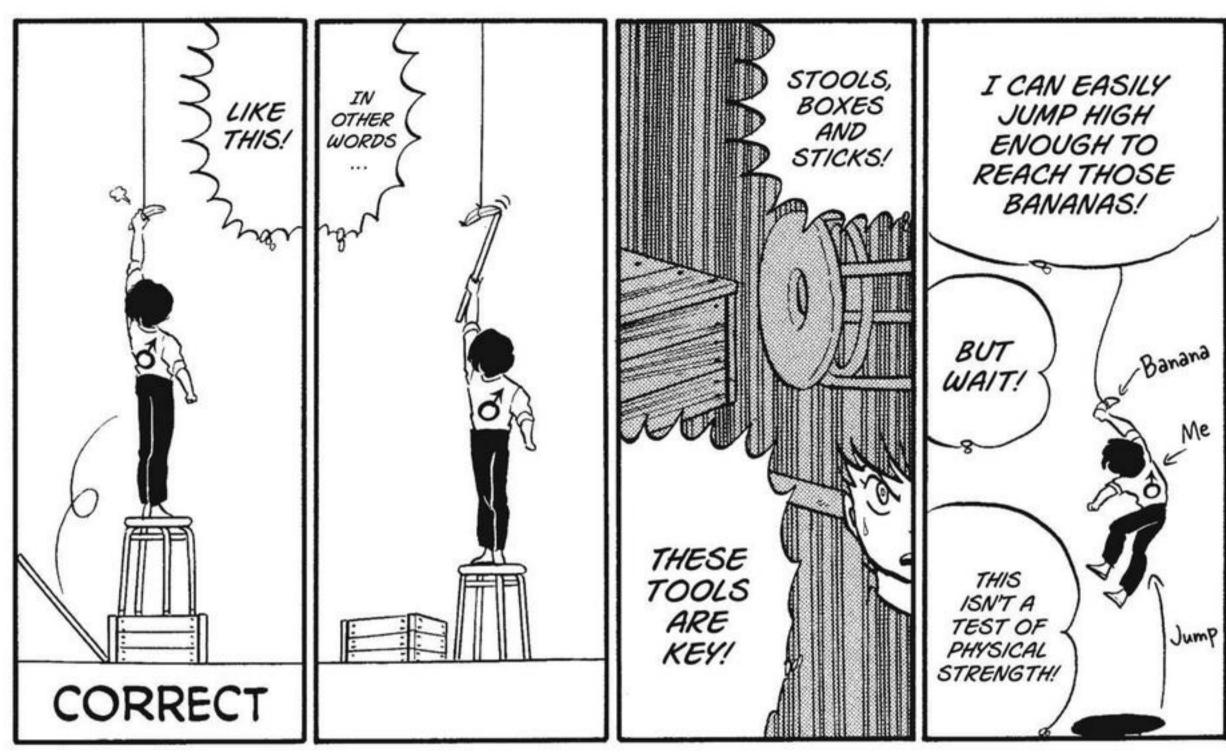








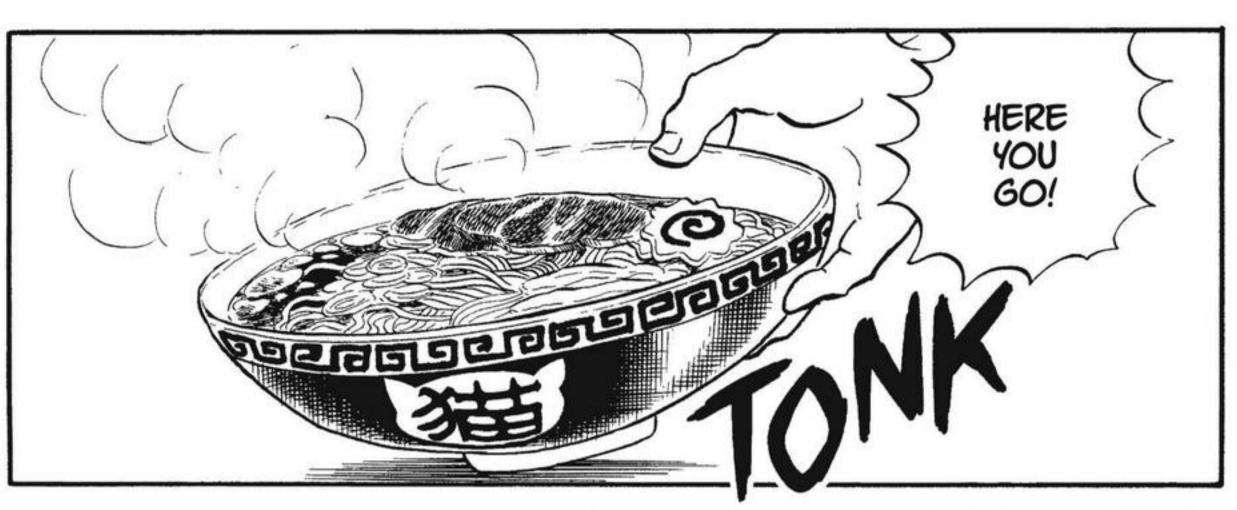










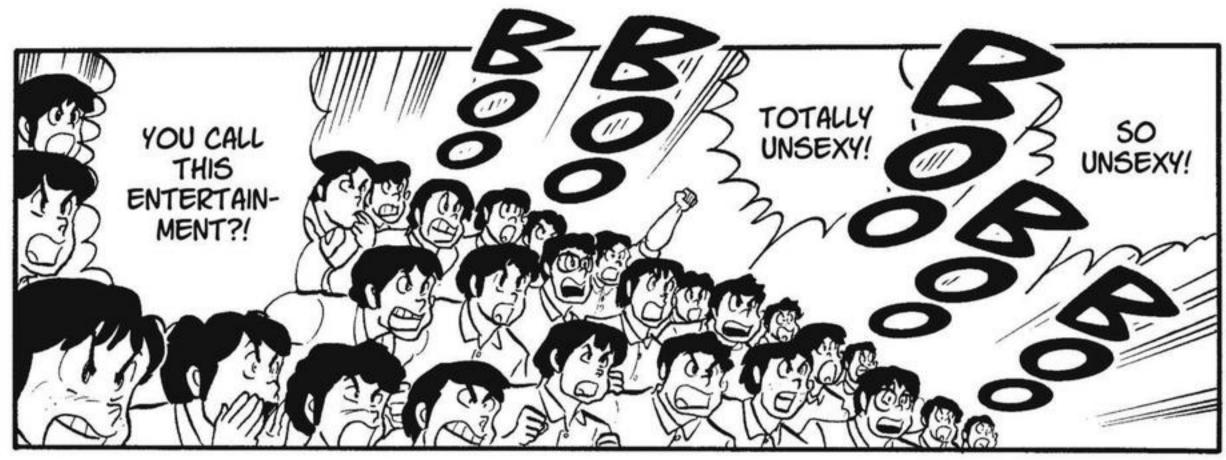




SHEESH!

AFTER

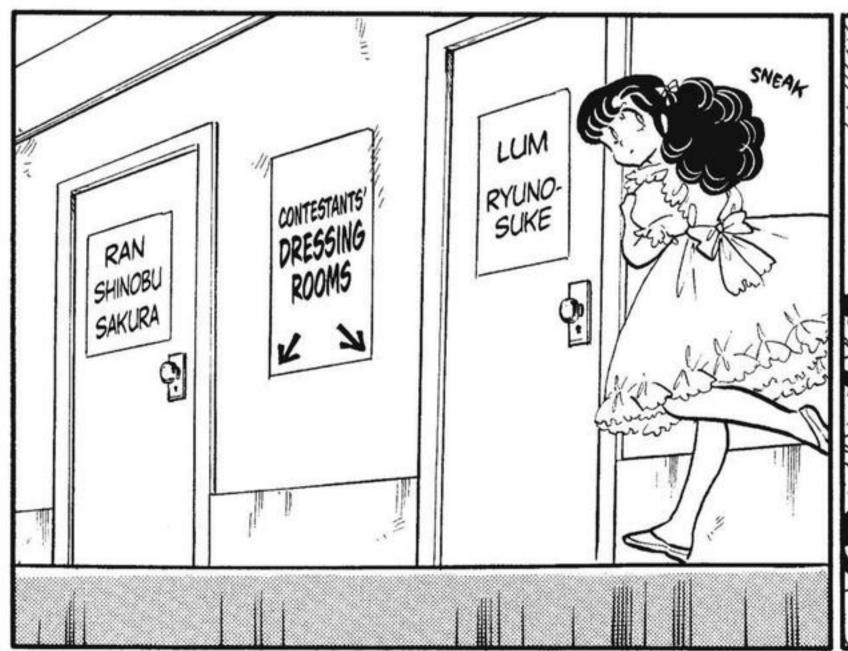










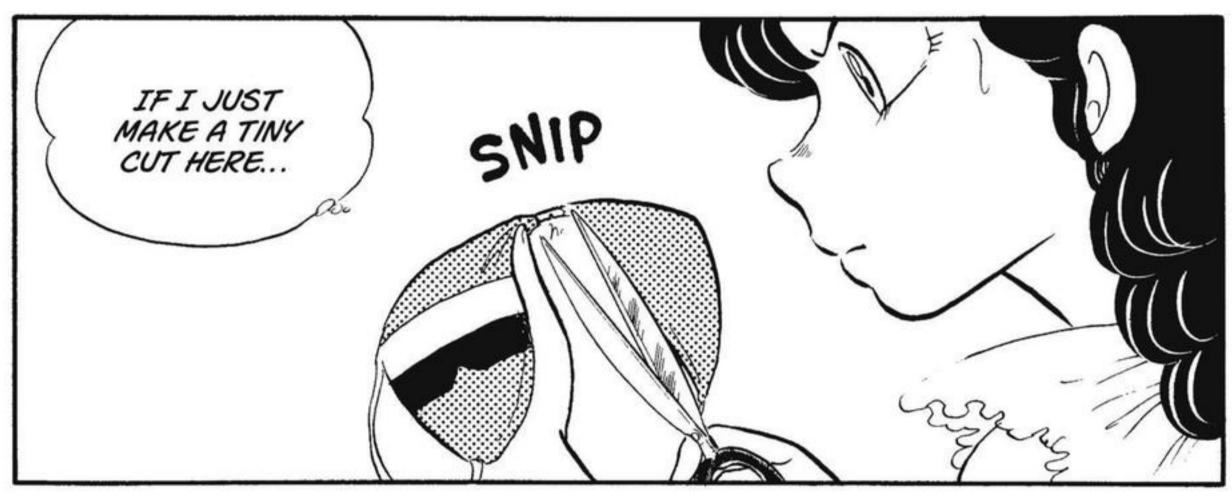










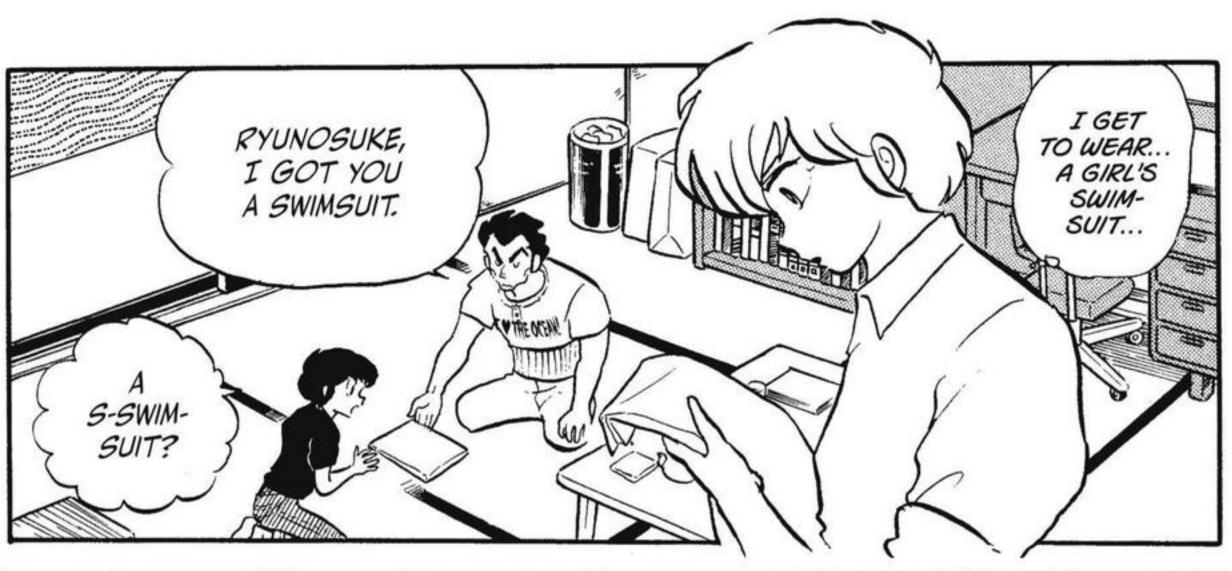


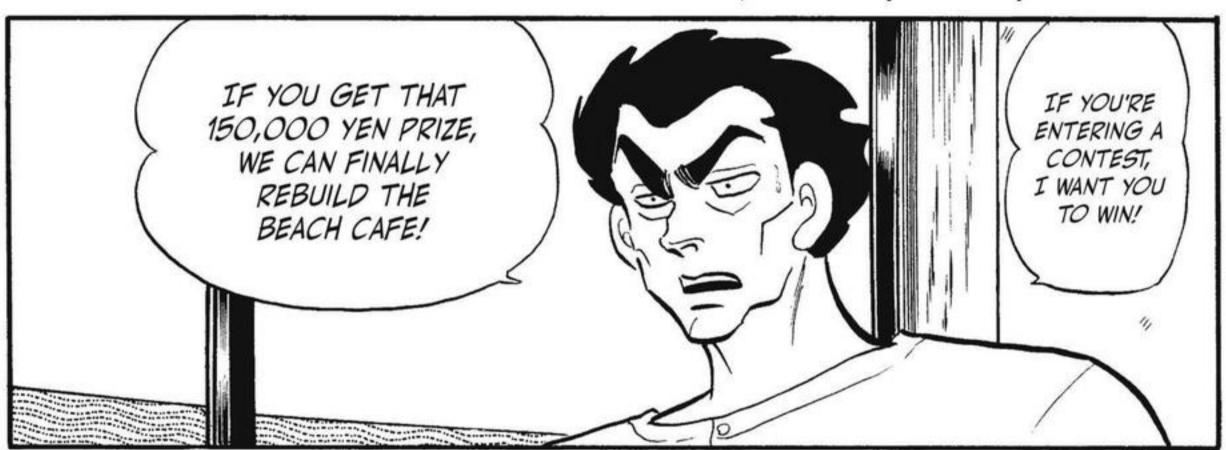




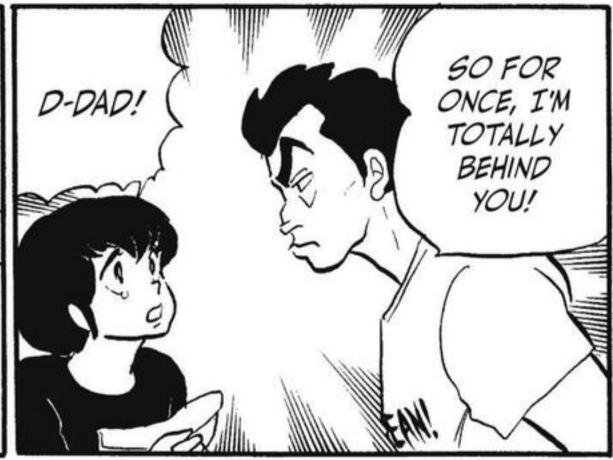


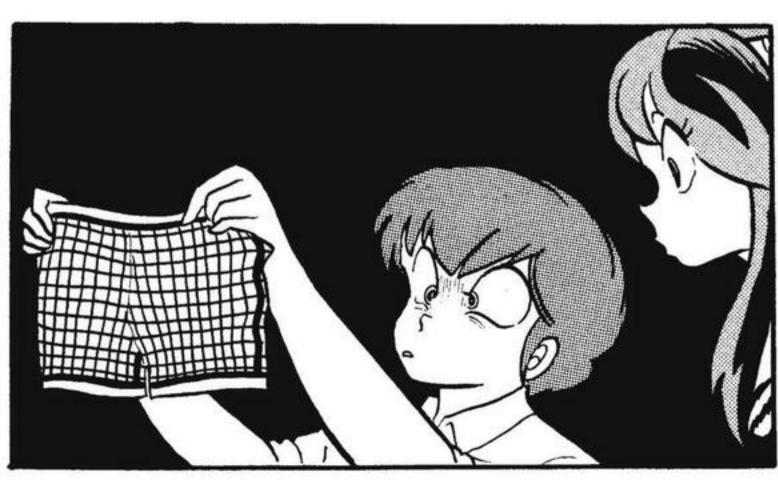












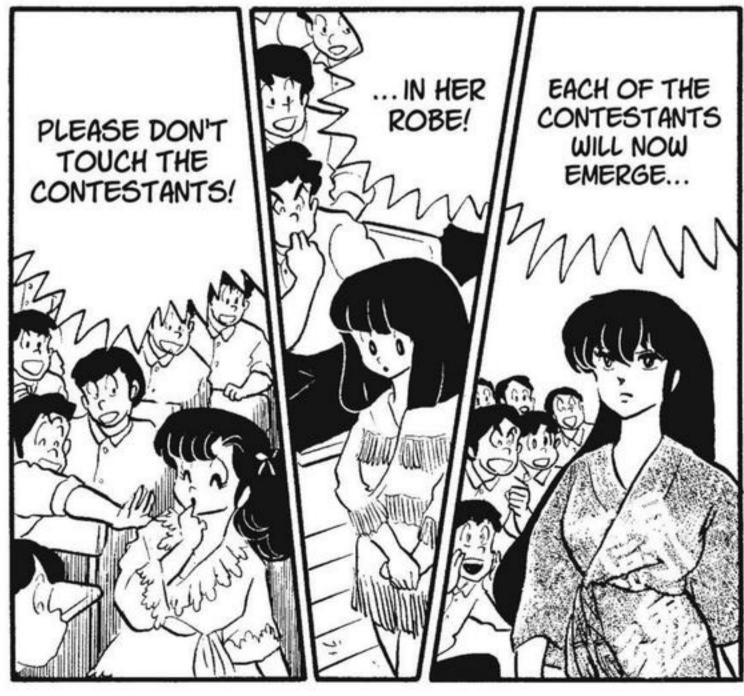




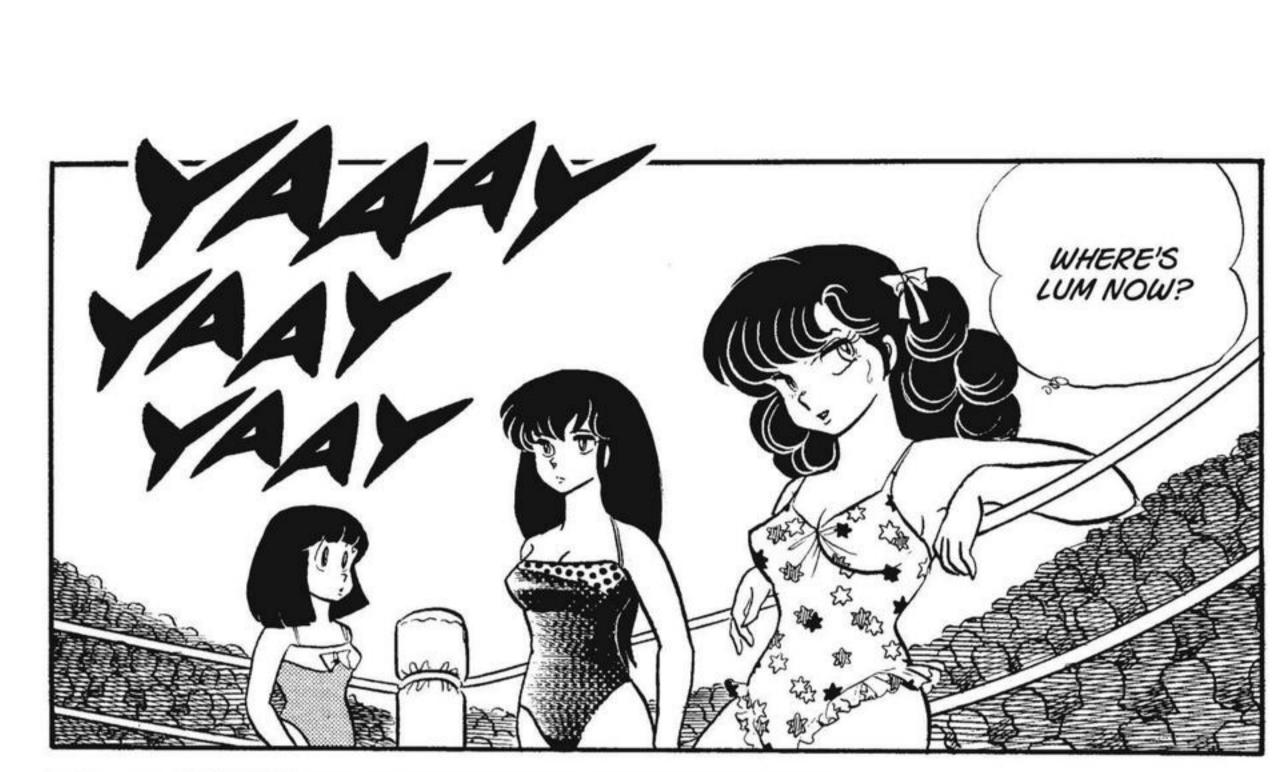




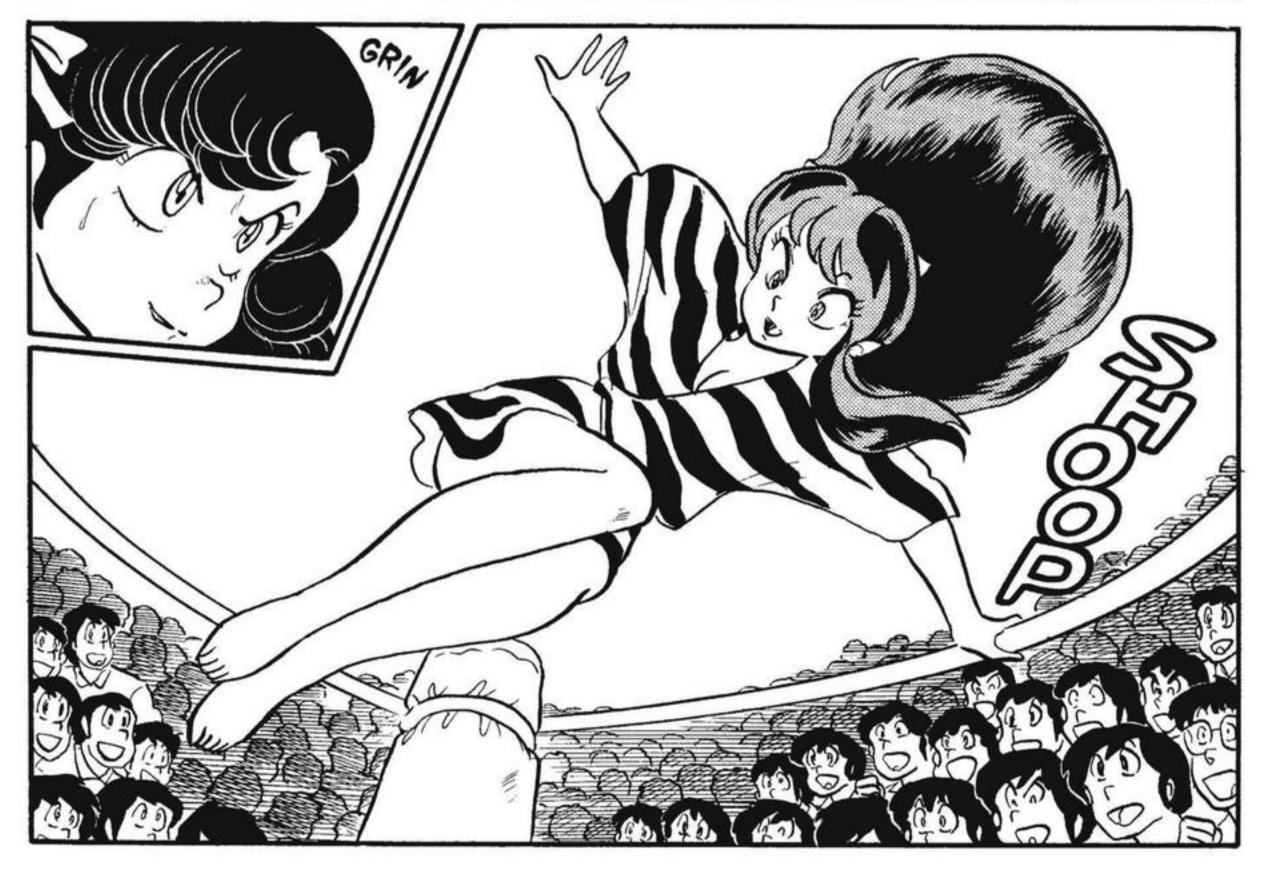


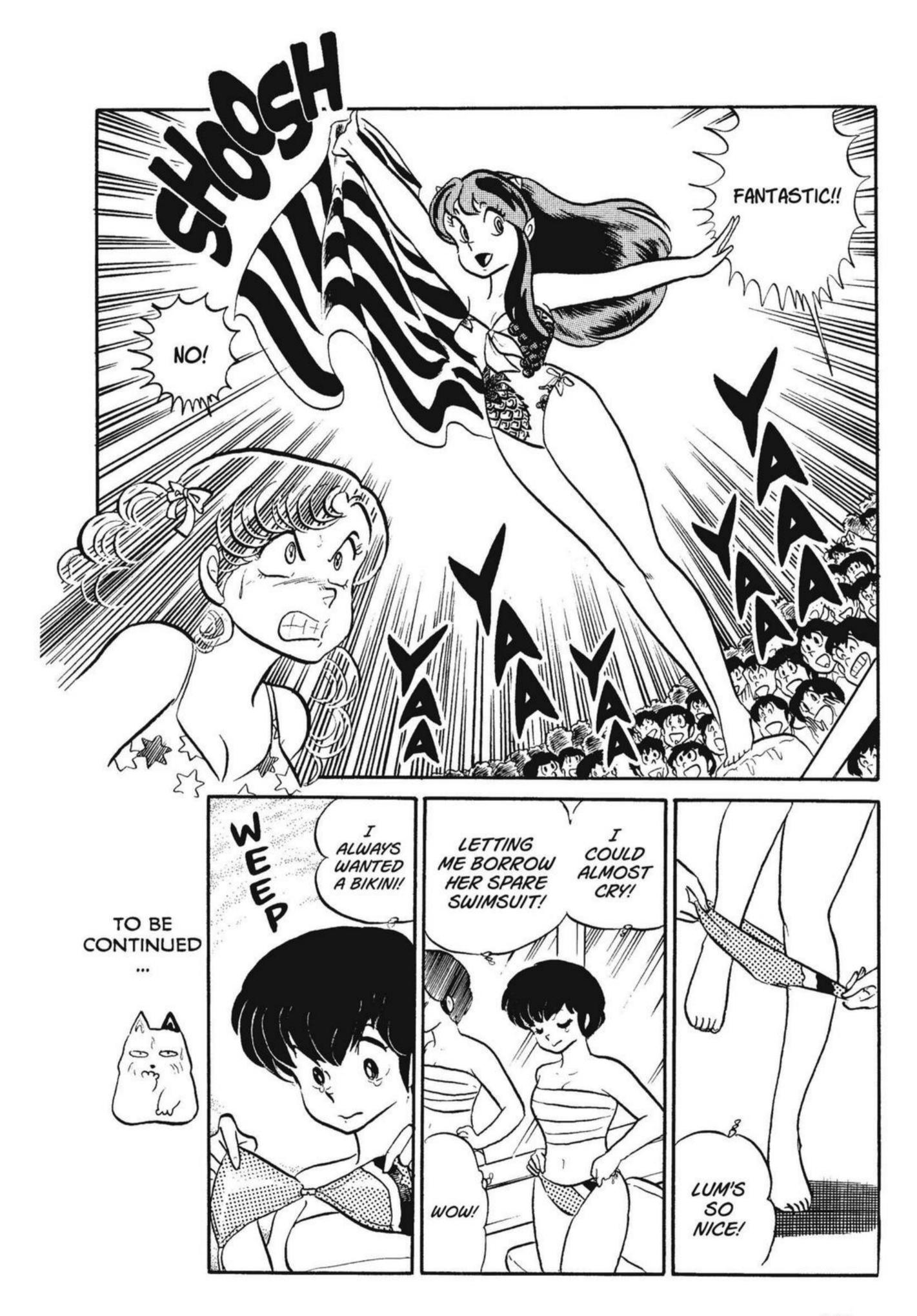
















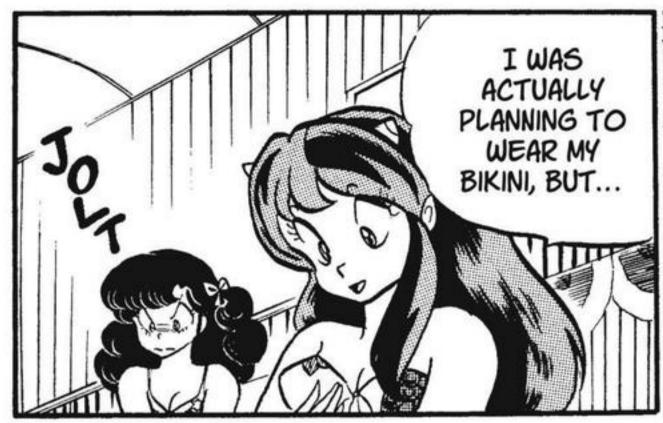




















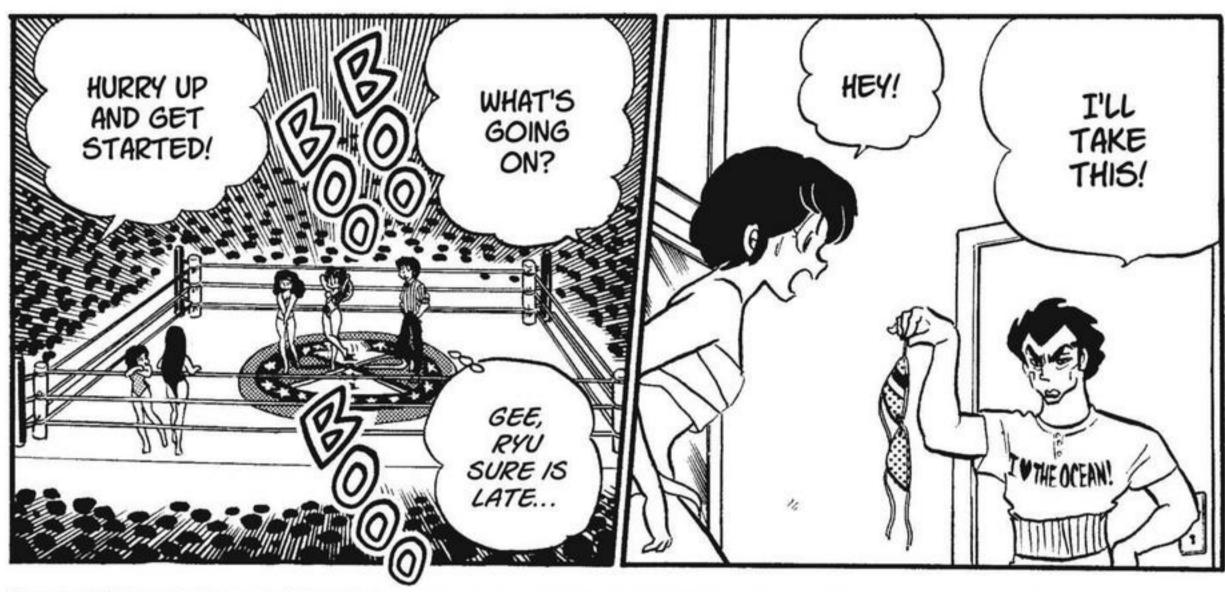




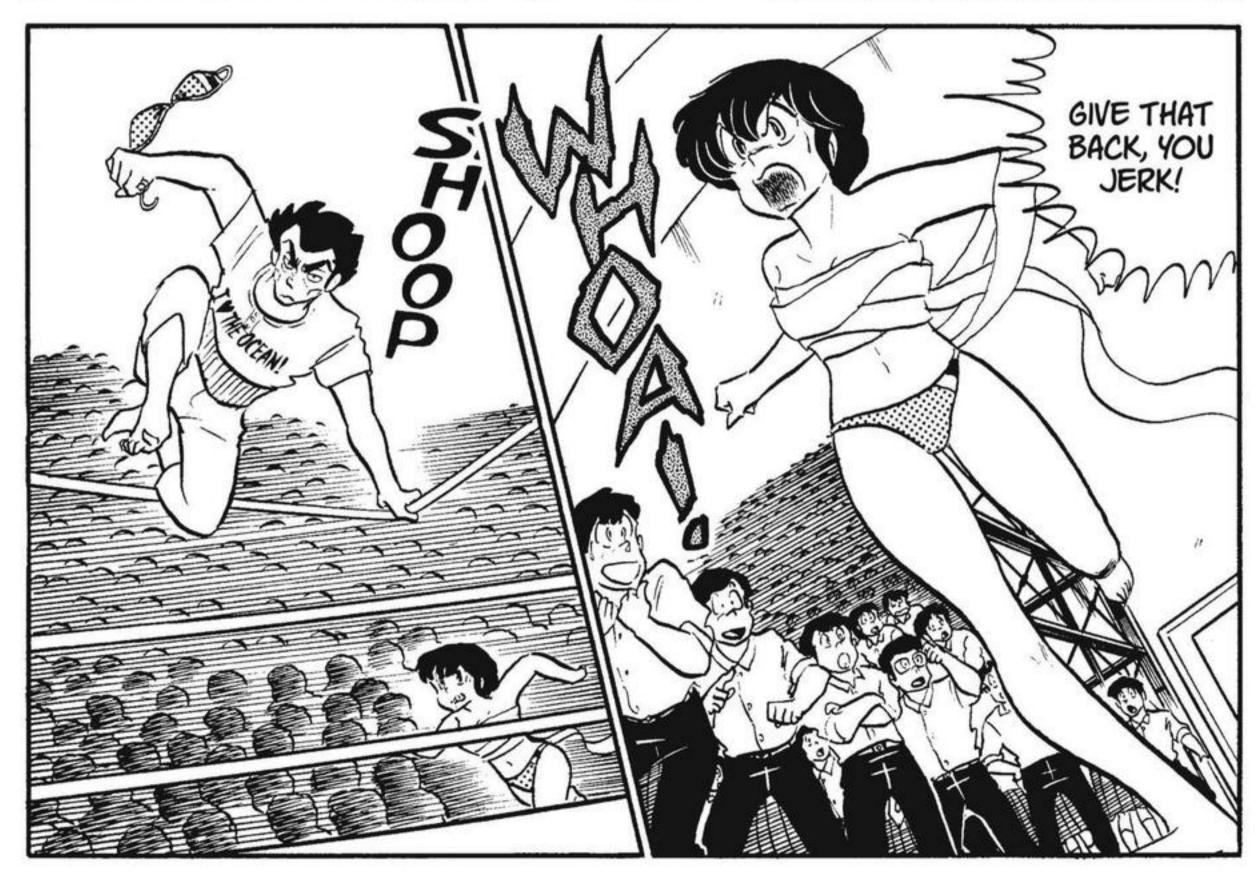
















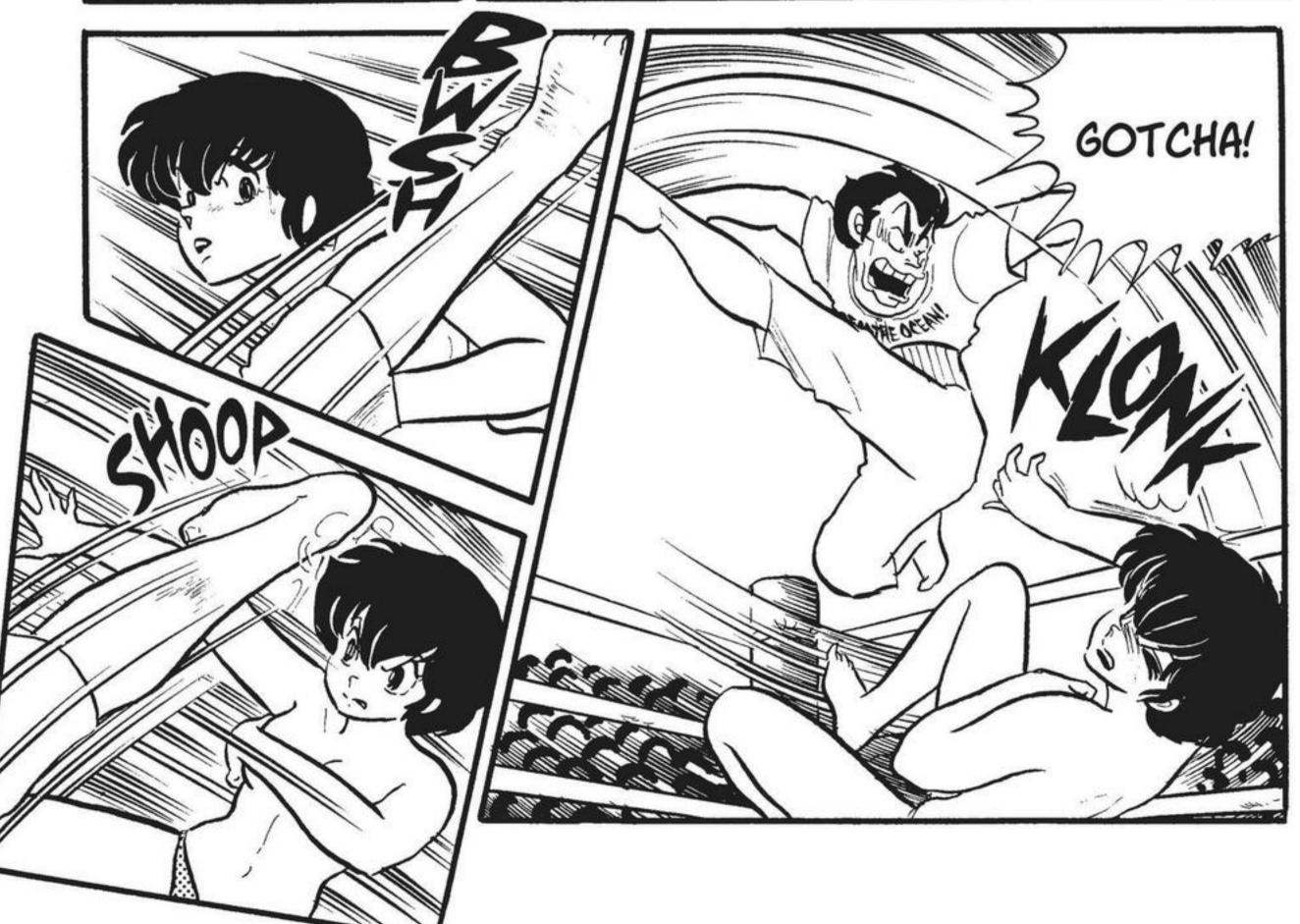


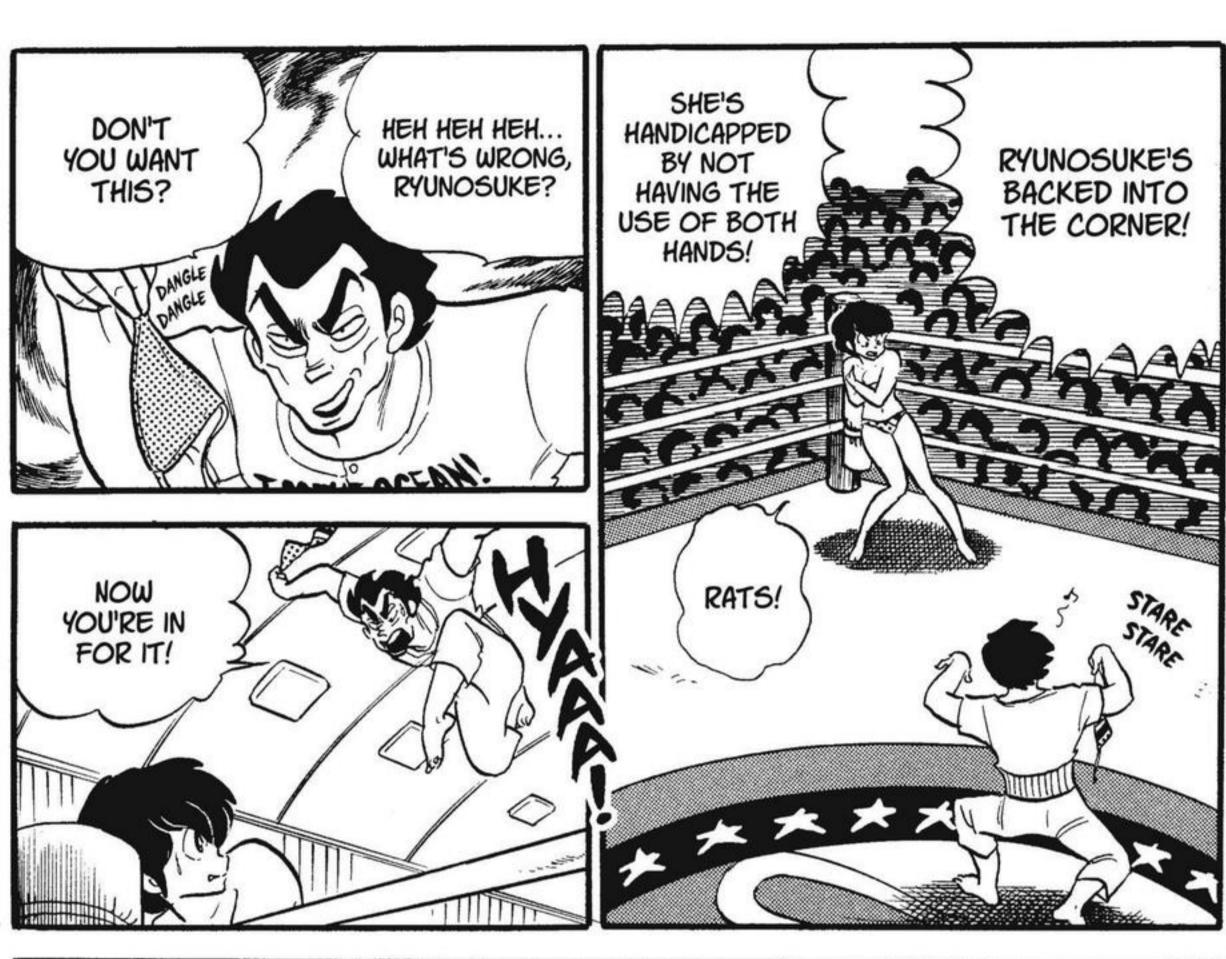


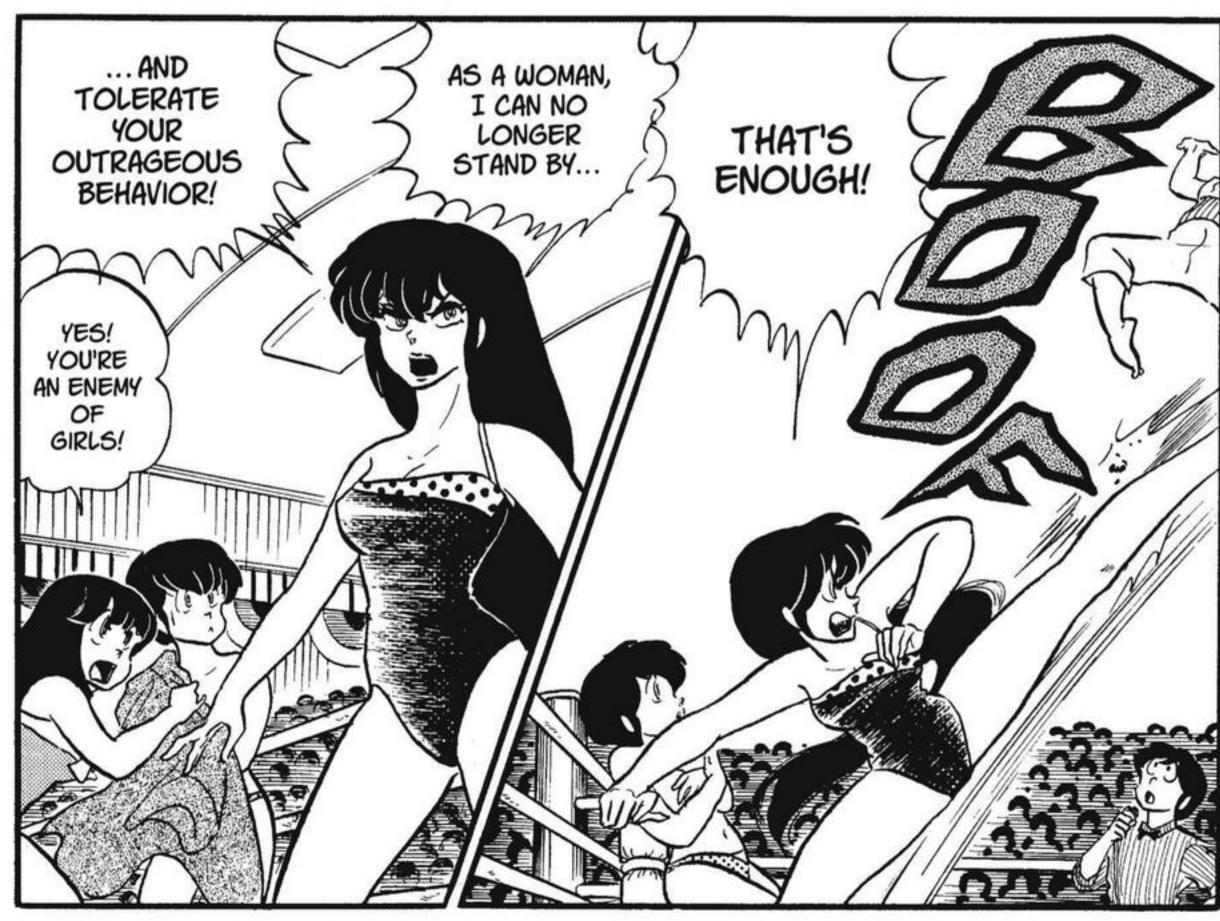


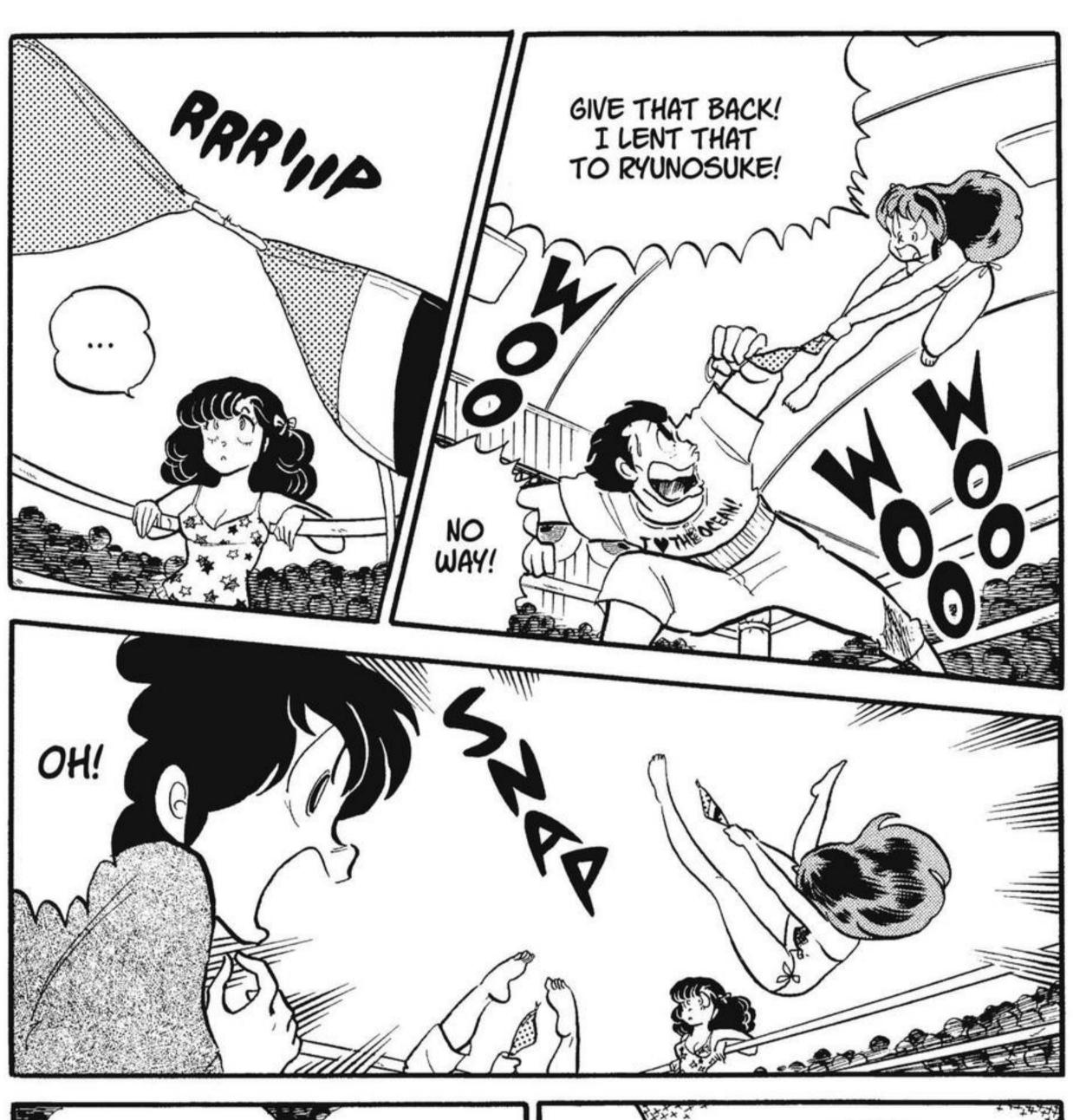






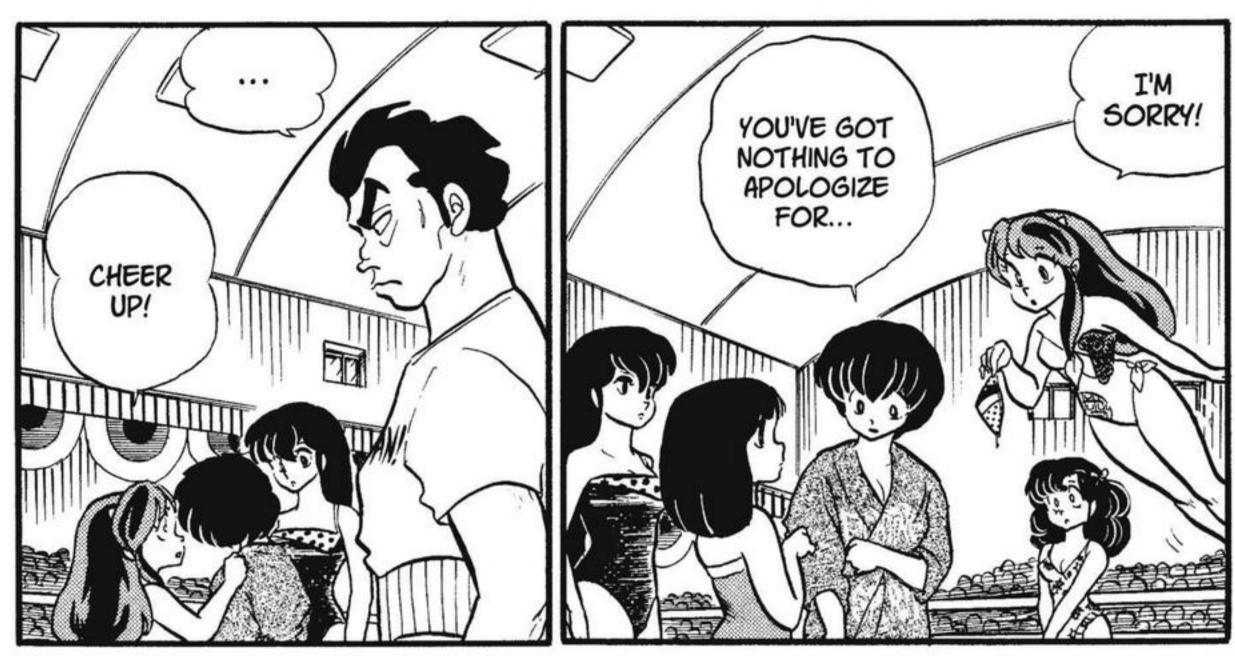




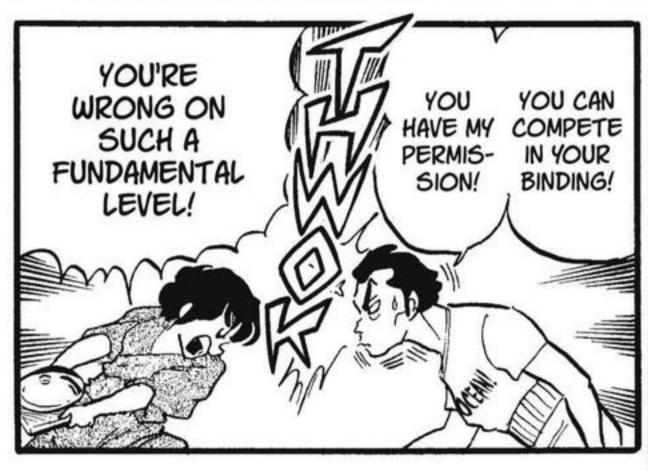








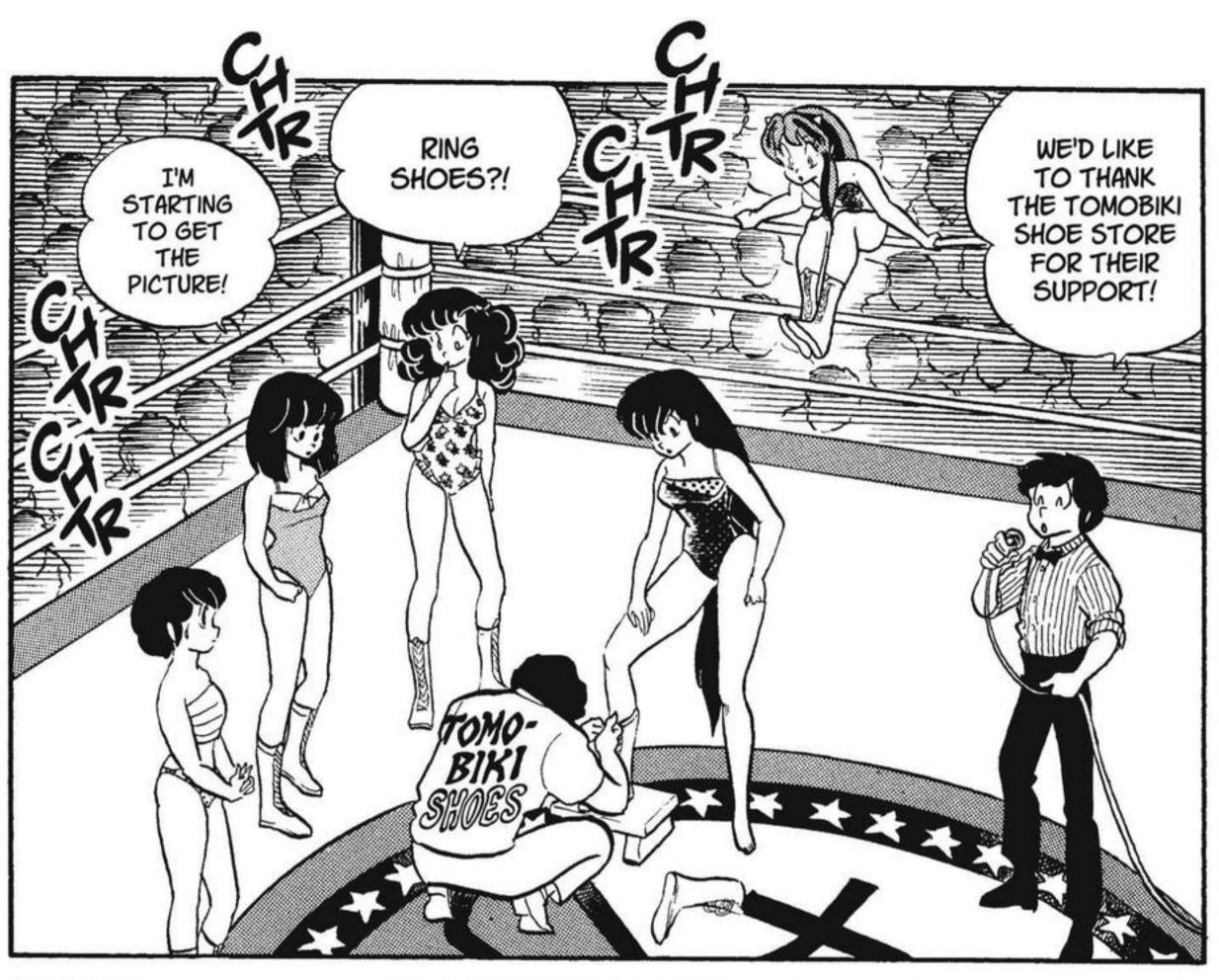




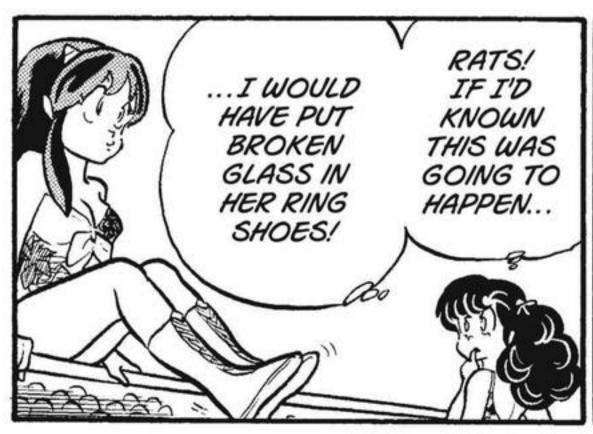


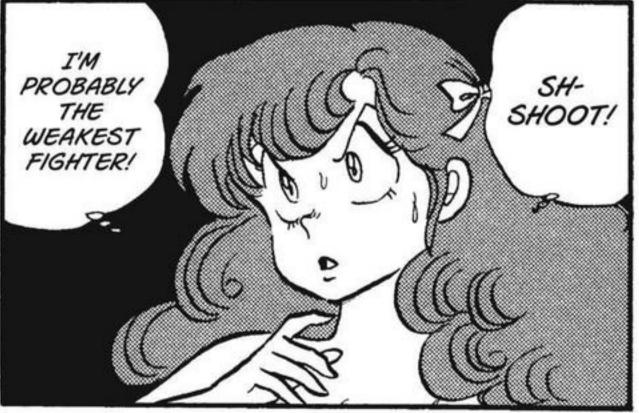








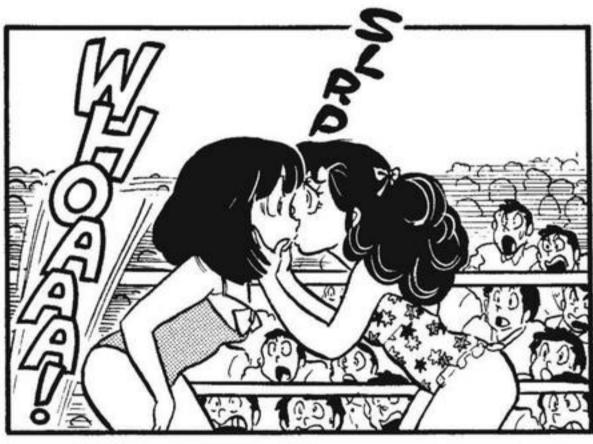
















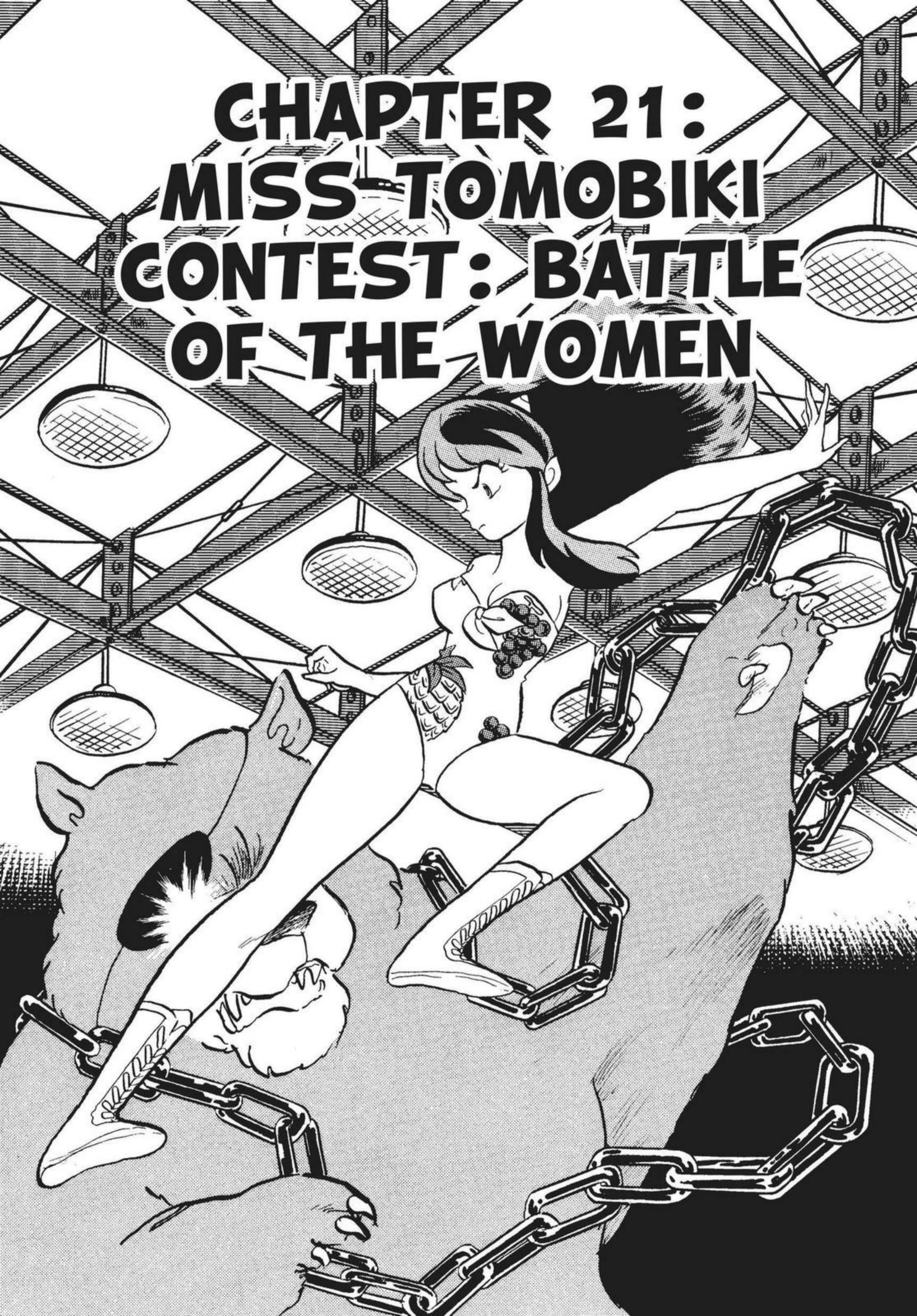










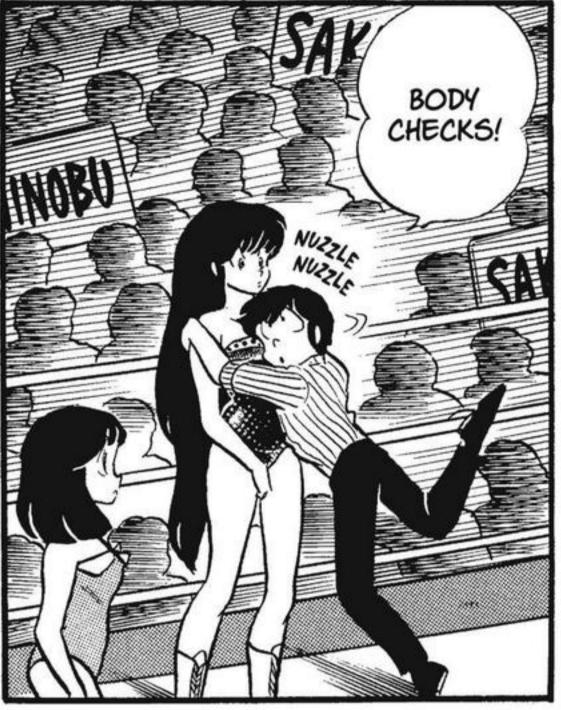










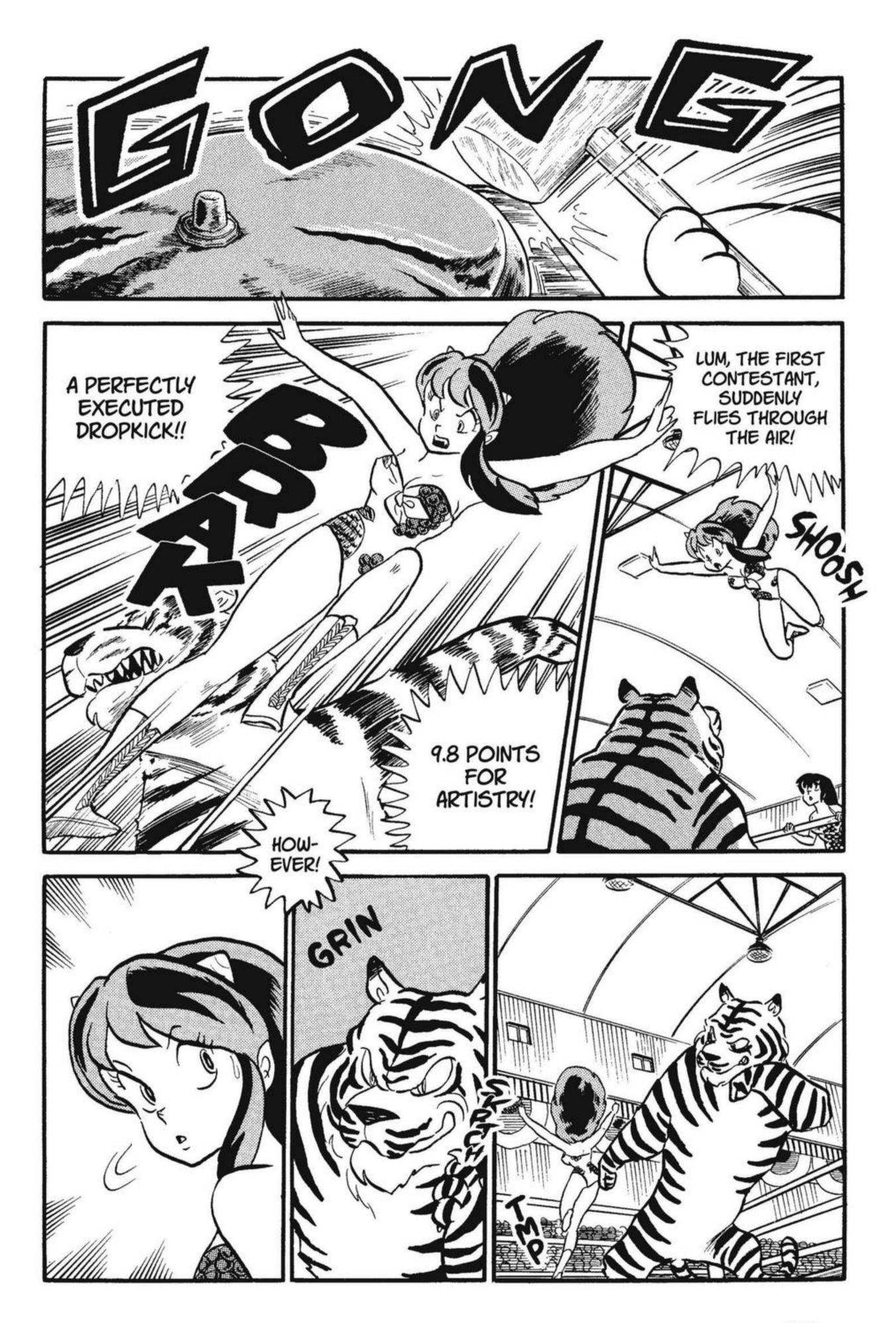














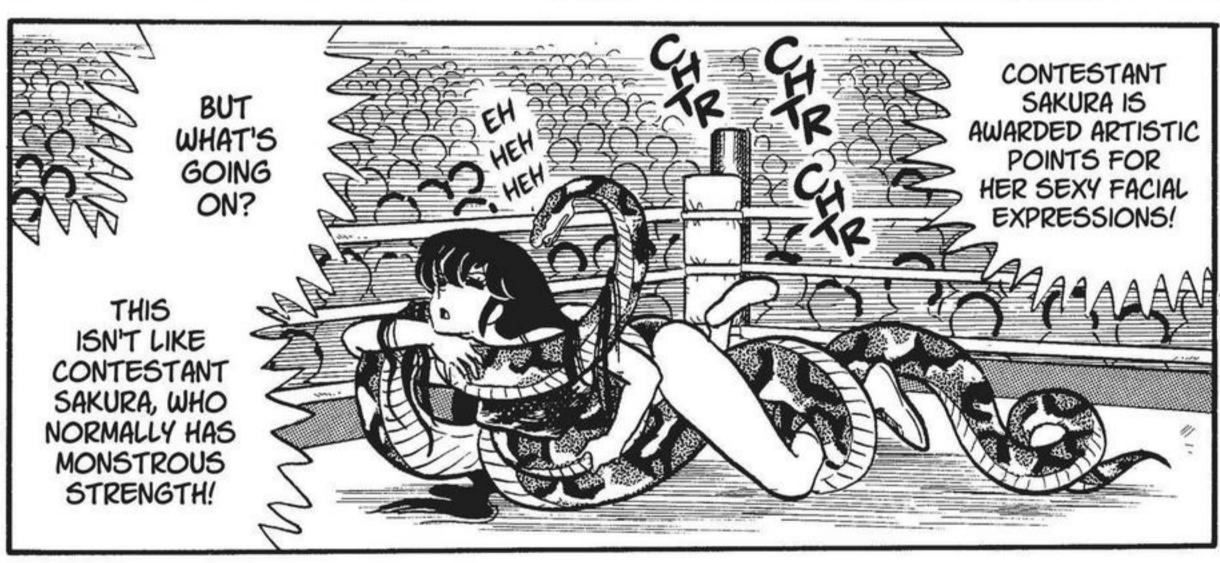




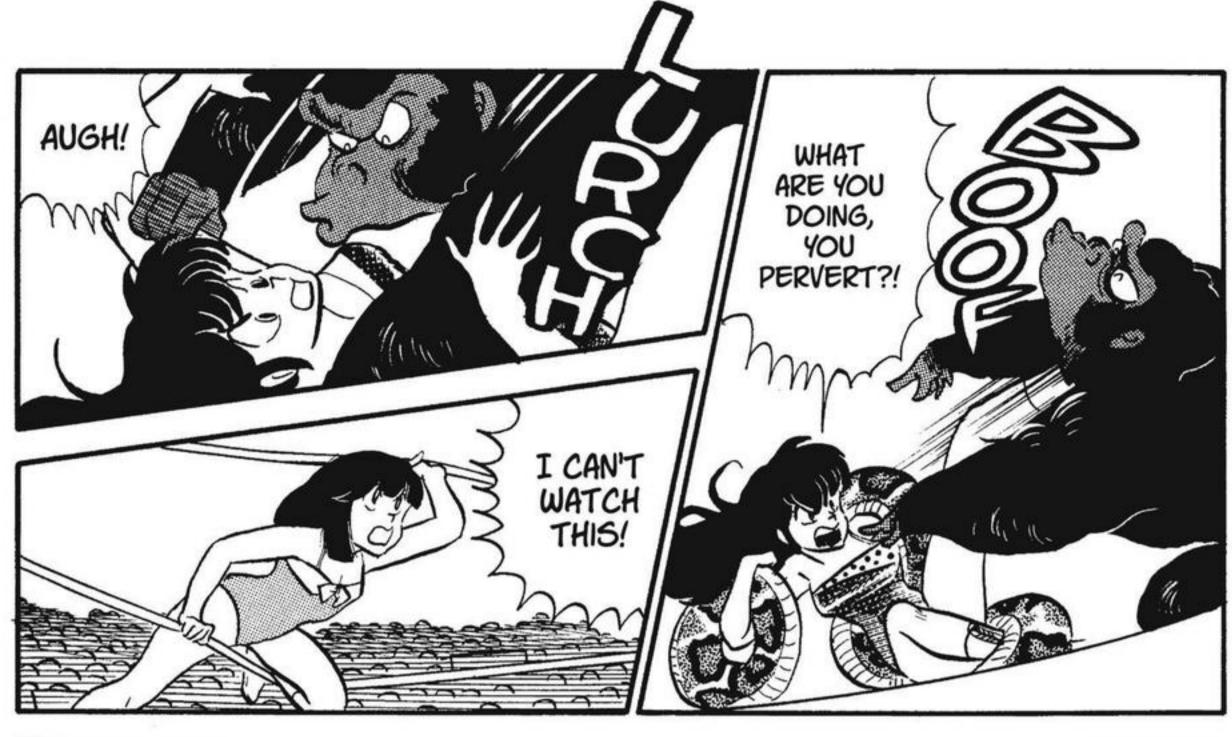


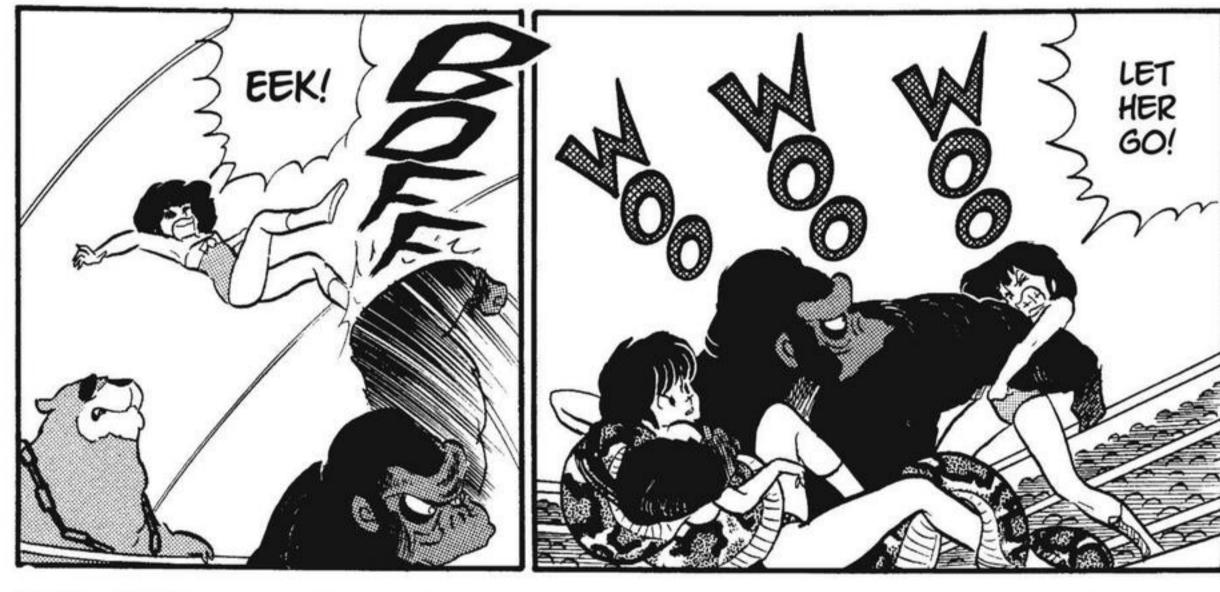




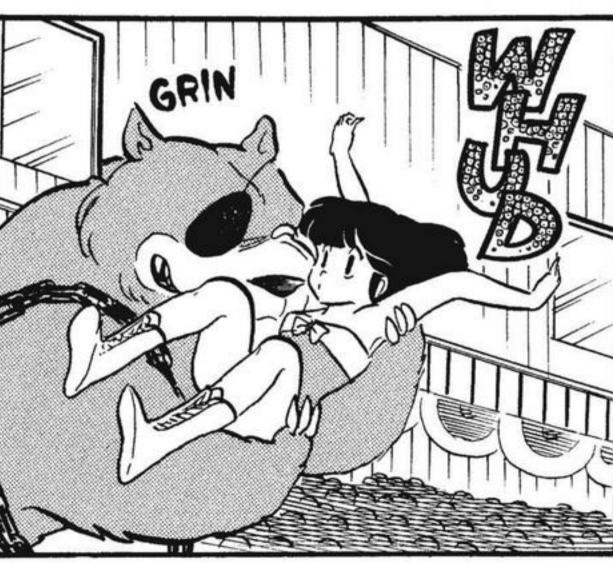








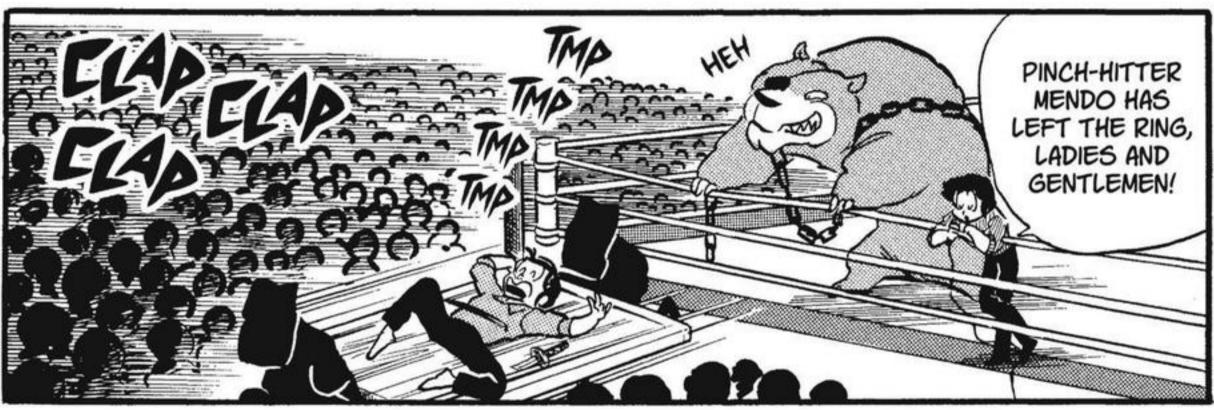




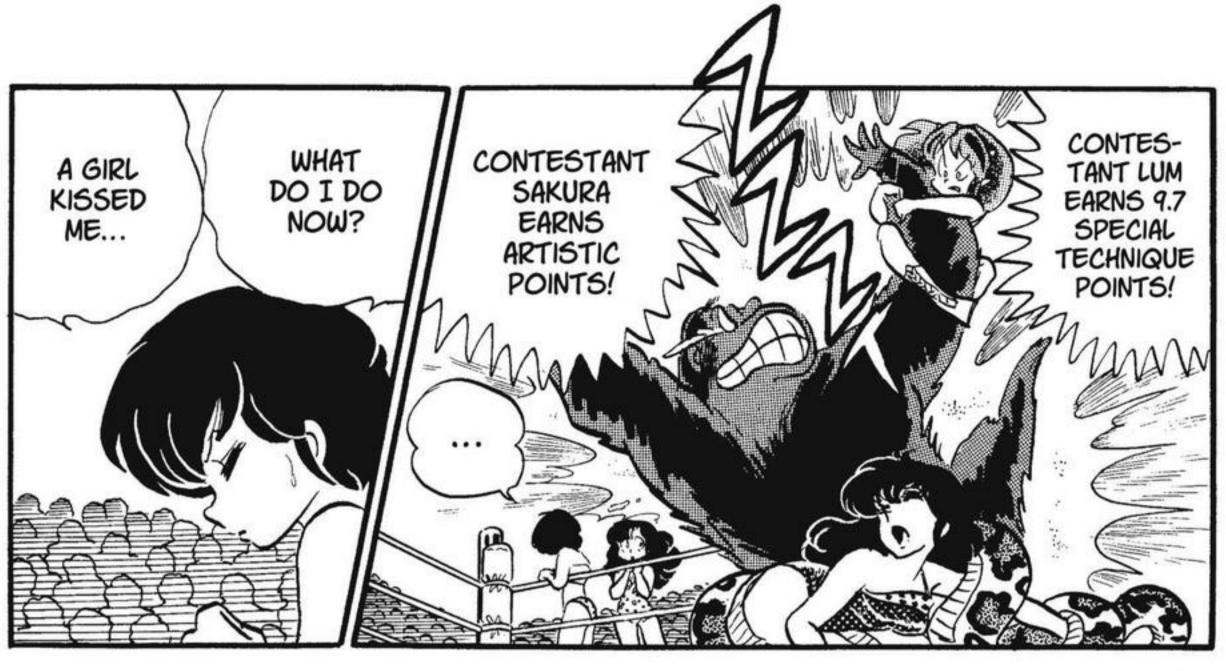




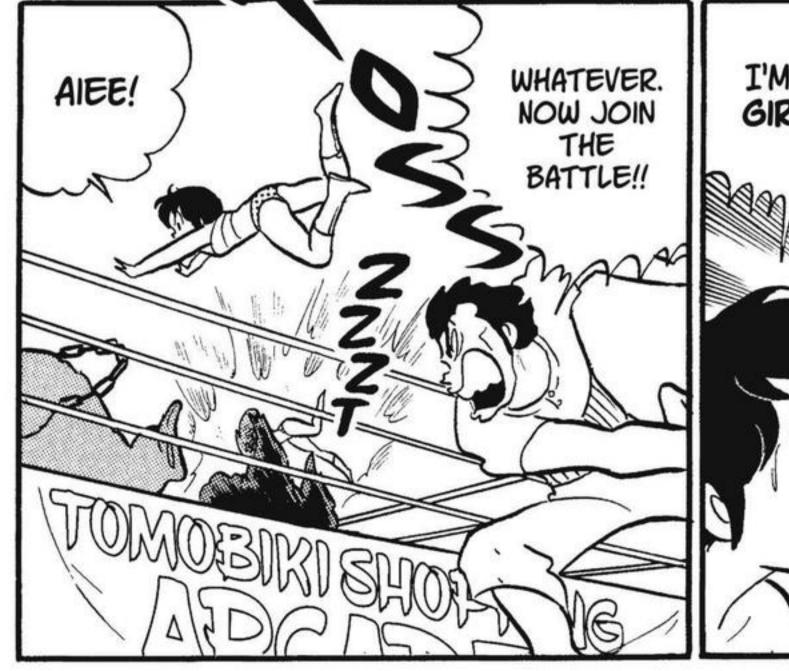




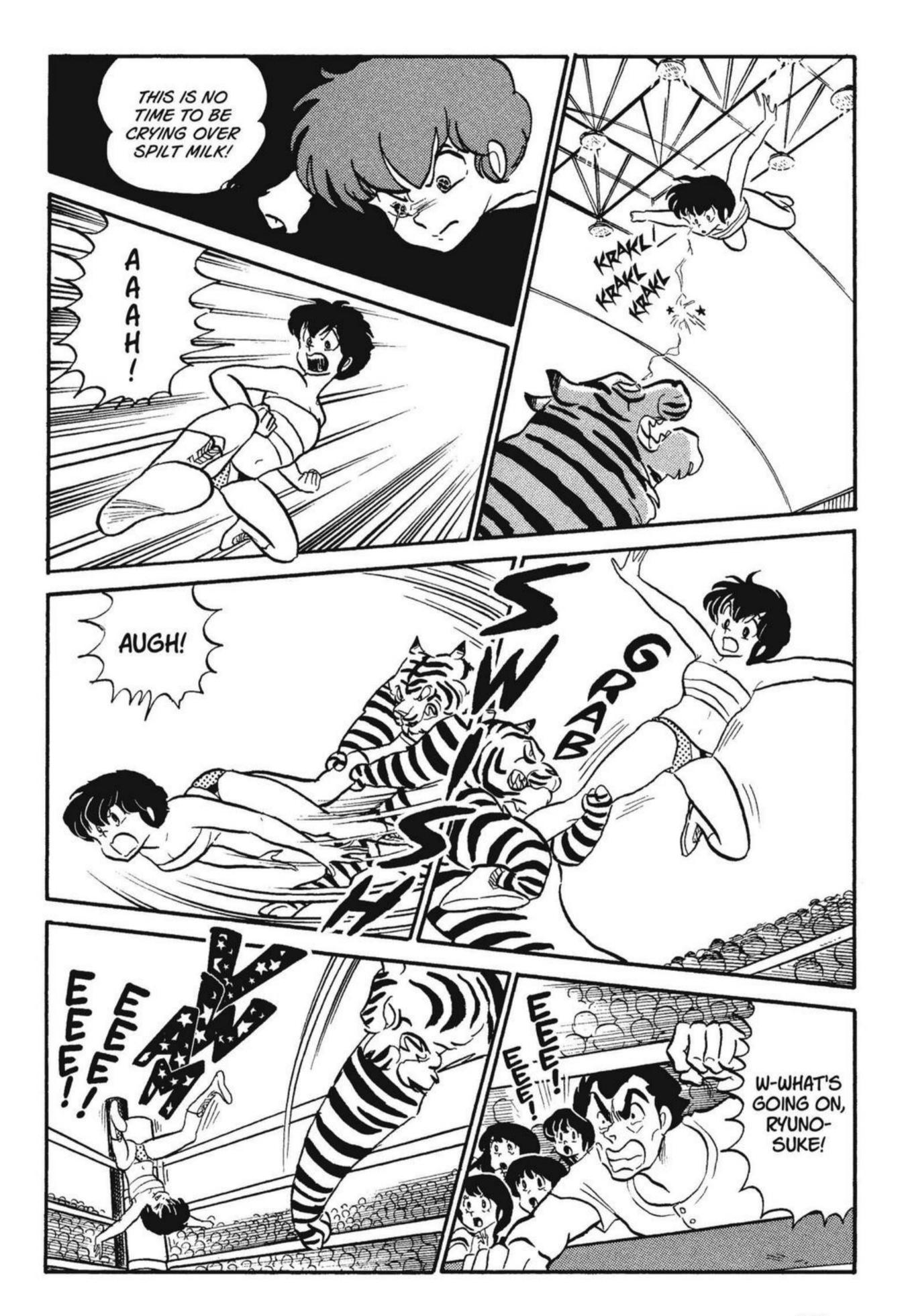






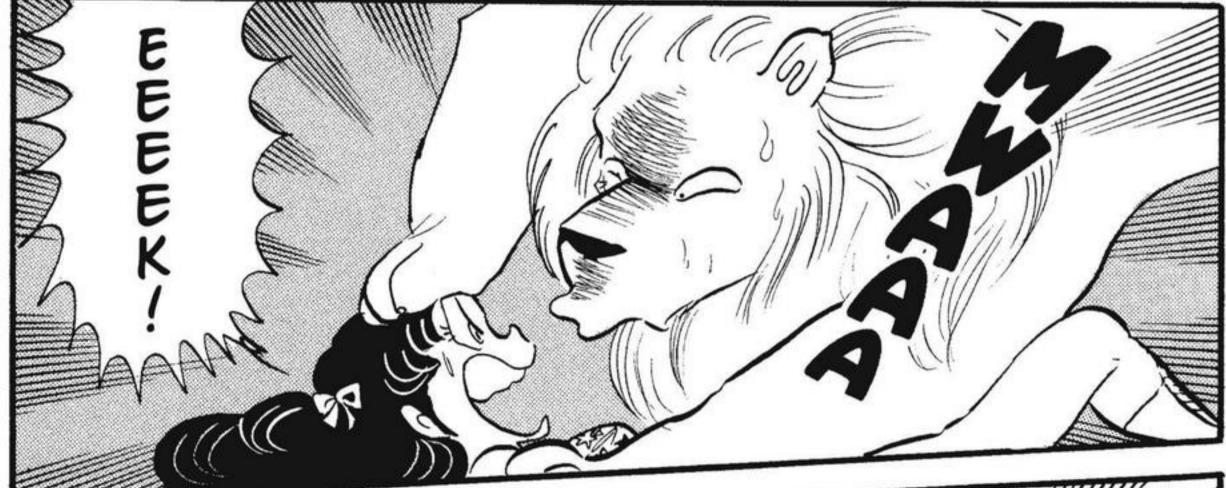








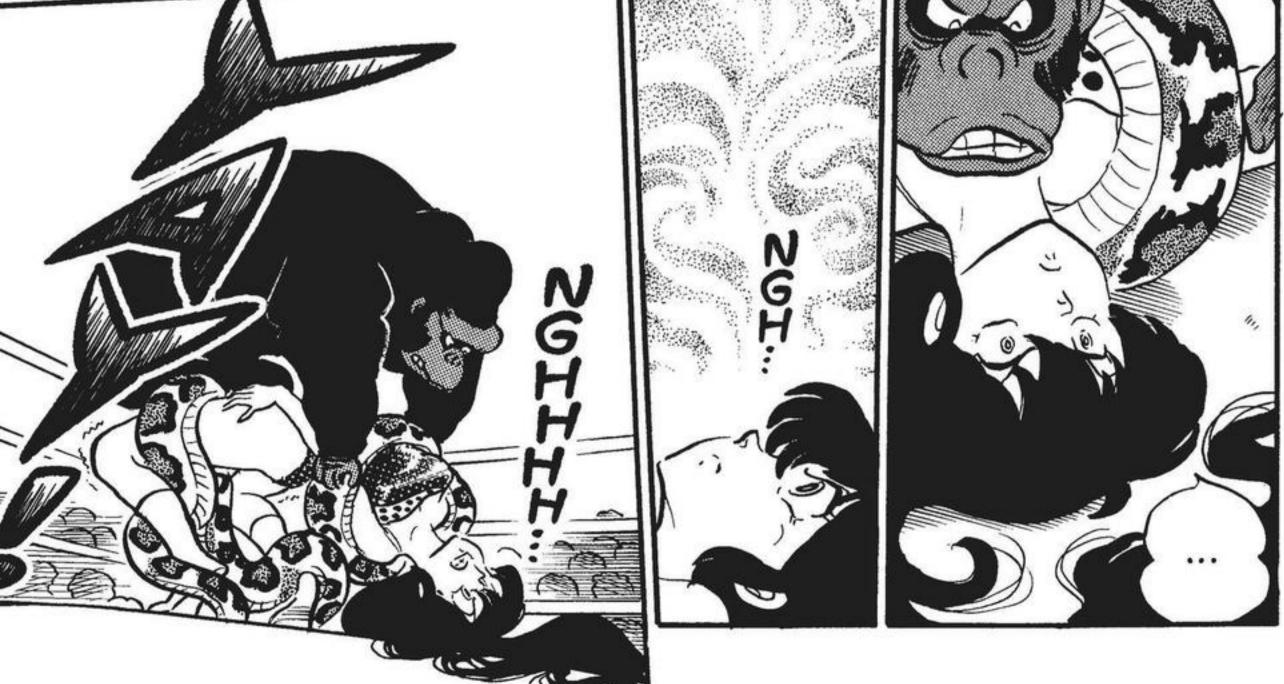










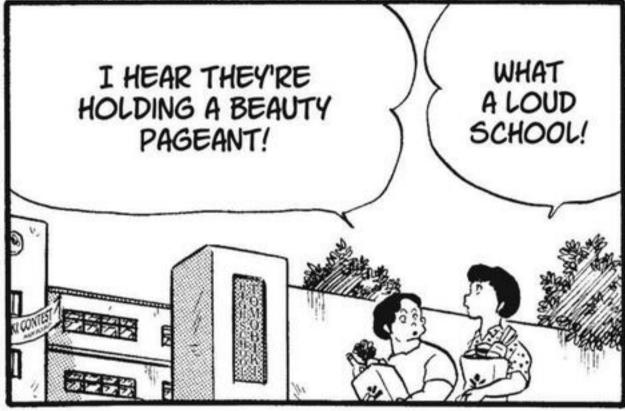


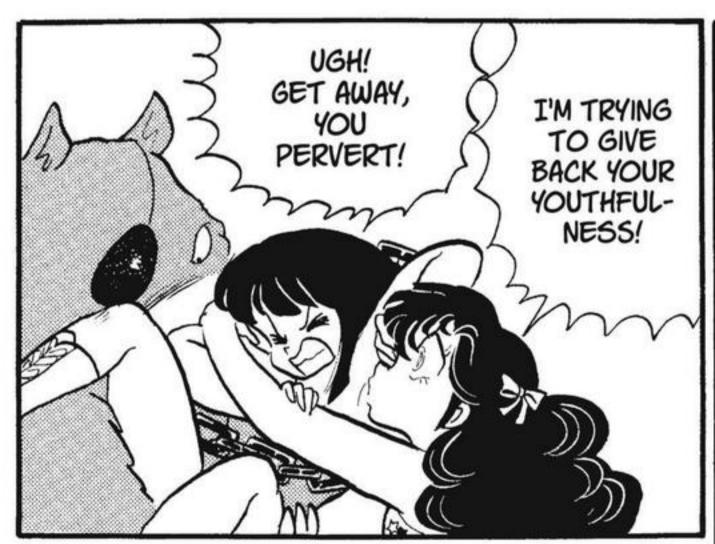




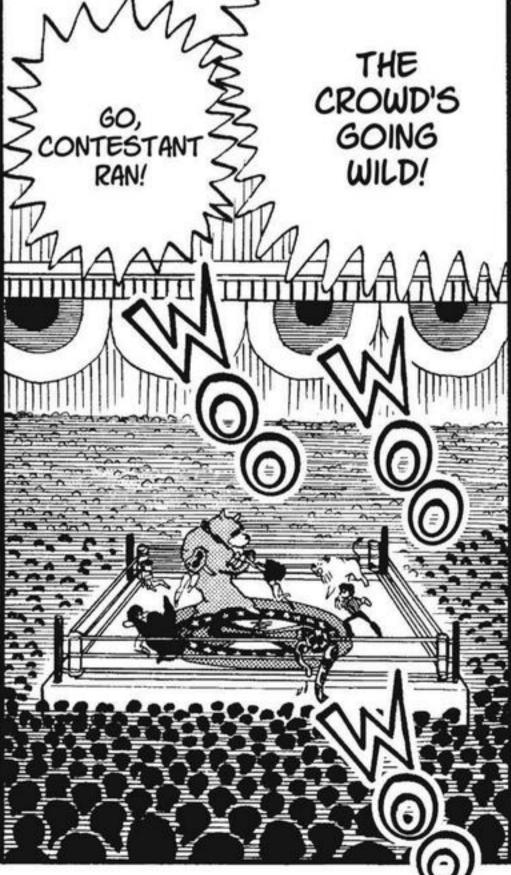




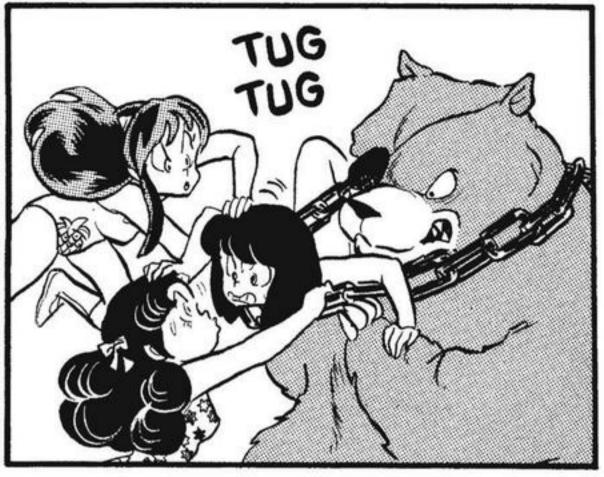
















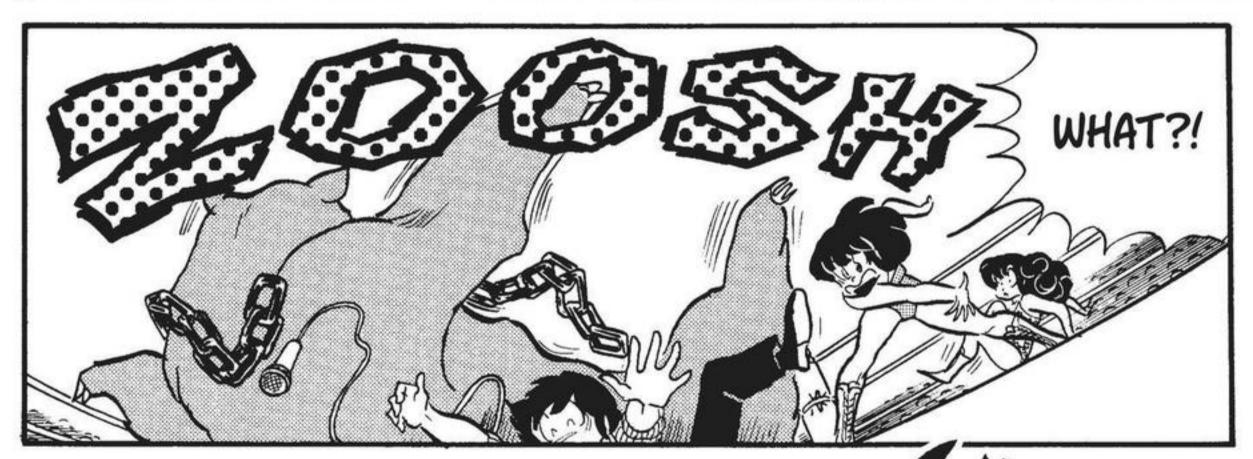






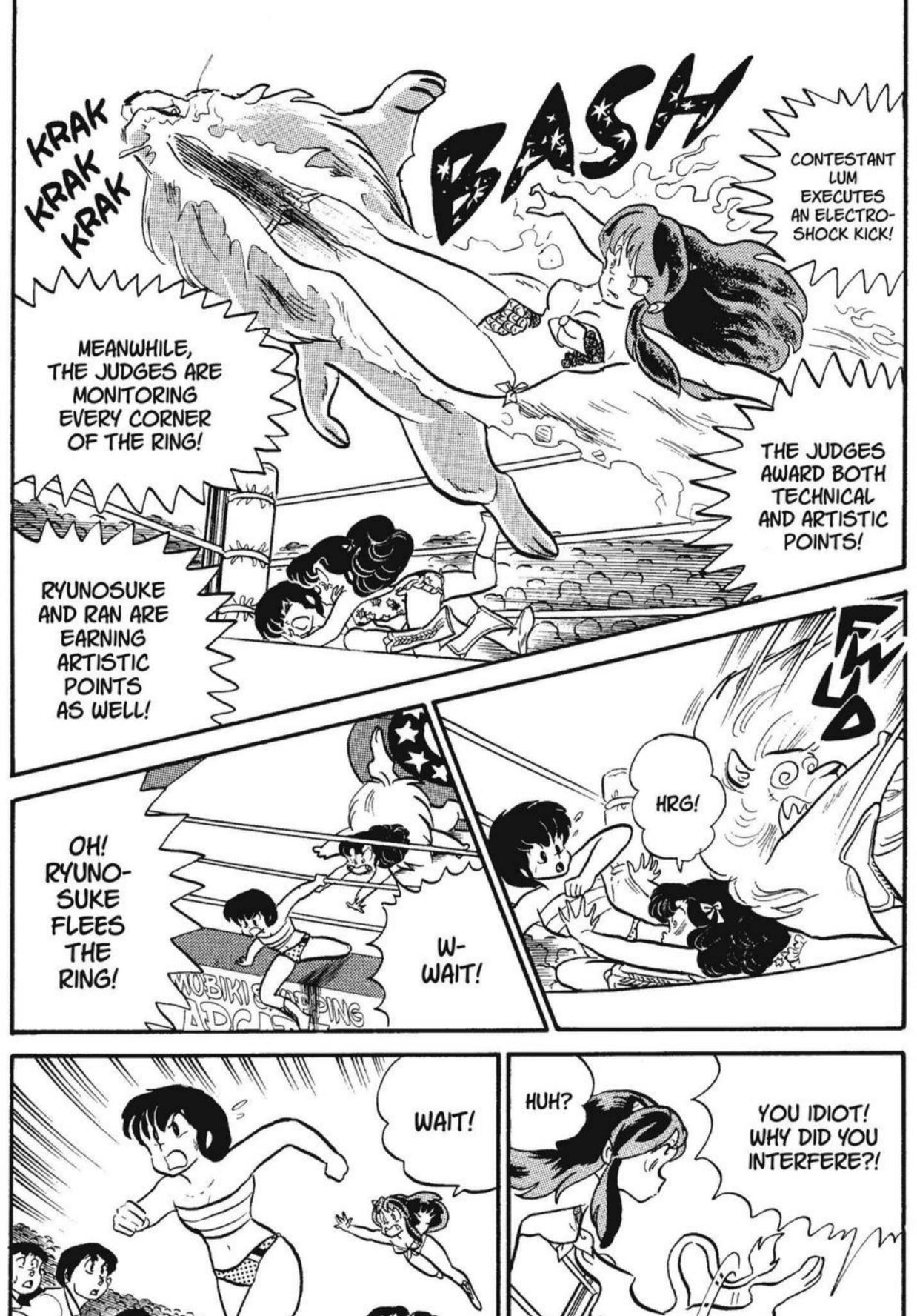


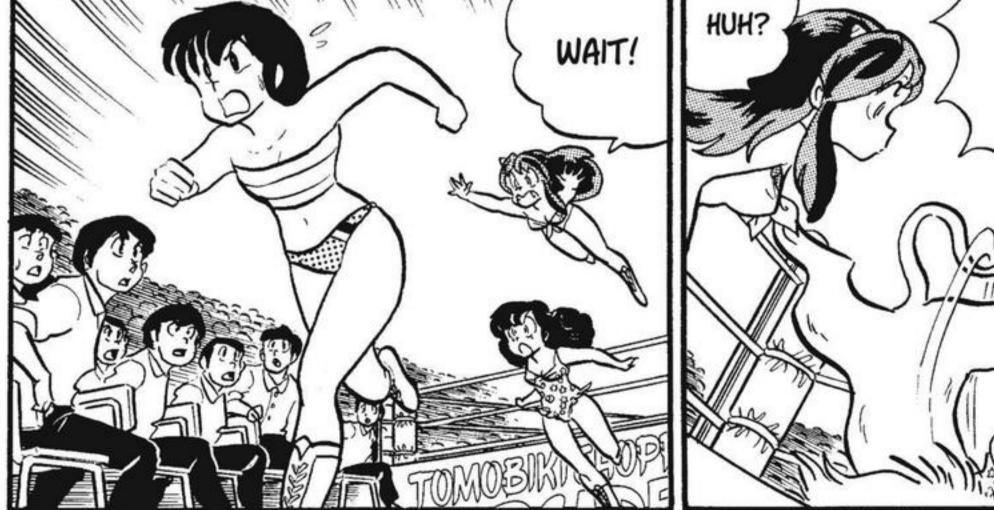




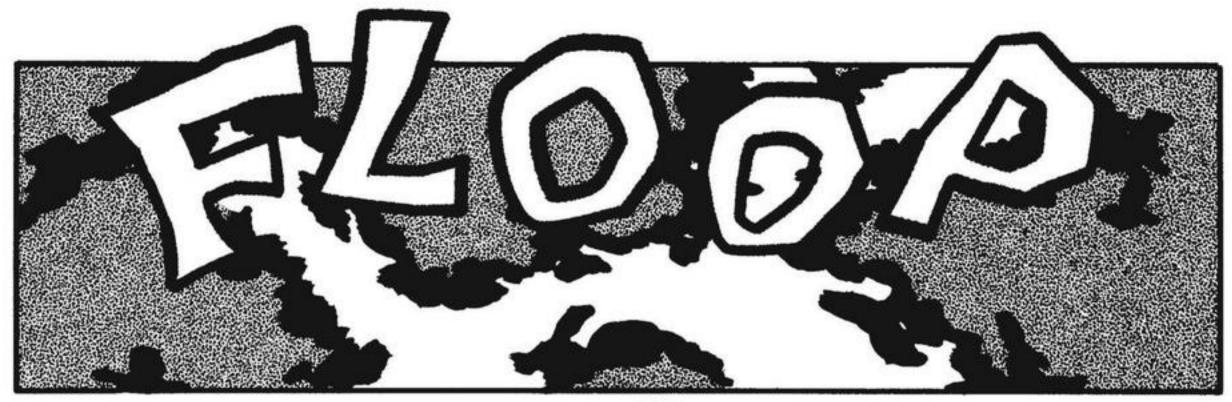




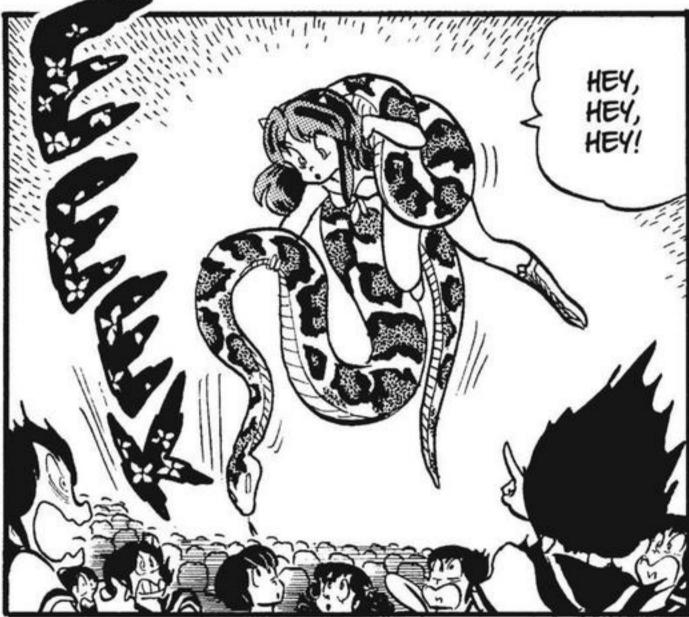










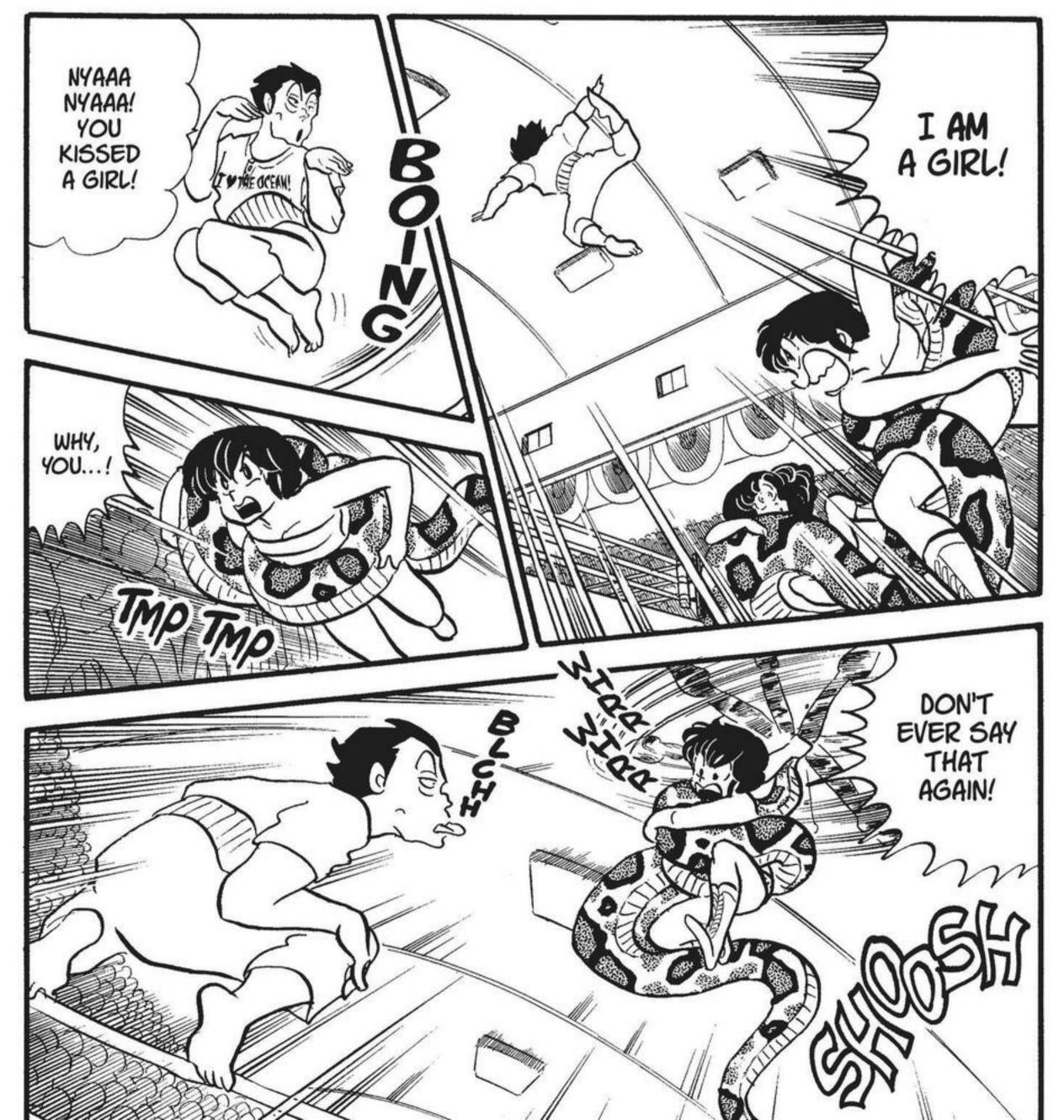






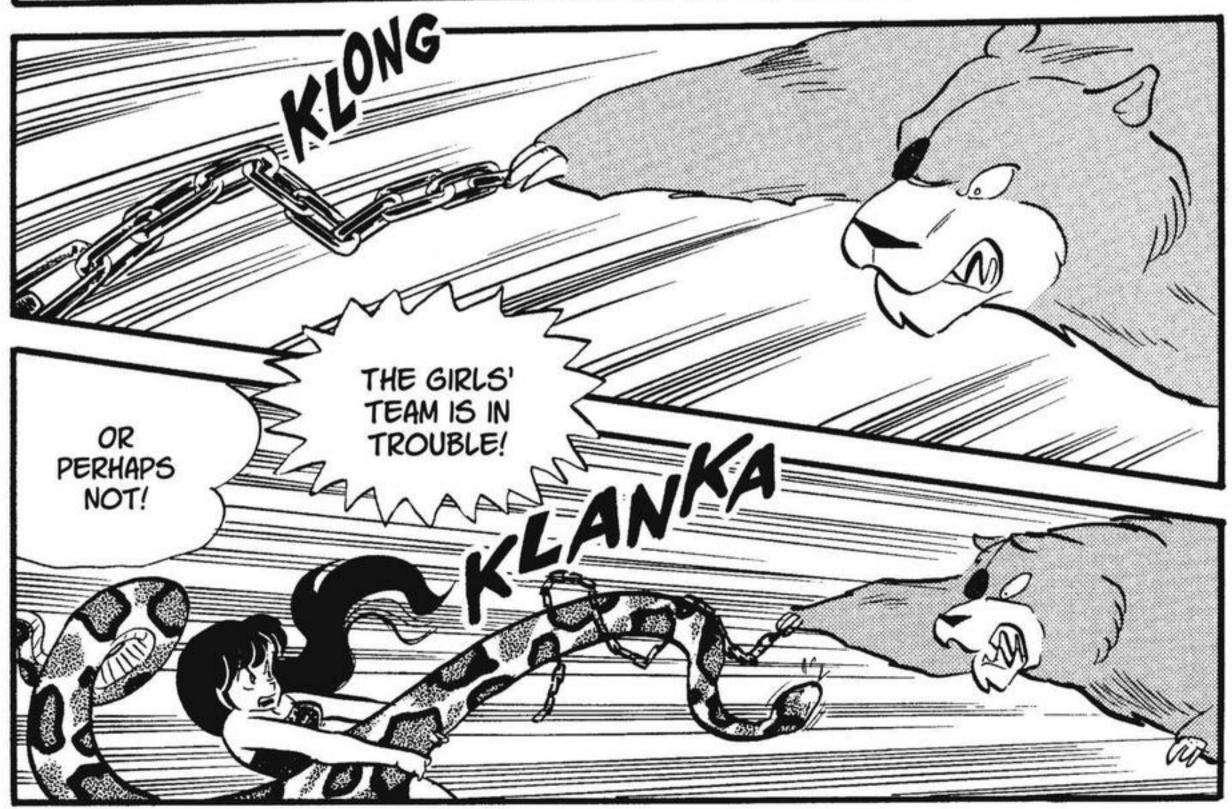


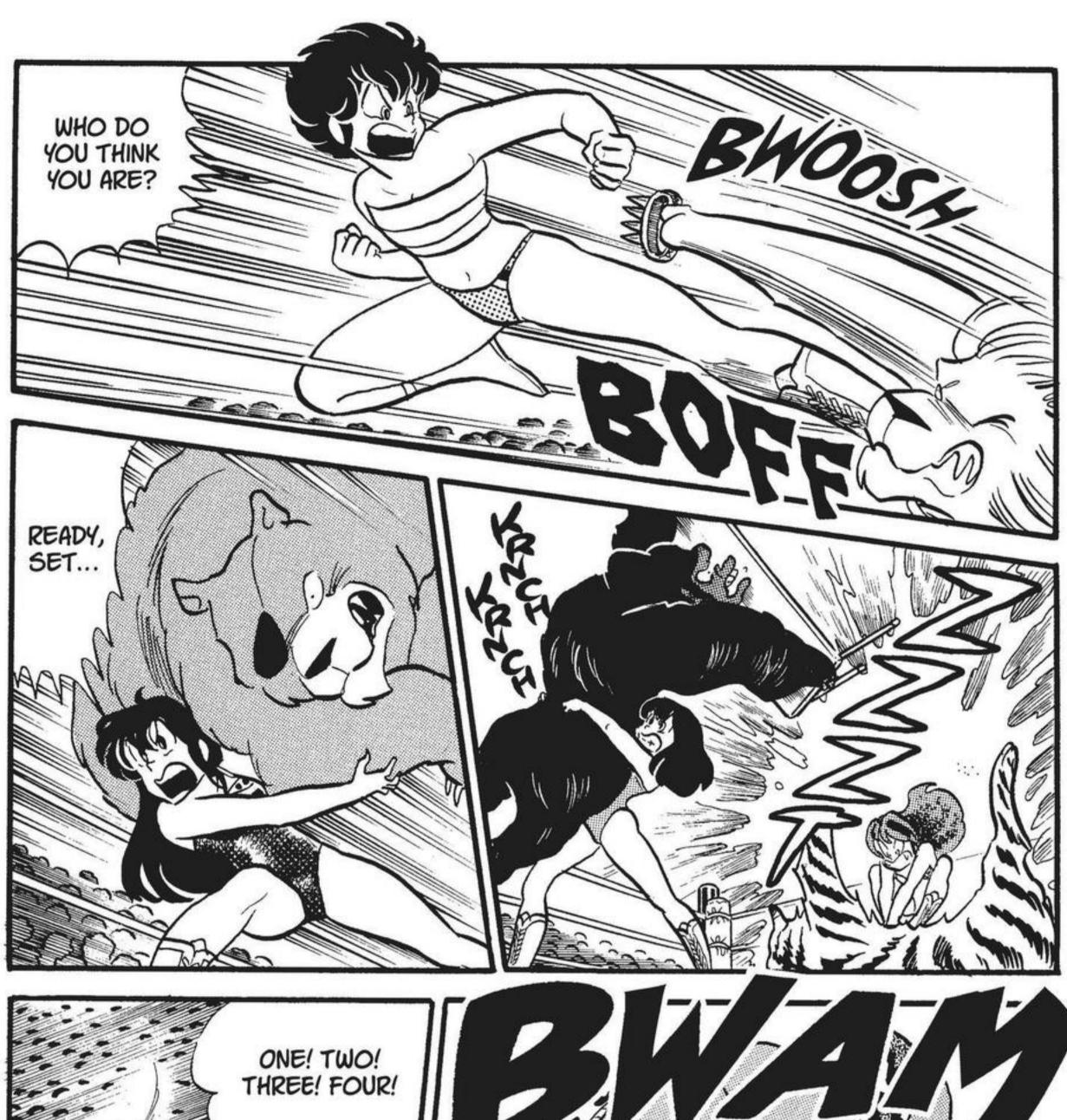


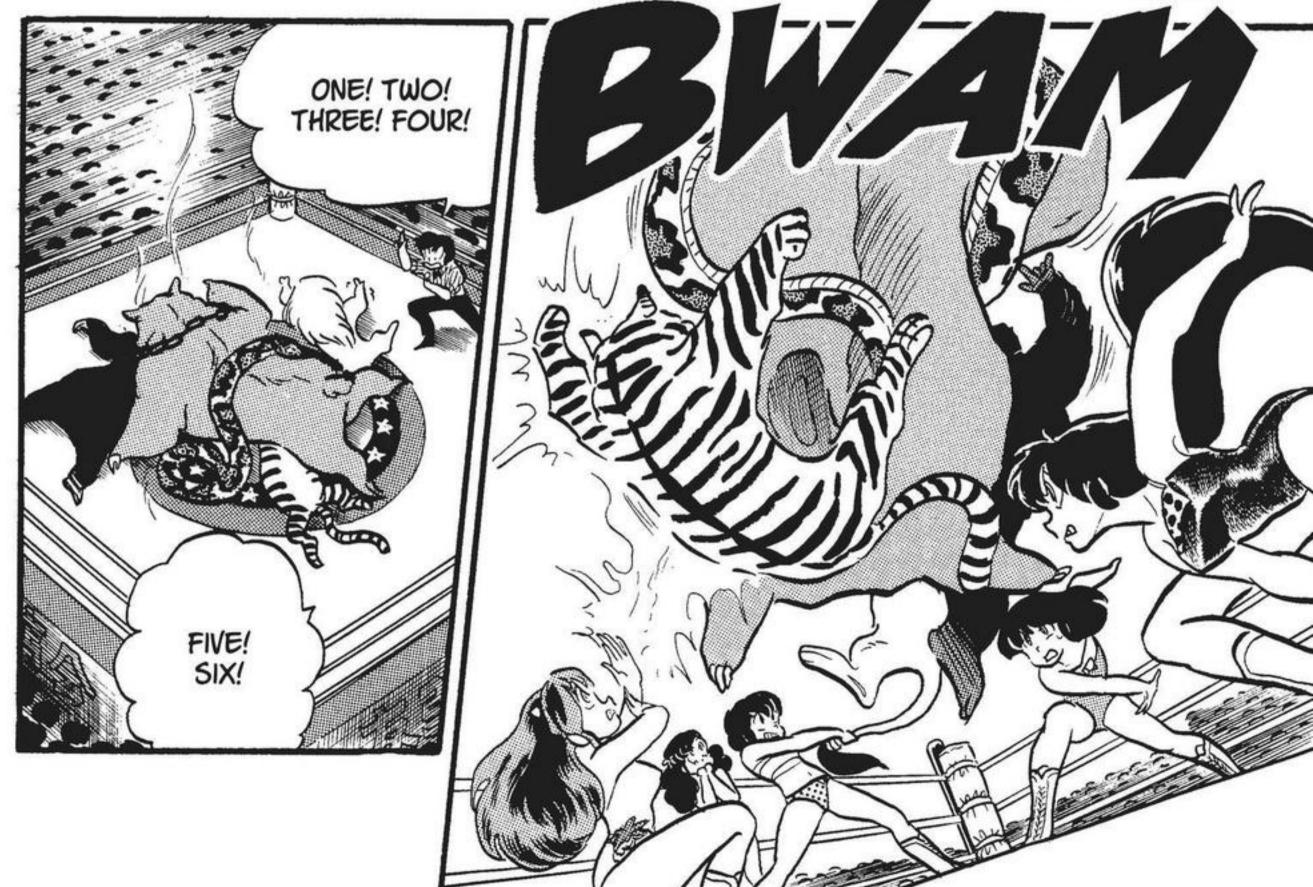




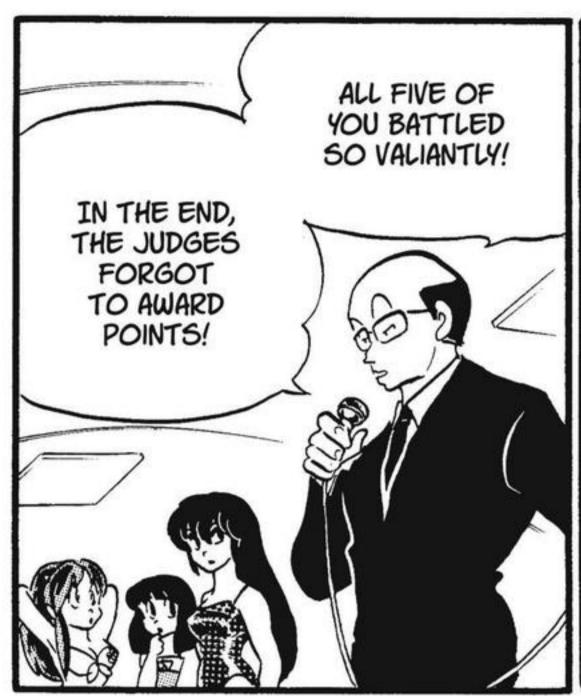


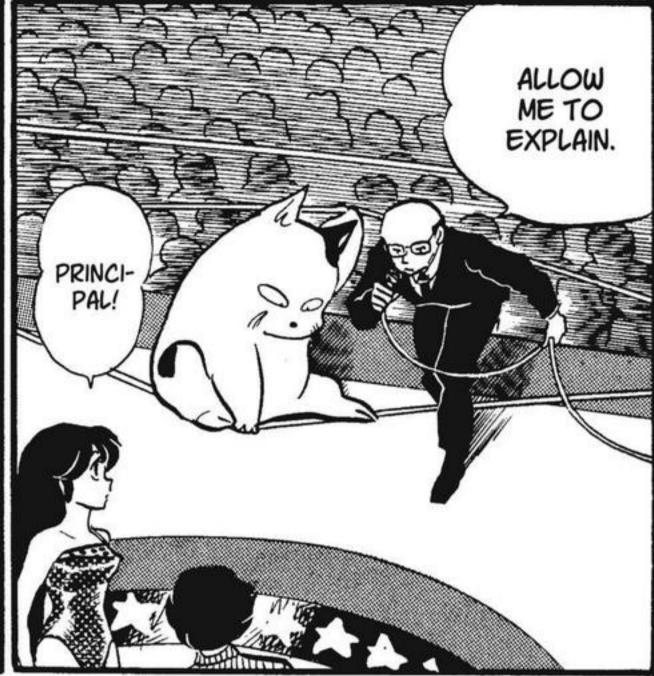








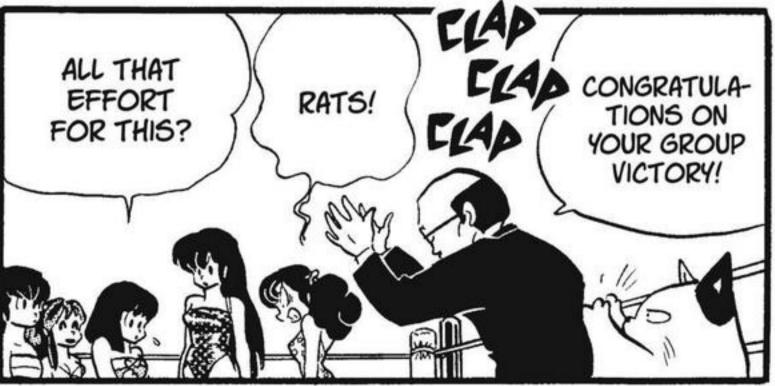












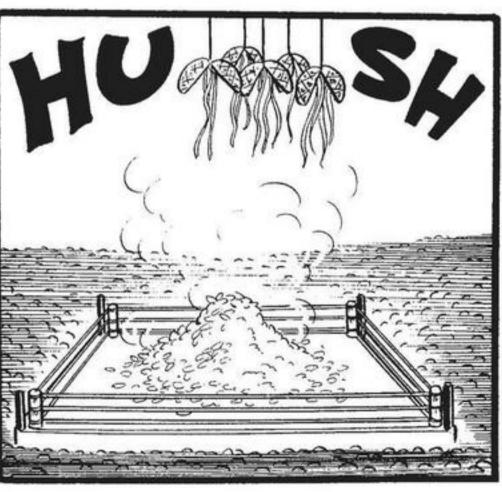


















## URUSEI YATSURA ★ DATA FILE 18

# A Shrewd Fellow?! The Principal's True Identity...

In this installment we focus on the principal of Tomobiki High! Let's get behind that expressionless face to his real identity!

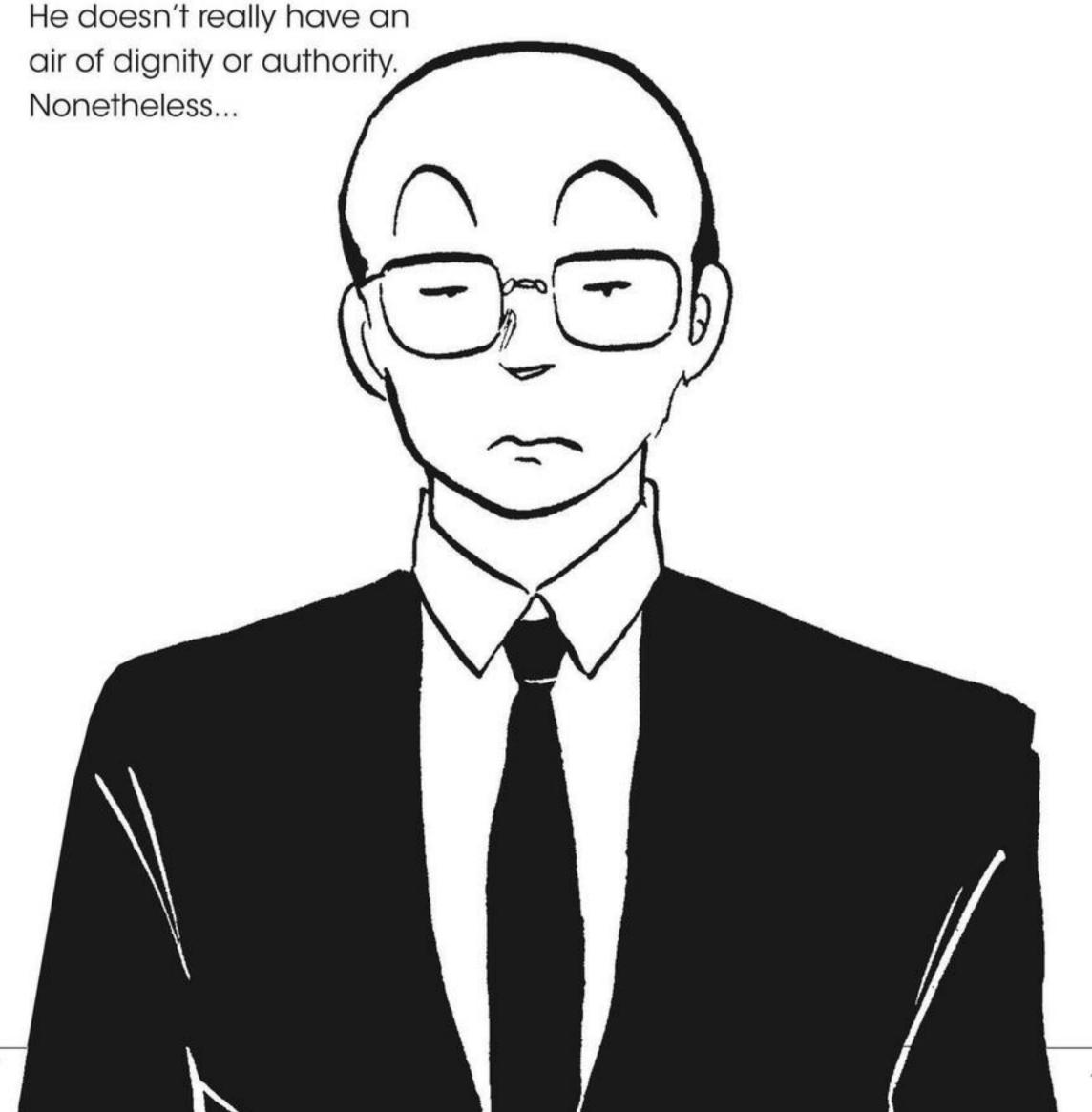
The principal of Tomobiki High School is always in his office peacefully passing the time with Kotatsu Kitty.

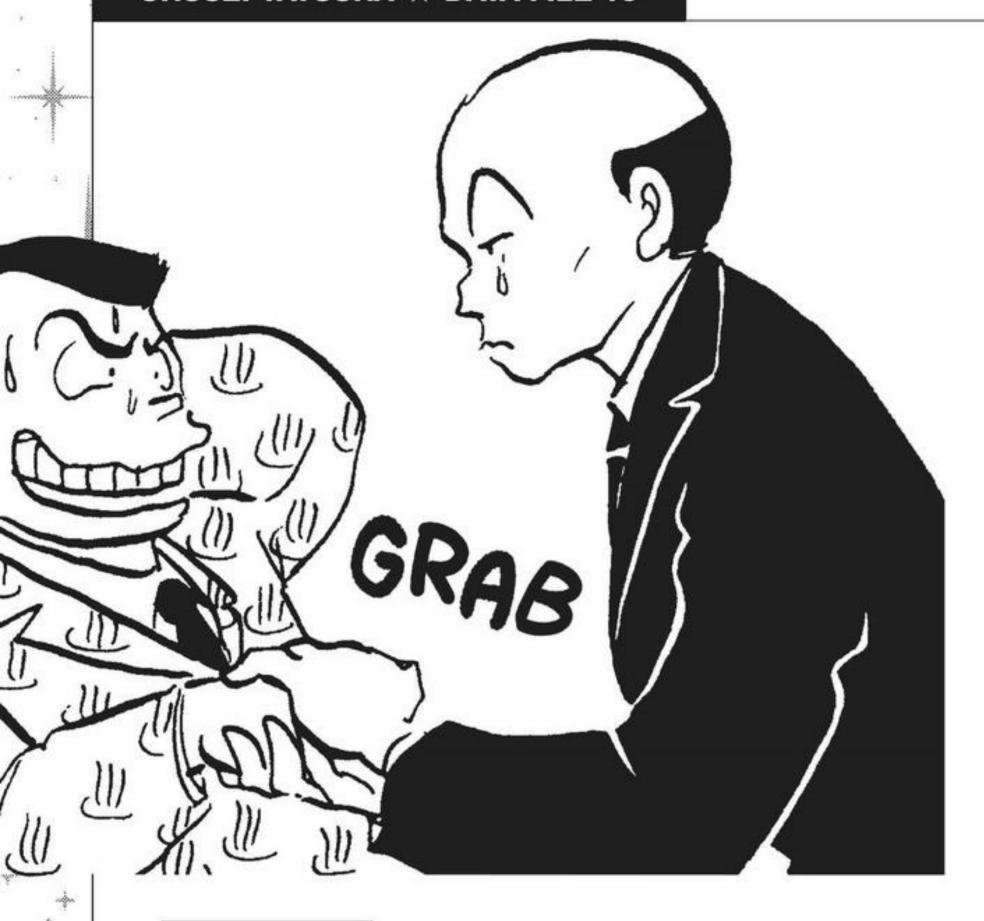
THIS IS INSANITY...

DRAG

DRA

▲ Masterful control of the students through events? (volume 11, chapter 2 "Get in Shape with Hanetsuki")





STUDY 2

An Education Pro ②

## Managing the Workplace with Empathy and Rationality

The principal also spares no effort on behalf of school staff. When Hot Springs Emblem expresses a desire to hold a marathon to see the students running with dedication before leaving his post, the principal declares admiringly, "Bravo! What an educator!" (volume 8, chapter 21, "So Long, Hot Springs Emblem"). When it is Hot Springs Emblem's



▲ The concerned principal meets with a retired teacher (volume 14, chapter 8 "Ten Year Truth")

turn to make the rounds of the students' homes for family conferences, the principal delivers wise advice against starting with the Moroboshi or Mendo household, warning, "I'm afraid you might exhaust your stamina on the first day!" (volume 14, chapter 20 "The Home Visit Blues").

His remark to Mr. Fujinami, who works at the High School Shop, also reveals his sensitive consideration: "Have you any interest in getting remarried?" (volume 12, chapter 17 "Vestiges of a Wife")



◆ The Tomobiki High student body is unruly, and it takes a lot to lead them (volume 7, chapter 17 "Baseball Shenanigans")

#### STUDY 1

An Education Pro ①

# Uniting the Students with Events

When the principal catches Ataru and the other boys circulating secret ballots to vote for the most popular girls during class, he proposes a school beauty pageant while wearing an expression of utter solemnity instead of getting angry (volume 9, chapter 18 "Miss Tomobiki Contest: Preliminary Round"). He also wants to kiss the champion of the swim meet (volume 12, chapter 8 "The Obstacle Swim Meet, Part 1"). At first glance, the principal doesn't seem to have educational aspirations at all.

When Lum and Benten throw beans in class to celebrate *setsubun*, Hot Springs Emblem is enraged, but the principal merely praises their enthusi-

asm, remarking, "Well, I'm glad to see such good energy!" (volume 13, chapter 12 "The Setsubun Bean Crisis").

However, there is a deeper reason for the principal's unrivaled dedication to school events—they bring the school together. Tomobiki High is full of problem students like Ataru (a fool), Mendo (an egomaniac), and Lum (an alien new to the basic tenets of Earthling life). A harsh, disciplinarian approach to such a group of "unique" students would merely provoke rebellion. But it's clear as day that loosening behavioral standards would lead to outright chaos. By increasing the number of school events, the principal seems to have found a way to unify

the problem students who might otherwise simply engage in mayhem.

The principal is more of a clever leader than first appearances suggest.



▲ The principal's educational philosophy is tolerant, but students are sent to a "self-reflection hermitage" if they cross a certain line (volume 14, Chapter 11 "Self-Reflection Meditation")

Perhaps the principal realizes that merely suspending students, thereby keeping them from school, is a pointless punishment—an astute conclusion!

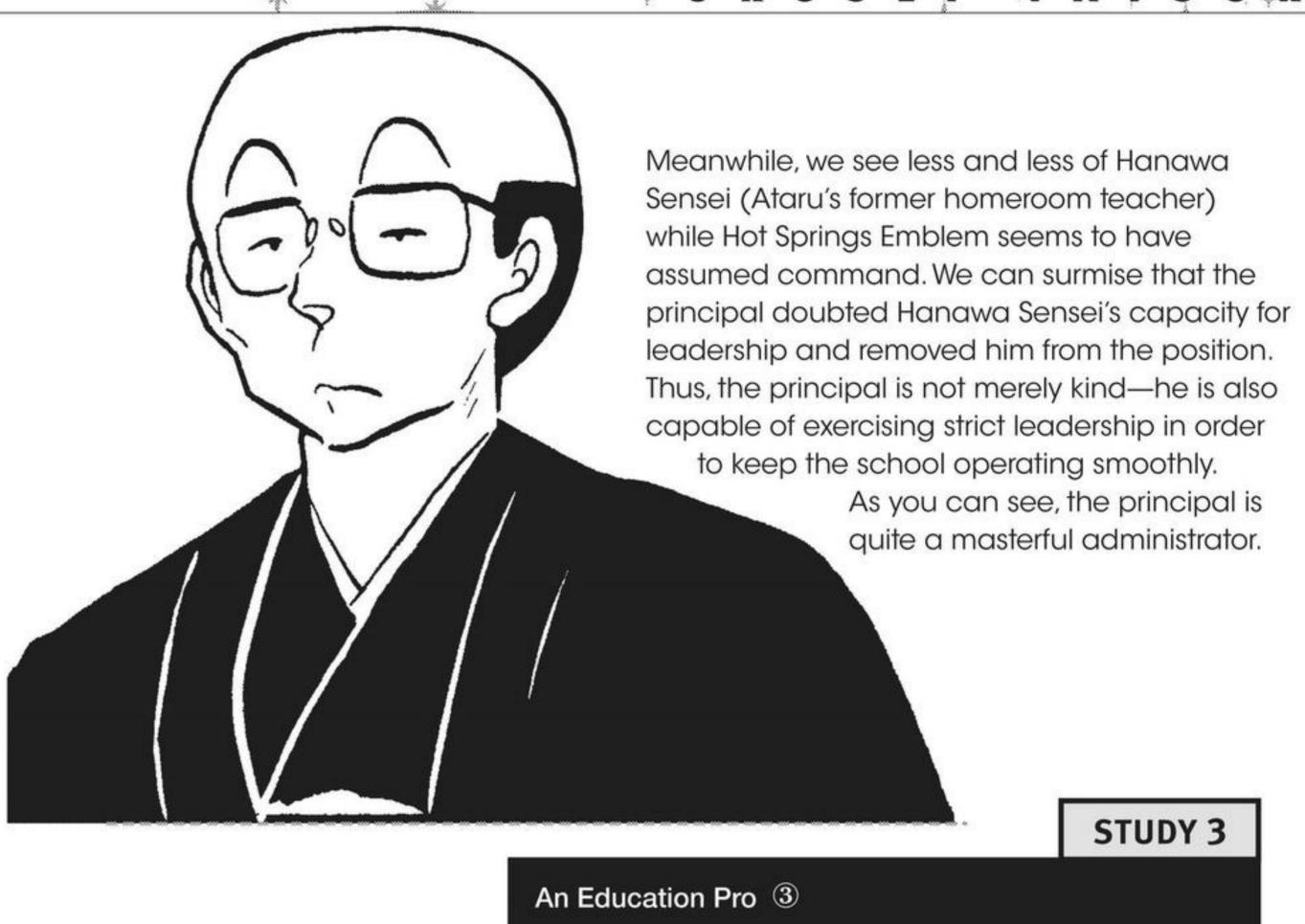
On another occasion, Hot Springs Emblem intends to transfer to another school but winds up staying at Tomobiki High because no other school will take him (volume 8, chapter 21 "So Long, Hot Springs Emblem"). In other words, Tomobiki High is a haven for problem kids and problem teachers alike.

The principal is an expert administrator, well-equipped to manage trouble-prone Tomobiki High. Thanks to his leadership, the students stay on track and Hot Springs Emblem is able to continue teaching.

What a great principal! Even if he does make a feeble first impression...

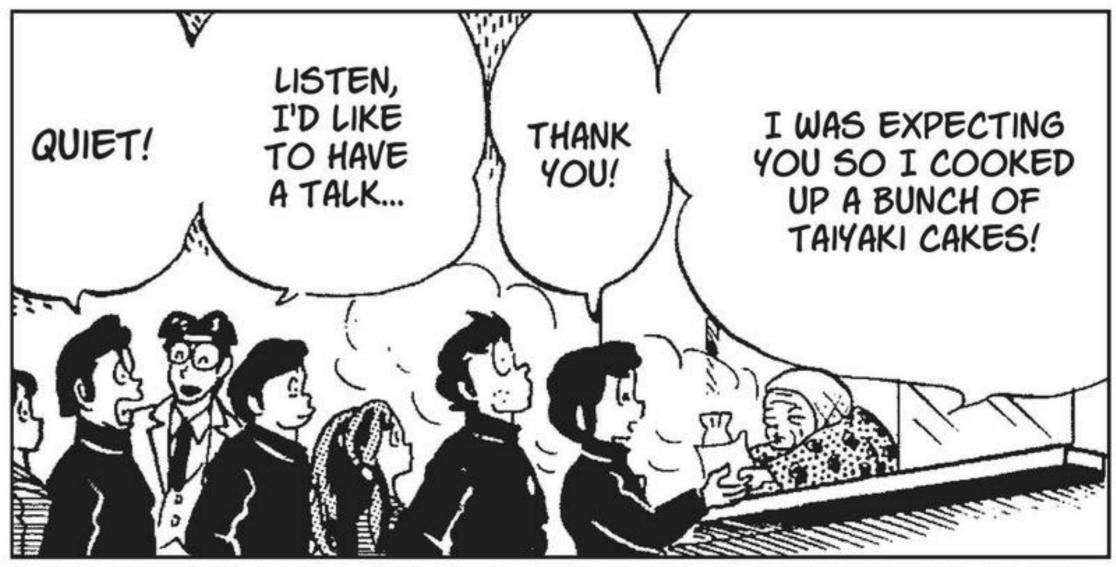


▲ Sakura exposes the tension between Hot Springs Emblem and the principal (volume 15 chapter 11 "The Case of the Punched-Out Principal")



An Embedded Expert

Early on, the principal suspends Ataru for a week after he destroys the school building (volume 8, chapter 15 "My Mom the Firefighter, Part 2"). He also suspends a whole gang of students after they trample him (volume 8, chapter 22 "It's Our Setsubun Festival Feud!"). But in the latter half of the series, the principal is less focused on suspending students and more inclined to hold events and instigate shenanigans of his own.



▲ Hanawa Sensei struggled to command authority with the students... (volume 6, chapter 4 "The Great Off-Campus Snack Battle")

## Destructive Power That Even Fazes Kotatsu Kitty!

Lum has extreme culinary skills—her cooking is more like construction work, her kitchen gadgets more like power tools, and her menu items emit sounds like "ka-blooie-ooie-ooie." Even Ran, a fellow alien, is repulsed by Lum's concoctions (volume 13, chapter 17 "House Call"). In this installment, we counted the number of times Lum cooks.

Anyway

We counted them up!

The number of times Lum cooks

We found a total of 11 incidences, which is not terribly high. However, we did uncover a frightening fact: Ten is the only character able to enjoy Lum's cooking without developing side effects! (volume 7, chapter 18 "Spicy Camping Calamity").

#### There Are Side Effects Even When Lum's Food Tastes Fine!

Kotatsu Kitty's animal instincts seem to alert him of the danger—he breaks out in a nervous sweat at the sight of Lum's cooking and refuses to eat it (volume 13, chapter 4 "Love Hidden in the O-Den"). It takes a serious threat to faze Kotatsu Kitty!

Lum does seem to make an effort, however, and on one occasion she cooks something palatable—moon-viewing dumplings. Ataru and Hot Springs Emblem devour them with gusto, suggesting that for once they taste fine. It soon comes to light, however, that the dumplings have the horrific side effect of transforming them into wolves. Once again, Lum's concoctions are hardly normal.



▲ Kotatsu Kitty breaks out into a nervous sweat (volume 13, Chapter 4 "Love Hidden in the O-Den")

When Lum serves packaged foods, they taste good to Earthlings. But they still cause side effects, so even foods that taste fine to humans are dangerous!

Number of Times Lum Cooks ......25
Characters Who Consume Lum's Cooking

Ataru (four times), Sakura, Cherry, Ten, Mendo, Kosuke, a classmate, cannibal granny, Sato the turkey, Hot Springs Emblem, a crow (once each)

**Specific Events** 

Those Who Enjoyed Lum's Cooking and Didn't Suffer Side Effects: just Ten Characters Other Than Ataru Who Refused Lum's Food: Ran, Kotatsu Kitty

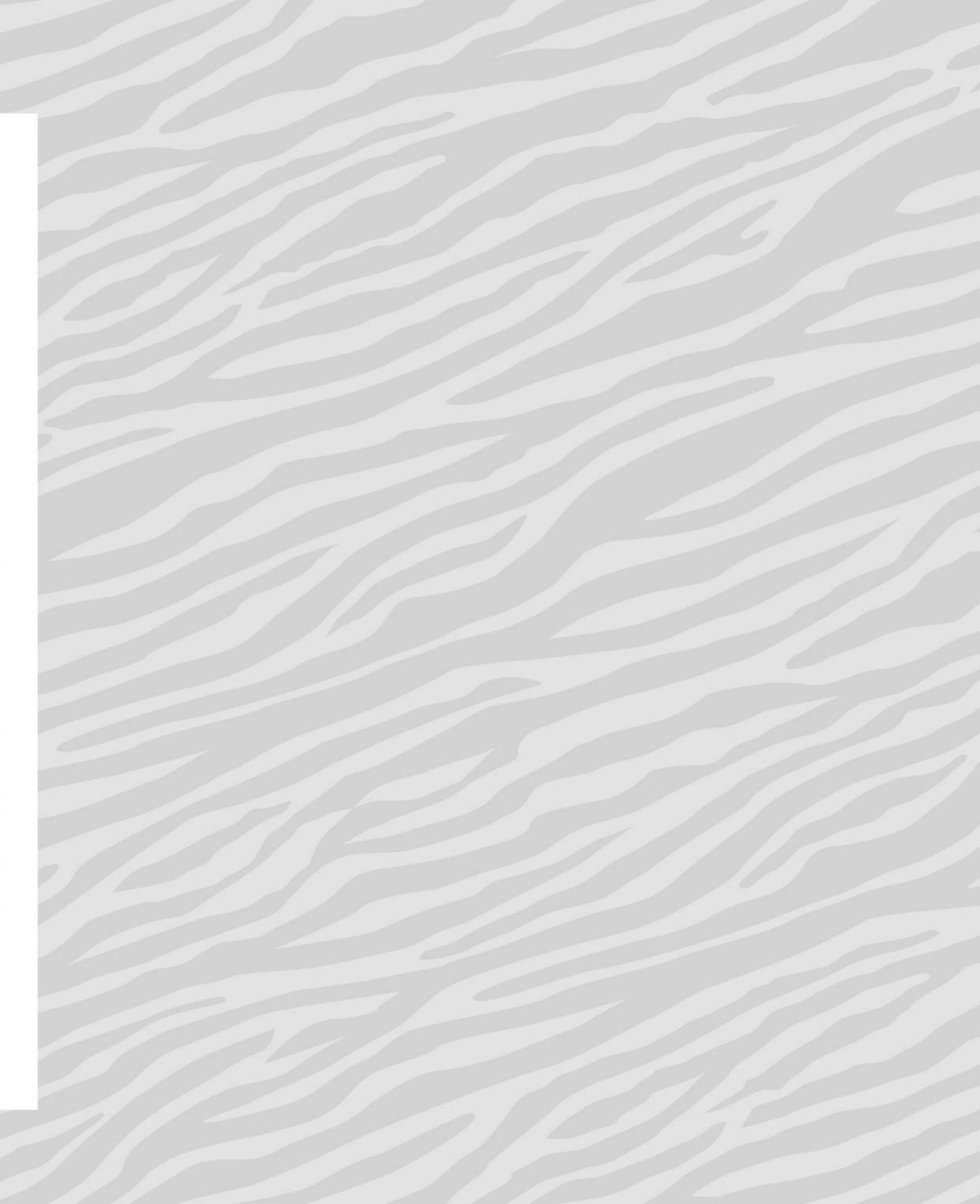
Author: Kyoko Sugimori Concept: Masatake Sugimori

#### Rumiko Takahashi



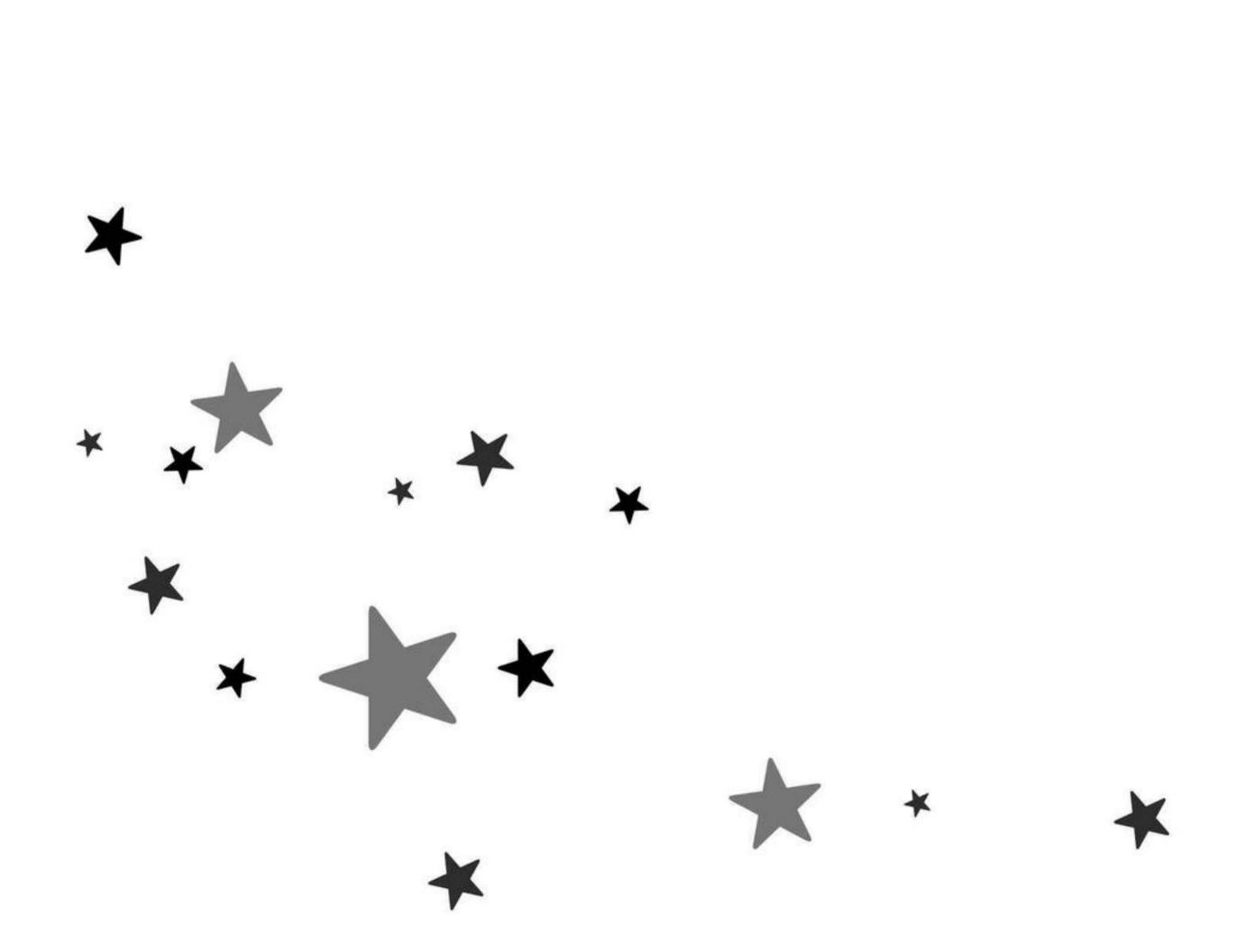
The spotlight on Rumiko Takahashi's career began in 1978 when she won an honorable mention in Shogakukan's prestigious New Comic Artist Contest for *Those Selfish Aliens*. Later that same year, her boy-meets-alien comedy series, *Urusei Yatsura*, was serialized in *Weekly Shonen Sunday*. This phenomenally successful manga series was adapted into anime format and spawned a TV series and half a dozen theatrical-release movies, all incredibly popular in their own right. Takahashi followed up the success of her debut series with one blockbuster hit after another—*Maison Ikkoku* ran from 1980 to 1987, *Ranma 1/2* from 1987 to 1996, and *Inuyasha* from 1996 to 2008. Other notable works include *Mermaid Saga*, *Rumic Theater*, and *One-Pound Gospel*.

Takahashi was inducted into the Will Eisner Comic Awards Hall of Fame in 2018. In 2019, she won the Grand Prix at FIDB Angoulême. She won the prestigious Shogakukan Manga Award twice in her career, once for Urusei Yatsura in 1981 and the second time for Inuyasha in 2002. Her series have sold over 200 million copies worldwide as of March 2017. A majority of the Takahashi canon has been adapted into other media such as anime, live-action TV series, and film. Takahashi's manga, as well as the other formats her work has been adapted into, have continued to delight generations of fans around the world. Distinguished by her wonderfully endearing characters, Takahashi's work adeptly incorporates a wide variety of elements such as comedy, romance, fantasy, and martial arts. While her series are difficult to pin down into one simple genre, the signature style she has created has come to be known as the "Rumic World." Rumiko Takahashi is an artist who truly represents the very best from the world of manga. Many of her titles, including Mermaid Saga and her current series RIN-NE, are available in North America from VIZ Media.





# Urusei Vatsura Yatsura



## **URUSEI YATSURA**

**VIZ Signature Edition** Vol.9

STORY AND ART BY

#### **RUMIKO TAKAHASHI**

URUSEI YATSURA [SHINSOBAN] Vol.17, 18 by Rumiko TAKAHASHI © 2006 Rumiko TAKAHASHI All rights reserved.

Original Japanese edition published by SHOGAKUKAN. English translation rights in the United States of America, Canada, the United Kingdom, Ireland, Australia and New Zealand arranged with SHOGAKUKAN.

Translation & English Adaptation/Camellia Nieh Lettering/Jeannie Lee Design/Yukiko Whitley Editor/Pancha Diaz

The stories, characters and incidents mentioned in this publication are entirely fictional.

No portion of this book may be reproduced or transmitted in any form or by any means without written permission from the copyright holders.

Printed in the U.S.A.

Published by VIZ Media, LLC P.O. Box 77010 San Francisco, CA 94107

10987654321 First printing, February 2021





viz.com



vizsignature.com

